VOLKSWAGEN
Pièces & service
778-2799
Mécanique automobile
LUC DESJARDINS
3 St-Jean Bosco, Hull

LUNDI
LeDroit
83e ANNÉE - NUMÉRO 18 ÉDITION QUÉBÉCOISE 17 AVRIL 1995 65¢ toutes taxes comprises

COMPLETS DE QUALITÉ jusqu'à 400$
179$
MERCERIE MARC MORISSETTE
PLAZA GATINEAU, 381 boul. Maloney Est, Gatineau 643-5322

Palestiniens abattus



L'armée israélienne tend une embuscade à Hebron

Reuter

JÉRUSALEM L'armée israélienne a abattu, hier, à Hébron, trois militants palestiniens du Hamas recherchés pour des attentats anti-israéliens, a-t-on appris de source militaire.

«Les trois terroristes étaient responsables de nombreuses attaques au cours desquelles six civils israéliens ont été tués et 12 autres blessés», précise l'armée.

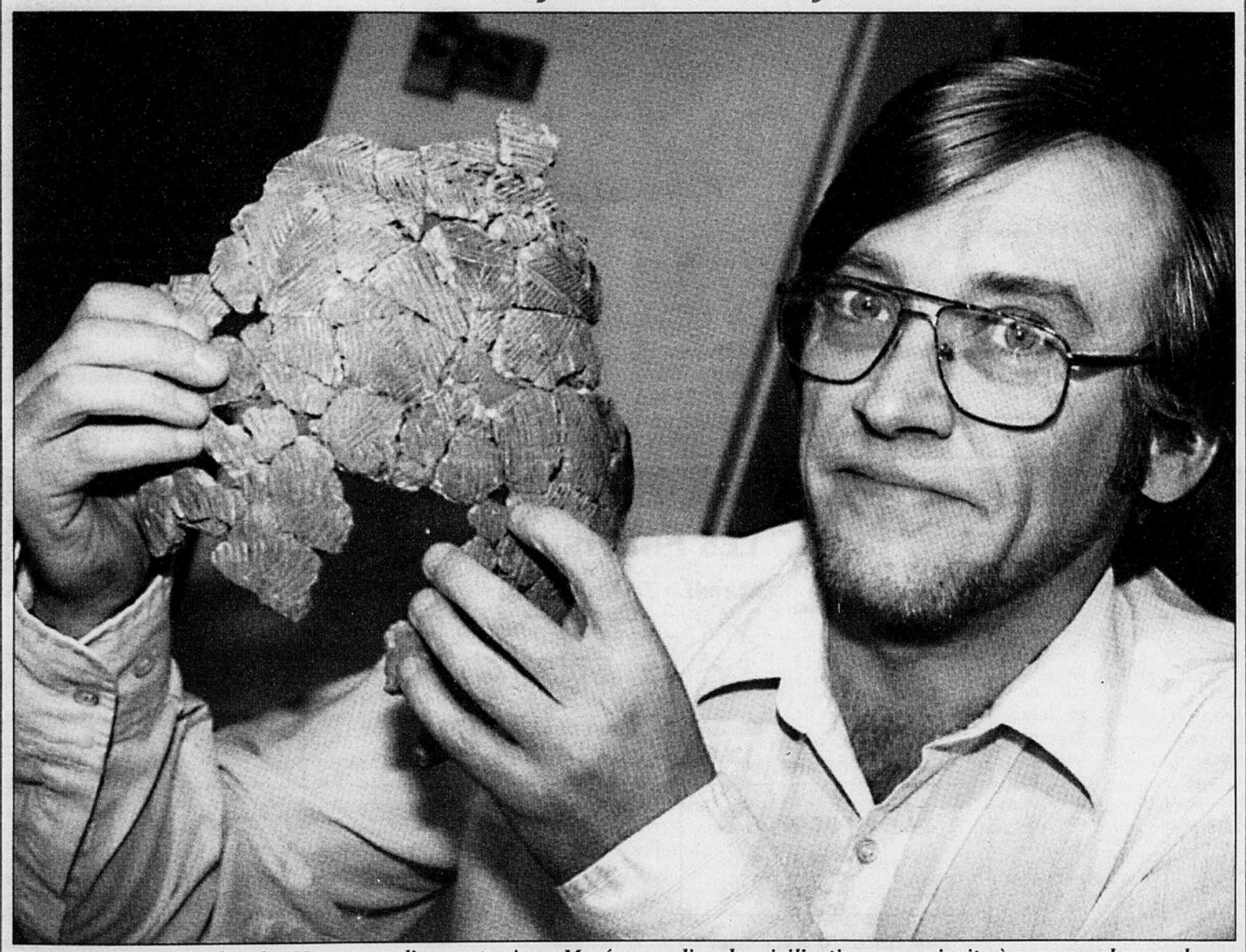
Les Palestiniens ont été tués lors d'un échange de coups de feu pendant une opération menée par la police secrète israélienne, le Shin Bet, la police des frontières et l'armée. Aucun israélien n'a été blessé.

La Subaru blanche des militants palestiniens était criblée de balles, ont déclaré des témoins. L'armée a réimposé un couvre-feu, assoupli samedi, dans la région d'Hébron. «Deux des terroristes du Hamas étaient recherchés depuis longtemps. Il reste encore beaucoup à faire. Il y a d'autres escadrons de terroristes qui doivent être poursuivis sans relâche et éliminés», a souligné le général Ilan Biran.

Selon des habitants d'Hébron, en Cisjordanie, il s'agit de membres du mouvement de résistance

suite page 2: Embuscade

Les «Mayas» du lac Leamy



Le film IMAX, Le Mystère des Mayas, *que l'on peut voir au Musée canadien des civilisations, nous invite à nous pencher sur les mystères d'une civilisation fascinante. Cependant, il ne faut pas oublier les mystères qui nous entourent. Il n'y a pas de pyramides au lac Leamy, à Hull, mais des archéologues, comme Marcel Laliberté ci-dessus, qui y font des fouilles ont découvert des objets datant de plusieurs milliers d'années. Le parc du lac Leamy recèle des trésors archéologiques tels que les restes de la première maison de Philémon Wright, la scierie d'Andrew Leamy et de nombreux vestiges de la présence amérindienne. Et pourtant, malgré ces découvertes importantes, il se pourrait que les fouilles cessent, faute de financement.* *Lire en page 5*

Aujourd'hui



RENÉ BINET, LeDroit

Mises à pied chez Voyageur

Sept employés de la compagnie d'autobus Voyageur seront mis à pied dans la région à la suite de la guerre des prix lancée par Via Rail.

page 3

Turbot: la paix règne en mer

La paix régnait, hier, au large de Terre-Neuve. Les représentants de l'Union européenne ont entériné l'accord passé samedi soir avec le Canada sur les droits de pêche.

page 14

1 2

4 Capitals 2

0 3

Bosnie: la France songe au retrait

Après la mort d'un second casque bleu français en deux jours, la France se pose la question de la poursuite de la mission des casques bleus en Bosnie.

page 18

MÉTÉO

MAX 10° **MIN** -3°

CHRYSLER • PLYMOUTH • JEEP • EAGLE • CAMION DODGE



Huguette Koller
Présidente
Directrice générale

Kollbec AUTOMOBILE INC.
Si c'est Kollbec, c'est correct!
C'est le service qui compte. Le concessionnaire n° 1 pour son service à la clientèle.
812 boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-1414
On grandit ensemble

Le grand solde printannier de Chrysler
L'ensemble 24 T comprend:
• Moteur 3,0 L V6
• Transmission automatique
• Climatiseur
• Coussins gonflables jumelés à l'avant
• Poutres latérales de sécurité dans les portes
• Porte-bagages au toit
• Traction avant
• Radio AM/FM stéréo
• Hayon à commande électrique
• Plus ensemble 7 places
16 988 $*
• Transport, préparation, options et taxes sus. Remise du fabricant inclus.
Non tel qu'illustrée.



1995 VOYAGER

Embuscade

suite de la page 1

islamique Hamas, farouchement hostile à tout rapprochement israélo-palestinien.

Depuis 19 mois le Hamas et le Djihad Islamique tentent de faire capoter l'accord de paix conclu entre Israël et l'OLP en agressant des Israéliens.

Messe de Pâques

À l'occasion de la messe de Pâques célébrée en l'église du Saint Sépulcre de la vieille ville de Jérusalem, le patriarche catholique romain, Michel Sabbah, a exhorté les extrémistes arabes et juifs à apprendre à vivre ensemble en Terre sainte.

«Vous êtes tous frères et soeurs: Palestiniens, Israéliens, Juifs, Chrétiens et Musulmans, Hamas et extrémistes juifs, tous nous sommes frères et soeurs», a-t-il dit lors de l'homélie.

Hébron est un foyer traditionnel de tension entre Arabes et Israéliens. Quelque 400 colons juifs y vivent au milieu de 100 000 Palestiniens.

Le 25 février 1994, un colon juif avait abattu 29 fidèles arabes au caveau des Patriarches de la mosquée d'Hébron, en plein Ramadan. Le 19 mars dernier, deux colons avaient été tués par un commando palestinien.

Vendredi, l'État hébreu avait décrété un cessez-le-feu à Hébron par crainte, semble-t-il, d'attentats lors de la fête de la Pâque juive, qui débutait dimanche soir et dure une semaine.

Samedi, Yasser Arafat, président de l'OLP, avait déclaré qu'il ne tolèrerait pas d'opposition armée au sein des territoires autonomes. Il avait toutefois reconnu aux islamistes le droit de critiquer l'accord de paix israélo-palestinien.



ASSOCIATED PRESS

Un soldat examine l'automobile criblée de balles des militants palestiniens abattus par l'armée israélienne, hier, à Hebron.

Par ailleurs, l'Autorité palestinienne de Yasser Arafat a, pour la première fois, condamné deux militants du Hamas à des peines de prison.

Un tribunal palestinien a en effet prononcé une peine d'emprisonnement à l'encontre de Mohamed Abou Chamala et de Raid El Atar, deux membres de l'aile militaire du Hamas. Ils ont été condamnés samedi soir par une cour militaire de Gaza à deux ans de réclusion pour port d'armes prohibées.

L'OLP a lancé il y a une semaine une vaste rafle à Gaza dans les milieux extrémistes à la suite d'attentats-suicide anti-israéliens revendiqués par le Hamas et le Jihad islamique.

Dans un tract, le Hamas a condamné le jugement rendu par le tribunal de Gaza, qu'il a qualifié d'annexe des «tribunaux militaires sionistes». Il a demandé à Yasser Arafat d'annuler les sentences prononcées et l'a exhorté à libérer tous les prisonniers palestiniens.

LOTERIE

Tirage du dimanche 16 avril

La Quotidienne 623 5757

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-02	11
Churchill	-18	-09
Edmonton	-04	10
Fredericton	02	08
Goose Bay	02	06
Halifax	00	06
Montréal	00	08
Québec	02	06
Régina	00	07
Saskatoon	00	06
Saint John T. N.	-01	07
St-Jean N. B.	02	08
Sudbury	01	09
Thunder Bay	-02	06
Toronto	03	12
Vancouver	04	11
Victoria	04	12
Whitehorse	-01	08
Windsor	06	13
Winnipeg	02	07

Lever du soleil : 6 h 14
Coucher du soleil : 19 h 52

LES PRÉVISIONS

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
Ensoleillé	Ensoleillé	Pluie intermittente	Nuageux
10/-03	12/-02	12/05	12/04

Les records

Maximum : 28,8° (1976)
Minimum : -8,2° (1985)

Les lunes d'avril-mai

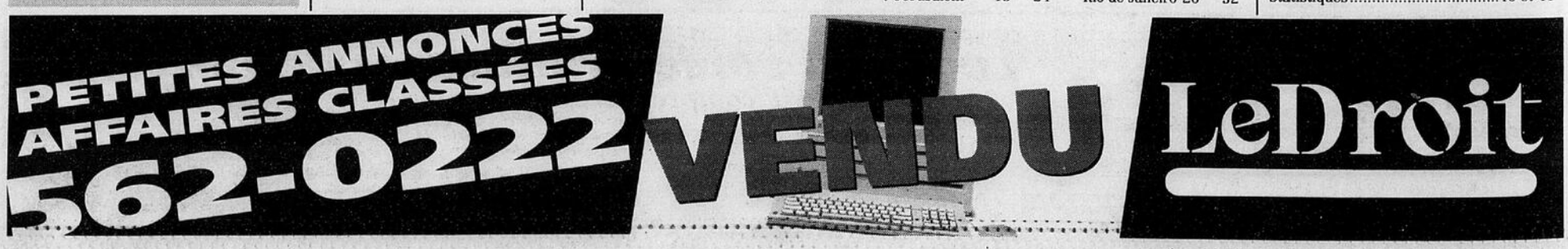
dernier	nouvelle	premier	pleine
22	29	7	14

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	25	34	Londres	07	13
Athènes	11	16	Los Angeles	09	17
Berlin	03	10	Mexico	15	25
Bermudes	18	22	Miami	22	28
Bruxelles	04	09	Moscou	02	14
Genève	11	15	Myrtle Beach	17	19
Hong Kong	25	28	New York	05	14
Honolulu	24	29	Orlando	16	28
Las Vegas	11	19	Paris	05	12
Jérusalem	13	24	Rio de Janeiro	20	32

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 25 à 34
Bridge 31
Échec au crime 11
Économie ..... 20 et 21
Éditorial ..... 16 et 17
Horoscope 29
Horticulture 24
Lafleur, Guy 42
La région ..... 3 à 12
Le monde ..... 18 et 19
Le pays 14
Les arts ..... 22 à 24
Les petits bonshommes 42
Mots croisés 30
Mot mystère 28
Nécrologie ..... 34 à 36
Sports ..... 37 à 47
Statistiques ..... 40 et 41



LeDroit

LA RÉGION

Les prix de VIA Rail font mal: sept personnes touchées dans la région

Voyageur coupe 25 postes

Valérie Lessard
LeDroit

La guerre des prix agressive lancée par VIA Rail va entraîner la mise à pied de 25 employés chez la compagnie de transport Voyageur, dont au moins sept dans la région de la capitale, cette semaine.

«Les personnes concernées par ces coupes de personnel ont déjà été avisées qu'elles ne rentreront pas travailler mardi prochain (demain)», a confirmé le directeur du service à la clientèle du bureau d'Ottawa, Phil Valois, samedi.

Les programmes de réduction des prix mis en place par VIA, depuis le début du mois, ont eu un impact direct sur l'achalandage des autobus de Voyageur.

Achalandage en chute libre

«Selon les trajets et les jours, les ventes de billets ont chuté de 25 à 40 %, a expliqué M. Valois. Le jeudi avant la fin de semaine de Pâques est habituellement une grosse journée pour nous, mais, cette année, le volume total de passagers a diminué de près de 50 %.

«Pour la première fois, nous n'avons pas eu besoin d'emprunter des véhicules à d'autres compagnies de transport pour répondre à la demande.»

En fait, selon les estimations, seulement 1000 personnes ont utilisé l'autobus comme moyen de transport pour le congé pascal, comparativement à quelque 5000, l'an dernier.

Les compressions touchent autant les chauffeurs que les techniciens, les vendeurs de billets et le personnel d'entretien.

Impossible de baisser les prix

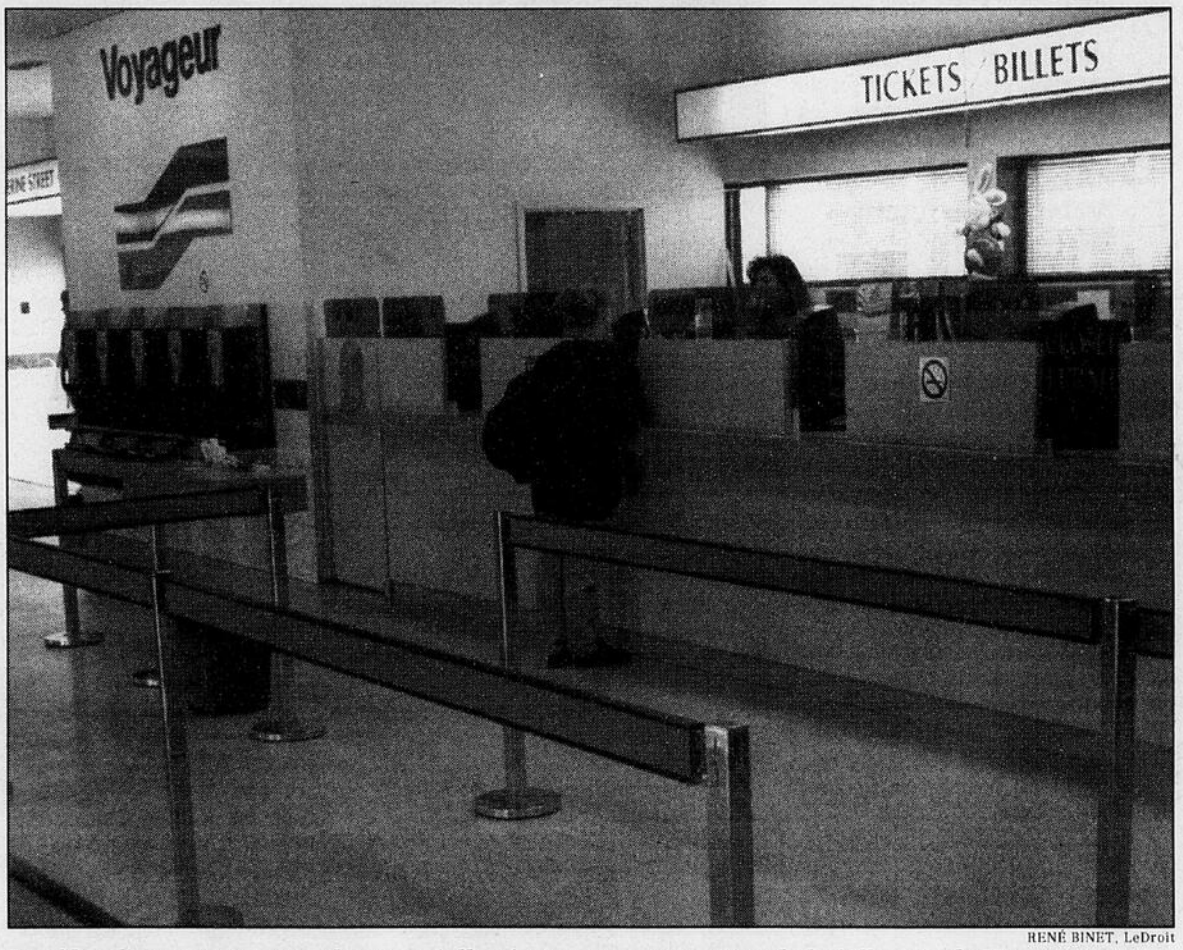
Impossible, toutefois, de répliquer aux tarifs de VIA, a soutenu M. Valois.

«Nous avons déjà de la difficulté à survivre avec les prix que nous offrons en ce moment, a-t-il enchaîné. Ce serait nous suicider que de nous engager dans une guerre des prix avec eux. Nous ne sommes pas subventionnés par les taxes des consommateurs, nous.

«Nous ne sommes pas du tout dans la même ligue. Ce n'est plus de la compétition, à ce moment-là», a-t-il fait valoir.

Une situation «ridicule», a raconté M. Valois, qui a entraîné le licenciement de 25 personnes.

«Ne reste plus qu'à souhaiter que nous n'ayons pas besoin de mettre d'autres gens à pied à cause de ça», a-t-il conclu.



RENÉ BINET, LeDroit

Les files d'attente ne sont plus ce qu'elles étaient aux comptoirs de la billeterie de Voyageur, au terminus de la rue Catherine, à Ottawa. Les nouveaux programmes de réduction des prix lancés par VIA Rail ont fait mal à Voyageur qui a dû annoncer à 25 employés qu'ils n'ont plus de travail.

Une chance pour la piste de Connaught de rouvrir ses écuries?

Québec pense à se retirer du milieu des courses

Valérie Lessard
LeDroit

Le gouvernement du Québec songe sérieusement à se retirer du domaine des courses de chevaux.

C'est du moins ce que le ministère de l'Agriculture a proposé, jeudi dernier, en déposant un document mettant de l'avant l'idée de retourner 5 des 7 % que Québec touche sur les paris directement à l'industrie afin que celle-ci puisse se prendre en main et assumer toutes ses décisions.

«Pour la piste de Connaught, cela pourrait avoir des répercussions positives »

— Roger Paradis

«Il est encore trop tôt pour dire s'il pourrait vraiment s'agir d'une bonne chose, mais il est évident que pour la piste de Connaught, cela pourrait avoir des répercussions positives», a fait valoir le représentant régional de l'Association du trot et amble du Québec, Roger Paradis, sur les ondes de Radio-Canada, ce week-end.

Cette proposition permettrait de retourner aux sources entre 15 et 20 millions $ sur les 250 millions $ pariés annuellement.

Pour la seule région de l'Outaouais, ces 5 % qui reviendraient aux pistes de course représenteraient une somme de plus de 300 000 $, selon M. Paradis.

Mais ce dernier préfère ne pas s'emballer et prendre le temps d'étudier à fond le document présenté par le comité spécialement mandaté par le ministre Marcel Landry pour relancer le monde des courses, en véritable perte de vitesse.

La proposition soumise la semaine dernière comprend plus que ce retour partiel des taxes imposées sur les paris. Elle fait également mention, entre autres, d'un retrait complet du gouvernement de la gestion de Blue Bonnets.

Les divers intervenants de l'industrie des courses devront toutefois accorder leurs violons: la proposition du ministre Landry prévoit un nouveau partage de l'assiette du jeu avec Loto-Québec.



ARCHIVES, LeDroit

Les chevaux et leurs conducteurs reviendront-ils courir sur la piste de Connaught, grâce à la proposition de Québec?

BOUTIQUE CADENCE
360, boulevard Maloney Ouest
GATINEAU
(819) 669-2296

new balance
Une approche plus intelligente à la fabrication de chaussures.

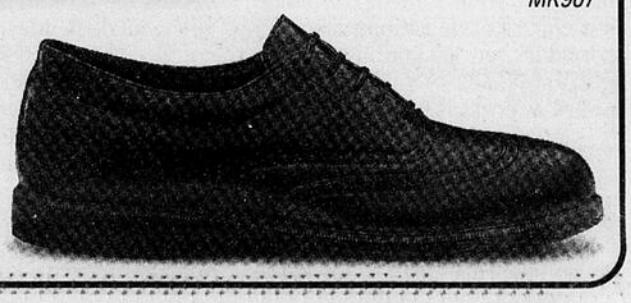
LARGEURS DISPONIBLES		MODÈLES ▼ LARGEURS ▶	2A	B	D	2E	4E
	HOMMES	M700 - COURSE		■	■	■	■
		MK706 - MARCHE		■	■	■	■
		MX650 - MULTISPORT			■	■	■
		CXT775 - TENNIS		■	■	■	■
	FEMMES	W700 - COURSE	■	■	■		
		WW541 - MARCHE	■	■	■		
		WF735 - AÉROBIE	■	■	■		

■ En magasin ■ Disponible avec plaisir sur commande rapide
Certains modèles d'hommes jusqu'à 16, femmes 13.

POUR CEUX QUI COURENT TOUTE LA JOURNÉE

MK907

Le MK907 de New Balance. Avec Encap[MD], Abzord[MD], Drylex[MD], Combilast. Le premier soulier de ville haute performance. Fabriqué en 5 largeurs des pointures 7 à 16 pour hommes.



LA RÉGION

Les résidants devraient pouvoir réintégrer leur domicile d'ici à la fin de la semaine

Incendie: 70 handicapés délogés

Valérie Lessard
LeDroit

Plus de 70 personnes handicapées se sont retrouvées provisoirement sans toit, samedi, après qu'un incendie ait causé des dommages évalués à 75 000 $ à leur résidence du 198, rue Presland, à Ottawa.

Les 54 occupants de l'édifice de trois étages, tous des adultes souffrant de déficience mentale et psychiatrique, et les membres du personnel en poste pour la fin de semaine ont réussi à évacuer les lieux dès que les flammes se sont déclarées, vers 13 h 30.

Fumeur négligent

L'incendie serait imputable, selon certains résidants, à un fumeur négligent.

Selon les premiers résultats de l'enquête, c'est bel et bien une cigarette qui serait à l'origine du sinistre.

Deux personnes ont été transportées à l'hôpital, la première souffrant de problèmes respiratoires dus à la fumée, le deuxième, victime de convulsions.

Toutes deux ont reçu leur congé un peu plus tard au cours de l'après-midi.

Tous les résidants ont pu être relogés pour la fin de semaine, 16 d'entre eux étant recueillis par des parents ou des amis, 35 autres, relocalisés à la résidence Edgewood et au Manoir Saint-Jacques, d'Embrun.

Ceux et celles qui étaient déjà en visite dans leur famille à l'occasion du congé pascal y resteront jusqu'à ce qu'ils puissent réintégrer leur domicile.

Réparations en cours

Selon les premières estimations du propriétaire, Serge Grégoire, les travaux de réfection, qui ont commencé dès hier matin, devraient être terminés à la fin de la semaine, permettant ainsi à tout le monde de réintégrer la résidence le plus rapidement possible.

Le feu a peut-être été confiné à une seule chambre au deuxième étage, la fumée a néanmoins causé des dégâts à la cuisine, la salle à manger et à certaines chambres à coucher situées au troisième étage.

La résidence de la rue Presland est en partie subventionnée par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.



RENÉ BINET, LeDroit

Les quelque 80 résidants du 198, rue Presland, pourront reprendre une vie normale d'ici à la fin de la semaine: leur résidence n'a pas subi de dommages majeurs au cours de l'incendie de samedi après-midi.

À la veille des célébrations du 50e anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre

La CCN veut se départir de neuf parcs commémoratifs

LeDroit

À la veille des célébrations entourant le 50e anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre mondiale, la Commission de la capitale nationale (CCN) cherche à se départir de neuf parcs fédéraux, dédiés à la mémoire des soldats canadiens morts pendant le conflit.

C'est sur les ordres du gouvernement fédéral que la CCN doit vendre ces espaces verts, sans intérêt national, afin de renflouer ses coffres et de rationnaliser ces corridors, en les soumettant aux municipalités et aux entrepreneurs intéressés.

Trois sites du côté du Québec visés

Les neuf sites visés sont le parc linéaire de Hull, situé aux abords du boulevard Fournier, les corridor Philémon-Wrigth et Champlain, du côté québécois, ainsi que les corridors Champagne, Pinecrest, Alta Vista, et ceux du Sud, de l'Ouest et de l'Est, du côté ontarien de la rivière Outaouais.

Mouvements de protestation

Des mouvements de protestation sont en train de prendre de l'ampleur un peu partout à travers la région, pour contester ces ventes de terrains, que certains vétérans de la guerre considèrent comme des cénotaphes.

Pour ces derniers, la CCN manque de respect envers les militaires qui ont payé de leur vie leur amour pour leur pays.

Le groupe Alert (Alta Vista Environmental Rescue Team) a même placardé 300 pancartes (un buldozer avec un X rouge dessiné par-dessus) pour protester contre les intentions de vente de la commission. Le conseiller Alex Cullen a quant à lui organisé une première rencontre avec les résidants de son quartier, qui englobe une partie de Nepean et de l'ouest d'Ottawa.

La CCN n'a toujours pas décidé comment elle allait sonder la population en rapport à ce dossier, pas plus qu'elle n'a décidé quels espaces elle allait conserver ou offrir à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC), aux municipalités et aux développeurs privés.

L'échéancier de la CCN, sujet à des révisions, prévoit l'élaboration d'un plan d'action pendant l'été, une consultation publique à l'automne et la prise d'une décision finale dans ce dossier au plus tard en janvier prochain.



RENÉ BINET, LeDroit

Parade, lapins et chocolat

Tammi Everitt et son fils Joshua, âgé de deux ans, font partie de la centaine des personnes qui ont pris le temps d'admirer la parade des Timbres de Pâques, samedi, dans les rues de la capitale.

Arthur Cuenco toujours surveillé 24 heures sur 24

Meurtre à Orléans: la police ne dévoile rien de son enquête

LeDroit

Le plus grand silence entoure l'enquête que mène la police régionale d'Ottawa-Carleton en rapport avec le meurtre de Juliette Cuenco, survenu jeudi matin.

Son mari, Arthur, repose toujours dans un état stable à l'hôpital Général d'Ottawa et est placé sous étroite surveillance policière.

La police refuse de définir si ce dernier, qui a reçu des coups de couteau à l'abdomen, est soupçonné du meurtre de son épouse ou si l'enquête l'amène à évaluer d'autres pistes.

Aucune accusation déposée

Aucune accusation n'a donc encore été portée dans le dossier.

Jeudi dernier, les policiers ont été dépêchés au 1165, rue Sainte-Thérèse, à Orléans, où ils ont découvert le corps de Juliette Cuenco, âgée de 49 ans.

Selon les premières données du rapport de l'autopsie, rendues publiques samedi, cette mère de deux adolescents aurait été frappée à la tête avec un objet contondant.

Aucun autre détail ne sera cependant révélé avant que le reste des tests ne soient complétés, cette semaine.

L'incident est survenu vers 9 h 45, jeudi, après le départ des deux enfants pour l'école. M. Cuenco, âgé de 51 ans, a été appréhendé sur les lieux, puis transporté à l'hôpital.

La date du service funéraire de M^me^ Cuenco, Philippine d'origine et employée du ministère du Patrimoine canadien, où elle travaillait à promouvoir le multiculturalisme et à trouver des solutions aux problèmes raciaux, n'a toujours pas été arrêtée.

Des groupes de femmes entendent tenir des vigiles au cours des prochains jours en mémoire de la victime, une fois qu'ils auront obtenu l'accord de la famille, dont la sœur de M^me^ Cuenco, qui doit arriver des Philippines, cette semaine, pour assister aux funérailles.

Faute d'argent

Les fouilles archéologiques du lac Leamy compromises

France Pilon
LeDroit

Les fouilles archéologiques entreprises au lac Leamy pourraient être compromises, cet été, à cause des hésitations de certains partenaires à continuer le financement.

«Nous sommes en ce moment dans les limbes puisque nous n'avons aucune garantie d'avoir le financement pour poursuivre les travaux. Nous n'avons pas encore reçu un sou», a fait savoir au *Droit* Pierre Gosselin, président de la Société archéologique de l'Outaouais, à l'issue de la conférence de presse pour faire le point sur les activités sur les découvertes de l'été dernier.

Retrait de la CUO

La Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) a déjà fait savoir qu'elle retirait son financement de 25 000 $ qu'elle avait accordé en 1993 et 1994, jugeant que ce n'est pas son rôle.

Pour poursuivre les recherches, cet été, la Société a besoin de 90 000 $.

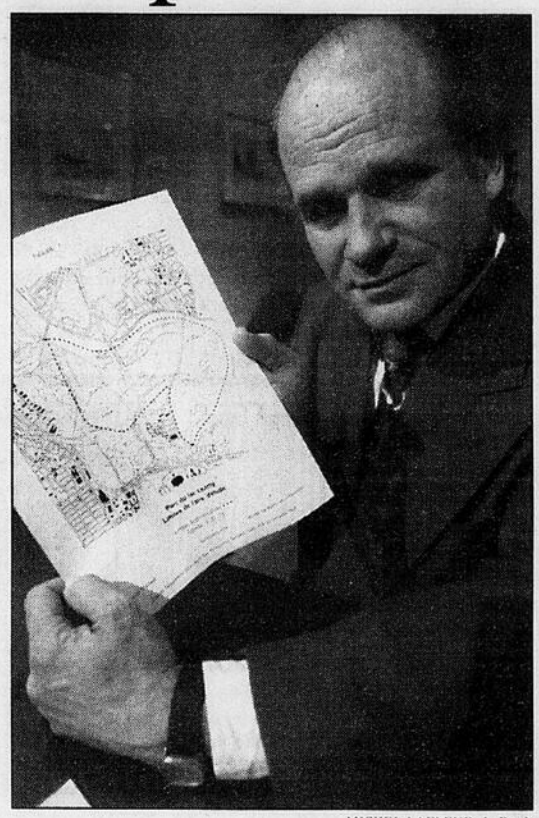
En 1993 et 1994, la Société a pu compter sur le financement du ministère québécois de la Culture et des Communications et du ministère des Communications du Canada, qui ont financé la plus grosse part des travaux, ainsi que la Commission de la capitale nationale (CCN) et de la ville de Hull.

«Il y a beaucoup d'hésitation de la part des organismes.

«Si on abandonne les travaux cette année, on n'aura pas tous les éléments pour mettre en valeur le site. C'est la dernière année pour compléter l'inventaire des ressources archéologiques», a ajouté M. Gosselin.

Si les fouilles se poursuivent cet été, les touristes pourraient venir voir les archéologues à l'œuvre, a enchaîné M. Gosselin, qui soutient que le site a beaucoup de potentiel touristique.

Les fouilles ont permis de mettre à jour la première maison de Philémon Wright, la scierie Andrew Leamy, et de nombreux vestiges de la présence des Amérindiens, qui habitaient les environs, il y a 2000 ans.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le président de la Société archéologique de l'Outaouais, Pierre Gosselin.

Quand on comprend tout ce qui est compris, on a tout compris !

JETTA GL

299$ PAR MOIS*

Très belle Jetta de l'année comprise. Transport compris dans un versement abordable*. Climatiseur compris. Système d'alarme intégré compris. Régulateur de vitesse compris. Radiocassette stéréo comprise. Moteur 2,0 L, 4 cyl. 115 ch compris. Direction assistée comprise. Freins assistés compris. Boîte manuelle à 5 vitesses comprise. Douzaine d'autres petits détails allemands si pratiques compris. 299$ par mois... Oui, vous avez bien compris!

* La mensualité ne s'applique qu'au modèle neuf Jetta GL 1995 avec groupe d'options JP3 décrit ici pour une location de 48 mois. D'autres termes sont aussi offerts. Un versement initial de 1 500,00 $ ou échange équivalent et un dépôt de 350,00 $ sont requis au moment de la transaction. Le transport et la préparation sont inclus. Limite de 80 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ le kilomètre additionnel. Sous réserve de l'approbation du crédit. L'offre est valide exclusivement pour des achats au détail à partir du 3 avril et pour une durée limitée. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Le modèle offert peut différer du modèle illustré.

LES CONCESSIONNAIRES VOLKSWAGEN



Bytek Automobiles
1325, BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA
745-6886

Citiwest Motors
195, CHEMIN ROBERTSON, NEPEAN
596-8989

Code Motors
ROUTE N°7, CARLETON PLACE
257-2580

Garage Houle
2466, RUE LAURIER, ROCKLAND
446-4656

Hunt Club Motors
2655, RUE BANK, OTTAWA
822-6565

Hull Volkswagen
850, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-0220

St-Louis Volkswagen
1299, BOUL. DE LA VERENDRYE O.
GATINEAU
243-2733

LA RÉGION

Une centaine de personnes manifestent pour réclamer des feux de circulation

Pakenham: les citoyens bloquent l'autoroute 17

Valérie Lessard
LeDroit

Les résidants de Pakenham en ont assez de pleurer parents et amis, victimes de l'intersection de la route régionale 20 et de l'autoroute 17.

Une centaine d'entre eux ont bloqué l'autoroute, vendredi dernier, pour manifester leur désarroi et leur colère face à la lenteur du gouvernement ontarien d'installer des feux de circulation à l'endroit où trois personnes ont trouvé la mort depuis 1992.

Mardi dernier, John Arthur Maw, âgé de 26 ans, a perdu la vie à cette intersection: tentant de dépasser la voiture qu'il suivait, la victime est demeurée dans la troisième voie, réservée aux automobilistes tournant à gauche pour quitter l'autoroute.

Le véhicule de M. Maw a frappé de plein fouet celui de Suzanne Bourquin, qui s'apprêtait à effectuer un virage vers la gauche, en sens inverse. M^me^ Bourquin repose toujours dans un état critique à l'hôpital Civic d'Ottawa.

La même intersection a fait deux morts, dans les mêmes circonstances, en 1992. Le chauffeur du camion qui a percuté la voiture des deux victimes a admis, au cours de l'enquête, qu'il ne s'était pas rendu compte qu'il circulait dans un voie réservée aux automobiles quittant l'autoroute.

Recommandation du coroner non appliquée

Le coroner chargé de l'enquête avait alors recommandé au ministère provincial du Transport d'installer des feux de circulation pour empêcher qu'une telle tragédie ne se répète. Queen's Park s'est contenté de poser un simple feu clignotant.

Mike Cleary a perdu sa femme Patricia et un excellent ami, Leonard Watt, dans cet accident. Aujourd'hui, c'est sa voisine qui se retrouve à l'hôpital.

«Assez, c'est assez», s'est-il exclamé, vendredi, avant de prendre place au milieu de la chaussée avec d'autres habitants de Pakenham et des environs.

«Le gouvernement ne veut pas réagir parce que nous ne représentons pas des statistiques vraiment alarmantes, a-t-il soutenu.

«Combien de nos voisins, parents et amis devrons-nous porter en terre avant qu'ils installent les fuex de circulation que nous réclamons depuis deux ans? Qu'est-ce que le prix d'une lumière comparé à celui d'une vie?»

Les quelque 100 manifestants ont envahi l'autoroute, bloquant la circulation pendant environ 10 minutes avant que la dizaine d'agents de la police provinciale ne les repoussent sur les abords de la route.

L'intersection en question fait peur à la majorité des résidants du secteur. «Je connais plusieurs personnes qui font de longs détours pour éviter de passer par ici, a raconté Thérèse Kelly. Personnellement, quand je reviens d'Ottawa, je circule toujours par Almonte, plus au sud, pour ne pas avoir à tourner ici.»

Les résidants ont bien l'intention de profiter de la prochaine campagne électorale pour enfin obtenir leurs feux de circulation.

Erratum

Le titre pour l'article, publié dans notre édition de samedi, sur l'agent d'immeuble numéro un dans l'Outaouais, Fernande Sirois-Marquis, contenait une erreur. Ce titre aurait dû se lire: «Une maison tous les deux jours», et non «Deux maisons vendues par jour». Toutes nos excuses.

OUVERT
AUJOURD'HUI
pour mieux vous servir.
CHRÉTIEN
814, boul. Maloney ouest
568-4646

AVENTURE INSTANTANÉE — RÉSULTATS LOTO-QUÉBEC

Tirage du: 95-04-16

1 gros lot de 200 000 $ (numéro décomposable)

NUMÉRO	LOT
1204134	200 000$
■ 204134	25 000$
■ 04134	2 500$
■ 4134	250$
■ 134	25$
■ 34	5$

5 lots de 10 000 $ (numéros non-décomposables)

1426307	2560964
1505389	2738802
1514062	

25 lots de 1 000 $ chacun (numéros non-décomposables)

1022098	1335851	2068718	2211855	2325486
1077987	1401436	2086125	2263790	2673823
1208387	1518494	2155098	2296337	2674604
1209531	1520615	2199795	2306972	2705334
1309311	1580457	2211180	2307838	2769750

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AVEZ-VOUS GAGNÉ?

ESTIMATION

DÉPÊCHE-GROS LOT!

SUPER 7 ~	6,000,000 $
LOTTO 6/49 (MER.) ~	2,300,000 $
LOTTARIO ~	2,410,000 $

LOTERIE en direct

CHAQUE SAMEDI À 23 H ET EN REPRISE LE DIMANCHE À MIDI SUR LACHAÎNE DE TVOntario

NUMÉROS GAGNANTS DE LOTERIES PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

Bureaux des prix: 33, rue Bloor est, Toronto, ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 18 h, le vendredi de 9 h à 17 h • 70, promenade Foster, Sault Ste. Marie, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.
Lignes téléphoniques: du lundi au vendredi 8 h 45 à 17 h.
Sans frais 1-800-387-0098 : ATS 1-800-563-5357
(For information in English, dial one of the above numbers.) E&OE

LOTTO SUPER 7 — Ven. 14 avril

7, 8, 12, 24, 25, 28, 33 — COMPL. 16

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
7/7	0	5,000,000.00$
6/7 + compl.	0	81,277.50$
6/7	35	2,031.90$
5/7	1,940	130.90$
4/7	38,436	10.00$
3/7 + compl.	37,007	10.00$
3/7	320,271	BILLET GRATUIT

LOTTARIO — Sam. 15 avril

1, 15, 26, 30, 38, 41 — COMPL. 11

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	0	2,163,409.20 $
5/6 + compl.	4	9,671.80 $
5/6	130	1,047.10 $
4/6	6,184	36.60 $
3/6	106,039	5.00 $

NUMÉROS MISE-TÔT	Gagnants	Valeur du lot
14, 21, 29, 38	334	149.70$

Billets achetés du dimanche au vendredi. Faire correspondre les quatre numéros.



LOTTO 6/49

	Mer. 12 avril			Sam. 15 avril	
	16, 17, 19, 32, 35, 42 — COMPL. 33			2, 6, 8, 17, 25, 40 — COMPL. 23	
Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot		Gagnants	Valeur du lot
6/6	1	2,398,079.30 $		2	1,283,262.90 $
5/6 + compl.	12	59,952.00 $		11	69,996.10 $
5/6	271	2,123.70 $		362	1,701.50 $
4/6	15,716	70.20 $		20,816	56.70 $
3/6	293,020	10.00 $		368,322	10.00 $

ENCORE ENCORE ENCORE

Mer. 12 avril			Sam. 15 avril	
Valeur du lot	Numéro	Gagnants	Numéro	Gagnants
250 000,00 $	414278	1	432101	1
5 000,00 $	14278	10	32101	11
100,00 $	4278	92	2101	107
50.00 $	278	933	101	1,059
10,00 $	78	9,338	01	10,609
2,00 $	8	93,389	1	106,018

Pick 3

Lun. 10 avril au sam. 15 avril

		DANS L'ORDRE	DANS L'ORDRE EXACT	DANS LE DÉSORDRE	DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
Jour	Numéro	Valeur du lot	Gagnants	Valeur du lot	Gagnants
Lun.	119	303.90 $	87	101.30 $	549
Mar.	310	481.80 $	59	80.30 $	641
Mer.	643	633.60 $	40	105.60 $	528
Jeu.	404	435.00 $	65	145.00 $	371
Ven.	974	469.80 $	42	78.30 $	650
Sam.	369	280.20 $	160	46.70 $	817

Vol à Ottawa

LeDroit

Quatre adolescents courent toujours après avoir commis un vol à main armée, sur le coup de minuit, hier.

Deux jeunes femmes et deux jeunes hommes se sont présentés au dépanneur Packer's, du 576, rue Old St.Patrick, vêtus de *jeans* amples et de casquettes. Un des deux garçons était muni d'une barre d'acier tandis que l'une de ses complices était armée d'un couteau de cuisine.

Les voleurs ont menotté le caissier du dépanneur avant de s'emparer d'une somme indéterminée d'argent. Les adolescents ont pris la fuite à pied.

Un homme barricadé met fin à ses jours

LeDroit

Une querelle de ménage s'est mal terminée, vendredi midi, lorsqu'un individu de Mont-Laurier s'est suicidé après avoir tenu les policiers de l'endroit et les membres du groupe d'intervention tactique de la Sûreté du Québec en haleine pendant près de quatre heures.

L'homme s'est barricadé dans sa résidence après une altercation avec sa conjointe, vers 8 h 30, vendredi matin. À l'arrivée des policiers de Mont-Laurier, l'individu, armé, a menacé de s'enlever la vie.

La SQ, appelée sur les lieux vers 10 h 45, n'a pas eu le temps de mettre toute sa structure d'intervention en place, l'homme mettant ses menaces à exécution.

Le police de la Communauté urbaine de Montréal a été chargée de poursuivre l'enquête sur les événements.

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça

Serge Lavallée, c.a. — Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. — Gilles Berger, c.a.

J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil

MARCIL, LAVALLÉE, LOYER & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387

Comptables agréés du Québec

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Lotto 6/49 — Tirage du 95-04-15

2 6 8 17 25 40

Numéro complémentaire: 23

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 283 262,90 $
5/6+	11	69 996,10 $
5/6	362	1 701,50 $
4/6	20 816	56,70 $
3/6	368 322	10,00 $

Ventes totales: 19 591 715,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 300 000,00 $
Prochain tirage: 95-04-19

Extra® — Tirage du 95-04-15

NUMÉROS	LOTS
617384	100 000 $
17384	1 000 $
7384	250 $
384	50 $
84	10 $
4	2 $

Banco

Tirage du 95-04-15	Tirage du 95-04-16
12 15 22 27 28	03 04 08 15 17
29 30 40 42 45	27 29 35 37 38
47 49 50 52 55	41 42 43 51 53
57 58 59 62 64	55 56 58 59 66

Select 4 — Tirage du 95-04-15

5 16 18 23 26 33

Numéro complémentaire: 38

MISE-TÔT 6 20 23 30 — GAGNANTS 61 — LOTS 819,60 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	17 221,20 $
5/6	22	1 304,60 $
4/6	1 261	42,50 $
3/6	19 552	5,00 $

Ventes totales: 706 474,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

Lotto Super 7® — Tirage du 95-04-14

7 8 12 24 25 28 33

Numéro complémentaire: 16

Extra® Super 7 — Tirage du vendredi 95-04-14

NUMÉROS	LOTS
920192	100 000 $
20192	1 000 $
0192	250 $
192	50 $
92	10 $
2	2 $

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	5 000 000,00 $
6/7+	0	81 277,50 $
6/7	35	2 031,90 $
5/7	1 940	130,90 $
4/7	38 436	10,00 $
3/7+	37 007	10,00 $
3/7	320 271	billet gratuit

Ventes totales: 4 574 762,00 $
Prochain gros lot (approx.): 6 000 000 $
Prochain tirage: 95-04-21

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VAN-95-RAMA

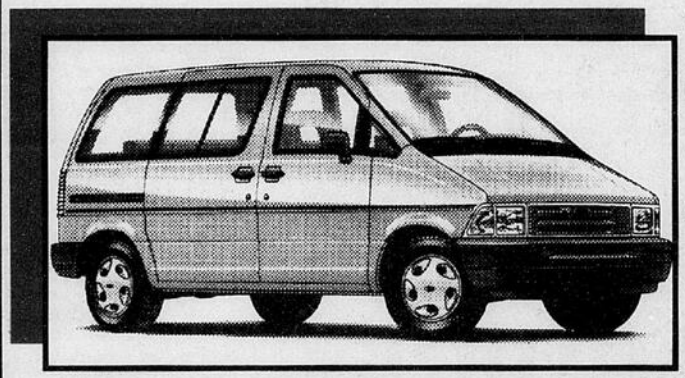
10 JOURS DE LIQUIDATION
5 CONCESSIONNAIRES

250 MINI-FOURGONNETTES

Jusqu'à 3 500 $

EN ARGENT COMPTANT

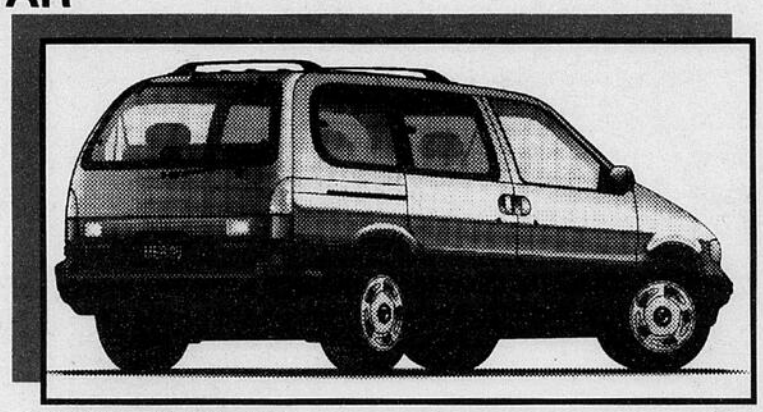
TOUS LES DÉTAILS CHEZ:



- Mont-Bleu Ford
- Shawville Ford
- Carle & Wallingford
- Gérard Hubert auto
- Du Portage Mercury

Seulement

AÉROSTAR



VILLAGER



WINDSTAR

VAN-95-RAMA PREND FIN LE 22 AVRIL

C'EST MAINTENANT QUE ÇA SE PASSE.

Jeep en solde!

ET ÇA POURRAIT NE PLUS JAMAIS SE REPRODUIRE.

Jeep YJ « S » 1995

Ensemble 23P
- Moteur 4 cylindres de 2,5 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Direction assistée
- Pneus Rangler P215 75R15
- Roues stylisées
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière
- Tapis complet
- Et plus encore!



ou **15 730 $*** ou **290 $**** par mois (transport inclus)

Terme de 30 mois. Versement initial de 2 000 $.

Jeep Cherokee Sport 1995

Ensemble 26E
- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Volant inclinable gainé de cuir
- Climatiseur
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Et plus encore!

Prix de détail suggéré **26 625 $**

Rabais au consommateur **-1 860 $**

Offre spéciale **24 765 $*** (d'une durée limitée)



ou **399 $**** par mois (transport inclus)

Terme de 30 mois. Versement initial de 3 741 $.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1995

Ensemble 26K
- **Coussin de sécurité côté conducteur**
- 4 roues motrices Selec-Trac ou Quadra-Trac **au choix**
- Pneus P225 75R15 tout terrain
- Freins à disque ABS aux 4 roues
- Lève-glace et verrouillage électriques avec télécommande
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Volant inclinable et régulateur de vitesse
- Et plus encore!

Prix de détail suggéré **32 995 $**

Rabais au consommateur **-2 000 $**

Offre spéciale **30 995 $*** (d'une durée limitée)



ou **497 $**** par mois (transport inclus)

Terme de 30 mois. Versement initial de 5 000 $.

Jeep. Eagle
Une division de Chrysler Canada

LE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE DE VOTRE RÉGION.

QUELQU'UN DE FIABLE.

***Remise du fabricant incluse.** Transport (YJ « S » : 600 $, Cherokee Sport et Grand Cherokee Laredo : 670 $), immatriculation, taxes et assurances en sus.
****Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec versement initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Offres d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Jeep. Eagle
Une division de Chrysler Canada

On vous offre nos Eagle à des prix exceptionnels.

VISION ESI 1995

Ensemble 22C

- **Deux coussins de sécurité, de série**
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3,3 litres
- Suspension de type tourisme aux quatre roues
- Freins à disque aux quatre roues
- Climatiseur avec réglage automatique de la température
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Glaces teintées
- Lève-glace et verrouillage électriques
- Et plus encore !



Prix de détail suggéré
23 010 $
Rabais au consommateur
-2 015 $
Offre spéciale
20 995 $
(d'une durée limitée)

TALON ESI 1995

Ensemble 21A

- **Deux coussins de sécurité, de série**
- Moteur de 2 litres, 16 soupapes, à double arbre à cames en tête
- 140 ch @ 6 000 tr/min, 130 lb-pi de couple @ 4 800 tr/min
- Boîte manuelle à 5 rapports, surmultipliée
- Suspension indépendante à bras tirés aux quatre roues
- Freins à disque aux quatre roues
- Et plus encore !



Seulement
19 860 $*

SUMMIT 1995

Ensemble 21A

- **Deux coussins de sécurité, de série**
- Moteur 4 cylindres de 1,5 litres à 12 soupapes
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Et plus encore !



Prix de détail suggéré
12 350 $
Rabais au consommateur
-1 655 $
Offre spéciale
10 695 $
(d'une durée limitée)

Saisissez l'occasion avant qu'elle ne s'envole !

Association puplicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.

LE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE DE VOTRE RÉGION.
QUELQU'UN DE FIABLE.

***Remise du fabricant incluse.** Transport (Vision : 760 $, Talon : 695 $, Summit : 495 $), immatriculation, taxes et assurances en sus.
Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Jeep
Eagle
Une division de Chrysler Canada

Les compressions budgétaires imposées détériorent le système

Santé: les syndicats ontariens sonnent l'alarme

Jules Richer
LeDroit

Les syndicats du secteur de la santé en Ontario tirent la sonnette d'alarme. Les compressions imposées par le gouvernement provincial sont en train de détériorer le système de santé au point où les situations critiques se multiplieraient.

Le Conseil ontarien des syndicats hospitaliers base sa mise en garde sur plus de 500 témoignages recueillis grâce à une ligne téléphonique spéciale 1-800.

Parmi les défaillances constatées, la réduction du nombre de lits arrive en tête de liste, tel que l'indique un rapport rendu public la semaine dernière.

«Cela prend de plus en plus de temps pour entrer à l'hôpital, et quand on y est, on vous pousse aussitôt vers la sortie»

— Mike Hurley

Ce document, qui n'a pas été traduit en français, est intitulé: *When Patients Don't Matter* (*Quand on ne se soucie pas des patients*).

«Nous présentons les témoignages des gens, et ce ne sont pas de bons témoignages. Ils envoient un message important dans le débat sur les soins de santé au Canada», a affirmé le président du Conseil, Mike Hurley.

Selon lui, le gouvernement ontarien a procédé à des coupes aveugles en décidant de rationnaliser son système de santé. Dans ce processus, qui a entraîné la fermeture de 7900 lits, on a oublié de se soucier de la qualité des soins.

«Dans certains cas, les patients n'ont pas d'eau, n'obtiennent pas de réponses aux appels, tombent en allant aux toilettes», soutient M. Hurley.

Longues listes d'attente et séjours raccourcis

En outre, les listes d'attentes se sont allongées et la durée des séjours à l'hôpital a diminué.

«Cela prend de plus en en plus de temps pour entrer à l'hôpital, et quand, on y est, on vous pousse aussitôt vers la sortie», note-t-il.

Les témoignages que rapportent le document du conseil sont anonymes. De plus, on indique pas de quel endroit de la province ils proviennent.

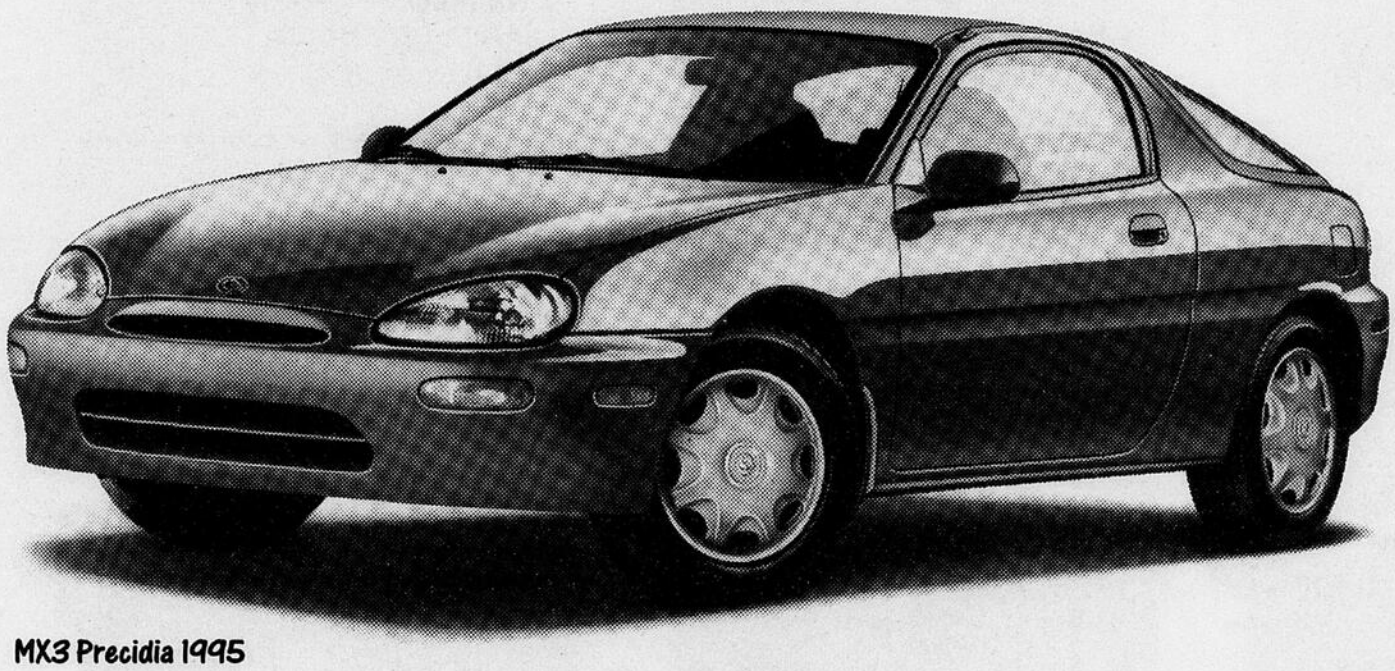
En voici toutefois quelques-uns:

• une personne se présente à l'hôpital pour une opération d'un jour afin de réparer ses sinus, une affaire de routine, lui dit-on. Elle subit une anesthésie générale en après-midi. Lorsqu'elle se réveille, quelques heures plus tard, elle ne se sent pas bien. Toutefois, pas le temps de récupérer, on lui indique la porte de sortie parce que le service ferme en fin d'après-midi. En soirée, elle ne se sent toujours pas bien et elle se met à saigner. Elle doit être admise d'urgence à l'hôpital où elle passera trois jours. Le gouvernement n'a finalement pas économisé un sou, puisque le séjour de la personne a été plus long que nécessaire;

• une femme âgée subit une attaque cérébrale. On l'admet à l'hôpital où on découvre qu'elle en est lourdement affectée. La famille réussit néanmoins à la faire entrer dans un hôpital de campagne afin qu'on puisse tenter de la rééduquer. Mais il y a un hic: faute de ressources, les membres de la famille doivent se succéder trois fois par jour au chevet de la femme afin de la faire manger;

• un enfant est atteint d'une forme sévère de leucémie. Sa mère a noté que la qualité des soins des graduellement détériorée au cours des derniers temps. Par exemple: ces enfants sont particulièrement sensibles aux infections et il faut donc qu'ils vivent dans un environnement très propre. Pourtant, des compressions dans les services d'entretien ne permettent plus de nettoyer à fond la chambre d'un patient qui la quitte pour être remplacé par un autre.

Venez découvrir le démon en vous



MX3 Precidia 1995

LOCATION Personnalisée MAZDA MC

14 895$
ou 239$/ PAR MOIS 48 MOIS*

La Precidia vous offre plus de puissance et un meilleur couple moteur que le Coupé Honda Civic DX, tout en s'accompagnant de la garantie Mazda de 5 ans. Venez l'essayer. Vous verrez, vous êtes plus démoniaque que vous ne croyez.

mazda

Je me sens bien

*Prix spécial Mazda : L'offre s'applique aux Mazda MX-3 Precidia RS neuves 1995 en stock, achetées et livrées chez les concessionnaires Mazda participants à compter du 3 mars 1995, pour une durée limitée. Le prix tient compte de toutes les mesures d'encouragement du fabricant au concessionnaire. Transport, préparation par le concessionnaire, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Taux de location personnalisée Mazda : Le taux ne s'applique qu'au modèle neuf MX-3 Precidia RS 1995 décrit ici pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 1 800 $ ou échange équivalent et un dépôt de 300 $ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 13 572 $, sans le transport et la préparation. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08 $ (8 cents) le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail à partir du 3 mars 1995 et pour une durée limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Collège Pro
Une histoire de plus de 20 ans de succès
Peinture résidentielle intérieur/extérieur
Deux ans de garantie
Estimation gratuite
Sylvia Bruneau
1-800-874-4061
ou 737-4039

LA RÉGION

Chalets cibles d'un groupe de pillards

Un groupe de chalets de Notre-Dame-du-Laus tombent aux mains des pillards. Le programme communautaire Échec au Crime tente de retrouver les coupables.

En automne 1994, plus de 30 chalets reçoivent la visite de pillards. Ces derniers s'en prennent aux bateaux, canots, véhicules tout terrain, outils, téléviseurs, magnétoscopes et équipements sportifs.

Lors d'une des entrées par effraction, un des propriétaires surprend les voleurs. Après une brève confrontation, les bandits prennent la fuite à bord d'un ancien modèle de véhicule de type Jeep ou Landrover noir.

Les trois suspects sont de race blanche. Le premier mesure six pieds, pèse 200 livres, porte de longs cheveux brun clair et une barbe de quatre jours, de même que des lunettes à montures noires.

Le second mesure cinq pieds et neuf pouces, pèse 175 livres. Le dernier suspect, de poids moyen, a de longs cheveux roux.

Pour un voleur, les endroits isolés sont des cibles faciles.

Soyez vigilants, et si vous voyez quelque chose d'anormal dans votre quartier, n'hésitez pas à contacter Échec au crime, en composant le 243-TIPS, soit le 243-8477.

LeDroit
ET
Ultralux
vous invitent à visiter



LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

DU 14 AU 17 AVRIL

CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
(Parc Lansdowne)

Heures d'ouverture du Salon:
14 et 15 avril: de 10 h à 22 h
16 et 17 avril: de 10 h à 18 h

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
l'un des nombreux certificats-cadeaux offerts en prix.
(Valeur totale du concours: 2 000 $)

Pour participer:

1 - Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit les 12,13 15 et 17 avril et déposez-le au stand Ultralux N° U156 pendant toute la durée du Salon.

2 - Tirage le 17 avril, à 17 h , au Salon de l'habitation, stand Ultralux N° U156.

3 - Les gagnants seront avisés par téléphone.

Coupon Concours LeDroit-Ultralux

Nom: .....
Adresse: .....
Ville .....
Province .....
Tél: rés. ( ) .....

LeDroit Ultralux

Le 16e Salon de l'habitation du printemps d'Ottawa

Des idées, des idées et encore des idées!



Venez voir le stand «*La maison écologique*» *de l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton, construit par le Conseil des Rénovateurs et le théâtre-séminaire vous y présente d'excellentes idées pour la maison.*

Ne manquez pas «*l'Expo de l'aménagement paysager*» *qui vous présente les idées les plus récentes en matière de jardinage et d'aménagement paysager. Voyez l'hommage aux Pays-Bas conçu par «Landscape Ontario».*



Builder's WAREHOUSE

Le «*Coin du bricoleur*» *vous apprendra tout ce qu'il faut savoir en matière de terrasses, de peinture, de tuiles, de pavés unis et plus encore.*

Venez voir la «Maison saine» de la SCHL qui vous présente des produits et **des idées qui respectent l'environnement et la santé.**



Participez à d'intéressants séminaires de jardinage présentés par Larry et Anstace Esmonde-White, les animateurs de l'émission "*From a Country Garden,*" *du réseau PBS.*



Apprenez de **la décoratrice** *Debbie Travis comment peindre au pochoir votre terrasse et des pots de fleurs.*



Venez voir **des milliers de produits** *et des centaines d'entreprises qui vous donneront d'excellentes idées sur les systèmes de sécurité, sur les équipements de conditionnement physique, sur l'aménagement d'une maison ou d'un chalet, sur le jardinage et sur l'acquisition d'une* **piscine.**

Participez à d'excitants concours qui vous offrent plus de **50 000 $** *en prix.*

IDÉE AMUSANTE

Découvrez **les dernières idées en matière de foyers,** *d'appareils d'économie d'énergie, de toitures, de bains tourbillons, de systèmes de chauffage et de climatisation,* **de cuisines, de salles de bain** *et beaucoup plus encore!*



LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

Mettant en vedette l'Expo de l'aménagement paysager

14-17 avril, la fin de semaine de Pâques
Parc Lansdowne, Ottawa

Pour de plus amples renseignements communiquez avec : (613) 241-2888

COUPEZ ET CONSERVEZ CE COUPON-RABAIS

LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

ÉPARGNEZ 3,00 $ PAR COUPLE*

*Utilisez ce coupon et épargnez 1,50 $ par personne sur le prix normal d'admission de 8,50 $ pour un adulte. Il ne faut qu'un seul coupon par couple.

Appuyé par : L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton

Propriétaire-gérant : LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.

DATES ET HEURES
le vendredi 14 avril, 10 h à 22 h
le samedi 15 avril, 10 h à 22 h
le dimanche 16 avril, 10 h à 18 h
le lundi 17 avril, 10 h à 18 h

PRIX D'ENTRÉE*
Adultes - 8,50 $, Aînés (65+) - 6,00 $
Jeunes (13-17) - 6,00 $, Enfants (12ans et moins) - GRATUIT
*Prix inclus la TPS, la taxe d'amusement provinciale et la surcharge de la ville d'Ottawa

STATIONNEMENT GRATUIT

Au moment où vous en avez besoin... arrive le Salon de l'habitation!

LA RÉGION

Corps policier: la priorité de la MRC des Collines

Yves Soucy
Correspondant régional

Que ce soit par contrat de services avec la Sûreté du Québec ou par la création de son propre corps policier, la MRC des Collines-de-l'Outaouais a la ferme intention de régler ce dilemme une fois pour toutes au cours des prochains mois.

Le dossier de la police régionale a été le point de mire de la rencontre de presse qui avait pour but de présenter les grandes priorités d'action de la MRC des Collines pour les trois prochaines années.

Avant le 20 avril

Le préfet de la MRC et maire de Chelsea, Judith Grant, a réaffirmé que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, devra trancher la question avant la tenue de la séance du conseil de la MRC, le 20 avril.

«Est-ce que la Sûreté du Québec a le droit d'offrir des contrats de services aux municipalités? Si c'est non, il n'y a pas de choix, nous implantons notre corps de police. Si c'est oui, nous allons négocier avec la SQ pour voir ce qu'ils ont à offrir et nous comparerons avec notre projet de police régionale», a déclaré M^me^ Grant.

Selon le préfet de la MRC, le contrat de services pourrait être similiaire à ce qui se fait présentement dans l'Ouest du pays alors que la Gendarmerie royale canadienne (GRC) fait également office de police municipale dans certaines agglomérations.

Chose certaine, si elle négocie avec la SQ, la MRC en veut plus pour son argent que ce qu'elle en retire présentement.

Malgré les 3,8 millions $ que cinq des sept municipalités de la MRC débourseront cette année en quotes-parts pour les services de la SQ, celles-ci n'ont aucun contrôle sur l'orientation qu'elles veulent donner à leur police pour répondre à leurs besoins spécifiques.

De plus, avec sa vocation actuelle, la SQ ne peut faire appliquer les réglements municipaux et les municipalités ne retirent aucune somme des contraventions au code de la route qui sont émises sur son territoire par la SQ. Ce qui représente pour les municipalités un manque à gagner estimé à près de 1 million $.

Selon le préfet de la MRC, à cause de leurs situations géographiques éloignées, le ministre de la Sécurité publique aurait déjà accordé à la SQ le privilège de négocier des contrats de services avec les municipalités de Mont-Laurier et Chibougamau.

M^me^ Grant est consciente que la décision du ministre Ménard aura cependant des répercussions à l'échelle provinciale puisque c'est toute la carte policière du Québec qui risque d'être bouleversée si le ministre permet à la SQ de négocier des contrats de services avec les municipalités de plus de 5 000 habitants.

Autres priorités

Parmi les autres priorités d'action que s'est donnée la MRC, soulignons qu'au niveau environnemental, en plus du poste de transbordement des déchets qui doit être en opération en juillet à Val-des-Monts, la MRC a l'intention de construire un centre régional de traitement des boues de fosses septiques.

Le centre devrait préférablement être relié à l'une des usines d'épuration des eaux qui doivent être implantées prochainement dans les municipalités de La Pêche et Pontiac.

HONNEUR AU MÉRITE

BRAVO !



Joseph Lavertu

M. Guy Gauthier, vice-président
a le plaisir d'annoncer que
Joseph Lavertu s'est mérité
le titre de
REPRÉSENTANT DU MOIS
pour ses performances
durant le mois de mars

Vous pouvez communiquer avec Joseph
au 568-0066

850, boul. Maloney O. Gatineau

TOYOTA Gatineau

Pourquoi Jeannot Lapin a-t-il le sourire?



Il est allé chez Mont Bleu Ford voir son ami Kevin.
Il a réparé ces petites bosses et la rouille qu'il a eu durant l'hiver
et croyez le, chez Mont Bleu Ford
"c'est pas cher"

10 % de rabais sur main d'oeuvre avec ce coupon
Atelier de carrosserie seulement
valide sur ouvrage d'assurance

Mont-Bleu Ford 22 boul. Mont-Bleu Hull 819-776-1571

BINGO LeDroit

DuPortage
• LINCOLN • MERCURY • CAMIONS FORD •

Jusqu'à 29 000 $ en prix à gagner

À gagner chaque semaine 500 $

Les abonnés en règle gagnent le double des prix en argent 1000 $

50 $ à gagner chaque jour grâce aux numéros chanceux

100 $ pour les abonnés en règle

Jouez chaque jour !
Conservez votre carte de jeu Bingo LeDroit DuPortage Mercury. Elle vous permet de jouer pendant 10 semaines, entre le 11 mars et le 19 mai 1995. Chaque partie de Bingo LeDroit DuPortage Mercury commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros... Bingo ! Vous êtes admissible à gagner. Les numéros de bingo ne seront pas transmis par téléphone.

Vous pourriez gagner !
Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le 562-0111. Vous devez appeler au plus tard le lundi à midi (12 h). Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question-épreuve dans un laps de temps limité...
Bingo ! Vous gagnez !

Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

Partie n° 6
17 avril
63 • 77 • 5 • 19 • 35
49 • 64 • 78 • 6 • 21
Lisez-les attentivement !

Numéros chanceux
LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux. Si un des numéros chanceux publiés correspond au vôtre, composez le 562-0111, avant 17 h, la journée même ou le lundi avant midi (12 h) si votre numéro est publié le samedi. Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 $ comptant (100 $ pour les abonné-e-s en règle du quotidien LeDroit).
Ligne directe : 562-0111

B - 0 0 1 8 2 0 1 3
B - 0 0 1 3 6 6 3 6
B - 0 0 1 7 3 9 6 2
B - 0 0 1 1 9 6 6 3
B - 0 0 1 5 1 1 8 8

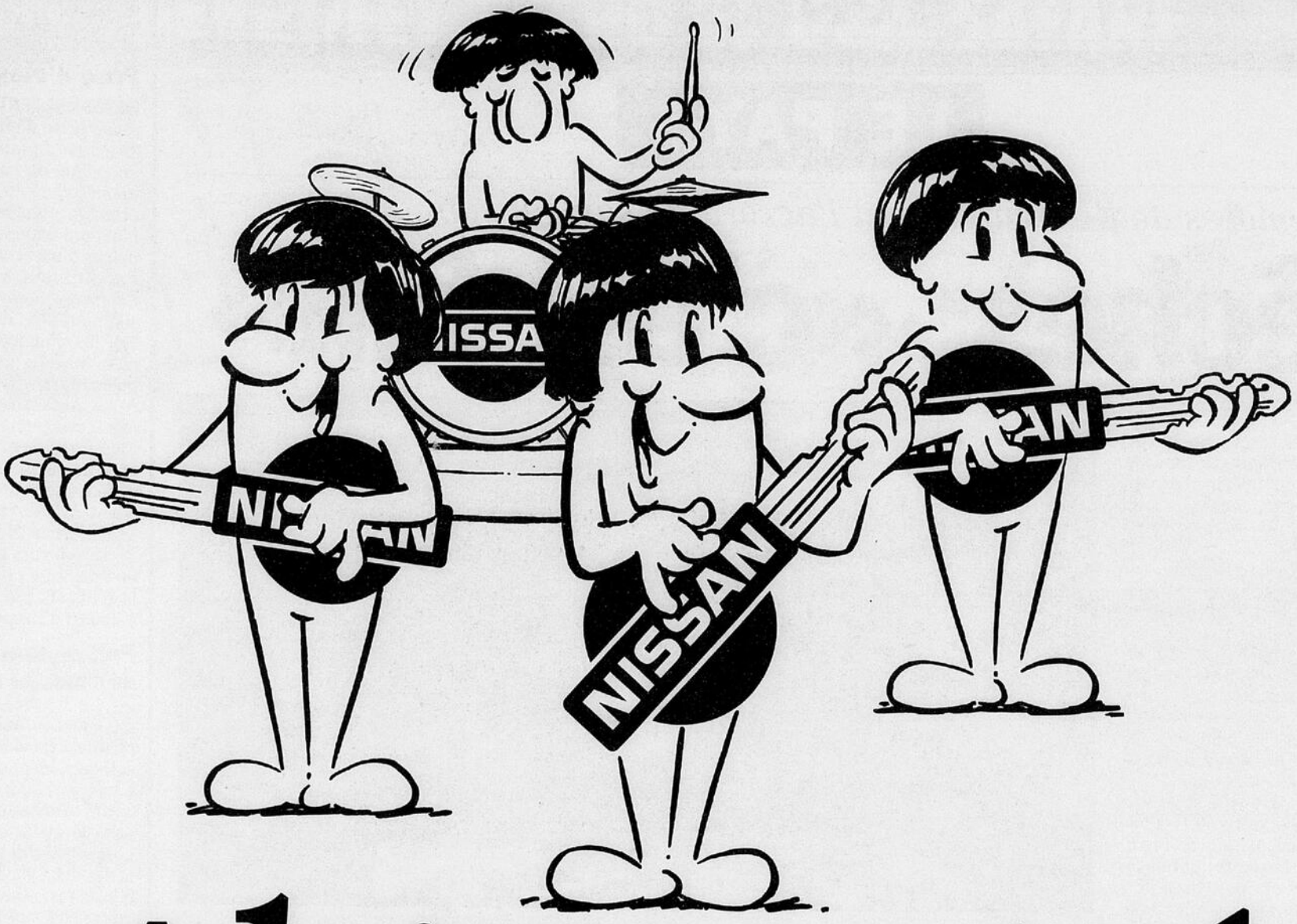
Dont un GRAND PRIX...
pour les abonné-(e)-s en règle



Voiture Ford Aspire 1995 de chez DuPortage Mercury

Procurez-vous une carte de jeu supplémentaire aux endroits suivants :
- *DuPortage Mercury*
  949, boul. Saint-Joseph, à Hull
- *LeDroit*
  47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa
- *ou à notre kiosque aux Promenades de l'Outaouais*
  à Gatineau

Doublez votre prix ! Abonnez-vous au quotidien LeDroit et courez la chance de gagner le double des prix en argent. Composez le 562-0555 ou le 1-800-267-6961.



Altimania!

Prix spécial : 17 990 $

L'Altimania est contagieuse. À ce jour, plus de 300 000 Nord-Américains ont craqué pour l'harmonie de ses lignes, la musique de son fougueux moteur de 150 chevaux et la richesse de ses performances sur route. Et malgré son incroyable succès, l'Altima reste une vedette très abordable à seulement 17 990 $.

Faites-en vite l'essai chez votre très magnétique concessionnaire Nissan.

- Moteur de 2,4 litres à DACT
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servodirection à crémaillère
- Colonne de direction inclinable
- Coussins gonflables aux 2 places avant
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Poutrelles de renfort dans les portes
- Régulateur de vitesse
- Phares halogènes affleurants
- Pneus P205/60R15
- Glaces teintées
- Enjoliveurs aérodynamiques pleine grandeur
- Deux rétroviseurs extérieurs à télécommande
- Téléouverture du coffre et de la trappe de carburant
- Console centrale avec rangement couvert
- Stéréocassette AM/FM Dolby 4 haut-parleurs
- Et plus de 50 autres caractéristiques offertes en équipement standard

Altima XE 1995



Votre *très* sympathique concessionnaire NISSAN

Carrefour Nissan
959, boul. St-Joseph, Hull
Tél. : 776-0100

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. Prix spécial pour une Altima XE 1995 avec boîte manuelle. Jantes en alliage non comprises dans le prix spécial. Taxes, transport et préparation en sus. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

LeDroit

LE PAYS

Les membres de l'UE entérinent l'accord de samedi soir

Pêches: «c'est fait»

Reuter et AP

BRUXELLES Les représentants des 15 pays membres de l'Union européenne ont entériné l'accord passé samedi soir avec le Canada sur les droits de pêche au large de Terre-Neuve.

«C'est fait...», a déclaré hier aux journalistes Pierre de Boissieu, ambassadeur de France auprès de l'UE.

«Le droit international a été rétabli en haute mer», a souligné pour sa part la commissaire européenne à la Pêche, Emma Bonino. «J'espère que c'est une nouvelle ère de respect de la politique de la pêche», a-t-elle ajouté.

Aux termes de l'accord, le Canada se réserve 10 000 tonnes du flétan du Grand Banc de Terre-Neuve, sur un quota global de 27 000 tonnes fixé par l'Organisation des pêcheries de l'Atlantique nord (OPANO) pour 1995. De son côté, l'UE est autorisée à en pêcher encore 5013 tonnes d'ici à la fin de l'année.

Selon Javier Elorza, la part de l'Espagne et du Portugal s'élèvera au total à 11 070 tonnes pour 1995.

Pour l'année prochaine, l'accord prévoit que le Canada et l'UE auront chacun droit à 41 % du tonnage total autorisé, le reste allant aux autres pays de l'OPANO. Par ailleurs, le texte établit de strictes mesures de contrôle pour éviter que les stocks de flétan noir ne soient menacés par une pêche trop intensive. Selon le ministre canadien des Pêches, Brian Tobin, des dispositions semblables pourraient prochainement être prises pour la sauvegarde d'autres espèces menacées.



PRESSE CANADIENNE

Emma Bonino, commissaire de l'UE en charge des pêches, Pierre de Boissieu, ambassadeur de France auprès de l'UE et Jacques Roy, ambassadeur du Canada auprès de l'UE, révèlent les modalités de l'entente.

Ottawa s'est engagé à réduire les chefs d'accusation des membres d'équipage du chalutier, à rembourser la caution de 300 000 $ qui avait dû être versée après l'arraisonnement, le 9 mars, de l'Estai, et surtout à abroger la législation l'autorisant à saisir les bateaux espagnols et portugais dans les eaux internationales.

Au final, les ambassadeurs espagnol et canadien ont exprimé leur souhait de «tourner la page (...) et coopérer avec le Canada» pour Javier Elorza, de «rapidement rétablir les excellentes relations avec l'Espagne» pour son homologue Jacques Roy.

Si l'État espagnol considère que l'accord sur la pêche est «relativement positif», le maire du port de Vigo, en Galice, a estimé qu'il était «profondément insatisfaisant» et a annoncé que des manifestations seraient organisées dans les prochains jours pour dénoncer cet accord.

Le calme au large

La paix régnait en mer au large de la côte est-canadienne, hier. De sources gouvernementales canadiennes, on affirmait, hier, qu'au moment où l'Union européenne acceptait l'offre du Canada, samedi, des patrouilleurs du ministère des Pêches, appuyés par deux navires de la marine, se dirigeaient vers un groupe de bateaux de pêche espagnols qu'ils s'apprêtaient à arraisonner. Les chalutiers espagnols étaient escortés par deux patrouilleurs espagnols armés. Toujours selon ces sources, le gouvernement est persuadé que la possibilité d'affrontements, au large de Terre-Neuve, a pesé lourd dans la décision-surprise de l'Union européenne.

Congrès international d'une association anti-avortement

La police de Montréal sur le pied de guerre

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les mesures de sécurité seront renforcées autour des cliniques d'avortement et des hôpitaux, cette semaine, alors que 1300 adversaires de l'avortement sont attendus à Montréal pour le congrès de six jours de Human Life International.

Les forces de l'ordre se disent prêtes à parer à toute éventualité.

La police compte par ailleurs empêcher les personnes susceptibles de représenter un danger d'entrer au pays.

«Nous sommes prêts pour tous les scénarios possibles, a indiqué le lieutenant montréalais Johanne Paquin. Nous savons qui sont les gens violents. Les douanes ont été avisées. Certaines personnes ne seront pas autorisées à entrer» au pays, a expliqué la policière.

La clinique d'avortement du Dr Henry Morgentaler, dans l'est de Montréal, de même que les hôpitaux, qui n'ont habituellement pas à composer avec des manifestants, ont été informés des mesures de précaution à prendre, a-t-elle ajouté.

L'attentat perpétré l'an dernier contre un médecin pratiquant des avortements à Vancouver, ainsi que les menaces de mort qu'ont reçues cette année des médecins de Nouvelle-Écosse, tendent à indiquer que les opérations de l'extrême-droite américaine migrent vers le nord, disent les partisans du libre choix.

Mais le porte-parole de Human Life International, John Garrison, a soutenu que les délégués au congrès sont peut-être ceux qui auront le plus besoin de protection, étant donnée l'opposition grandissante à la tenue de leur réunion.

Il a déclaré qu'il n'y aurait pas de manifestations organisées devant les cliniques d'avortement ou les hôpitaux.

«Le personnel de HLI ne manifeste pas devant les cliniques, a-t-il dit depuis le siège social canadien de l'organisme, sis à Ottawa. Mais nous n'avons aucun contrôle sur ce que font nos partisans.»

À Montréal, une vaste coalition incluant étudiants, groupes de femmes, organisations juives, gaies et lesbiennes a planifié une campagne d'information qui coïncidera avec la tenue du congrès de Human Life International.

Une manifestation est prévue mercredi, devant la cathédrale Notre-Dame, d'où les délégués au congrès partiront pour effectuer une procession aux chandelles en direction de leur hôtel.

Stephen Scheinberg, vice-président de la Ligue des droits B'nai Brith Canada, estime que la croisade que mène Human Life contre l'avortement comporte des aspects antisémites.

Le fondateur de Human Life, Paul Marx, a déjà écrit «qu'un grand nombre de juifs déloyaux aux enseignements du judaïsme sont en quelque sorte à la tête du mouvement pour l'avortement». M. Marx soutient qu'au Canada, «le principal défenseur de l'avortement et plus grand tueur de bébés non nés est Henry Morgentaler, qui prétend avoir été interné à Auschwitz».

Prêt à mourir?

L'ordre du jour de la semaine comporte des rencontres intitulées notamment: «Homosexualité: le courage de changer», «La menace musulmane face au monde» (changée par la suite pour «Comprendre la vision du monde musulmane») et «Êtes-vous prêt à mourir pour vos principes?»

Ce dernier thème inquiète plusieurs militants partisans du libre choix en matière d'avortement, qui craignent une escalade de violence contre les cliniques et les médecins qui pratiquent des avortements.

Human Life, un groupe originaire du Maryland, soutient qu'il compte 7000 membres au Canada et 40 000 à l'échelle de la planète.

EN BREF

Prise d'otages

EDSON, ALBERTA Au cours d'une prise d'otages qui s'est terminée de façon pacifique, un garçon de 15 ans s'est lui-même offert au ravisseur en échange pour les autres enfants qui étaient retenus à la pointe d'un fusil. La mère de l'adolescent a déclaré au *Edmonton Journal* qu'elle et son mari sont fiers de ce que leur fils a fait jeudi matin dernier. Mais ils ne veulent pas qu'il repose à nouveau ce genre de geste. Un enfant de 12 ans a été arrêté et accusé de plusieurs offenses commises avec arme. Mais aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été blessé. Les deux otages étaient deux fillettes et l'incident est survenu dans un endroit boisé près de leur école, à Edson, à environ 200 km à l'ouest d'Edmonton.

Pub de mauvais goût

MONTRÉAL Une annonce liant le film français *L'Appât* au meurtre du couple de Beaconsfield est de mauvais goût, a déclaré hier la présidente du Conseil des normes de la publicité. L'annonce, parue jeudi dans le quotidien *La Presse*, présente, au-dessus de la photo des deux jeunes vedettes du film, le texte suivant: «Ces jeunes sont à nos portes: voyez Beaconsfield.» Trois adolescents ont été mis en accusation cette semaine pour avoir battu à mort un révérend et sa femme, dans leur résidence de Beaconsfield, le 2 avril. *L'Appât* met en scène trois jeunes qui accomplissent une série de meurtres pour s'emparer de l'argent de leurs victimes. Le représentant québécois d'Alliance Films, la compagnie qui distribue le film, a refusé de s'excuser pour l'annonce.

Méthode sismique

CALGARY Une méthode fréquemment employée pour augmenter la production du pétrole en Alberta et ailleurs dans le monde est susceptible de déclencher des tremblements de terre, indique une enquête d'un organisme canadien de recherches géologiques. Des secousses sismiques d'une ampleur allant jusqu'à 4,3 points sur l'échelle Richter ont ainsi eu lieu près de Fort St. John, dans le nord-est de la Colombie-Britannique, depuis une quinzaine d'années, ont noté des chercheurs.

La contrebande de tabac reprend

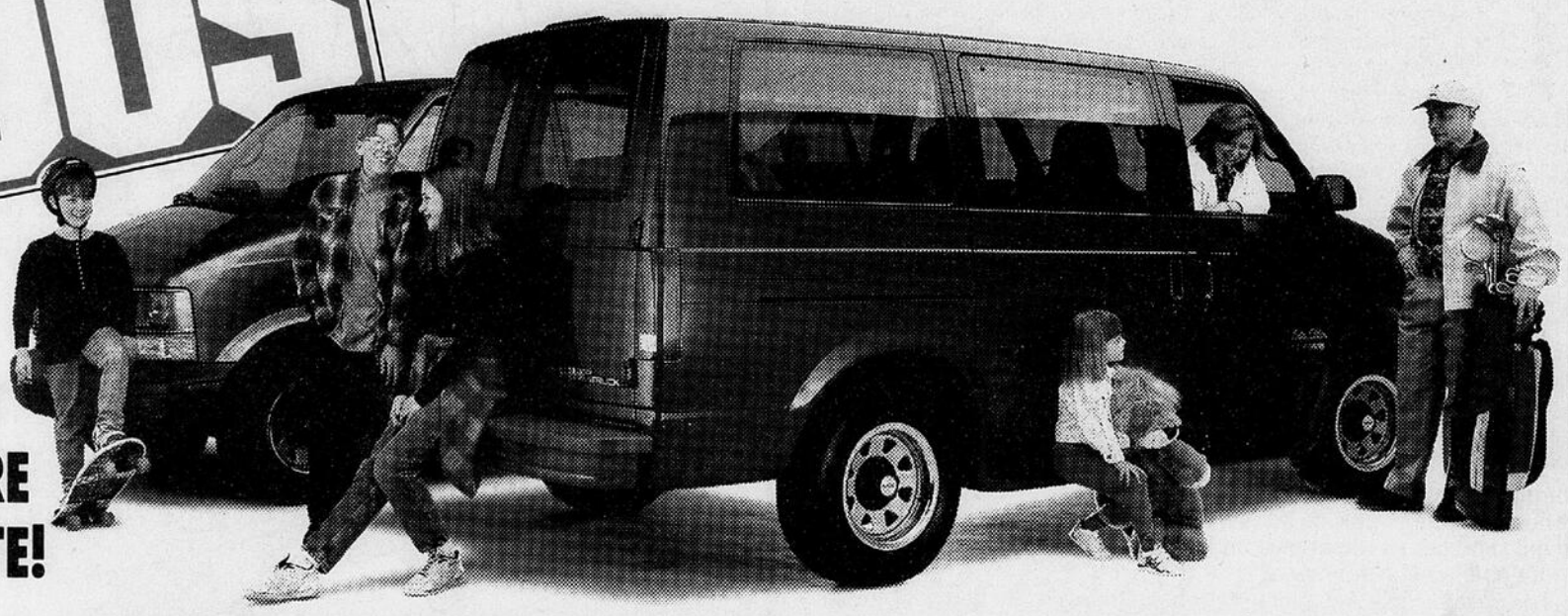
MONTRÉAL Une simple augmentation des taxes imposées sur le tabac en Ontario et au Québec a provoqué un accroissement important de la contrebande, indique la police. Le prix de la cartouche de cigarettes dans les deux provinces a été augmenté de 1,20 $ à la mi-février — une augmentation mineure par rapport aux baisses radicales de taxes effectuées un an plus tôt. La police a récemment laissé savoir que le commerce illégal du tabac connaît une croissance de mois en mois.

CHEVROLET ASTRO ET GMC SAFARI

GMC TRUCK

VANS POUR TOUS

Édition Extra



LE TEMPS IDÉAL POUR CHOISIR VOTRE FOURGONNETTE!

ÉQUIPEMENT COMPLET EN PLUS D'EXTRA INCLUANT DES MARCHEPIEDS DE 750 $ SANS FRAIS ADDITIONNELS

ENSEMBLE *Extra* SUR MODÈLES ALLONGÉS ASTRO ET SAFARI

VOUS OBTENEZ TOUT CECI

LES FOURGONNETTES ALLONGÉES OFFRENT

- ✔ marchepieds sans frais additionnels
- ✔ sièges pour huit occupants, le plus de série dans sa catégorie
- ✔ capacité de remorquage la plus élevée de sa catégorie
- ✔ moteur 4,3 L de 190 h.p., le plus gros V6 de série dans sa catégorie
- ✔ freins antiblocage aux 4 roues

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ



TITULAIRES DE LA CARTE GM
N'oubliez pas d'utiliser les primes de votre Carte GM sur l'achat d'un véhicule GM.†

LOCATIONPLUS

Les clients avisés utilisent LocationPlus. Venez discuter d'une location qui répond à vos besoins particuliers. Vous pouvez ne débourser aucun apport initial, réduire vos versements mensuels ou utiliser votre allocation d'échange. Nous pouvons adapter votre location à vos désirs.

POUR CE PRIX SPÉCIAL DE LOCATION DURANT CETTE VENTE

268 $*

PAR MOIS POUR 36 MOIS

- ✔ climatisation
- ✔ vitres teintées
- ✔ boîte électronique à 4 vitesses
- ✔ sièges baquets à dossier haut
- ✔ régulateur de vitesse
- ✔ essuie-glace à balayage intermittent
- ✔ Assistance Routière de 24 heures sur 24
- ✔ Garantie GM TOTAL[mc] de 3 ans/ 60 000 km sans franchise

CHEVROLET ET GMC VOTRE CENTRE DE FOURGONNETTES

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

*Basé sur une location de 36 mois pour un véhicule équipé selon la description. Un apport initial minimum de 2 809 $ et un dépôt de sécurité de 325 $ sont requis. Sujet à certaines conditions sur le kilométrage. Frais de transport (820 $), d'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. †Sujet aux règlements du programme Carte GM. Banque TD et GM, usagers inscrits des marques. [mc]Marque de commerce de General Motors Corporation. Usager inscrit de la marque TD.

ÉDITORIAL

LeDroit

Éditeur et président-directeur général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Claude Beauregard**

Dérapages sur l'autoroute électronique

La Gendarmerie royale du Canada était bien fière d'elle, la semaine dernière: elle avait réussi, après des mois d'efforts, à démanteler 11 babillards électroniques de la région montréalaise qui revendaient à très bas prix (et illégalement) des logiciels informatiques.

Évidemment, c'est un beau coup de filet. Le commerce que tenaient ces fraudeurs valait certainement quelques centaines de milliers de dollars; de l'argent carrément détourné des entreprises et des programmeurs informatiques. Mais tout ceux qui connaissent un peu tout ce qui entoure l'univers un peu particulier de l'autoroute électronique savent à quel point ce genre d'offensive, même si elle est nécessaire, n'apporte pas de grands résultats. Il faudra beaucoup plus pour enrayer le problème.

La liberté sur Internet a un prix

Peu de gens naviguent sur l'autoroute électronique? Cela est de moins en moins vrai. Celle-ci gagne des adeptes à une vitesse folle. Plus de 24 millions de personnes naviguent maintenant sur Internet, ou autres autoroutes de moindre importance. Libertel, le réseau communautaire de la région de la Capitale nationale, compte plus de 30 000 adeptes. Que vous le vouliez ou non, ce qui semblait en apparence un très gros jouet pour initiés est devenu un phénomène de masse.

Les attraits, on le sait, sont nombreux. Bien sûr, on peut y visiter le Louvre, la bibliothèque de grandes universités, correspondre avec les Rolling Stones, Mikhaïl Gorbatchev ou Bill Clinton. Comme il est relativement facile de s'installer sur le réseau, cela a permis à plusieurs personnes ou compagnies, férues d'informatique, de lancer leur propre babillards informatiques où on peut y retrouver un grand nombre de services. Des journaux, par exemple, préparent activement leur entrée sur ce réseau, pour y offrir une édition électronique. *LeDroit* est présent sur Libertel, et compte s'installer sur Internet prochainement.

Les maniaques des autoroutes électroniques vous le diront: l'absence de réglementation est l'un de ces plus grands attraits. Mais cette liberté, malheureusement, a un prix. Ainsi, Internet est aussi devenu un endroit privilégié pour toutes sortes d'indésirables. Des groupes néonazis ont tout de suite saisi l'opportunité que présentait ce nouveau moyen de communication pour y distribuer de la propagande haineuse. Même chose pour le commerce de la pornographie et... de la revente de logiciels informatiques.

Il faut donc réglementer le réseau, diront certains. Mais comment? On peut accéder à Internet presque partout dans le monde... et les lois diffèrent grandement d'un pays à l'autre. Même si le gouvernement canadien, par exemple, réussit à contrôler la propagande haineuse, il n'est pas dit que d'autres feront de même.

Les gouvernements (et les corps policiers) doivent pourtant être vigilants, sans devenir maniaques. Bien sûr, les autoroutes électroniques doivent demeurer un endroit d'échange privilégié. Mais, comme pour n'importe quel autre nouveau média, il faut s'assurer qu'il ne profite pas indûment à un petit groupe de fraudeurs.

Claude Beauregard

La souillure

On s'entend pour reconnaître que le gouvernement ontarien de Mitch Hepburn, dans les années 1930, s'est comporté comme une sangsue envers les jumelles Dionne et leurs parents. Jusqu'à 6000 personnes défilaient chaque jour pour voir les quintuplées dans un hôpital baptisé Quintland; elles auraient rapporté à la province plus d'un demi-milliard $ en retombées économiques. Une jolie somme. Imaginez, en dollars de 1995...

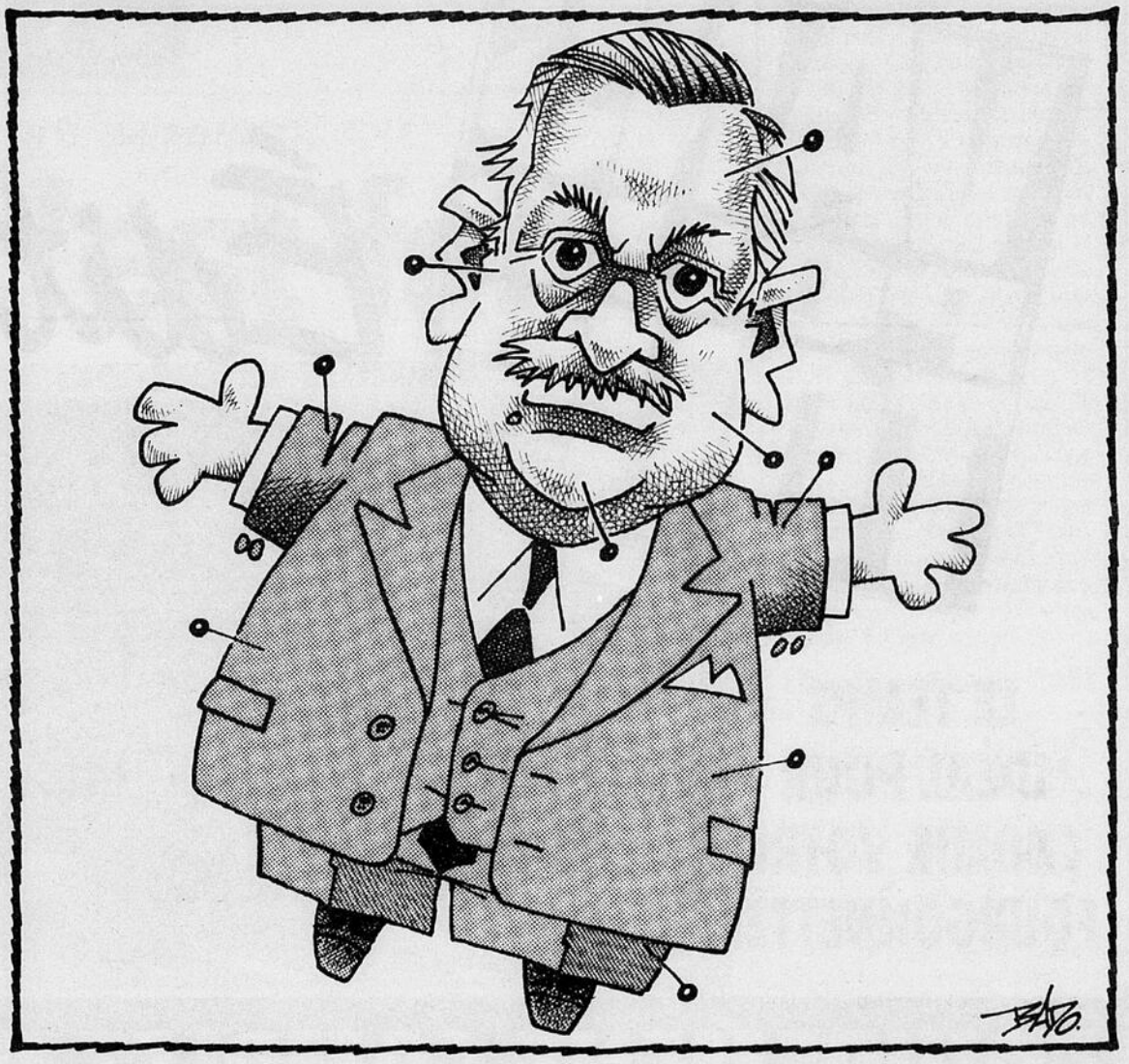
Le gouvernement de l'époque s'était décrété tuteur des fillettes qu'on exposa comme des bêtes de cirque. Il fallut huit ans pour qu'Elzire et Oliva Dionne récupèrent la garde de leurs enfants après huit ans de lutte. Mais le mal était fait: la longue séparation avait creusé un fossé entre eux. On peut invoquer le contexte de l'époque, critiquer le comportement de parents. Mais que pouvait faire, durant la Crise, un couple franco-ontarien qui en arrachait devant le rouleau-compresseur gouvernemental?

Les trois survivantes (Annette, Yvonne et Cécile) menacent de poursuivre le gouvernement ontarien, si ce dernier ne leur verse pas 10 millions $.

Comment évaluer des vies brisées par l'appât du gain? Le gouvernement Rae a tout intérêt à en arriver à une entente à l'amiable avec les jumelles.

Le temps n'efface pas la souillure. Ni la responsabilité.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Hull, ma bien-aimée

La députée bloquiste Suzanne Tremblay a erré en traitant Hull de «ville la plus laide du monde».

Les édiles locaux, fins connaisseurs en urbanisme, ont sursauté et bien défendu leur belle ville.

Ainsi, ils ont tenu à dire que Hull a eu le courage de permettre l'installation d'un mini-putt dans son centre-ville.

Quel bon goût!

Le trémolo dans la voix, ils nous ont cité les statistiques prouvant que le boulevard Saint-Joseph détenait le record universel du plus grand nombre de pizzerias au pouce carré.

C'est la larme à l'oeil qu'ils nous ont montré tous les espaces de stationnement disponibles.

Enfin, la main sur le coeur, ils ont renchéri en parlant de l'autoroute McConnell-Laramée.

Aussi, il y a peu de villes sur la planète où on a exproprié des centaines de résidants, démoli les maisons qui s'y trouvaient et laissé le terrain en friche pendant plus de vingt ans pour espérer, un jour, y construire une autoroute semblable à l'autoroute Décarie à Montréal. «Ça va être très beau», nous avait-on promis.

Merci beaucoup à tous ceux qui se sont si bien occupé de ma ville et qui sont si fiers de leur chef-d'oeuvre. M^me^ Tremblay avait tort.

Toutefois, si on laisse faire ceux qui ont «développé» et défendu notre ville, M^me^ Tremblay finira peut-être un jour... par avoir raison.

Paul-Émile Charron,
un Hullois fier aux yeux ouverts

Claude Ryan et l'indépendance

L'ex-ministre libéral Claude Ryan réaffirmait récemment que des changements majeurs sont nécessaires pour que le Québec en finisse avec les chicanes constitutionnelles.

Je me demande si l'ex-chef libéral sera un porte-parole crédible pour le Non, étant donné qu'il réclamait il y a une vingtaine d'années un nouveau rapport de force pour le Québec avec le reste du Canada.

Dans l'avant-propos du livre *Le Québec* (Éditions du Burin, 1973), Ryan écrivait que le malaise canadien disparaîtrait «le jour où les Canadiens français auront obtenu le genre d'association nouvelle qu'ils recherchent (avec le Canada anglais) depuis la fin du dernier conflit mondial.

«Plutôt que de renoncer à cet objectif, qui leur a été jusqu'à maintenant refusé par leur partenaire, ils choisiront probablement l'indépendance.

«Mais ils ne se résoudront à ce choix que pour mieux chercher tout de suite après la forme nouvelle d'association avec le Canada anglais qui n'a cessé de hanter leurs projets politiques depuis un quart de siècle.»

Ce texte est plus que jamais d'actualité en 1995, au point qu'on croirait lire là une argumentation souverainiste.

Jean-Philippe Rheault,
Buckingham (Qc)

Le droit de «percer»

Rares sont les lieux où les jeunes artistes talentueux peuvent se produire devant un public de tout âge et vivre une expérience où chacun s'enrichit. Pourtant, c'est ce qui est arrivé récemment à l'École secondaire De La Salle.

Nelligan, un montage théâtral créé entièrement par les élèves de CPO et leur excellent professeur d'art dramatique, André Dubois, m'a procuré le bonheur d'être témoin de la force créatrice et de la maturité de «vrais» jeunes artistes qui suscitent mon admiration.

Gabriel Pelletier, dans le rôle de Nelligan, approche la perfection. Eva Dechef, incarnant principalement le père du jeune poète, relève merveilleusement le défi.

Toute la troupe et son équipe de soutien ont fait un travail extraordinaire, sur scène et dans toutes les étapes de conception et réalisation. «Chapeau» et «merci».

À nous tous je souhaite encore davantage de lieux de créativité tels que celui offert par De La Salle et davantage d'occasions d'apprécier toute la richesse de la génération-relève d'artistes qui ont mérité le droit de «percer».

Lise Broadbent,
Orléans (Ontario)

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

DOSSIER



ASSOCIATED PRESS

Ces archéologues font des fouilles sur le mont Gerizim, sous la supervision de Yitzhak Magen.

Sous une église byzantine, en Cisjordanie

Découverte d'une réplique du Temple de Jérusalem

Associated Press

MONT GERIZIM, CISJORDANIE

Grâce à une histoire d'amour antique, un archéologue israélien affirme avoir mis au jour près de Naplouse la réplique exacte du Temple de Jérusalem, qui se dressait près du Dôme du Rocher et fut un foyer de vie pour les Juifs pendant des siècles avant d'être détruit, il y a plus de 1900 ans.

Yitzhak Magen, directeur des services archéologiques israéliens pour la Cisjordanie, dit avoir retrouvé les fondations de ce temple samaritain sur le mont Gerizim, au-dessus de Naplouse, avec l'aide des écrits de l'historien Flavius Joseph. Ce dernier avait rapporté l'histoire de Menashe, un prêtre de Jérusalem qui viola la loi religieuse en épousant une non-juive, Nikaso. Elle était Samaritaine, une secte honnie par les Juifs.

«Ils lui ont dit: 'Soit vous quittez le Temple de Jérusalem, soit vous quittez votre femme'. Il a décidé de rester avec sa femme. Ce n'est pas une histoire d'amour, ça?», se réjouit-il.

Selon Flavius Joseph, Sanballat, père de Nikaso et chef des Samaritains, promit à Menashe de lui construire la réplique exacte du temple de Jérusalem et de faire de lui son grand prêtre.

C'est cette réplique qui a été retrouvée sous les ruines d'une église byzantine du V[e] siècle située sur le mont Gerizim, un sommet de 800 mètres qui domine la ville palestinienne de Naplouse, en Cisjordanie.

L'équipe de M. Magen a commencé ses fouilles en 1983 mais elle n'a retrouvé ces vestiges que très récemment. Le site devrait être ouvert au public l'an prochain.

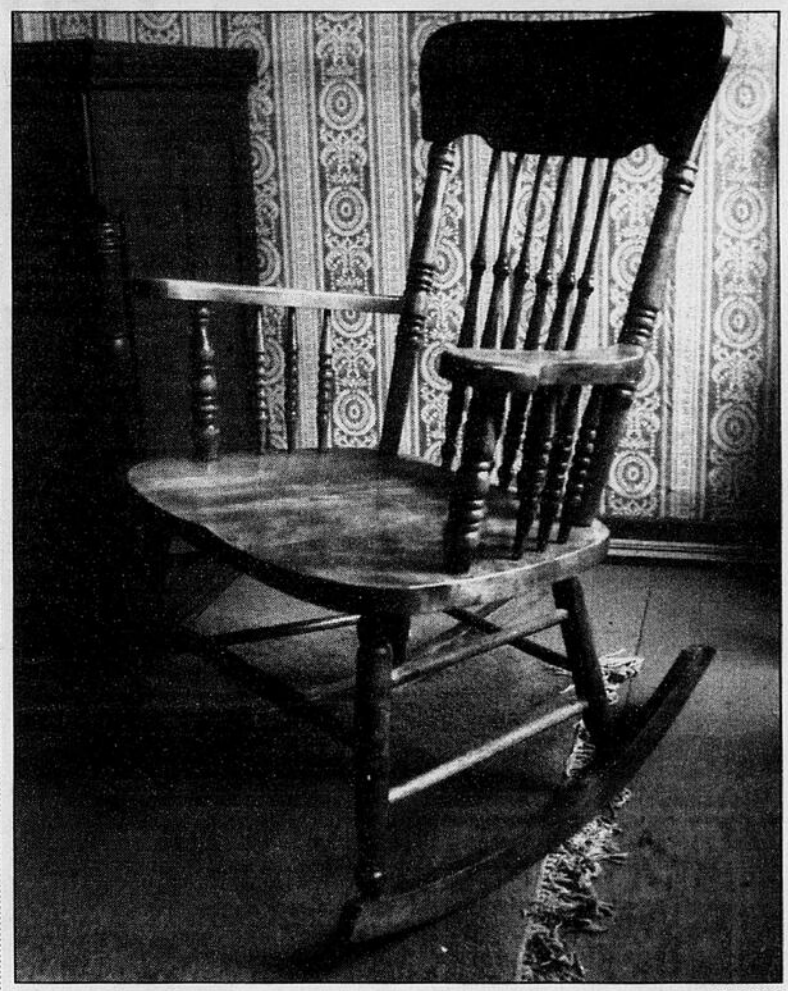
Pour l'histoire, le temple samaritain de Naplouse (qui sera détruit en 113 avant Jésus Christ par l'ethnarque et grand prêtre Jean Hyrcan) est une réplique du second Temple de Jérusalem.

Le premier temple avait été édifié par le roi Salomon en 960 avant J.C., avant d'être détruit par le roi babylonien Nabuchodonosor, en 587 av.J.C. Les Juifs ont reconstruit, en 520 av.J.C., un second Temple qui a été incendié en 70 par les légions romaines de Titus. Depuis, les Juifs attendent l'avènement du Messie pour le reconstruire.

Il ne reste aujourd'hui du second Temple de Jérusalem que son mur occidental, le célèbre Mur des Lamentations. À Naplouse, la porte nord de la réplique correspond à la description d'une porte du Temple de Jérusalem faite dans l'un des parchemins de la Mer morte.

Si les dimensions exactes du second Temple restent inconnues, celles du temple du mont Gerizim laissent entrevoir un édifice de 120 mètres sur 170. Sur place, on devine des murs de deux mètres d'épaisseur, des portes et des autels.

M. Magen y a retrouvé des inscriptions en hébreu michnique du II[e] siècle av.J.C montrant que les Samaritains avaient adopté beaucoup de choses, des prières juives jusqu'aux sacrifices rituels d'animaux, comme en attestent les cendres et les ossements de boucs et de moutons.



ARCHIVES

La chaise berçante n'attend pas nécessairement les préretraités.

Préretraite dorée

Presse Canadienne

L'ère des préretraites lucratives fait désormais partie de l'histoire. Chez les Américains, s'entend. Au Canada et au Québec, les spécialistes affirment qu'on en a encore pour des années à vivre avec cette pratique aux conséquences psychosociales parfois dramatiques.

Du point de vue strictement économique, le phénomène est là pour rester, soutient Renaud Santerre, anthropologue et gérontologue à l'Université Laval, qui s'intéresse tout spécialement au problème de la retraite comme marqueur de vieillissement et de ses implications sociales. L'universitaire fonde son évaluation sur le fait que l'État, l'un des principaux employeurs du pays, ne fait que commencer à dégraisser son appareil administratif.

Dans la foulée de sa lutte au déficit, le gouvernement fédéral a récemment annoncé la suppression de 45 000 postes pour réaliser des économies d'un milliard $. L'opération, qui risque de se répéter au cours des années à venir si l'État ne trouve pas d'autres façons de réduire ses dépenses, fera des petits dans les provinces (c'est d'ailleurs déjà chose faite en Alberta). Les autorités promettent que les départs se feront par attrition ou par des offres de préretraite.

Au Québec, la Commission administrative des régimes de retraite anticipée (CARRA) laisse entendre elle aussi que l'opération de dégraissage n'est pas tout à fait terminée. En effet, si les employés syndiqués ont été plus nombreux ces dernières années à se prévaloir des offres de préretraite, au coût global de 300 millions $, les cadres ont été plus lents à se manifester, affirme le président de l'organisme, Michel Sanschagrin. Pour ces derniers, l'État dispose encore de 35 millions $, sur une enveloppe initiale de 100 millions $. La CARRA s'attend néanmoins à ce que ce montant s'épuise bien vite pour permettre de fermer le dossier, «pour l'instant». Elle a enregistré en tout 11 500 départs à la retraite anticipée depuis le lancement des programmes en 1987.

Le professeur Santerre estime que les entreprises parapubliques et privées n'auront d'autre choix que d'emboîter le pas à l'État, «qui donne le ton», et de poursuivre leurs opérations de rajeunissement des effectifs même si, à ses yeux, elles n'y ont «aucun avantage économique. C'est plutôt de la compétence perdue.»

Le principal avantage d'une préretraite, ajoute-t-il, c'est qu'elle permet aux gens qui s'en prévalent de découvrir que la vie ne consiste pas simplement à faire «une *job*» pendant 30 ans mais qu'il est aussi possible de faire autre chose.

«Il faut sortir de l'idée qu'on doive absolument faire la même chose pendant toute une vie. Une préretraite ne signifie pas un retrait total», rappelle M. Santerre, soulignant le cas des militaires et des policiers qui n'hésitent pas à embrasser une autre carrière dès la rupture de leur contrat d'emploi.

L'autre motif pour lequel les entreprises vont devoir continuer leur cure, c'est la souplesse que celle-ci offre en matière de gestion du personnel. Ce sont des surnuméraires et des sous-traitants qui remplacent les préretraités et les retraités. La rigidité des conventions collectives s'effrite au fur et à mesure que le nombre d'employés permanents diminue.

Mais ce qu'il y a de plus dramatique chez les retraités et préretraités, explique le professeur Santerre, «c'est ce sentiment de ne plus être ce qu'on a été et même de n'être plus rien du tout». De là toute l'importance d'une bonne préparation.

À VOUS LA PAROLE

Indépendance: la nôtre ou la leur?

Actuellement, il est beaucoup question de la chose référendaire. Les deux camps nous lancent toutes sortes d'arguments. Cependant, malgré tout ce qu'on peut entendre, une chose est claire dans mon esprit. Le fédéralisme canadien est l'enfant d'une longue tradition historique qui a donné le génocide acadien de 1755. Notre société très blanche veut nous le faire oublier, mais les autochtones sont aussi là pour nous rappeler que le génocide est le lot des groupes minoritaires au Canada. Kahnawaké n'est pas le fruit du hasard! Est-il nécessaire aussi de rappeler la répression de l'État métis au 19[e] siècle? Et l'exploitation de la main-d'oeuvre francophone à travers le pays, est-ce qu'on est prêt à l'oublier aussi rapidement? Pendant que sur la montagne, on se prélassait dans le *Golden Mile*, dans Saint-Henri on mourait de tuberculose. Si l'histoire ne permet pas de comprendre le fédéralisme canadien, est-ce que les statistiques pourraient nous aider à comprendre ce qui arrive aux francophones du Canada?

En Acadie, 50 % de notre population est analphabète. Le taux d'assimilation des francophones de l'extérieur du Québec gravite autour des 30 %. L'ethnocide a pris des allures de modernité et les chantres éclairés du fédéralisme s'entêtent à chantonner le refrain de la mort culturelle et linguistique des francophones du Canada sans trop d'inquiétude.

Sont-ils à ce point aveugles? Ou, qu'ont-ils investi dans le fédéralisme pour vouloir ainsi nous tuer?

Quant à la souveraineté *made in Quebec by Jack Parizeau*, il faut se demander ce qu'elle changera à la société québécoise. Loin de me rassurer, il semble que le nouveau pouvoir québécois se contentera d'appliquer les leçons qu'il apprend de Papa Canada.. L'indépendance ne changera rien, qu'ils nous disent, en rassurant ceux et celles qui ont investi dans le libre-échange, l'ALÉNA et le GATT. Ensuite, on verra ce qu'ils racontent... Ensuite, il sera trop tard. Alors quand ils parlent d'indépendance, est-ce la nôtre ou la leur?

Florian Lévesque,
Balmoral, Acadie

LeDroit

LE MONDE

Après la mort de deux casques bleus français

La France envisage un retrait

Reuter

SARAJEVO Après la mort de deux casques bleus français à Sarajevo, le premier ministre français Édouard Balladur a décidé de réunir demain ses ministres de la Défense et des Affaires étrangères pour examiner la situation en Bosnie.

La mort des deux militaires français a en effet remis à l'ordre du jour un possible retrait de la Forpronu de Bosnie, au moment même où l'OTAN achève la mise en place d'un dispositif de retrait d'urgence.

Le ministre de la Défense, François Léotard et le chef d'État Major des armées, l'amiral Jacques Lanxade, ont rendu compte hier au premier ministre de leur déplacement à Sarajevo, a précisé l'hôtel Matignon dans un communiqué.

«Dégradation continue»

«Ils ont décrit la dégradation continue de la situation sur place qui se traduit par des violations de plus en plus fréquentes des résolutions des Nations unies et de l'accord de cessez-le-feu», a-t-il ajouté.

Les deux hommes ont quitté Sarajevo, hier midi, après avoir assisté à un service funèbre à la mémoire du casque bleu français tué la veille par un tireur embusqué dans la capitale bosniaque.



ASSOCIATED PRESS

Trois casques bleus français transportent leur collègue Éric Hardoin qui a été tué par un tireur embusqué. Deux casques bleus de la France ont perdu la vie durant les derniers jours.

Le porte-parole de l'ONU à Sarajevo, le colonel Gary Coward, a souligné que les plans de retrait étaient pratiquement achevés et que cette hypothèse était, de fait, devenue «une option plus viable.»

Relevant le peu de succès des efforts diplomatiques pour obtenir un règlement de la crise en Bosnie, le ministre français de la Défense a estimé que la question du retrait était devenue d'actualité.

«Il ne faut pas que la situation devienne moralement et militairement intenable (...) À partir du moment où l'action diplomatique ne semble pas faire avancer la solution à la crise la question du retrait se pose», a déclaré François Léotard.

Il a cependant mis en garde contre les conséquences d'un «retrait pur et simple» qui signifierait la reprise des «bombardements quotidiens» et des «souffrances terribles infligées aux populations civiles».

Pour le colonel Coward, le retrait du contingent français, le plus important de la Forpronu en Bosnie, constituerait «un coup dur, voire fatal, pour la mission de paix».

En cas de retrait de la Forpronu de Bosnie, les belligérants se retrouvaient face à face, livrés à eux-memes pour régler sur les champs de bataille leurs différends et les civils seraient pris en tenaille.

Succès militaires des musulmans

Pour ajouter à la tension dans la région, les succès militaires de l'armée musulmane en Bosnie centrale semblent avoir exacerbé les dissensions entre les dirigeants politiques et militaires serbo-bosniaques.

Selon une source serbe, certains dirigeants civils reprochent à l'armée d'avoir été vaincue par les troupes gouvernementales bosniaques au mont Vlasic, où celles-ci ont pris le controle d'une importante tour de télécommunications.

De source diplomatique occidentale, on fait également état de relations tendues entre l'armée et les chefs politiques serbo-bosniaques ainsi que de dissensions au sein du pouvoir politique lui-même.

À cause du conflit en Tchétchénie

Moscou ne pourra respecter certains traités

Reuter

MOSCOU Tandis que les bombardements se poursuivaient en Tchétchénie, le ministre russe de la Défense, Pavel Gratchev, a déclaré, hier, que Moscou ne serait pas en mesure de respecter toutes les dispositions du Traité de réduction des forces conventionnelles en Europe, conclu en 1990, tant que durerait le conflit tchétchène, rapporte l'agence de presse *Interfax*.

Il a déclaré à l'agence que la Russie continuerait de réclamer un réexamen du traité qui limite les effectifs en hommes et en blindés que Moscou est autorisé à déployer dans le sud du Caucasse, qui comprend la Tchétchénie.

Pavel Gratchev souligne qu'il existe plusieurs moyens de contourner les dispositions du traité, notamment en transférant partie des blindés de l'armée aux forces du ministère de l'Intérieur.

«Mais nous nous efforcerons de persuader nos partenaires occidentaux que les dirigeants de l'ex-Union soviétique ont commis une erreur en signant ce document», a-t-il dit.

«Après l'effondrement de l'Union soviétique, la Russie, l'État successeur, ne peut accepter toutes les limitations (prévues par le traité) sur ses flancs», a-t-il ajouté.

La Russie réclame depuis quelque mois un assouplissement du traité, que Moscou juge obsolète du fait de l'émergence d'une multitude de conflits locaux depuis sa signature.

Le traité FCE a été signé en décembre par les 35 membres de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE, devenue depuis OSCE) et s'applique à l'Europe de l'Atlantique à l'Oural. Il fixe le plafond d'armes conventionnelles que les États ne doivent pas dépasser et leur répartition entre les signataires.

La Russie revendique le droit de déployer plus d'hommes dans la région caucasienne mais se heurte à une fin de non-recevoir de l'Occident, qui redoute la fin des arrangements de sécurité existants.

Par ailleurs, les forces russes ont poursuivi, hier, le pilonnage de Bamout, dernier bastion des rebelles tchétchènes situé en plaine, rapporte l'agence russe *Interfax*.

La justice serait discréditée

Le procès Simpson au banc des accusés

Associated Press

LOS ANGELES Cette fois, c'est le procès Simpson lui-même qui est au banc des accusés: plusieurs juristes américains se plaignent que les débats, qui traînent en longueur, sans cesse émaillés d'incidents ou de prises de bec, discréditent la justice américaine... tandis que les jurés continuent de vivre en quarantaine, aux frais du pays.

Barry Tarlow, l'un des avocats criminels les plus connus de Los Angeles, affirme que beaucoup de ses confrères sont scandalisés par ce procès entamé depuis plusieurs mois et par l'idée que le public va se faire du fonctionnement de la justice aux États-Unis.

«Cela ridiculise notre système pénal», s'indigne Me Tarlow.

Professeur de droit à Southwestern University, Robert Pugsley pense lui que le juge Lance Ito manque de maîtrise dans la conduite des débats. «C'est à lui de faire observer de manière plus cohérente et plus stricte les règles d'étiquette à l'intérieur de la salle d'audience», dit-il.

En fait, le juge Ito essaie, mais il n'y parvient pas, face à une brochette de procureurs et d'avocats qui se coupent la parole, qui s'injurient, multiplient les enfantillages dignes d'une cour de récréation.

Le mois dernier, le procureur Marcia Clark et l'avocat de la défense F. Lee Bailey s'étaient insultés en pleine salle d'audience à propos du témoignage d'un détective. Après avoir obtenu les excuses des deux protagonistes, le juge Ito avait établi une liste en sept points des «règles de conduite professionnelle» à observer, sous peine d'être inculpé d'outrage à magistrat.

Les règles élementaires de la politesse y figurent: ne pas s'interrompre, s'adresser au président du tribunal en premier lieu, s'abstenir «d'attaques personnelles et gratuites».

Ce code de bonne conduite est resté lettre morte. Le juge Ito lui-même a attiré l'attention de l'ensemble des parties sur la lassitude du jury.

EN BREF

Tension à Tokyo

TOKYO La tension est demeurée vive hier à Tokyo, où les autorités excluaient de baisser la garde. «Nous n'entendons pas assouplir notre dispositif de sécurité» a déclaré un porte-parole de la police du métro, théâtre le 20 mars d'un attentat au gaz sarin pour lequel cette secte est soupçonnée. «Le nombre de policiers déployés sera le même qu'hier (20 000 pour la seule ville de Tokyo),» a-t-il ajouté. «Nous ne pouvons pas ignorer totalement les rumeurs.»

Réfugiés haïtiens

MIAMI Les garde-côtes américains ont découvert, hier, près des côtes de Floride, 115 réfugiés haïtiens entassés dans un compartiment secret d'un navire qu'ils venaient d'arraisonner, ont déclaré les autorités américaines. Le navire *Espoir En Dieu*, battant pavillon haïtien, a été intercepté au large de la plage de Miami en pleine nuit, parce qu'ils n'avaient aucun feu allumé, ont précisé les garde-côtes.

Chirac l'emporterait

PARIS À huit jours du premier tour de l'élection présidentielle française, Jacques Chirac semblait assuré de l'emporter sur la base des derniers sondages. Derrière lui, Lionel Jospin et le premier ministre Edouard Balladur espéraient tous les deux se qualifier pour l'affronter au second tour, mais le candidat socialiste semblait «décrocher» peu à peu le premier ministre. La publication des sondages est interdite pendant la semaine précédant l'élection, à partir d'aujourd'hui.

Téléphone rose en Jordanie

AMMAN Le gouvernement jordanien des télécommunications a lancé, hier, un appel aux adolescents de ce pays musulman pour qu'ils arrêtent d'appeler les services de téléphone rose, pour lesquels les publicités fleurissent dans les magazines. «Ces appels nuisent à la famille jordanienne et violent les normes sociales du pays», a plaidé M. Jamal Sarayrah au cours d'une conférence de presse. Les conversations tournent en général assez vite autour du sexe.

Sculpture vandalisée

CANBERRA Des vandales ont pratiquement détruit une sculpture, très controversée en Australie, représentant le couple royal britannique nu. Ce crime de lèse-majesté a eu lieu ce week-end après que des inconnus eurent brisé le bras du prince Philip dans un parc de Canberra. Deux jours plus tôt, la reine Elizabeth avait été décapitée. L'auteur de cette sculpture, Greg Taylor, accuse les monarchistes d'être responsables. Le couple royal nu symbolise la décadence supposée de la monarchie britannique.

LE MONDE

Message pascal du pape devant 80 000 fidèles

Jean-Paul II invite les peuples en conflit à engager le dialogue

Reuter

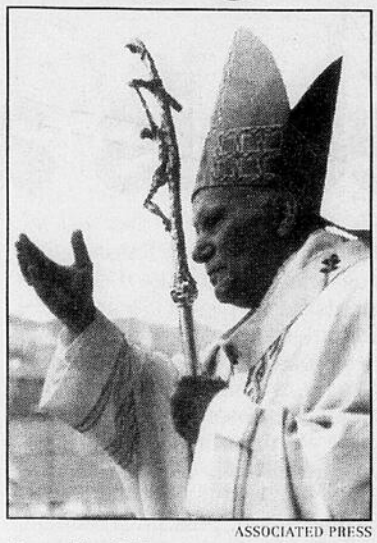
CITÉ DU VATICAN Dans son traditionnel message pascal, le pape Jean-Paul II a invité les peuples en conflit à engager le dialogue avec leurs ennemis.

Pour la 17e fete pascale de son pontificat, Jean-Paul II a prononcé son message *Urbi et Orbi* en 57 langues devant plus de 80 000 fidèles massés place Saint-Pierre de Rome, malgré la pluie et le froid inhabituels pour la saison.

«À tous, l'Église rappelle que la convivialité sereine, fruit de l'estime et de la compréhension réciproques, se fonde sur une patiente ouverture à tous les frères», a déclaré le pape.

L'Église catholique souhaite que chacun «travaille avec constance et avec courage pour qu'en notre temps, traversé par trop de signes de mort, s'instaure enfin une nouvelle culture de la vie».

D'une voix forte et émue, le souverain pontife a rappelé les espoirs de tous les peuples qui veulent obtenir leur auto nomie.



ASSOCIATED PRESS

Jean-Paul II a prononcé son message en 57 langues.

«À ceux qui attendent, dans la souffrance, la reconnaissance de leurs aspirations profondes, comme les Palestiniens, les Kurdes ou, parmi d'autres, les populations indigènes d'Amérique latine, l'Église propose le dialogue comme la seule voie, capable de promouvoir des solutions équitables», a-t-il souligné.

Le Vatican a établi l'an dernier des relations diplomatiques avec Israel, a soutenu les aspirations à une patrie palestinienne mais a condamné les attaques de groupes islamistes qui ont tué des dizaines d'Israéliens.

Le pape a également tenté dans son message pascal de réconforter les populations de l'ex-Yougoslavie et d'Algérie.

«Aux familles disloquées par la guerre, aux victimes de la haine et de la violence comme en Algérie, en Bosnie-Herzégovine, au Burundi et au Soudan méridional, l'Église n'hésite pas à renouveller le message pascal de la paix», a déclaré le saint père.

Jean-Paul II, qui avait dû l'an dernier annuler un voyage à Sarajevo pour des raisons de sécurité, s'est écarté du texte de son discours pour souligner que la capitale bosniaque restait très présente dans son esprit.

LA SOCIÉTÉ DE L'AIDE À L'ENFANCE D'OTTAWA-CARLETON

AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE

La présente note tient lieu d'avis pour l'Assemblée annuelle de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, qui aura lieu au Centre des Congrès d'Ottawa, 55, promenade du Colonel By, Ottawa, Ontario, Salle de la Capitale, premier étage, le mardi 2 mai 1995, à dix-neuf heures, afin de permettre aux membres :

1. De recevoir et examiner les rapports exigés par la Loi sur les compagnies et associations;
2. De nommer les vérificateurs;
3. D'élire les membres du Conseil d'administration;
4. D'expédier toute autre affaire qui pourrait être correctement présentée devant l'Assemblée.

Fait à Ottawa, Ontario, le dix-septième jour du mois d'avril 1995.

Joanne Stidwill
Secrétaire-trésorière

3 MILLIONS DE FRANÇAIS ONT RI ET RIENT ENCORE !

LeDroit · CIMF 94,9 FM ROCK · DÉTENTE · CFP DISTRIBUTION · FAMOUS PLAYERS

ont le plaisir de vous inviter à la grande première du film

Gazon Maudit

VICTORIA ABRIL · ALAIN CHABAT · JOSIANE BALASKO

"...Une comédie savoureuse et d'un charme irrésistible, un film tout public qui enchantera les machos...!" -Francine Laurendeau, LE DEVOIR

"Un beau cadeau. Brillant, sensible et drôle" -Francine Grimaldi, RADIO CANADA



LA BANDE ORIGINALE DU FILM EST DISPONIBLE EN DISQUE COMPACT ET EN CASSETTE CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES.

UNE COMÉDIE DE JOSIANE BALASKO

le mercredi 26 avril 1995 au cinéma des Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau

POUR PARTICIPER:

1 - Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 13, 15 et 17 avril et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2 - Les coupons de participation reçus après 16 h 30 le jeudi le 20 avril ne seront pas acceptés.
3 - Le tirage de 50 coupons aura lieu le vendredi 21 avril, à 10 h.
4 - Les gagnants seront prévenus par téléphone. Un laissez-passer double par gagnant, valable pour la date du 26 avril 1995 seulement.
5 - Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.
6 - Écoutez CIMF-FM. Des laissez-passer doubles seront tirés sur les ondes.

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, Succ. T.
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Tél. dom.: _____ Tél. trav.: _____

À la demande populaire

LA VENTE SE POURSUIT JUSQU'AU 22 AVRIL 1995

Tallier HONDA

DU JAMAIS VU...

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE

à seulement

(*Pour Honda seulement)

9,95$* (taxes en sus)

"À vous d'en profiter"
Notre département de service ouvert:
Lundi au vendredi 7 h 30 à 22 h
Samedi: 8 h à 16 h

Des tarifs horaires variables du bon vieux temps:

1988 et moins: 40$ l'heure
1989: 44$ l'heure
1990: 46$ l'heure
1991: 48$ l'heure
1992: 51$ l'heure
1993: 53$ l'heure

Tallier HONDA

981, boul. St-Joseph Hull 778-1444

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

N'ouvrez pas votre capot aux inconnus

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Sanyo et Hitachi déménagent: c'est la faute de l'ALÉNA

Le téléviseur québécois a vécu

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les deux usines d'assemblage de téléviseurs couleur que compte le Québec, celles de Sanyo et de Hitachi, toutes deux fondées en 1972 et situées dans l'agglomération montréalaise, fermeront leurs portes... en même temps, au cours de l'été.

L'usine de Sanyo cessera en effet de tourner le 2 juin, cependant que Hitachi mettra fin aux activités de la sienne le 15 juillet. Les deux fermetures entraîneront le licenciement de la totalité des salariés des deux usines, soit 45 chez Sanyo et 75 dans le cas de Hitachi.

Ne subsisteront plus au Canada, après coup, que trois usines d'assemblage de téléviseurs, toutes trois en Ontario: Matshuhita, qui assemble les appareils de marque Panasonic en banlieue de Toronto; Thomson, de Prescott, qui fait ceux de RCA; et enfin, Mitsubishi, de Kitchener.

Qu'est-ce qui explique que Sanyo ait décidé de faire fabriquer désormais ses téléviseurs destinés au marché canadien à son usine de Forest City, en Arkansas? Et que Hitachi, elle, confiera l'assemblage des appareils qui étaient faits au Québec à son usine de Tijuana, au Mexique?

ALÉNA

Comme le montre la situation géographique des deux usines qui prendront le relais, on est vite porté à croire que l'ALÉNA y est pour quelque chose.

La main-d'oeuvre est moins chère au Mexique qu'au Canada, c'est certain, fait observer à ce sujet le vice-président administration de Hitachi (HSC) Canada, Paul Myner.

Néanmoins, ajoute-t-il, bien d'autres raisons motivent la décision de la filiale de Hitachi, du Japon, qui compte parmi les plus grands groupes industriels sur terre, avec 325 000 salariés et un chiffre d'affaires qui a atteint 72 milliards $ US en 1994.

Marché qui plafonne

Le plus important de ces facteurs est le fait que les ventes de téléviseurs couleur ont cessé de progresser au Canada depuis 1989 (1 550 000 appareils vendus), dit-il en substance. Et qu'elles restent stables depuis ce temps, d'année en année, soit par exemple 1 450 000 à la fois en 1994 et 1993, selon l'Association des manufacturiers d'équipements électriques et électroniques du Canada.

Le marché des téléviseurs est devenu un marché de remplacement, fait observer pour sa part Luigi Romanelli, vice-président des Industries Sanyo Canada. Autrefois, les gens en achetaient un deuxième, puis un troisième. Maintenant, il n'y a plus d'expansion.

Autre casse-tête des fabricants, signale M. Myner, de Sanyo: le nombre de modèles a beaucoup augmenté avec les années, en même temps que les ventes cessaient de progresser. Résultat: le coût de revient par appareil est plus élevé qu'il n'était puisque chacun est fabriqué en petit nombre, et les économies d'échelle deviennent hors de portée.

La chute du cours du dollar canadien y est aussi pour quelque chose, à tout le moins chez Sanyo, laquelle, aux dires de son vice-président, s'approvisionne en pièces à 90 % en Amérique du Nord, tout en réglant ses comptes fournisseurs en dollars américains. Ça coûte plus cher, et quand vous vendez ensuite en dollars canadiens..., laisse-t-il tomber.

L'Accord de libre-échange, et ensuite l'ALÉNA, enfin, n'ont pas aidé, en raison du recul des tarifs douaniers qui rendent de moins en moins coûteuses les importations de téléviseurs, notent les deux hommes.

Aussi, note M. Myner, il existait au nord de la frontière, il n'y a pas encore si longtemps, une demande de téléviseurs de luxe, logés dans un meuble, par exemple en bois, plutôt que dans un simple cabinet de matière plastique. Là, les télés consoles, c'est mort, dit-il.

En clair: ce qui était fabriqué strictement pour le marché canadien n'a plus à l'être puisque les usines qui approvisionnent le marché américain peuvent s'en charger.

Après avoir assemblé pendant un certain temps jusqu'à 100 000 téléviseurs par année, l'usine de Sanyo, à Mont-Royal, fait désormais l'assemblage de 70 000 appareils, tous destinés au marché intérieur, alors que sa capacité est d'environ 150 000 appareils.



ASSOCIATED PRESS

Le premier ministre japonais, Tomichi Murayama (troisième à partir de la gauche), en réunion avec son cabinet. Son ministre des Finances, Masayoshi Takemura, a discuté, hier, de la faiblesse du dollar US en compagnie du secrétaire américain du Trésor, Robert Rubin.

Rencontre Japon-États-Unis

Le dollar inquiète

Reuter

SANUR, INDONÉSIE Les États-Unis et le Japon ont exprimé, hier, leur inquiétude face à la chute du dollar, qu'ils estiment sans rapport avec les données fondamentales de l'économie.

À l'issue d'une heure d'entretiens dans la station balnéaire indonésienne de Sanur, le secrétaire américain au Trésor Robert Rubin et le ministre japonais des Finances Masayoshi Takemura ont publié un communiqué commun exposant leurs préoccupations.

«Ils (Rubin et Takemura) partagent la même inquiétude à propos des récents mouvements des taux de change, qui ne reflètent en aucune manière les fondamentaux économiques«, peut-on lire dans le document. «Ils maintiendront une consultation étroite et une coopération appropriée sur les questions concernant le marché des changes».

«Nous avons convenus qu'une stabilisation des taux de change va dans les intérêts du monde», a déclaré Robert Rubin à la presse.

Les deux hommes se sont rencontrés en marge d'une réunion des ministres des Finances du groupe de Coopération économique Asie-Pacifique. Avant celle-ci, les deux pays avaient échangé des critiques. Tokyo avait déploré que Washington ne consente pas suffisamment d'effort pour soutenir sa monnaie, tandis que les États-Unis avaient critiqué le niveau de l'excédent commercial japonais.

Depuis le début de l'année, le dollar a chuté de plus de 15% par rapport au dollar, ce qui frappe durement les exportations du Japon et menace sa fragile reprise économique.

Réaction déçue des acteurs économiques

Tokyo adopte son programme de relance

Reuter

TOKYO Le gouvernement nippon a approuvé, vendredi matin, un programme de relance économique propre à faire face à la flambée du yen, et la banque du Japon a baissé son taux d'escompte au niveau record de 1 %, soit une diminution de 0,75 point de pourcentage.

Le programme de relance, approuvé à l'issue d'entretiens-marathon entre représentants du gouvernement et des partis au pouvoir, a toutefois déçu les opérateurs du marché boursier, qui l'estiment trop vague.

Rien de nouveau

«Le programme économique n'a rien apporté de nouveau», déclarait un courtier.

Dans ce contexte, la Bourse de Tokyo était en baisse à mi-séance. À midi, l'indice Nikkei cédait 136,65 points à 16 302,14, soit un recul de 0,83 %.

Le programme, qui comporte beaucoup de promesses d'action mais peu de mesures spécifiques, pose en préalable que Tokyo est déterminé à réduire «de manière substantielle» l'énorme excédent de sa balance des paiements courants.

Pour y parvenir, le gouvernement japonais se propose de mettre en application sur trois ans un plan de dérégulation initialement prévu sur une période de cinq ans, et de prendre des mesures pour stimuler les importations.

Aucun objectif précis n'est toutefois formulé à cet égard.

Le Japon a toujours opposé une fin de non-recevoir aux insistances des États-Unis, qui lui demandaient de définir de tels objectifs lors de leurs négociations commerciales bilatérales. Certains opérateurs financiers estiment qu'en faisant figurer ces précisions dans son programme, Tokyo aurait pu les convaincre de sa réelle volonté de régler ses problèmes économiques.

Un contenu «insignifiant»

«Le contenu du programme est insignifiant», a déclaré Yukuo Takahashi, directeur général de la Chemical Bank à Tokyo.

Il a toutefois ajouté que s'il s'avérait que le dollar était voisin de son cours plancher, le programme pourrait contribuer à arrêter sa chute.

Le programme promet notamment «des efforts extrêmes» en vue de l'adoption d'un supplément de budget pour l'année fiscale commençant au 1er avril, de l'inclusion dans ce budget de mesures d'aide aux petites entreprises durement touchées par la flambée du yen, et de l'accroissement des importations.

Il prévoit également des mesures propres à revitaliser le marché boursier, mais n'inclut pas de diminution de l'impôt de bourse, réforme instamment recommandée non seulement dans les milieux boursiers mais aussi par certaines personnalités politiques. Le gouvernement se borne à indiquer qu'il étudiera la question.

Parallèlement, la banque du Japon a déclaré vendredi avoir baissé son taux d'escompte au niveau record de 1 %, soit une diminution de 0,75 point de pourcentage, à compter de 3 h GMT.

Immédiatement après l'annonce de cette mesure, le dollar a brièvement touché un plus haut de 84,00 yens, avant de recommencer à décliner.

L'ÉCONOMIE

Seul fabricant de piscines en résine de synthèse au Canada

Aqua Leader compte sur les États-Unis

Presse Canadienne

MONTRÉAL Plus que jamais tourné vers le marché américain où la demande augmente sans cesse, le fabricant de piscines hors-terre Aqua Leader s'attend à vendre la moitié de ses 9000 piscines aux États-Unis en 1995.

Cette progression des ventes à l'exportation sera significative, compte tenu qu'en 1994, Aqua Leader avait vendu 40 % de ses 7700 piscines aux États-Unis, surtout dans le nord-est du pays.

Livraison rapide

Pour y arriver, Aqua Leader mise sur une nouvelle stratégie de mise en marché et de livraison de ses piscines en acier-résine.

«C'est simple: on a fait la démonstration à nos clients de Boston et de New York qu'on est capable de leur livrer nos produits en moins de 24 heures.

«Un client qui passe sa commande en matinée est assuré d'en prendre possession le lendemain matin. Nous nous rapprochons des États-Unis en offrant un service rapide. De cette façon, nous pouvons tirer profit des avantages liés à l'exportation», explique le président d'Aqua Leader, Fernand Brouillette.

Dollar faible

Il ne cache pas que la faiblesse du dollar canadien, qui oscille autour des 72 cents US, est un facteur déterminant dans les exportations américaines.

«Pour une entreprise comme la nôtre, un dollar plus faible constitue un avantage indéniable», dit-il.

L'entreprise qu'il dirige et qu'il a fondée est sur une belle lancée. Des travaux de 1,2 million $ viennent d'être complétés afin d'agrandir l'entrepôt de Longueuil, en banlieue de Montréal. Celui-ci couvre maintenant quelque 25 000 m^2.

Capacité d'entreposage

La capacité d'entreposage de piscines «prêtes à être livrées aux clients» a plus que triplé grâce à ces travaux d'agrandissement.

«Avant les travaux, on pouvait garder 600 piscines en inventaire. Nous en avons maintenant 2000. Au pays, aucun autre fabricant de piscines n'a une telle capacité d'entreposage.

«Ça nous donne une longueur d'avance dans un marché où la rapidité de livraison est un élément-clé dans la progression d'une entreprise», mentionne le président d'Aqua Leader.

Le seul au Canada

Il n'hésite pas à rappeler qu'il est «le seul manufacturier de piscines de résine de synthèse au Canada».

L'agressivité du fabricant de Longueuil pourrait valoir à Aqua Leader le prix Dominique Rollin, le 12 mai, lors d'un gala, pour sa contribution dans le secteur manufacturier.

«Nous travaillons très fort pour développer de nouveaux marchés. Au Québec et dans le reste du pays, la croissance est soutenue mais elle a aussi ses limites.

Il faut innover

«Toutefois, pour vendre nos piscines aux Américains, il faut innover et être agressifs. Aussi, dès l'an prochain, nous aurons des nouveautés à proposer à nos clients canadiens et américains avec nos piscines et nos accessoires.

«Nous avons un avantage sur nos concurrents: nous possédons la gamme complète d'accessoires et de piscines. On a nos moules, on fait tout: les murs, les toiles et les structures», mentionne Fernand Brouillette.

La réputation d'Aqua Leader est également bien solide en France, où le fabricant exporte un nombre grandissant de piscines.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS
AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT NO 513

Avis est par le présent donné que le conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais a approuvé le règlement no 513, adopté par la résolution no 95-62, le 26 janvier 1995 concernant un emprunt au montant de 576 000 $ pour pourvoir aux paiements des coûts de préparation des plans et devis des travaux de traitement des eaux de lixiviation du lieu d'enfouissement sanitaire Cook à Aylmer et des études hydrogéologiques et sur le suivi de la gestion des biogaz. Le Directeur général de l'administration financière du ministère des Affaires municipales a approuvé ledit règlement le 3 mars 1995.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Hull, Québec.

Donné à Hull, ce 12e jour d'avril 1995.

Le secrétaire
Jacques Tremblay

Programme de travaux d'infrastructures Canada/Ontario
Corporation de la ville de Vanier
Entreprise 95-02 soumission 95-02

Réfection de routes, d'égouts et d'aqueducs pour 1995

Des soumissions cachetées indiquant clairement le contenu adressées au président et aux membres du Comité de finance, seront reçues à l'hôtel de ville, 300, avenue des Pères-Blancs, Vanier (Ontario) K1L 7L5, par la soussignée, jusqu'à 14 h 30 (heure avancée de l'est).

mercredi, le 3 mai 1995

Pour les travaux suivants (quantités approximatives):

- Reconstruction de conduites d'eau (1 100 m)
- Construction d'égout (800 m)
- Revêtement des rues (350 m. linéaires)
- Reconstruction des rues (1 200 m linéaires)
- Construction des trottoirs (500 m linéaires)
- Construction de bordures (total 1 300 m)
- Planage à froid (4 300 m carrés)

On peut obtenir des renseignements concernant ces travaux en s'adressant aux ingénieurs-conseils:

Atrel Engineering Ltée
2303, rue Laurier, C.P. 429, suite 105
Rockland (Ontario)
K4K 1K5

On peut se procurer les cahiers des charges, les plans pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à l'ingénieur de la ville de Vanier à:

Ville de Vanier
300, avenue des Pères-Blancs
Vanier (Ontario)
K1L 7L5

moyennant un paiement non remboursable de cinquante dollars (50 $) sous forme de chèque visé payable à la ville de Vanier.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Ville se réserve le droit de la refuser.

Certains travaux ne débuterons pas avant l'approbation du ministère de l'Environnement de l'Ontario.

Ce projet est rendu possible par les contributions des gouvernements provincial et fédéral ou le programme de travaux d'infrastructures Canada/Ontario.

C. Brault
Trésorière
Vanier, avril 1995

LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

CONCERNANT la Loi de 1990 sur les municipalités, S.R.O., chapitre M-45, Sections 297 et 300;

ET CONCERNANT le blocage, la fermeture et la cession de la portion du boulevard Belcourt, Plan 4M-516, désignée comme Parties 2 et 5 sur le Plan 4R-11008, de la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

SOYEZ AVISÉ que le Conseil municipal de la Ville de Gloucester propose d'adopter l'arrêté suivant :

BLOQUER, FERMER ET CÉDER UNE PORTION DU BOULEVARD BELCOURT

Plan 4M-516, désignée comme Parties 2 et 5 sur le Plan 4R-11008, de la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

On peut obtenir des exemplaires de l'Arrêté proposé et des plans décrivant les parties qui doivent être bloquées, fermées et cédées, au greffe municipal, 1400, place Blair, 2e étage, Gloucester (Ontario), aux heures ouvrables habituelles.

Le conseil municipal de la Ville de Gloucester tiendra une assemblée à la chambre du Conseil, 1400, place Blair, Gloucester, Ontario, le mardi 9 mai 1995, à 19 h, ou peu de temps après, pour étudier le sujet. Le conseil municipal de la Ville de Gloucester entendra toute personne, ou encore le conseiller, le solliciteur ou l'agent la représentant, qui prétend que cet Arrêté porte préjudice à sa propriété et qui en a fait la demande avant la date mentionnée ci-dessous.

Toute personne désirant se prononcer sur l'arrêté proposé doit faire parvenir sa demande écrite, à l'adresse suivante : M. Merrill Cutts, greffier adjoint, Ville de Gloucester, 1400, place Blair, B.P. 8333, Gloucester, Ontario, K1G 3V5, avant 16 h 30, **le lundi 1er mai 1995.**

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

Ville de Hull

SOUMISSION

CONTRAT 93-26 CASERNE DE LA MONTAGNE

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées "CONTRAT 93-26, CASERNE DE LA MONTAGNE" seront reçues jusqu'à 11 heure locale, au bureau du Greffier à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel de ville, au 25, de la rue Laurier, Hull, Québec.

Le 16 mai 1995

Ces ouvrages comprennent des travaux de drainage, bordures, pavage, aménagement extérieur, éclairage extérieur ainsi que des travaux d'architecture, de mécanique, d'électricité, de maçonnerie, de pieux, de structure et d'autres ouvrages connexes.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à compter du l7 avril 1995, en s'adressant au Service de l'ingénierie à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, 2e étage, Hull, Québec. Vous devez préalablement vous présenter au Service des finances, situé au 3e étage, avec votre dépôt de 27 $ non remboursable, incluant la TPS et TVQ, pour l'obtention desdits documents. Les documents d'appel d'offres peuvent être consultés à la Ville de Hull et aux diverses Associations de la Construction.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les documents de soumission à leur nom au Service de l'ingénierie et qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,

André J. Burns, o.m.a.
Hull, le 28 mars 1995.

LeDroit

LES ARTS

Eldorado, *du réalisateur Charles Binamé*

Portrait cinglant d'une jeunesse

Maurice Graffin
Collaboration spéciale

Vous souvenez-vous de *Sonatine*, le second long métrage de Micheline Lanctôt?

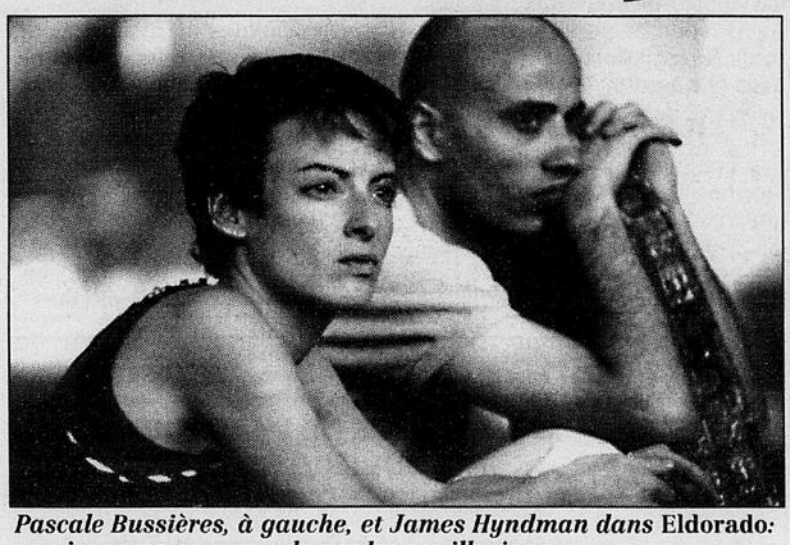
C'était en 1983; la réalisatrice y racontait en deux temps (et trois mouvements) la préparation et le passage à l'acte du suicide de deux adolescentes désespérées, Chantal et Louisette. Le scénario d'*Eldorado* nous permet une interrogation: et si Chantal n'était pas morte?... Elle serait sans doute devenue Rita, d'autant plus que les deux personnages ont les traits de Pascale Bussières.

Rita a 24 ans; sur ses patins à roulettes, elle vit (dangereusement) d'expédients et du trafic de drogue. Sans domicile fixe, quand elle ne *squatte* pas quelque immeuble, elle profite de la générosité d'âmes compréhensives.

La dernière en date, c'est Roxan (Isabel Richer); fille de riches, une grosse déception amoureuse a transformé sa vie et l'a fait se tourner vers les démunis et les laissés-pour-compte de la société. Rita a, parmi ses relations, Lloyd (James Hyndman), l'animateur-radio qui, caché derrière son micro, bouscule les convenances et crie son ras-le-bol. Elle connaît aussi Loulou (Macha Limonchik), la serveuse du bar de nuit, qui ne supporte plus la routine qu'est devenue sa vie avec Marc (Robert Brouillette); elle n'accepte plus que le musicien qu'il était, et qui lui écrivait des chansons, perde son temps dans son emploi à la SAQ. Enfin, Rita rencontre Henriette (Pascale Montpetit), brave fille solitaire, amoureuse de la vie qui ne le lui rend pas et qui enchaîne les thérapies, dans le vain espoir de rencontrer l'âme soeur.

Six personnages donc, dont les destins s'entrecroisent. On peut en ajouter un septième: le violoncelliste (Claude Lamothe). Le temps d'un poème musical, il rappelle le passé à Rita. Et tout le long du film, sa musique, tel le choeur de la tragédie grecque, accompagne l'action; et l'archet se fait cri, pleur ou plainte pour traduire les déchirements des unes et des autres.

On peut trouver là, aussi, référence à Godard; pensons à son quatuor à cordes de *Prénom Carmen* et comment cette musique faisait partie intégrante du film. Qui dit Godard, dit Nouvelle vague; la volonté de Charles Binamé (*C'était le 12 du 12* et *Chili avait les blues*), de remettre



Pascale Bussières, à gauche, et James Hyndman dans* Eldorado*: une jeunesse en passe de perdre ses illusions.

en question le cinéma, renvoi au courant des années 50-60. Mais plutôt qu'à Jean-Luc Godard, c'est à Jacques Rozier qu'il faut le rapprocher. Dans *Adieu Philippine* (1962), le réalisateur dressait un tableau réaliste de la jeunesse d'alors, à la fois insouciante et avide de sortir d'un monde sclérosé. Au même titre, *Eldorado* est un portrait cinglant d'une jeunesse en passe de perdre ses dernières illusions et qui essaie de survivre dans un monde qui n'a plus grand-chose à lui offrir. Les quatre jeunes femmes de l'histoire portent encore les stigmates de leur passé; elles ne s'en sortent pas: la révolte de Rita, la chapelle ardente vouée à sa mère de Loulou, la quête éperdue de la vérité de Roxan ou la désinvolture feinte d'Henriette (qui trouve un écho chez Lloyd) sont autant de symptômes d'un mal de vivre endémique.

Même l'altruisme sans limites de Roxan et l'amour aveugle de Marc ont perdu d'avance.

Comme chez Rozier, le mot d'ordre est «liberté»: liberté pour les acteurs qui ont développé leur rôle à leur image (celle des 25-30 ans); liberté pour la caméra, le plus souvent portée à l'épaule par Pierre Gill; liberté pour le réalisateur qui prend des risques en refusant le moule traditionnel. Il rejoint en cela nombre de ses confrères et consoeurs qui depuis 20 ans essaient de faire un cinéma différent. On pense en particulier à Micheline Lanctôt: la boucle est bouclée.

Ceci dit, après un premier long métrage qui était loin d'être inintéressant mais qui sentait encore son téléroman de qualité (Binamé sortait de *Blanche*), le réalisateur réussit de belle façon l'étape du deuxième film. Il a gagné son pari: ce poème urbain peuplé d'êtres à la recherche de la lumière dorée (*Eldorado*), est un film vrai et un vrai film, de ceux qu'on fait avec peu d'argent mais avec un maximum de bonnes idées.

Eldorado, un film de Charles Binamé avec Pascale Bussières, Robert Brouillette et Pascale Montpetit. Présentement au cinéma Vendôme.

★★★★

L'HISTOIRE. POUR NE PAS OUBLIER.

Fantassins, infirmières, marins, pilotes de chasse, ouvrières

se racontent

avec une émotion bouleversante.

50 ans plus tard.



Le Temps d'une guerre

Deuxième émission d'une série de trois

En 1939, ils avaient 20 ans.

Une production de l'Office national du film du Canada

Le lundi 17 avril, à 21 heures

à Radio-Canada

ONF NFB

LES ARTS

En entrevue avec Bernard Pivot à l'émission Bouillon de culture

Mitterrand dresse un bilan des «grands travaux»

Reuter

PARIS François Mitterrand, invité de l'émission littéraire *Bouillon de culture* diffusée, vendredi soir, en France, a dressé un bilan des grands travaux réalisés depuis 1981 et évoqué l'ouvrage *Mémoire à deux voix*, recueil d'entretiens entre le chef de l'État et Elie Wiesel.

Bernard Pivot, responsable de l'émission – enregistrée mardi dernier et diffusée dans quelques semaines au Canada – saluait vendredi matin dans *Le Parisien* le «courage physique extraordinaire» de François Mitterrand.

Durant ce face-à-face d'une heure et quart, le président commente largement les grands travaux réalisés durant ses 14 années à la tête de l'État – travaux qui lui ont permis, selon l'expression de l'écrivain Paul Guimard reprise par Bernard Pivot, de «griffer le temps».

François Mitterrand ajoute qu'il a fait «ce qu'il fallait pour les concevoir, pour les financer, pour les mener à bien».

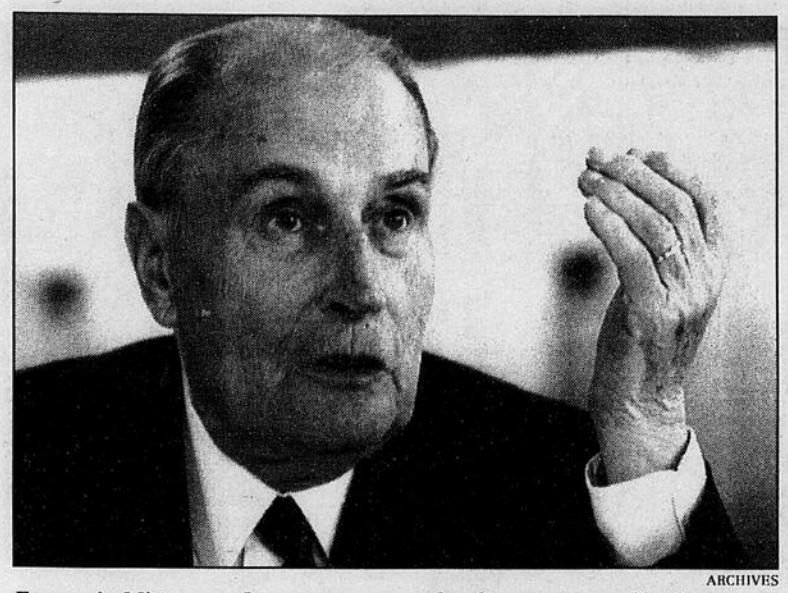
«On ne peut pas dire qu'il y ait un style Mitterrand», estime-t-il toutefois.

«Ce n'est pas moi qui ai décidé vraiment les projets qui ont été retenus, sauf pour le Louvre et pour les Invalides, car ce n'était pas une construction mais une restauration», explique-t-il.

Le président de la République, qui vante à diverses reprises les qualités de Jack Lang, son ancien ministre de la Culture, a une nette préférence pour le Grand Louvre. «Je crois que c'est la plus grande réussite», dit-il.

Il exprime un regret: avoir renoncé à la construction d'une grande salle de conférence à Paris et d'une maison des journalistes, Quai Branly, à Paris.

Le président de la République commente aussi le livre, récemment sorti en librairie, de ses entretiens avec le prix Nobel de la paix Elie Wiesel, *Mémoire à deux voix*.



ARCHIVES

François Mitterrand: un «courage physique extraordinaire», selon Bernard Pivot. M. Mitterrand a commenté le livre de ses entretiens avec le Prix Nobel de la Paix, Elie Wiesel.

«Vie, lumière et amour»

«Ce n'est pas, comme on le dit, un testament spirituel, j'ai beaucoup d'autres choses à dire», souligne-t-il.

François Mitterrand évoque son enfance en Charente, où il faisait des «poèmes aux fleuves et aux rivières», où il aimait «faire revivre toute l'Histoire, surtout celle de la France».

Le chef de l'État évoque également ses réflexions sur Dieu et avoue avec beaucoup de pudeur son agnosticisme et, au soir de sa vie, une «tentation» au retour à la foi de son enfance. François Mitterrand précise que c'est à sa demande qu'Elie Wiesel, juif croyant qui fut déporté enfant à Auschwitz, l'interroge sur ses relations avec René Bousquet, ancien secrétaire général de la police de Vichy.

«(...) Sachant le rôle que lui attribuent les documents les plus récemment connus, depuis une quinzaine d'années, l'affaire du Vel d'Hiv, c'est-à-dire tous ces pauvres gens, y compris ces enfants, qui étaient destinés aux camps de déportation, au four crématoire – ce qui est épouvantable, ce qui me crève moi aussi le coeur, qui me bouleverse – si on peut penser une seconde que sachant cela j'aurais pu être complaisant, on me blesse naturellement jusqu'au fond du coeur», dit-il à Bernard Pivot.

14 ans à la présidence

François Mitterrand qualifie de «petite tranche d'histoire» le fait d'avoir présidé aux destinées de la France pendant 14 ans. «Je l'ai fait avec intérêt, avec passion, parfois avec enthousiasme, souvent avec difficulté. C'était une grande partie de ma vie», déclare-t-il. Se pliant au traditionnel questionnaire proposé à la fin de *Bouillon de culture*, il choisit comme mots préférés ceux de «Vie», «Lumière» et «Amour», et accepte, au mot «ardemment» près, le portrait que fait de lui Bernard Pivot: «Au dehors, un homme ferme, intransigeant, sûr de son destin et de ses idées, volontariste, ardemment séducteur et puis, en dedans, un homme insatisfait.»

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

BORN TO BE WILD (G) mat. lun. 2:15 (en français)
DON JUAN DE MARCO (G) mat..lun. 4:30
soirée 7:20 et 9:50
ROB ROY (G) 7:00 9:30
mat. lun. 1:45 4:15
OUTBREAK (G) 7:05 9:40
UN INDIEN DANS LA VILLE (G)
mat. lun. 2:00 4:15
PEBBLE AND THE PENGUIN (G) en français
débute ven. 6:45
mat. lun. 1:30 3:15 5:00
DOLORÈS CLAIBORNE: (16)
débute vendredi 8:30

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

ROB ROY (AA) 7:00 9:40
mat. lun. 1:30 4:10
TOMMY BOY (SP) 7:20 9:30
mat. lun. 2:00 4:00
PEBBLE AND THE PENGUIN (F)
mat. lun. 1:45 3:45
OUTBREAK (AA) 7:10 9:50

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

ROB ROY (DTS) (AA) 7:00 9:40
mat lun. 1:45 4:15
DON JUAN DE MARCO (AA) 7:15 9:30
mat lun. 4:20
BORN TO BE WILD (F) 7:15
mat. lun. 2:20
PEBBLE AND THE PENGUIN (F) 7:40
mat. lun. 2:10 3:55 5:30
OUTBREAK (AA) 9:20
GOOFY MOVIE (F) 6:45
mat. lun. 2:00 3:35 5:10
MAN OF THE HOUSE(SP) mat. lun. 2:15
TOMMY BOY (SP) 7:20 9:45
mat. v. à lun. 4:35

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

ROB ROY (AA) 7:00 9:40
mat. lun. mar. 1:40 4:20
GOOFIE MOVIE (F) 7:30 9:10
mat. lun. mar. 1:30 3:20 5:10
PEBBLE AND THE PENGUIN (F)
mat. lun. mar. 1:20 3:10 5:00
FORREST GUMP (SP) 8:30
OUTBREAK (AA) 7:10 9:45
mat. lun. mar. 4:00
MAN OF THE HOUSE (SP)
mat. lun. mar. 1:55
DON JUAN DE MARCO (AA) 7:20 9:35
mat. lun. mar. 4:10
BORN TO BE WILD (F)
mat. lun. mar. 2:00
TOMMY BOY (SP) soirée 7:25 9:30
mat. lun. mar. 2:10 4:30

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

BAD BOYS (18) 7:00 9:25
mat. v. à lun. 2:15
GOOFY MOVIE (F) soirée 7:15
mat. v. à lun. 2:00 3:30
SECRET OF ROAN INISH (SP) 9:00

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

DON JUAN DE MARCO (AA) 7:15 9:35
STUART SAVES HIS FAMILY (SP) 7:30 9:45
DOLORÉS CLAIBORNE (AA) 7:00 9:20

SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

FAMOUS PLAYERS

Nos choix

À VOS FLEURS

Première de la nouvelle série *Fleurs et jardins*, un magazine horticole animé par Daniel Pinard et qui aborde, cette semaine, le choix des bulbes du printemps et le rempotage des plantes d'intérieur.

TVA, 19 h 30

LE TEMPS D'UNE GUERRE

Deuxième épisode du documentaire *Le temps d'une guerre*. Une fois de plus, des témoignages vibrants d'hommes et de femmes d'ici, témoins d'un conflit qui a marqué le siècle. .

Radio-Canada, 21 h

QUI A VOLÉ LA CUISSE DE JUPITER?

Un couple en voyage de noces en Grèce est mêlé aux tribulations d'un jeune archéologue. Avec Annie Girardot, Philippe Noiret et Francis Perrin.

Canal D, 20 h

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Rockburn &...	The Odyssey	Fresh Prince	Liberty Street	Kids in the Hall	Comics	CBC Prime Time News		News	Firm Friends
5	TQS 49	5	5	Sonia (18:30)	Les deux font...	Cinéma / DANGER HAUTE TENSION (4) avec Cliff De Young				Détecteurs...	Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Ex.
6	CHRO 5	20	20	Star Trek (18:30)	Hard Copy	Unsolved Mysteries		Murphy Brown	Cybill	Law & Order		CTV News	Sports
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Melrose Place							Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Télé. (18:30)	Lumière sur le monde		Médecine...	Consommaction		On aura tout vu	L'Avenir du Québec		Téléservice
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Drôle de vidéo	Fleurs... / Début	Fort Boyard		Alerte à Malibu		Ad Lib / Nana Mouskouri		TVA / Sports	Loteries (23:39)
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Des jardins...	Juste pour rire	Femmes de Dieu / Ambrose		Le Temps d'une guerre (2/3)		Le Téléjournal	Le Point / Jean-Paul II (22:25)		Sport (23:25)
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Coach	Dave's World	Mini-série / Texas (2/2)				Global News	Sports
15	TV5	35	35	Journal FR2	Wallonie 95		Bas les masques / Vivre avec le coeur d'un autre			Paris lumières	Journal/Revue	Visions / Kaléi.	Cercle... (23:15)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly Bus.	Rod & Reel	Natural World	Eyewitness	Baseball (1/9)				Mystery! / Rumpole	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	The Marshal		Mini-série / Texas (2/2)				News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	American Jrnl	Extra...	Fresh Prince	In the House	Cinéma / THE OTHER MOTHER avec Frances Fisher, Corrie Clark					Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	Dave's World	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope			The Late (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Vista		Studio 2		P.D. James Mystery		Mulberry	Waiting for...	Senior Report	Chal. Journal
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital actions	G. Reportages / La Chine		Le Téléjournal	Sans détour	Le Canada aujourd'hui			Capital actions
24	Newsworld	17	17	Newsworld's Early Edition		Face Off	Bus. World	Queen's Forum on Nationalism		The National	Sports / O.J.	The National	Sports / O.J.
25	YTV	25	25	Are You Afraid	Destructoe	Must Be Mad!	Tarzan	Swiss Family	Neon Rider		Catwalk		Dave Osborne
28	A&E	42	37	The Rockford Files		Biography: Jules Verne		Sherlock Holmes Mysteries		Lovejoy Mysteries		Law and Order	
29	Canal D	-	-	Nova / L'Ours noir d'Amérique		Nippon (3/4)		Force brute		Destination danger		Cinéma / ON A VOLÉ LA... (4)	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Rock Velours		Musique Vidéo					
31	Fox	43	43	Cheers	Roseanne	Melrose Place		Medicine Ball		Fresh Prince	Cheers	Cops	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Inside Sports	Powerboat TV	Hockey / Maple Leafs - Blackhawks							Sportsdesk
33	RDS	-	-	Sports... (18:30)	Hockey / Capitols - Canadiens							Sports 30	Les Nationaux
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		Those Animals	The Nature Nut	A World of Water		Birds: The Series		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Flow (18:59)	Dance / Gala (19:15) / Flow (20:46)			Dance / Classically Cuban		Dance / Life's Burning Desire		Twin Peaks / Flow (23:53)	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	Big Ticket: 1995 Soul Train Music Awards				VideoFlow		Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama		Au coeur de...	Graffiti	Cinéma / UNE MAMAN DANS LA VILLE (5)			Plaisir de lire	Panorama	

L = Laurentien R = Rodgers M = Maclean Hunter

LES ARTS

Le grand rêve hollywoodien, version québécoise

La ville de Québec courtise les producteurs américains

Presse Canadienne

QUÉBEC Woody Allen en pleine réflexion existentielle sur la porte Saint-Jean. Julia Roberts et Richard Gere courant d'une chambre à l'autre, au Château Frontenac. Brad Pitt en pleine action dans le canyon de la rivière Sainte-Anne.

Lorsque la ville de Québec se met en tête de courtiser les producteurs américains afin de leur vendre les attraits potentiels de la région comme lieu de tournage, l'imagination part au galop.

Mais ce n'est pas demain la veille qu'on verra le gratin hollywoodien débarquer en ville.

La directrice du Bureau du film de Québec, Liliane Tremblay, en poste depuis un an, le sait mieux que quiconque.

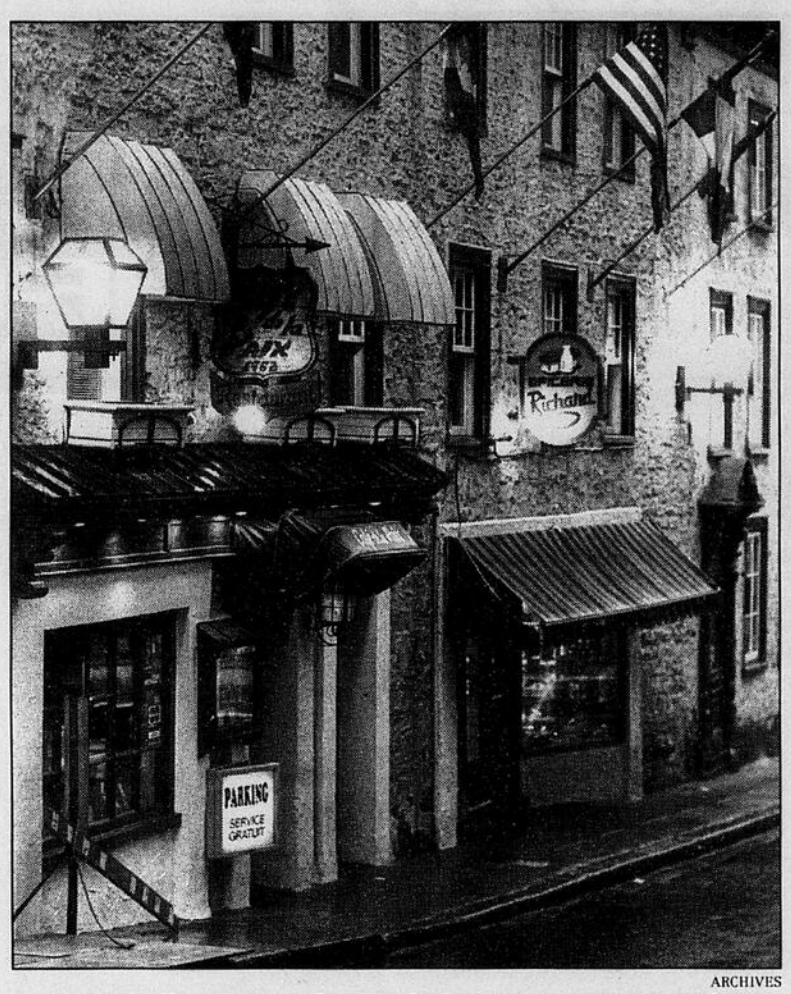
Ce qui ne l'empêche pas, elle et sa petite équipe, de trimer dur dans le but d'attirer ici des productions de moindre envergure qui traîneront dans leur sillage d'importantes retombées économiques.

Une mine d'or pour le Canada

Depuis quelques années, à la faveur de la dévaluation de notre dollar, les tournages de film américains sont devenus une véritable mine d'or pour le Canada.

À Montréal, c'est une manne annuelle de quelque 100 millions $.

À Toronto, c'est six fois plus. Et que dire maintenant de Vancouver, la «Hollywood du Nord», troisième centre de production en importance sur le continent, après Los Angeles et New York.



ARCHIVES



***Le Vieux-Québec: lorsque la ville de Québec se met en tête de courtiser les producteurs américains afin de leur vendre les attraits potentiels de la région comme lieu de tournage, l'imagination part au galop. Imaginez, par exemple, Julia Roberts (en haut, à gauche) et Richard Gere courant d'un bout à l'autre du Château Frontenac dans une scène rappelant le film à succès* Pretty Woman.**

Québec n'a par contre guère été choyée. La dernière production américaine majeure remonte à 1989, avec la télésérie *Elvis and Me*.

Le producteur avait trouvé dans le Vieux-Québec son petit coin d'Europe à bon marché pour camper le King, à l'époque de son service militaire.

La capitale québécoise veut donc elle aussi sa part du gâteau. Sa participation à un guide promotionnel de tournage, en collaboration avec les autres intervenants de l'industrie cinématographique québécoise, marque un pas dans la bonne direction.

«La promotion, c'est le nerf de la guerre», insiste M^me^ Tremblay.

Des tournages à l'horizon

Dans son lobby outre-frontières, le Bureau du film de Québec met l'accent sur les «sites exceptionnels» de la région, la qualité et la souplesse des techniciens, rompus aux méthodes américaines, les équipements, les incitatifs fiscaux.

Une dizaine de producteurs étudient la possibilité de venir tourner dans la capitale.

Pas de grosses productions, seulement de petits films disposant de budgets de trois à cinq millions $.

«Nous avons tout intérêt à y aller progressivement, avec des films de calibre moyen. Si l'expérience est concluante, le mot se passera très vite dans le milieu.»

Le Bureau du film de Québec se veut un outil important pour faire connaître le Québec à l'étranger.

Mais les 105 000 $ que lui versent en subventions la Ville et la Communauté urbaine de Québec sont insuffisants, selon M^me^ Tremblay, pour bâtir une «stratégie du succès» dans un marché de plus en plus compétitif.

C'est de 80 000 $ supplémentaires dont le Bureau devrait disposer pour atteindre ses objectifs, termine-t-elle.

La chronique automobile sera de retour la semaine prochaine.

Une plante aux couleurs vives

Pour Pâques: la primevère, une véritable fleur du printemps

Larry Hogdson
Édimédia

Cherchez-vous un cadeau fleuri original pour Pâques? Quelque chose qui fera non seulement bien plaisir à cette occasion, mais aussi pour les années à venir? Alors je vous suggère d'offrir en 1995, une primevère, le symbole même du printemps!

HORTICULTURE

Tout chez la primevère indique le printemps: le vert tendre de ses feuilles, les couleurs vives printanières de ses fleurs, et même son nom.

En effet, son nom latin, *Primula*, veut dire «primeur», car la primevère était la première fleur de printemps pour les Romains.

De plus son nom commun, primevère, dérive directement du mot latin signifiant «printemps». Et les Espagnols ne disent-ils pas toujours *primavera* pour indiquer et la fleur et la saison? La primevère est donc la plante printanière – et par le fait même la plante de Pâques, notre fête du printemps – par excellence.

Une plante passe-partout

La primevère que l'on retrouve le plus couramment dans les centres de jardinage est la primevère polyantha (*Primula X polyantha*). Il s'agit d'un hybride complexe dérivant d'au moins quatre espèces européennes différentes.

Elle forme une rosette basse de feuilles linguiformes, gaufrées, de couleur vert... printemps.

Les feuilles semblent naître directement du sol, sans tige apparente. Les fleurs, nombreuses, peuvent paraître presque au niveau du sol ou encore, être portées au-dessus du feuillage sur de courtes tiges.

Cette variation de formes vient du fait que cette plante est un croisement et montre donc tantôt les caractéristiques de ses parents bas, tantôt celles de ses parents plus hauts.

C'est aussi ce passé d'hybridation complexe qui explique la grande variété des couleurs: rouge, rose, saumon, jaune, violet, bleu et même vert émeraude, le tout souvent avec un oeil contrastant. En fait, peu de fleurs offrent une aussi vaste gamme de choix de couleurs que la primevère polyantha.

Une culture facile

Pour garder une primevère au faîte de sa beauté le plus longtemps possible, il ne faut que trois choses: de la lumière, de l'humidité et de la fraîcheur. Il n'est pas nécessaire d'offrir le plein soleil è cette plante qui, dans la nature, pousse à l'ombre des arbres, mais seulement un bon éclairage.

Ainsi, dans la maison, un emplacement situé près d'une fenêtre faisant face au nord ou n'importe où dans une pièce ensoleillée fera l'affaire.

Attention à l'arrosage

Attention cependant à l'arrosage: quand une primevère manque d'eau, elle fond comme une laitue au soleil. Vérifiez son terreau aux trois ou quatre jours et arrosez abondamment s'il commence à s'assécher.

Le véritable secret de la culture de la primevère, cependant, c'est de savoir que cette plante adore la fraîcheur...et déteste tout autant la canicule. Évitez donc de la mettre dans un emplacement brûlant, et de plus, la nuit venue, placez-la dans l'endroit le plus frais de la maison (mais pas le réfrigérateur !)

L'un des grands avantages de la primevère contrairement aux autres potées de Pâques (lis de Pâques, hydrangée, azalée, etc.) est qu'il s'agit d'une plante rustique. Après la floraison, vous pouvez donc la planter à l'extérieur dans un emplacement mi-ombragé et au sol riche et humide. Recherchez un endroit où la neige s'accumule tout naturellement l'hiver: elle offrira une protection supplémentaire durant les hivers vraiment froids.

Il ne faut pas s'inquiéter si, au cours de l'été, le feuillage de votre primevère sèche: cela peut arriver si l'été est particulièrement chaud et sec.

À l'automne, le feuillage recommencera à pousser et, presque tout de suite après la fonte des neiges au printemps prochain, votre primevère devrait être en fleurs.

Avec le temps, la touffe grossira et vous pourrez alors la diviser à l'automne de façon à remplir toute votre plate-bande de primevères! Inutile, cependant, d'essayer de faire refleurir une primevère dans la maison : cela prend des conditions spéciales que peu d'entre nous pouvons offrir.

Des primevères en pot...

Il n'y a pas que la petite polyantha qui se vend en pots. La primevère obconique (*P. obconica*) est une plante passablement plus grande, avec des feuilles en force de coeur et une tige évidente. Les fleurs, assez grosses, dans des tons plutôt pastel de blanc, rose, rouge, bleu ou violet, sont portées en grappes uniques bien au-dessus du feuillage. La primevère malacoïde (*P. malacoides*) lui ressemble, mais chaque tige florale porte plusieurs ombelles de fleurs bien espacées: comme une brochette fleurie, quoi!

Mais faites attention, car la primevère obconique produit, sur ses feuilles, une huile qui peut provoquer des allergies chez certaines personnes.

Pour ne pas en souffrir les désagréments, il suffit d'éviter d'y toucher, surtout si vous êtes déjà sujet aux allergies. Ces deux «potées fleuries» ne sont pas, malheureusement, rustiques. Il faut les considérer comme des plantes temporaires et les mettre au compost après la floraison.

...et pour la plate-bande

Évidemment, si les primevères vous attirent, vous trouverez toute une sélection de primevères rustiques qui pourront aller directement dans le jardin.

Toutes sont à floraison printanière et aideront beaucoup à embellir votre plate-bande à la fonte des neiges. Pour une bonne sélection, allez faire un tour dans un centre de jardinage en mai: vous y verrez une plate-bande superbe.

La primevère: le printemps en pot à votre portée!

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 156.00 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.25 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons à vendre (bord de l'eau) 483
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
Franchise à vendre 598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITES DIVERSES

SALLE DE RECEPTION gratuite pour toutes occasions, **Manoir des Rapides**, jusqu'à 350 places. **827-4425.**

104 PERDU

CHIEN beige à poils longs, hauteur des genoux, perdu à Templeton, rue Schingh, âge: 15 ans, verrues sur le dos et dessous menton. **772-0299.**

EPAGNEUL beige **(besoin médicaments),** secteur Touraine. **772-4918.**

105 AGENCE DE RENCONTRES

A deux c'est mieux! Gratuit pour les femmes. 770-2690.

ALESSANDROS service confidentiel pour gay/lesbienne/communauté. **233-0280.**

CHOISIR ENFIN, sur vidéo. Tout statut. 246-7048, pagette 787-7324.

L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS. Rencontres sures et discrètes, pour tous les goûts. Plus de 2,000 personnes vous attendent.

1-900-451-4009, poste 666
$3 la minute (5 min. minimum), 18 ans +

N'HÉSITEZ PLUS! pourquoi être seul(e)? Le plus grand service de rencontre offert à tous. Consultation gratuite. **Intro Options 233-9697.**

TRISTAN et Iseut, agence de rencontre pour personnes distinguées. **669-6512**

108 AMITIE - RENCONTRE

CROISIÈRE-célibataires, dimanche 21 mai. Lucette, 778-0206, 231-1567.

HOMME 47 ans, 5'11", 200 lb, belle apparence et personnalité, rempli de tendresse, de passion, d'émotion désire femme entre 30 et 45, jolie, bien proportionnée, avec les mêmes sentiments. Une vraie femme! 724-7242.

HULL, dame jeune, 56 ans, libre, affectueuse, cultivée cherche sa douce Juliette. But sérieux. **CASE 11** LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

HULL, "La perle rare", cultivée, 48 ans. **C.P. 84033, Gatineau, Qc, J8P 7R8.**

108 AMITIE - RENCONTRE

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276.**

109 MESSAGES PERSONNELS

100% CHINOISE! Beauté garantie. 566-8432 **lundi au vendredi seulement.**

246-9611
MAÎTRE clairvoyante Juliette
Don de vision 99% précis

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ A AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

109 MESSAGES PERSONNELS

ATELIERS DE VISUALISATION - $25
Info: mercredi, 8h à 10h, 663-1411

BIEN CERTAIN D'ÊTRE SATISFAIT
Appelez au 777-7623

CHEZ TOI, très bon massage, expérience. Jennifer: 777-4058, merci.

CLAIRVOYANTE et médium, Madame Bé. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. **Mme Lachance, 772-0323.**

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★
1 heure, bilingue et précise. **777-7430.**

Et si votre besoin était
SPIRITUEL?
CONSULTATION D'AIDE SPIRITUELLE
1-900-451-4500
$2.49/min. 6.00 am-2.00 am 18 ans +
PS: LA CONSULTATION D'AIDE SPIRITUELLE N'EST NI UNE SECTE, NI UNE RELIGION ET N'EST RATTACHÉE À AUCUNE DÉNOMINATION.

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS
1-900-451-3924, poste 108
$1.49/min. pour 5 min., 18 ans +
Partout, régional et national
Hétéro - Homo - Couples
Ligne gratuite: 772-8138, poste 108

APPELER maintenant pour une soirée de plaisirs et de rêve. 24/24. Homme ou femme. 798-3544.

ASTRE, tarot, numérologie, **don reçu,** clairvoyance, cristal. 778-6780.

♦♦ DAME IRRESISTIBLE ♦♦
24h, fermé dimanche. **♥565-8391♥**

DENISE 685-9318. Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

ESCORTE pour hommes. Rock au 777-3199.

ESCORTE, soirée inoubliable, homme et femme, tous genres, pour vous. 24h/24h. **775-2844.**

FAITES-VOUS plaisir. Massage. (Par homme) **seulement** $25. 243-0632.

109 MESSAGES PERSONNELS

GAYS QUÉBÉCOIS
1-900-451-3443, poste 671
$2.99 la minute, 18 ans et + V.E.I.

JENNY MASSAGE, relaxant, discret, satisfait. 243-4190 ou 568-7772.

JEUNE étudiante donnerait massage sensuel, chez moi. **772-4225.**

JINI service d'escortes. Souper et sorties. **770-8070.**

J.J. ESCORTE. Une soirée de rêve et désirs. 24/24, H./F. 798-3544.

KIM...SUPER MASSAGE SENSUEL. Chez-moi, **772-4225.**

L'ART de séduire ou de dominer, $5/15 min. **Geishas Senc (514)990-0527.**

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

LES PLUS BELLES FEMMES de l'Outaouais, 24h/24h. **457-9218**

LIGNE RENCONTRE QUEBECOISE
1-900-451-3443, poste: 371
laissez message, gratuit
1-800-803-5565
$2.99 la minute, 18 ans et +
D.A.M. INC.

MAITRESSE Gabriella pour homme et femme soumise ($2.99/min., 18+)

1-900-451-4009, ext.: 123

MAITRESSE MIMI offre fantaisies, costumes et jeux, même chambres à louer. Appeler du lundi au vendredi de midi à 19h, **565-4284.**

MAITRESSES Cathie & Sasha + femme soumise vous invite à les rencontrer à leur soirée fétichisme le 25 avril, vêtement fétiche obligatoire. **786-1237.**

MASSAGE... Ecoute, respect, confidentialité. Libère-toi de tes tensions sous les mains expertes d'un bel **ADONIS** dans la vingtaine. Jonathan au 643-9302.

MASSAGE SENSUEL POUR HOMME OU FEMME. SANDY: 775-7556, pas d'extra.

MASSAGES SERIEUX pour dame, studio ou domicile. 561-2927 Mike ★.

MASSEUR à votre service. Spécial pour couples. 598-7056.

NOIRE ET BELLE
Viens me voir!!! **746-1035.**

109 MESSAGES PERSONNELS

MENAGE SENSUEL, jeunes femmes, hommes, couples, pour faire ménage à domicile, habillés de lingerie fine. Bon tarif. Pagette: 782-6637.

NOUVEAU... massage sensuel, discret, privé, propre. Michelle: **243-8457.**

NOUVEAU. Mesdames, message sensuel, $20. 246-2643.



PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932.

♥♥ PLAISIRS INOUBLIABLES!!! ♥♥
♥♥ Cheveux blonds. **237-3841 ♥♥**

POUR **meilleurs services,** appelez **meilleures escortes.** S.V.P. **663-8893.**

STEPHANIE MASSAGE, relaxant, satisfaisant. **243-4190, 568-7772.**

♥♥ SUPER MASSAGE **♥♥** $45/h. **♥♥** Caroline, Mélanie. 643-4243 **♥♥**

SUPERS MASSEUSES. Contacter Julie et Lucie. 669-3528.

TAMY MASSAGE, relaxant, privé, satisfaisant. 243-4190 ou 568-7772.

THE NATURAL CHOICE
858 rue Somerset Ouest
BONNE AFFAIRE
$20.00 MASSAGE 35 MIN.

230-7190
Massage de qualité, nouveau personnel

110 SERVICES PROFESSIONNELS

AAAH RELAXE, nouveau studio, 7 jours, de 10h à 22h. Appelez, employées qualifiées pour vous servir. **567-0449.**

DIPLÔMÉE du massage suédois, pour personne sérieuse seulement (autres s'abstenir, S.V.P.) Anne, 643-1630.

HARMONISATION de l'énergie vitale. François: **663-5598.**

RELATION D'AIDE pour personnes cherchant solutions pour mieux être. Se déplace, **827-3682.**

120 AMEUBLEMENT

1 ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

1 LIT simple, 2 matelas 54 po, très bons prix. **772-8216.**

2 ENSEMBLES de cuisine, excellent état, très propres. 246-1297.

ACHAT/VENTE, meubles usagés, appareils ménagers, articles divers, etc. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

ACHETONS de l'antiquité, argenterie, bijoux et vieilles montres. 747-1617, 791-6828.

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

ANTIQUITÉ, ensemble de s/dîner, 10 morc. 643-4057.

CONGÉLATEUR; souffleuse; ensemble patio; tricycle; ensemble salon; ensemble cuisine et +. 246-9611.

DIVAN en cuir italien noir, 1 divan en tissus, comme neufs, tables à café en chêne, four encastré. 243-3763.

DIVAN-LIT, meuble de micro-ondes, mini-lav./séc., lit, bureau, micro-ondes, etc. 663-4630.

ENSEMBLE de chambre 1 place pour fille, avec matelas, blanc. 771-0367.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
415 Boul. Maloney Ouest, Gatineau
J'ai un surplus de salons, s/manger, cuisine, chambre, matelas, etc., etc., neufs. Très bon prix. **663-0021.**

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

LIT 39 po. Craftmatic I, ajustable, électrique tête et pied, $2,000. ENSEMBLE de chambre, fille ou garçon, 7 morc., Morigeau, $850. 246-3648.

LIT d'eau 48 po, propre, comme neuf, **$150 négociable.** 243-7320, 663-4309.

LIT D'EAU KING, $175. 243-4513.

LIT D'EAU noir et blanc, 6 tiroirs, 54" X 88": $150. 827-4131.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER cuisine blanc, 7 morc. + buffet, 5 ans. Toute offre raisonnable sera considérée. Raison: déménagement. 243-8604 après 18h.

MOBILIER de salon; ensemble s/manger avec buffet, en merisier; 1 refrigérateur 30 po. amande. 561-0585.

SOFA 3 places et fauteuil verts, unité murale, matelas 54", classeur, meuble-bar à boisson. 561-6492

SOFA et fauteil berçant, le tout inclinable, marque Elran, $750. **643-5883.**

VENDONS bel ensemble de s/dîner, acajou, **prix intéressant. 775-3843**

122 ANTIQUITES

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison complet, **machine à Coke, modèle 1944.** (819)827-2431.

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison ou chalets complets. 613-747-1617, 791-6828.

124 APPAREILS MENAGERS

190 ST-JOSEPH, HULL.

S.O.S ELECTROMÉNAGERS.
Nous réparons à domicile, nous vendons et achetons aussi. Vente de pièces au comptoir. **776-0505.**

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. **771-8508.**

73 ST-JOSEPH, HULL
777-9855
Achetons-vendons appareils ménagers
MEUBLES USAGÉS GUINDON

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
Réfrigérateurs et poêles. 775-3086.

ASPIRATEUR Electrolux, équipé, 1 an de garantie, $275. 246-9156

AUBAINE, poêle et réfrigérateur, blanc; réfrigérateur vert. **775-3086.**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR 15 pi. cu. "Gensave", en bon état. 663-8932.

CUISINIERE, 5 ans d'usage, excellent état, amande, porte noire, $350. 684-8390.

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. **Service à domicile. Garantie.** 114 ch. Marier, Vanier. **744-7610.**

LAVEUSE $175; sécheuse $100. Garanties. Livraison possible. 827-3373

LAVEUSE et sécheuse, bon état, $250. Après 16h30, 778-3656.

LAVE-vaisselle silencieux, tout neuf, Jenn-air, $700 pour $500. 643-1379

LAV./SÉC. (grosses) superposées, blanches Whirlpool, 1 1/2 d'usage. 771-4471 de 9h à 18h, Josée.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, 1 mois d'usage; réfrigérateur, 4 ans, très bon état, blancs, $1000. 281-5427.

POELE à gaz propane, très bon état, idéal pour chalet. Soir: 776-4460.

POELE et réfrigérateur, Kenmore, amande, très propres, $550. **243-3846.**

POELE et réfrigerateur Kelvinator, parfait état, le tout $500. 986-7046.

POÊLE, réfrigérateur blancs, très bon état, les deux $750 ferme. **663-5687.**

POELE, réfrigérsteur GE, jaunes, excellent état, $400 l'ensemble **561-7856**

REFRIGERATEUR pour chalet et pour restaurant. **771-1445.**

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHETONS-VENDONS
système audio, télé, vidéo, etc. Achetons disques compactes usagés, etc. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

TÉLÉVISON 26 po, vidéo et base, 4 mois d'usure. 281-1283.

130 VIDEO

ADULTES XXX à vendre, $5 à $10. Surplus d'inventaire, liquidation. **663-9999**

132 ORDINATEURS

ACHÈTERAIS
ORDINATEURS USAGÉS
Recherche ordinateurs portatifs de marque TANDY modèle 1100FD. Contacter Louis au 562-7504.

132 ORDINATEURS

DIGITEK ORDINATEURS
VENTE/SERVICE/RÉPARATIONS
Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

IBM 286, complet avec clavier, écran, disque dur, $235. 986-9508.

IMPRIMANTE Epson, $68; imprimante laser HP, $248. Beaucoup de pièces à bon prix. 224-7575.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
Location CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR 386 avec meuble, 2 Megs, $700. 669-0026.

RECHERCHE ordinateurs de marque **OGIVAR** modèles **INTERSYSTEM ET INTERNOTE** usagés pour pièces. Appeler au 775-0629.

TECHNICIEN certifié, 6 ans d'expérience, service mobile, $45.00/h. Appeler Sylvain-Paul Côté au 775-0629.

134 MUSIQUE

ACCORDEON, presque neuve, marque Héro, $300 négociable. 775-3981.

AMPLIFICATEUR Roland Jazz-Chorus 120, $650. Eric, 669-6235.

BATTERIE neuve, bleue, 9 morc., $1,200. 841-0157.

BATTERIE Pearl Export Pro, 12 morceaux, $1,200. 669-1280.

COURS DE GUITARE: pop, rock, blues, classique, jazz. 9 ans d'expérience. **DANIEL MARTIN, 246-0066.**

DISCO (AAA): meilleure musique, meilleur prix. 243-1558.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

DISCO ORION, pour 0-99 ans, service 5 étoiles, à demi prix. **819-423-5126**

ORGUE Yamaha 2 claviers, pédalier, moderne, programmable. **669-7083.**

PIANO d'appartement, lacqué noir, $3,000. 243-0758.

SAXOPHONE Alto Leblanc Vito, neur, $695, tant qu'il y en aura! Académie Mélinik de Hull, 776-9966.

SHOW BIZZ Nouvelle adresse: 74 boul. Gréber, Place Farmer, Gatineau. Achat, vente, échange, location et cours. Les meilleurs prix dans l'Outaouais. **243-1417.**

136 BICYCLETTES

2 VELOS de montagne 20"; vélo pour fille 24", $85 chacun. **771-1751.**

BIANCHI 12 vitesses, bon état, $200. 669-9891.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, voile et crinoline ET costume 10 ans, (3 morc.) avec chapeau pour mère de marié(e). Meilleure offre. Faut voir! **684-8376.**

ROBE de mariée avec accessoires, 5 ans, $625. Après 17h: 669-8079.

SUPERBE robe de mariée et accessoires (modèle sirène), grandeur 9-10, $650 négociable. 561-2972.

VENTE de vêtements pour enfants, 4 à 7 ans, modèles exclusifs, bons prix. J ai de tout. 771-2900.

152 DIVERS A VENDRE

2 TENTES, 24' X 32' à vendre: $2,500 chacune, idéale pour party ou mariage, etc. **459-2707.**

9 FENÊTRES variées; porte en bois, porte en aluminium; vitre thermos 50x52 po. Prix à discuter. 777-2248

À BAS PRIX, liquidation de matériaux. Aspenite 7/16: $9.49; plywood 3/8: $13.99; 2x4x8: $1.29, 2x6x8: $2.28, 12: $3.99, traité 1x6x6: $1.25, 2x4x8: $2.55, 4x4x8: $5.95, bardeaux: $5.49. **Matériaux Masson 986-5720.**

AMERACAR INSTRUMENT INT'L
Partez votre propre commerce
Placage or, chrome... **514-257-7323**

AQUARIUM 40 gallons, équipé avec filtreur, $125. 669-0026.

ARMOIRES de cuisine, en bois. Prix à discuter. 246-9538.

ASPIRATEUR avec balai électrique et accessoires. 746-5350.

BEAUCOUP ARTICLES DIVERS à vendre. Très belles choses et à bons prix. **771-2900**

BICYCLETTE et casque, $100 les deux. 568-8437.

BRIQUES roses à vendre pour façade de maison ou autres. 568-5443

CELLULAIRE DPC + Motorolla, 6-24h, adapteur auto, $545 pour $299, pas frais d'activation. **685-0851.**

CLOWN-MAGICIEN pour fêtes enfants et adultes. 682-8337.

ENSEMBLE de golf Wilson, complet, pour homme, comme neuf, $250 négociable. 778-3367.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

LITS de bronzage, de 14 à 41 tubes, 35 modèles différents. **1-800-263-2654.**

152 DIVERS A VENDRE

Fixtures électriques avec 2 néons, $10 chaque. Classeurs latéraux, 2 tiroirs, $125; 5 tirroirs, $250. Scie radiale digitale, $700. **243-6768.**

NEON de 4 pieds, 3 tubes, très bonne qualité: $10 chacun; "100 spots" avec "track": $15 chacun. **778-7373.**

NINTENDO avec plusieurs jeux et Genesis Sega avec jeux. Prix à discuter. Poêle 24 po, vert, bon pour chalet. **770-0590.**

PLANCHERS BOIS FRANC
Pré-vernis et conventionnel au prix du contracteur, livraison gratuite, (clous, papier sablé-cristal). **GALAXI ET CLARK. 669-6172 ou 1-800-407-6172.**

POÊLE 24 et 30 po., réfrigérateur, lav./séc., lit 54 po. **771-1445.**

POELE, réfrigérateur, lav./séc. à vendre. Pagette numérique: 594-1401

PORTES DE GARAGES, neuves et usagées. 663-0761.

PORTES d'entrée ext. doubles acier; porte ext. 1-bois, 1-aluminium; 2 fenêtres vinyle, fixes, 40x82; tapis 11x12; 15 tables Bistro 24X24. **568-1827**

RÉFRIGÉRATEUR de bar avec meuble, caméra VHS; enregistreuse à bobines et autres. 561-9392.

REMISE 12x8, fini vinyle, $575. 568-0715.

SAC couchage Five Star; **arc et flèches** Astro; **pompe à l'eau à gaz** Homelite avec boyau, **chaufferette** huile portative 10,000 BTU. Neufs. **819-683-2527.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

SYSTEME de filtration d'eau au complet, filtre à fer et souffre, adoucisseur d'eau et système Osmose, presque neuf. 643-3509.

TABLE de billard en chêne, neuve, avec équipement: $1,975. **281-8848.**

TABLE de billard (ardoise), Juke-Box, machine à boule, à vendre. **Je recherche** Juke-Box et machine à Coke des années '50. **1-800-656-5011, 773-0971.**

TRACTEUR à pelouse, 12 forces, 38 po. de coupe, garantie 4 ans, financement gratuit 3 mois, pour $1499. Location d'aérateur à rouleaux ou à ressorts. Mise au point printanière. **SportMoto Thurso, 985-2400.**

VIEILLES bouteilles (années 1940) et FLUORESCENTS 4 pi. 568-4168.

156 DIVERS DEMANDE

4 ROUES POUR ENFANTS demandé. 663-1588 ou 994-0956.

ACHETERAIS balançoire ext. pour enfants, jouets etc. 778-0971.

ACHÈTERAIS table billard, 5 x 9 avec équipement, bon état. **771-6641.**

ACHÈTERAIS
MEUBLES anciens, vaisselle, bandes dessinées, jouets, magazines, bouteilles, cartes, cartes postales, poupées, valises et plus. Achèterais un item ou tout le contenu de la maison. On achète tout, on nettoie la maison et vous gardez l'argent. 18 ans d'expérience en achat et en vente d'antiquités. **643-4356.**

JE cherche un malaxeur à ciment (ciment mixer), bon état. 777-9791.

162 PISCINES

PISCINE 24 pi. avec accessoires, très bon état. 246-5505.

PISCINE hors-terre, 23 pi, excellent état, $950 à discuter. 243-8726.

PISCINE ovale, 12X22, hors-terre, tout équipée, $1,400. 669-4107.

164 CAMPING

A LOUER, sites, Camping du Domaine, Ange-Gardien. **(819)281-0299**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CARABINE 222 Remington avec télescope, état neuf, $400. 819-449-5126

EQUIPEMENT complet **plongée sous-marine,** prix à discuter. 246-9141.

174 ANIMAUX

1 BENJI 5 mois, femelle, $200, 1 golden/labrador, opérée, $250, 1 chihuahua, 15 mois. (819) 467-2033.

2 CHATS Persan, blancs, à vendre si possible ensemble: $300. 595-0650.

2 CHIOTS, caniche, mâles, abricot, vaccinés, vermifugés, $375; 1 mixte Terrier, mâle, noir, vacciné, vermifugé, $275. 595-0393.

4 TAUREAUX Limousins enregistrés; 2 avec indice. Soir 819-983-2295.

BEAGLE femelle, 1 1/2 an, propre, pure race, prix à discuter. 243-0644.

BEAU CHIEN - BON CHIEN
Education chiots et chiens adultes.
Cours privé ou en groupe. **669-1229.**

BEAUX petits lapins miniatures à vendre pour Pâques. 595-4963.

BEBE Perroquet Caccatoes à huppe jaune, nourri à la main, très affectueux, $1,200. **772-1811.**

BICHON Maltais, mâle, vacciné, 5 mois, $300. Anne: 643-1630.

1.800.267.9555

LES SPÉCIALISTES

RUBRIQUES 241 à 308

562.0222

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CÈDRES à vendre pour haies, 18 po. à 12 pi., épinettes et bouleaux, installation et garantie 1 an. 663-6504.

CONTRAT de gazon, à très bon prix. Daniel, 827-5429.

COUPE-PELOUSE et taille d'arbres et haies de cèdre, homme à tout faire. Travail garanti. 770-3543.

EXCAVATION D.L., "backoe", camion, etc., à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 669-2270.

FERAIS excavation, drain, fossés, **backoe et balai mécanique** 60 po, à la "job" ou à l'heure, 4h minimum, aération, déchaumage, **669-8050.**

HOMME À TOUT FAIRE ENR.
827-2173 - pagette 782-4933
Entretien paysage, balayage stationnement, coupe gazon, rotoculteur, mur de soutien etc. etc.

L'AS DES TRAVAUX. Coupe de pelouse, trime de haie de cèdres, ménage de printemps, entretien général de la propriété. Luc, 663-6301.

S.E.M. TONTE DE GAZON
772-2163

SPÉCIAL! "interlock", murs de soutien, bois ou pierre naturelle toutes grosseurs, arbustes, cèdres, tourbe et **autres +.** R. Bélanger, 663-4273.

SPÉCIALISTE en paysagement, entretien extérieur, tonte de gazon, mur de soutien, pavé uni et plus (20 ans d'expérience). 669-3881.

APPAREILS MENAGERS

FERAIS réparations de vos appareils ménagers, travaux et pièces garantis 1 an. **770-5225, pagette: 778-9341.**

ARBRES

CEDRES, 2 pi et + , garantie sur installation. 643-3278 laissez message

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ENTREPRISE DE LIGNES C.L.O.
Spécialiste en émondage et abattage par entrepreneur licencié, avec assurance. Aussi déchiqueteuse à louer. 775-1383, 775-0254, 663-2906 ou fax 243-8374.

COMPTABILITE

GESTION, tenue de livres, impôt, paies, états financiers.
Hélène Groulx: 778-2702.

CONSTRUCTION

CABANON JARDIN
Galeries, clôtures, 787-6831.

ENTREPRENEUR licencié, construction et rénovation complète ou partielle. Travaux garanti. **669-9837.**

Les entreprises
ALAIN Y. GERVAIS
et fils inc.
Construction et rénovations de tous genre. Service de qualité. **827-1910**

COUVREUR

20 ANS d'expérience, réparation de toitures de tous genres. 776-5138 soir.

CONSTRUCTION, rénovations, toitures de bardeaux.
J. Glazer Const., 568-8150.

FERAIS réparation de toiture de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

FERAIS réparation de tous genres, 25 ans d'expérience. 771-6461.

TOITURES J.F., résidentiel et commercial. Estimation gratuite.
669-7908, 778-5706.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Planifiez nettoyage/déménagement. A l'heure ou à la journée: **771-1995.**

BONNE humeur service et qualité = Bon Prix. Appelez-nous au 920-0044.

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement à bons prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

DEMENAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

DÉMÉNAGEMENT
RO-DEL 669-8842, 669-2642

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
Assurance. Piano. Local/longue distance. Emballage. **643-9773, 777-1312, Orléans: 837-7495.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

JEAN déménageur et nettoyeur. Prix abordable. 24h/24. **741-3697.**

PETIT camion pour petits déménagements. 669-1947.

PETIT transport: meubles, terre, rebuts, avec main-d'oeuvre. **663-0297.**

RICHARD TRANSPORT
Extérieur et local. 819-243-5617.

SERVICE déménagement et nettoyage. Prix abordable. **663-6836.**

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

TRANSPORT, déménagement avec chauffeur. **770-5458, cellulaire 773-0928**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert, camions, tracteurs et remorques. Résidentiel et commercial, local et longue distance.

(819)777-1030

DIVERS

HOMME à tout faire, avec expérience, très fiable. **771-4567.**

EBENISTES

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
REFINITION de meubles et boiseries

DECAPAGE DE MEUBLES ET REFINITION. Urgel: 561-4474.

LA RELEVE ENR., répartion, décapage, refinition de meubles et horloges anciennes. **671-2068, 787-9749.**

LES BOISERIES MARCEL TREMBLAY, fabrication et réparation de meubles en bois selon vos goûts, recouvrement d'escalier. 663-4500.

ELECTRICITE

À BAS PRIX, tous genres de travaux en électricité (chauffage). **643-5738.**

ELECTRICITE et rénovations, 25 ans d'expérience. C de C. 663-8147.

TOUT travaux en électricité et chauffage. Estimation gratuite. 643-1867.

IMPOTS

A DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres informatisée. Vérification gratuite. **770-4301.**

BONS PRIX, impôts pour particuliers, expérience. 663-3058.

DECLARATIONS D'IMPÔTS, service rapide, efficace. Bon prix. **243-2194.**

FAIS impôts des particuliers, fédéral et provincial, $18. 778-2235.

H & M PLUS service professionnel, expérience. Michel, 246-3579.

IMPÔTS personnels. TENUE de livres PME. Jean Paul Céré, 771-8532.

PRÊTS ET SUBVENTIONS
Vous voulez partir votre entreprise? Prêts de fonds de démarrage de $50,000. Contactez Louis Leclair ADM.A au 643-4721.

RAPPORT d'impôt personnel, informatisé, provincial et fédéral, résultat garanti. Entre 18h et 21h: **776-3650**

RAPPORTS d'impôts, traitement rapide, fiable et à bon marché. **682-0349.**

MACONNERIE

FERAIS brique, bloc, cheminée, réparation de tous genres, estimation gratuite. André: 243-8125.

MAÇONNERIE G. CADIEUX
Problèmes d'eau au s/sol, réparation et restauration de maçonnerie. En affaires depuis 1972. **663-4303.**

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish". 772-1295, 770-9722.

RÉPARATION cheminées, maison brique. Estimation gratuite. 561-9380.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

30 ANS D'EXPÉRIENCE, construction, réparations ou rallonges sur maisons. Michel, 643-5323.

JUDAND LTÉE, expert-constructeur, depuis 40 ans. 455-2525.

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RÉÉMAILLAGE DE BAIN
Faites appel à un expert pour un travail d'une qualité et durabilité supérieures. Travail garanti. **Robert, 770-5399**

RENOVATIONS, peinture. Luc, pagette: 788-8559, Alain 643-4596.

SERVICE de réparation et rénovation. Peinture, céramique, installation plancher bois franc. **Travail de qualité à bon prix.** Estimation gratuite. **J.-Y. Laurin, 246-1355, 772-5067 (pagette).**

SPÉCIALISTES en plafonds suspendus de tout genres ou autres et bois traité, clôtures, deck, etc. Ben 771-2448.

VENTE ET INSTALLATION de planchers de tous genres. **Spécialité bois franc.** 772-8452, 669-4696.

MENUISERIE

MENUISIER, à l'heure ou à contrat, très bien outillé, avec marteau à l'air. **30 ans d'expérience. 663-4993.**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 669-6172, 1-800-407-6172.

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

ENTRETIEN ménager, ménage printanier et commercial. 595-4938.

ENTRETIEN ménager et ménage printanier. 246-5361.

NETTOYAGE régulier bureau et commerce, avec expérience. 778-9622.

NETTOYAGE-T.S.L.
Nettoyage de tapis, sofa et lit. Grand spécial, sans taxes. 595-8446.

NETTOYAGE tapis, canapés, fauteils. Lucien, 777-4459.

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PISCINES

INSTALLATION/réparation piscines hors-terre, 27 ans d'expérience, travail garanti. Rhéal Bigras, 663-5563.

INSTALLATION, réparations piscines hors-terre. Sauvez 25%. **Buckingham 281-0026.**

JOHN BERNECHE
Installation et réparations de piscine creusées et trottoirs de ciment. "SPECIAL": changement de toile pour aussi peu que $45/h. 663-7774

PLATRIER - PEINTRE

243-0725, 246-0983 peintre d'expérience INT./EXT., joints, pose tapisserie, travail au fusil, plafonds, meubles.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations, de joints, peinture et plafond texturé. 568-1650.

LES PROS DE LA PEINTURE
Peinture, réparation de joints. Prix spécial pour les aînés. 25 ans d'expérience avec cartes de compétence. Ouvrage garanti, références. **819-457-4175**

PBS LTÉE
Peinture, joints, plafonds texturés, réparations. **771-2039.**

PEINTRE avec cartes, 22 ans d'expérience. **Tapisserie, peinture, nettoyage de fenêtres. Pierre, 613-488-3927, 239-7039 (pagette).**

PEINTURE, décoration, réparations. Professionnel, très bon prix. **773-7667.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

S.E.M. PEINTURE
travail garanti. 772-2163

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail **propre, honnête et garanti. 827-5400.**

RENOVATIONS

100% DE garantie écrite pour vos travaux: s/sol, toit, fondation, portes, fenêtres, céramique etc. Membre Programme Rénovation APCHQ, Groupe Serico, 561-1616.

25 ANS d'expérience, finition int./ext. patio, abri d'autos, mur de soutien. Toutes rénovation. **243-0071, 243-5818.**

ALLONGE, charpente, briques, rénovations de tous genres. Estimation gratuite. 827-0359.

CONSTRUCTION ROMÉO
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Armoires de cuisine et de s/bains
Fabrication sur mesure
Rénovation de cuisine
S/bains, s/sol etc.
776-3602, cellulaire 775-2431

D.R. LAVOIE
JOINTS murs et plafonds, peinture, lavage de vitres, petits travaux int./ext. 643-5858 après 18h.

EAU-FISSURES
Drainage Chalco
Réparation de drains, télé-inspection
Epoxy, Urethane
25 ans d'expérience-financement
819-643-4541 Eddy Lafontaine
613-837-0595

MAÎTRE RÉNOVATEUR, rénovation et finition intérieure. 246-7746.

SERVICE complet de rénovation et/ou réparation. Finition int./ext., portes et fenêtres, s/sol, galerie de bois (deck). Architecte et financement disponible. Sylvain, 643-3334.

LES PETITES ANNONCES

174 ANIMAUX

CHAT à vendre, vacciné, opéré. 685-1831.

CHATONS Persans, chatons Himalayens, enregistrés, vaccinés, dégriffés, vermifugés. **777-3448.**

CHATONS Persan, enregistrés, vaccinés, 2 mâles. 595-0226.

CHERCHE petits chatons, petits chiens qui restent petits. 568-0546

CHEVAL DE BARIL, très belle apparence, personne d'expérience seulement. 777-0497

CHIOTS Caniches miniatures, $250 chacun. Josée **595-1269, 827-4126.**

CHIOTS Lhassa Apso, prêt pour Pâques, très bon prix. (819)463-4650

CHOW-CHOW, 1 an, rousse, opérée, docile, prix à discuter. 772-4457.

DALMATIEN, 9 mois, femelle, propre, vaccinée, aime les enfants, $300. 643-1102.

DOBERMAN mâle noir, 10 semaines, oreilles coupées. **819-281-4912.**

ENTRAÎNEZ votre chien vous-même avec instructeur qualifié, groupe ou privé, début 24 avril. **Obéissance** 1-2-3, **protection** 1-2-3, **agilité, schutzhund** 1-2-3, **C.K.C.** (C.D.X., T.D., U.D., etc), **recherche et sauvetage** (tracking). **CENTRE CANIN DE L'OUTAOUAIS, 663-0220 ou 663-1233.**

EPAGNEULS Anglais (Springer) pure race, 5 sem.; 1 femelle: $400; 2 mâles: $350 chacun. **819-463-2250.**

GOLDEN Retriever, chiots, 1 mois, $300. 777-6324.

HSUKY Sibérien, croisés, 8 sem, $50 chacun. 281-8222 après 17h.

HUSKY 1 an, femelle, affectueuse, enjouée, $100. 671-4316.

JUMENT Quarter Horse, avec papiers, équipements, $3,000. Acheteur sérieux seulement. 669-4922

LABRADOR, mâle, **brun chocolat,** pure race, vacciné, 5 mois. 663-1954

LABRADOR-ROTTWEILER, 6 mois. 568-0615.

LHASA Apso, pure race, noir, vacciné, enregistré, $300. 643-9789.

PERSAN et Himalayen, chatons vaccinéa, santé garantie, pédigree. 613-673-2464.

PINSONS, couple reproducteur. Bébé iguane. Cage pour hamster. Le tout avec accessoires. **741-0829, 741-1488.**

PLUSIEURS bons chevaux à vendre à compter de $950. Nick, 986-5921.

SIAMOIS mâles "Chocolate Point" 8 mois et 4 mois. 827-1395.

TABLE neuve, carrée, 4 chaises, mélamine noire, prix à discuter. **741-8117**

VOUS voulez vendre votre cheval? J'ai des clients intéressés. 986-5921.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375 Absent! Confiez-nous vos animaux.

178 JEUX-JOUETS

32X, SEGA CD, Genesis, 1 cassette: $350, parfaite condition. 771-5706.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

AIMERAIS suivre cours de traduction par correspondance, de préférence avec membre agréé de l'ATIO ou de la CPTIAQ. **Michel, 736-2452, 8h à 16h30.**

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE
Spécial cours individuels, jour. Groupe, soir. Marcel (B.A.), **595-0682**

PIANO, théorie. Enfants, adultes. Classique ou loisirs. **684-8339.**

ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CAM DU QUÉBEC
895, boul. de la Carrière
Hull



Choisis ta qualité de formation

- Classe 1 et 3
- Recyclage
- Matières dangereuses
- Service aux entreprises
- Crédit d'impôt remboursable à la formation

772-0268 VISA

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

GYM intérieur de "Weider" 220 lb: $375 négociable. Après 17h: **669-8079.**

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

250 CORDES de bois de chauffage, chêne/érable. 819-427-6407

50$, ERABLE, 16 po., livré, fendu. **669-9260.**

95 % ERABLE, 16 po., $50 la corde livrée. 671-0409.

BOIS de chauffage à vendre. 985-1204.

BOIS de chauffage, $50 la corde, fendu et livré. 772-5382 pagette.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FILIÈRE latérale 4 tiroirs, très bon état, prix $195. 684-3491.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

LE BROCANTEUR déménage, grande vente du 18 au 22 avril, de 10% à 50% d'escompte sur ameublement de bureau. Venez économiser au 318 Main, Gatineau.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

2 TABLES 6x6x3.5 en chêne pour magasin de vêtements, valeur $2,000 pour $575. Christian, 827-8808

COMPTOIR à viandes ou à charcuterie et comptoir laitier, balances. 777-8417.

EQUIPEMENT de restaurant et de dépanneur, hotte 12 pi, CO2, excellent état. 246-0681.

EQUIPEMENT pour épicerie: refrigérateur 12 pi. pour produits laitiers ou légumes, comptoir à charcuterie 8 pi., congélateur 3 portes, trancheur à viande, équipement de boucherie. **459-2707.**

EQUIPEMENT de crème glacée complet, 2 1/2 mois d'usage. 3 têtes. Demande $12,500, valeur $33,000. 669-9766

EQUIPEMENT pour bar, 2 frigidaires à bières, 1 comptoir (bar), machine à glace, etc. **Doit vendre rapidement.** Prix à discuter. Jean: **663-5162.**

MACHINE à crème glacée "Stoelting", 3 têtes; équipement d'imprimerie. 595-0686, 243-5755.

MACHINES à **crème glacée,** neuves ou usagées, tout pour bar laitier. C. Marcoux: **671-2732.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e hypothèque, **l'Institution** financière vous refuse un prêt. N'hésitez pas: **771-6641, 773-2926.**

1re ou 2e HYPOTHEQUE. Achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès courtier immobilier. Gilles Dulac 568-8815.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

DEVENEZ propriétaire, 1re et 2e hypothèque. 663-8343, Fax: 663-8434.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

VOUS avez des problèmes financiers? Oui, nous pouvons vous aider! 1-800-563-5637.

311 AIDE DEMANDEE

DEMANDÉ IMMEDIATEMENT, homme handicapé recherche une colocataire + aide rénumérée. **246-2453.**

312 AIDE DOMESTIQUE

ENTRETIEN MENAGER, préparer repas, peut être logée/nourrie, doit aimer campagne. **281-5215.**

314 EMPLOI DEMANDE

ESTHÉTICIENNE recherche emploi à temps plein, immédiatement. France 777-1597, 778-3210.

FERAIS grand ménage de printemps seulement. 682-3614.

OPÉRATEUR de machinerie lourde cherche emploi. **819-457-2110.**

PERSONNES honnêtes et très propres feraient entretien de votre maison. Estimation gratuite. Murielle: **684-1607** ou Jeanne: **663-1715.**

RÉNOVATIONS de toutes sortes à très bon prix. 772-1422 laisser message.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFURE Claude Massé, recherche coiffeur(se) d'expérience. Contacter Nicole, **561-1317 ou 568-6472.**

POSE d'ongles, à ma résidence, prix concurrentiels. Chantale, 770-1783.

PRO PLUS, coiffeur(euse) avec clientèle, commission ou loyer. 777-9922 ou 827-2576, Gilles

SECTEUR Hautes Plaines, coiffeur(euse) avec clientèle pour travail autonome. 595-2623, soir: 243-7033.

STATIONS à louer pour coiffeuse, $100/sem. Salon Blue Doll, **777-2853.**

SUPER OCCASION à Hull. Salon de **COIFFURE** unisexe à vendre. 2 stations de travail. 4 séchoirs. Stationnement. Clientèle établie. 777-9494.

320 GARDIENNE DEMANDEE

2 FILLETTES cherchent gardienne chez elles, à Gatineau, de jour, sem. (7h45 à 17h15). Andrée **243-4696.**

CHEZ-MOI, les lundis et mardis soirs, de 15h à 23h30. Doit assumer son transport, secteur Mont-Luc. **246-2368**

325 OFFRE D'EMPLOI

ABSOLUMENT ATTRAYANT
$700 à $1500/semaine. Danseuses demandées pour Club exotiques, 12h à 18h, lundi au vendredi.
Agences également demandées.
BIG CITY ENT. CO. Keith, 798-6928.

AGENCE
QUEBEC MODE
Mannequins recherchés
Défile grandiose
"Collections Designers"
Cours s'adressant aux plus de 18 ans
Aucune expérience requise.
DIPLÔME OFFICIEL
Enrichissez votre personnalité
Vivez une expérience de mannequin
possibilité d'emploi par la suite
Inf.: 243-4580
ou
671-2566

325 OFFRE D'EMPLOI

DOMAINE DE LA SANTE, personne pour nous seconder, entreprise internationale, temps plein/partiel, gagner beaucoup d'argent. Martine et Nathalie Ass., **247-6249.**

ESCORTES féminines demandées avec expérience, d'apparence soignée. 819-457-9218.

EST-ce que vous êtes libre en soirée et les fins de semaine. Agent d'enregistrement. Etudiant(e) bienvenus. 20 Postes disponibles. Pas de télémarketing. Appeler au 569-5562.

Nous recherchons des chauffeurs de taxi.

Travail de fin de semaine, temps plein, temps partiel, de nuit et les vendredis, samedis et dimanches
Conditions requises; 25 ans et +, "pocket number" exigé, connaissance de la région.

Pour information: Roger Bouliane chez Taxi Crown
777-1645

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidats(tes), (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

GAGNER un revenu en faisant épargner les gens sur leurs appels interurbains. 24 heures.
1-800-840-6233 anglais
1-800-718-6751 français

GAGNEZ de $500 à $2,500 par mois. 247-6101 répondeur, 24h, Raymond.

GRAND manufacturier américain, spécialiste en purificateur d'air, classe II médicale, recherche 4 personnes pour la région de Hull-Gatineau-Aylmer, pour service à la clientèle, **bilingue obligatoire,** avoir 18 ans et +, automobile, disponibilité immédiate, apparence soignée. Clientèle préétablie, entraînement local, expérience avec le public un atout. **$2,000/mois + boni.** Pour entrevue, téléphoner au 772-0602 entre 9h et 16h.

325 OFFRE D'EMPLOI

MEUBLES EN VRAC
Nous recherchons réceptionniste avec expérience, temps plein, du mercredi au dimanche. Se présenter avec C.V. au 500 rue Vernon, Aylmer.

MODÈLES pour lingerie à domicile. Danseuses. 598-7056.

MULTINATIONALE dans services financiers s'implante à **Gatineau.** Candidats(es) avec D.E.C. ou équivalent, formation fournie. 663-7016.

NOUS avons besoin de jeunes personnes dynamiques, 30 à 40h/sem., $10/h, besoin auto. 739-7711.

OPÉRATEUR de chariot-élévateur (lift), 3 ans d'expérience, $9.50/h. Vous présenter chez Matériaux de construction Masson, demander Pierre Cloutier, 819-986-5720.

RECHERCHE vendeuse pour bijoux Park Lane. Après 17h 741-2487.

RECRUTONS
Acceptons demandes d'emploi pour travail à temps plein et temps partiel. Possibilité de commencer à $500/semaine. Grande entreprise nationale, auto requise. 561-7130.

REPRESENTANTS(ES), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. 243-5500

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.**

SOUS-TRAITANT EN TRANSPORT

Avons besoin d'un tracteur pour travail en ville (Ottawa/Hull), à sous-contrats avec une compagnie de transport établie dans la région. S.V.P. envoyer tout document à:
Luc Raymond, gérant d'opération
G. & W. Transport
20 Adrien Robert, Hull, J8Y 3S2

TU AS ENTRE 16 ET 30 ANS
Quitté l'école depuis 9 mois, sans emploi régulier, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Lyne B. au 561-9223.

TU ES PRESTATAIRE D'AIDE SOCIALE
Tu as entre 16 et 30 ans, quitté l'école depuis 9 mois, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Lyne B. au 561-9223.

URGENT!
Dû à de nouveaux contrats recherchons 10 nouvelles personnes pour l'Outaouais et l'Abitibi. Bilinguisme un atout. **Information poste 25, 770-9193.**

VACANCES Milodys recherche gens autonomes, à commission. Robert ou Marc, 1-514-229-6641.

VENDEURS avec expérience pour contrats de gazon. Après 6h. 770-3205.

VENDEUR(SE) dynamiques et fiables pour vente porte à porte, $100 à $200/jour en commissions, payés par jour. Entre 9h et midi: 772-8777.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 5 ans, en milieu familial, **1 sem. gratuite,** bonnes références. 778-6527.

0 À 5 ANS, reçus d'impôts, en milieu familial, **1 sem. gratuite.** 243-3871.

0 ET +, expérience, références, Gatineau, milieu familial. 246-5802.

0 ET +, expérience, bons soins, près d'un parc. 663-6141.

0 ET +, Mont-Bleu/Riel, avec assistance, bons soins. 771-2720.

0 ET plus, expérience, bricolage, activités. sylvie, 663-0727.

0 ET +, **Riel/St-Joseph,** références, 7h30 à 17h30, bons soins. 778-0971.

18 MOIS et +, jeux, expérience, Mont-Bleu, rue Georges Bilodeau. **772-4372**

1 AN et +, cour clôturée, repas chauds. 772-1991.

1 SEMAINE gratuite! 1 à 5 ans, très grande s/jeux, cour clôturée. **243-3332.**

2 ANS +, à 2 pas de l'école Raymond, bienvenue dîneurs. **643-3067.**

2 ANS et +, 5 jours/sem., de 6h30 à 18h, $70/sem., jeux éducatifs et menu équilibré. Julie au 777-0922.

2 ANS et +, beaucoup d'amour, bricolage et chanson, $70/sem. 776-4955.

2 ÉDUCATRICES bilingues, 15 ans d'expérience et références, maison avec cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, infirmière spécialisée en pouponnière. 682-4979.

5 JOURS/sem., aussi en pension, 47 Racan, Buckingham. 986-5435.

AGENCE LES ÉTINCELLES, garderie en milieu familial, de 16h à minuit, avec repas. 246-1820.

AU KA-RÉ DES AMIS ENR., places disponibles, Hull, philosophie de non violence. Jour: 778-3783, soir: 243-3593, 778-8862.

322 GARDERAIS BEBES

AYLMER, non fumeuse, repas équilibré. Lundi au vendredi. 682-2904.

CAMP D'ETE
Artistique et musical pour 5 à 9 ans, 7h30 à 17h30. Pour visites: **772-0616.**

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi. Expérience et références. 669-7361

DAME dans la quarantaine, près de l'école L'Oiseau Bleu, bons soins, bons repas. 246-5326.

ENFANTS de tous âges, lundi au vendredi, 3 ans d'expérience en garderie, bilingue. Sandra, 682-4883.

GARDERAIS enfants chez-vous à la semaine. Téléphoner Chantal, demeure à Templeton, 669-1279.

GARDERAIS enfants, 3 ans et +, bons soins pour vos petits choux. Mère de 2 adolescents. 243-0758.

GARDERAIS enfants, en milieu familial, avec ou sans reçus. 281-8602

"Garderie les petits pas". Nouvelle maman réservez tôt! Infirmière. **778-2937.**

GARDERIE LINLOU
Enfants de 0-5 ans, repas chauds, activités, 3 ans d'expérience, avec cours de garderie et psychologie. Linda ou Louise: **246-1282.**

GARDEZ ce numéro en cas d'urgence. Est-ce que votre gardienne est malade, en vacances ou vous avez besoin de repos. Centre d'urgence de garderie, mère de 2, peut garder du lundi au vendredi, équipée, enfants 1 an et plus. Gatineau, 643-2889 Hélène.

GATINEAU, grand local aménagé, éducatrice qualifiée, activités éducatives, éveil musical, temps partiel accepté, heures flexibles. **246-1722.**

LA SABLONNIÈRE, 2 à 5 ans, 3 places disponibles, $75 sem. avec reçu, 2 moniteurs, repas équilibrés. **669-6577**

322 GARDERAIS BEBES

LUNDI-VENDREDI, près école Uclide Lanthier et St-Marc. **Louise, 684-7307.**

MAMAN garderait vos bouts d'choux 0-5 ans, 5 jrs/sem., Projet des Fleurs, $60/sem., repas chauds. 669-3613.

MAMAN (infirmière auxiliaire), garderait enfants 1 an +, repas chauds et collations, $60/sem., dîneurs $25/semaine. **595-3683**

MINI-GARDERIE POM'CANELLE
Places disponibles, temps plein ou partiel, $15/jour avec reçu. Si tu aimes rire, chanter, danser et t'amuser, appelle Line: **669-0677.**

MONTEE Paiement/St-Luc, repas chauds, activités int. et ext., expérience. 663-1054.

NOUVELLE GARDERIE, ouverture juin, infirmière, jeux éducatifs, menus équilibrés. 243-2197

NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE
Éducatrices qualifiées. De 0 à 5 ans. Programmes d'activités structurés. Frais d'inscriptions gratuits ($25). **933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 663-7221.**

OTTAWA-EST, juin, garderais enfants 0-5 ans, avec ou sans reçu. **749-2042.**

PRÉMATERNELLE
Artistique et musicale
temps plein et partiel. 772-0616.

PROXIMITÉ C.H.R.O., 9 mois à 5 ans, aménagement adapté, sorties extérieures, bricolage, repas équilibrés. 772-1091.

TOURAINE, près autoroute 50, **expérience en garderie,** activités. **243-6761.**

TOURAINE, tout âge, références, activités, bons repas. **Manon: 568-5443.**

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

Les petites annonces LeDroit 562-0222

Représentant des ventes

Un concessionnaire **Lincoln Mercury** en plein essor est à la recherche d'un représentant dynamique avec expérience. Vous devez être professionnel et respectez les normes de qualité établies auprès de notre clientèle. Un excellent plan de rémunération avec bénéfices marginaux est offert.

Pour en savoir davantage, communiquez avec **M. Jacques Fortier** entre 13 h et 17 h au

764-2994

ATTENTION
Etudiant(e) augmentez votre revenu, temps partiel, représentant(e) pour chaîne multi-nationale, auto nécessaire, revenus illimités. 771-1327.

AVEC le public, idéal pour dames, temps plein ou partiel. 561-0937

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S
venez faire de l'argent dès maintenant et tout l'été, avec une équipe jeune et dynamique. N.B.: 2 postes de contrôleurs disponible. 770-9193 (appelexz entre 10h à 14h).

CABARET TABOU

Disque jockey demandé. Contacter Patrick, 561-1150, 593-9931.

CAISSIERS(ERES), temps plein et partiel. Apportez C.V. chez Matériaux Aylmer Ltée, 435 McConnell, Aylmer.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez

Le club va vous donner tous les outils pour que vous puissiez trouver l'emploi que vous recherchez. Toute personne est accessible à la formation. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS, 770-6444.**

DANSEUSES, service à domicile, bon salaire. Pagette: 782-6637.

DEMANDE personnel à temps partiel. Se présenter à partir de mardi le 18 avril, au 2660 Southvale, suite G-1, Ottawa.

J.C. Gauthier et Associés, courtiers d'assurances recherchent courtiers en asurances commerciales (h.f.), bilingues, licenciés en Ontario avec expérience pour prendre charge d'un volume, rémunération selon compétences, bénéfices marginaux intéressants. Envoyer C.V. A/S de Marie-Claude Gauthier au 428 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Z2 ou par FAX: 789-1717.

LE PIER 1 IMPORTS DE GATINEAU est présentement à la recherche de candidat(e)s dynamique pour combler un poste d'assistant(e)-gérant à temps plein (35h/sem.). Si vous êtes une personne axée sur le service à la clientèle et avez de l'expérience dans la vente au détail, veuillez vous présenter au 200 Gréber pour remplir un formulaire d'emploi. Salaire selon expérience.

LE Servicexpert Ro/Na Inovaco Ltée, recherche poseurs de couvre-plancher avec expérience pour pose de vinyle coussiné, tapis et tuiles de vinyle. S.V.P. contacter Marc Tassé au 568-3400.

$ LIFESTYLE, distribuez **Intra,** 100% naturel, efficace. Info.: 24h: **247-6177**

MECANICIEN (h/f) avec expérience en analyse des systèmes électroniques, niveau 3, ainsi qu'en injection (diagnostic) et en freins ABS, alignement, mécanique générale. Possibilité entre $25,000 et $35,000/an. Envoyer c.v. à Canadien Tire, a/s: Bryan Sans chagrin, 250 boul. Desjardins, Maniwaki, Qc, J9E 3G4.

MECANICIEN d'équipement lourd avec expérience recherché. **595-0550.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE bilingue recherché(e) pour bureau d'avocats québécois. Exigences: expérience, connaissance de la procédure, WordPerfect 5.1, anglais et français excellents (oral et écrit). Formation paralégale, expérience et aptitudes considérées. Salaire suivant compétence. S'adresser à D. Wendy McLean, au 777-3864 pour information et rendez-vous.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

ACADEMIE DU MAITRE BARMAN
Cours de bar, formation en 1 semaine, début 24 avril et 8 mai. **247-6260.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AU COQ GATINEAU

recherche un livreur avec sa propre voiture, temps plein et partiel. Venir postuler au 384 bl. Gréber, Gatineau.

BIJOUX PARK-LANE, améliorez votre situation, gagnez de $15 à $20/heure, vente par présentation à domicile. 246-0100.

CHEF cuisiner demandé(e), 3 ans d'expérience. Se présenter au Café de l'Ile à Hull, 25 boul. Sacré-Coeur.

PATIO VIDAL
Serveurs(euses) avec expérience demandés(es), temps plein et partiel. Se présenter au 225 La Gappe, suite 105, entre 9h et 17h.

378 PERSONNEL DE VENTE

A QUI LA CHANCE? Possibilité $1,000/sem. Vente directe. Territoires protégés. **1-800-263-1481** - (demandez). **PERMANENT** code 381085.

BESOIN de 4 personnes avec véhicule, pour distribution. 742-5002.

PERSONNEL de vente et gérant pour bureau d'optique, région Gatineau et Ottawa. ECRIRE A CASE 67 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8R1.

REPRESENTANTS(TES) des ventes demandés(es), Secondaire V et auto requis, clientèle + formation fournies. Appelez François Comte: **775-1501.**

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHONS vendeurs(ses), bilingues pour produits industriels, région: Hull, Gatineau, Aylmer et Ouest du Québec. Doit fournir sa propre automobile, salaire et commission. ECRIRE À CASE 66 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qué, J8T 8E1.

382 SERVICES D'EMPLOI

DÉCLARATION d'impôts, tenue de livres, rapports financiers informatisés, prix compétitifs. Lyne, 772-8324.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, refrigérateur, $440, 1er mai. **682-7559.**

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble. 684-7397. ou 684-8887.

1 CHAMBRE, idéal pour 1 personne, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble. 682-0711.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle et refrigérateur, air clim., stationnement, $440. 684-0155.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $465. 455-2360.

1 CHAMBRE, quartier patrimonial, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, autobus, avril, $435. **684-4275.**

1ER JUIN, garçonnière (3 pièces), s/sol, non chauffée, ni éclairée, 2 appareils, non-fumeur, $375. 682-3559.

1 OU 2 chambres, centre-ville, eau chaude, réfrigérateur, poêle, stationnement, $430-$470. **684-4275**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 11-A Jeanne-d'Arc, 1er étage, juillet, stationnement, non chauffé, $540. **Gilles: 682-4151.**

2 CHAMBRES, duplex récent, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, $625/mois, quartier très paisible et accessible à tout. 682-8492

2 CHAMBRES, grand, clair, cour clôturée, quartier paisible, libre immédiatement, $530/mois. Jour semaine: 992-9477, autre: 561-4473.

2 CHAMBRES, grand, moderne, propre, prises lav./séc., stationnements, entrée privée, 1er mai. **682-1529.**

2 CHAMBRES, logis du haut dans triplex récent, prises lav./séc., balcon, remise ext., $585/mois. 684-6873.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., repeint à neuf, stationnement, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juin, $490. Après 18h, 684-9398.

2 ET 3 chambres, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $560 et +. 455-2525.

3 CHAMBRES, dans duplex, prise lav./séc., cour clôturée, 2 stationnements, $570 et +. Après 18h: **684-0604**

3 CHAMBRES, très grand, cour clôturée, $730, 1er mai. Jour, la sem. 992-9477, autres 561-4473.

4 CHAMBRES, 1500 pi ca., chauffé, stationnement, $700. Joe: 684-4820.

AYLMER, 2 chambres, 1er mai, 2 stationnements, non éclairé ni chauffé, $575 et $625. Michel: 682-5958, jour: 778-1849, 684-1056.

GARÇONNIERE, libre immédiatement, chauffée, éclairé, stationnement. Demander Joe: 684-4820.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 CHAMBRES, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2, garçionnère, $295 et +, meublée ou non. 663-7080.

1-2-3 CHAMBRES, grands, bien éclairés, 2 stationnements, remise int./ext., à partir de $450, **1 mois gratuit,** près LaVérendrye. **663-4471, 669-5593.**

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./séc, récent, grand. 663-4864.

1 BELLE garçonnière meublée, libre, s/sol maison, femme non-fumeuse, $360 chauffée/éclairée. **561-5164**

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 643-9429, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, 17-1 Damphousse, tranquille, très propre. 663-7557

1 CHAMBRE, 1er avril ou avant, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $475. 663-1390.

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, stationnement, grande cour, prises lav./séc., $425. 663-1664.

1 CHAMBRE, 1er mai, semi s/sol, appareils, stationnement, $410. 643-3451, 243-3111 M. Marelly.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. **243-0201**

1 CHAMBRE, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $445. **669-7029.**

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils si désiré, $460. **Après 17h: 243-5993.**

1 CHAMBRE, 1er août ou avant, grand semi s/sol de maison privée, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement, $435. 669-1668.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, s/sol, poêle, frigo, rénové, bord de rivière, libre, $395. 246-9911, 243-6503.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 255 North, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stationnement, $350. **Après 17h30: 669-2049, 243-5938**

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, pas éclairé, libre. 246-9779.

1 CHAMBRE, $380/mois. Après 18h: 663-3614.

1 CHAMBRE, $415 chauffé/éclairé, appareils, stationnement, juin. **643-2225**

GATINEAU
VOISIN DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1, 2 et 3 chambres
- Rénovés
- 1 stationnement inclus
- Poêle & frigo. disponibles
- Eau chaude inclus

400$ à 610$/mois
DISPONIBLE
Avril, mai, juin, juillet
5, rue Lauzanne
9 h à 21 h
246-3307

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Chénier, 1er juillet ou 1er août. **595-8550.**

1 CHAMBRE, avril-juillet, av. du Golf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, dernier mois gratuit, $425. 595-4721.

1 CHAMBRE, Cantley, 20 min. du centre-ville, non fumeur, immédiatement, $350 tout compris. 827-4176.

1 CHAMBRE, chauffé, $435, **1er 2 mois: $195. 669-8190, 561-5657.**

1 CHAMBRE, chauffé, pas d'appareils, près de la CIP, $385. 457-2973.

1 CHAMBRE, chauffé, $400, 127 Champlain, ou meublé. 568-8528.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, rue Renaud, 1er mai. 246-1692.

1 CHAMBRE, chauffé, tapis, foyer, appareils, tranquille, belle vue, $395, 1er mai. 643-6448.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav./séc., stationnement, $475. **746-2958, 643-3766.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové 1 an, foyer, stationnement. boul. Labrosse. 663-6288 après 17h.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., garage, $370, libre. 568-5588.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, chauffé, éclairé, $400. **669-7552.**

1 CHAMBRE, impeccable, pas chauffé, ni éclairé, près services, libre, $400/mois, 669-6615 (répondeur).

1 CHAMBRE, Limbour, appareils, rideaux, pas chauffé, ni éclairé, près de tout, $400, libre. **243-8929.**

1 CHAMBRE, libre immédiatement, quartier résidentiel, s/sol, bien aménager, entrée privée, chauffé, éclairé, $450. Personne seule. 663-0718.

1 CHAMBRE, **mai,** balcons, **poêle, réfrigérateur,** remise, **$395.** 663-1461, 685-1743.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câble, $425. 663-4004

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois, libre 1er juin. **568-9325** après 17h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $425, 1er juin. 568-9325.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $380, 1er juin. 561-6398.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, secteur tranquille, $425. 561-4274

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $365, libre, 307 St-André. 427-5456

1 CHAMBRE, petit logis, chauffé, éclairé, câble, **air cli.,** stationnement, **poêle, frigo,** $450, libre 1er mai, adulte non-fumeur et références. **561-4033**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $460, libre. **561-1591** ou **246-1751.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. 643-4737.

1 CHAMBRE, près d'Archambault, 4 appareils, $330, personne seule. 568-7879.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise, stationnement, grande cour, juillet, $415. Louise, **243-0095, 778-4356.**

1 CHAMBRE, rue Marengère, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $390, libre. 568-4471.

1 CHAMBRE, rue Paquette, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stationnement, $440. **643-9197.**

1 CHAMBRE, secteur Touraine, 1er juin, s/sol de maison privée, chauffé, non éclairé, $400. 247-6168.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE, secteur St-Louis, poêle, refrigérateur, câble. 568-5341.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, style condo, appareils et stores inclus. 669-2139.

1 CHAMBRE, stationnement, foyer, prises lav./séc., libre, $395. **828-1758.**

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, $381. 613-824-9224.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **568-5302**

1 ET 2 chambres, cour clôturée, chauffé, remise, secteur Templeton, **$500 et $600. 663-8378**

1 ET 2 chambres, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. **568-3860.**

1 ET 2 CHAMBRES, près des Promenades. Après 18h 561-7371.

1 ET 2 chambres, 5 appareils, garage et remise int. chauffés, plancher béton, service hors-pair, à partir de $520. 663-4207.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $450/$525, libre immédiatement, avril, mai, juin. **1 mois gratuit. 246-3357, 744-0910**

1 ET 2 CHAMBRES, $350, $450, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. Après 18h30, 243-1534.

1 ET 3 CHAMBRES, très propres, finition coloniale, prises lav./séc., remise, insonorisation supérieure, secteur tranquille, près arrêt d'autobus. 243-3689 ou 663-4664.

1 ET 3 CHAMBRES, rue De Sauternes, prises lav./séc., remise, stationnement, 1er juin, $440/$610. **643-9197.**

1 MOIS gratuit, 3 chambres, rue Cannes, Côte d'Azur, moderne, spacieux, balcon, $610. Peggy, **232-1121.**

2-2 CHAMBRES
PRÈS GALERIES GATINEAU/ PROMENADES
Cuisinière et réfrigérateur, prises lav./séc., espace de rangement. **Prime:** mois gratuits. **643-3908 après 16h.**

2-2 CHAMBRES, très grand, pas chauffés ni éclairés, 1 stationnement, libre. $510/$530.
Micro-ondes gratuit à la signature du bail 643-9196, 243-1860.

2-3 CHAMBRES, construction récente, grands "patios", 2 stationnements, $600, 1er mai ou juin et juillet. **568-3802**

2 CHAMBRES ET GARÇONNIÈRE
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, juillet, entrée privée, accueillant, $550. **561-4753**

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., vue sur la rivière, $580. 243-4471.

2 CHAMBRES, 100A Curé Presseault, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., 1er: $520, 2e:$535, 3e:$550, avril-mai-juin. 243-1746.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près polyvalente Nicolas, prises lav./séc., 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $590. **246-8239, 663-6729.**

2 CHAMBRES 12X14, Nobert, Curé Presseault, neufs, prise lav./séc., remise, balcon, **avril/mai/juin. 643-1459**

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., remises, stationnement, 25 Michaud, récent, près Promenades, $565. 663-5634.

2 CHAMBRES, 1er avril/mai/juin, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er juin, près Promenades, prises lav./séc., $540. **643-3857.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, près des Promenades, spacieux, adultes, $545, ni chauffé ni éclairé. 568-0568.

2 CHAMBRES, 1er mai-juillet, stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $465-$510. **723-1108.**

2 CHAMBRES, 1er avril, luxueux condo, planchers béton, prise lav./séc., 2 stationnements. 246-9187.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près polyvalente Nicolas, prise lav./séc., $540/mois. 643-3857, 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er juin, Templeton, stationnement, remise, paisible, $425, non chauffé, ni éclairé. **669-1763, 663-0973.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mtée-Paiement, moderne, ensoleillé, prise lav./séc., remise, 2 stationnements, $585. 243-5525

2 CHAMBRES, 1er juin, 143 rue de Candiac, spacieux, prises lav./séc., remise int./ext., stationnement, $570. Après 17h15: **243-1400.**

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, près des Promenades, $440 et $475. 568-4983, 643-3997.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er juillet ou mi-juin, 293 De l'Hôpital, balcon, prises lav./séc., remises int./ext., ni chauffé/éclairé, pas d'animaux, $570. **568-6111.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 3 appareils. 561-5486.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement. Après 18h, **246-2527.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement. **595-8900, 568-8881** (concierge)

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, $480, 1er mai, 1er juillet. **663-4496.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES: 48 Campeau et 1103 Notre-Dame. Prise lav./séc., 2 stationnements, $550 chacun pas chauffé, ni éclairé, libres. **663-6053.**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-3245.

2 CHAMBRES, $520 chauffé, éclairé, immédiatement. 246-3944, 770-2794.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, 5 appareils, garage, auto, immédiatement, $675, pas chauffé ni éclairé. A. Charbonneau, jour: 789-4140, 737-0403.

2 CHAMBRES, $510 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Chénier. **595-8550.**

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., 1er mai/juin/juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de $535, 1 mois gratuit. **568-6182.**

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 94 de Candiac, foyer, prises lav./séc., remise ext., 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé. 775-1678.

2 CHAMBRES, **avril gratuit,** stores, prise lav./séc., $490. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, haut, prises lav./séc., $350, 1er mai. 663-0207.

GRAND APPARTEMENT
2 chambres à coucher, près de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De 535$ à 575$/mois
568-9420 246-3316

2 CHAMBRES, Ave Gatineau, triplex jumelé, style condo, prise lav./séc., juin, juillet. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain/St-René, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $570, 1er juillet. **777-7470.**

2 CHAMBRES, beau triplex, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, à partir de $550. **246-9787**

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux, propre, tranquille, s/manger, prise lav./séc., juin-juillet, $540. 568-3133.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, balcon, s/manger, tapis, très propre, $540, 1er juillet. 561-0094.

2 CHAMBRES, Boul. Maloney Est, pas chauffés, pas éclairés, stationnement, remise int., libres. 643-9184.

2 CHAMBRES, chauffé, $495, prises lav./séc., cour. **663-6748, 663-8935.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, remis à neuf, stationnement, 1er juillet, 559 Maloney est, $475. (819) 326-6906.

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi car., aire ouverte, libre, $620. **561-4838.**

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc, remises int./ext., stores inclus. 561-6936

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, libre, $560. **827-3163.**

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, 2 stationnements, spacieux. **243-8584**

2 CHAMBRES, chauffé, 1er juin. 300 du Vigneault. 643-3597.

2 CHAMBRES, de la Savane, 1er avril, stationnement, remise. **243-1766.**

2 CHAMBRES, dans triplex, secteur neuf, $590, 1er juin. **771-LOGE(5643).**

2 CHAMBRES, frais peint, remise, $430-$450, libre et juillet. **643-6471**

2 CHAMBRES, grand, moderne, bord de l'eau, 2 stationnements, $560 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 771-1870, soir: 643-4839.

2 CHAMBRES, grand, rue Dubois, chauffés, prises lav./séc., $485 à $490. 663-5151.

2 CHAMBRES, grand, propre, tranquille, remise, stationnement, $560, mai-juin, 889 Notre-Dame. 568-0398.

2 CHAMBRES, haut de maison, prise lav./séc., $650, chauffé, éclairé, 1er mai. Diane, 643-4721.

2 CHAMBRES, juin, chauffé, $495, **1er deux mois: $195. 669-4384, 561-5657.**

2 CHAMBRES, La Vérendrye, grande cuisine, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1er mai, $565. 235-4438.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1758 7 lettres Le mot clé: Incarcération

accusé	casier	enquête	liberté	préau
acquitté	cellule	évadé	libre	privé
amendé	clou		litige	
arrêt	commettre	faute	long	refus
aveu	condamner	fautif		regard
avis	cour	fini	maton	
avoué	crime	fuir	mitard	sage
		fuite		sbire
bagnard	date		otage	sursis
bagne	dégât	gardien		
bloc	délit	grâce		taule
boulet		grave	peine	tôle
	écrou		pénal	
carcéral	ennui	isolé	poursuivi	vie

Solution du problème précédent: souveraineté

E	C	O	M	M	E	T	T	R	E	R	I	B	S	F
V	T	O	A	D	E	L	A	T	F	S	I	V	A	A
P	I	T	N	T	E	C	U	E	O	E	U	U	O	U
E	O	E	I	D	O	B	L	L	M	N	T	F	F	T
N	M	U	A	U	A	L	E	U	L	I	B	R	E	E
A	F	V	R	G	Q	M	I	O	F	E	R	L	U	R
L	E	P	N	S	L	C	N	B	T	P	C	C	O	R
F	D	A	R	I	U	G	A	E	E	A	R	T	V	C
D	R	A	T	I	M	I	U	N	R	R	A	E	A	E
D	A	I	E	T	V	Q	V	E	E	G	T	R	A	S
D	G	U	E	N	N	E	A	I	E	G	C	E	U	U
E	E	R	O	E	G	V	S	D	U	E	R	R	O	C
G	R	L	L	L	E	A	I	R	R	N	S	A	R	C
A	T	O	I	U	C	R	B	A	F	I	N	I	C	A
T	T	D	A	T	E	G	L	G	S	A	G	E	E	E

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, moderne, sur la colline, près de Main, 2 stationnements, remise, $550. **568-0308.**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, stationnement, $485. 568-5973.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, remise, $575, neuf, secteur Limbour. **827-1510**

2 CHAMBRES, mai, spacieux, prises lav./séc., semi-s/sol, $505. **663-4812.**

2 CHAMBRES, mai/juin, triplex neuf, style condo, **561-7663, 720-0775.**

2 CHAMBRES, mai, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrigérateur, remise int., stationnement, **$515. 246-1236, 685-1743.**

2 CHAMBRES, Mont-Luc, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., 1 stationnement, non-fumeur(se), $590, pas d'animaux, 1er mai. **246-7332.**

2 CHAMBRES, neuf, 1,200 pi car., 2 stationnements, vue sur le lac, bon environnement. 663-5148.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $450. 663-6410, 643-1806.

2 CHAMBRES, neuf, moderne, 1er juillet, 319 Laviolette.

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, tranquille, moderne, 5 appareils, balcon, garage chauffé. 783-5531.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, stationnement, $450. 243-9749.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, semi s/sol, 2e étage (dont 1 adapté pour handicapés), près **Promenades**, 22 Du Barrry. 561-1929.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **643-1761, 669-7790.**

2 CHAMBRES, près C.H.G., 1 stationnement, rien fourni, 1er juillet, $575. 246-7513.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grand stationnement, $450, mai. 669-6930

2 CHAMBRES, prises lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, $415. 663-0870.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, 1er mai. 246-9306.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
Service personnalisé gratuit. Grand choix de logements dans toute la région. Toutes catégories de prix et grandeurs.
INFO LOGEMENTS
776-6666

2 CHAMBRES, près des Promenades, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, à partir de $485. **246-2342.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, stationnement, $525, 1er mai/juin. **782-4975.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cour, libre immédiatement. **986-7575.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $546. 246-9779.

2 CHAMBRES, près du Loblaws, moderne, chauffé, éclairé, poêle, frigo, $570/mois (s.v.p. pas d'animaux), juillet à sept. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, près de la rivière La Blanche, 118 Mitchell. 669-2889.

2 CHAMBRES, remis à neuf, cour et entrée privées, 1er mai. 243-6917.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, rue Mondoux Gatineau, semi s/sol, très grandes pièces, bien éclairé, très propre, $490 pas chauffé ni éclairé, pas d'appareil, libre 1er juillet. 771-5804, soir 778-3585.

2 CHAMBRES, rénové, stationnement gratuit, eau chaude incluse, 1er mai, $535. 243-1936 après 17h.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix E., secteur tranquille, haut de triplex, entrée privée, prise lav./séc., bien éclairé, remise. **663-9937.**

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit immeuble récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prises lav./séc., tranquilité assurée, **chauffé, éclairé. 663-4207, 561-5491.**

2 CHAMBRES, rue East, pas chauffé, ni éclairé, propre, bois franc, $440. 595-1422, 663-2186.

2 CHAMBRES, spacieux, 950 Principale, Limbour, prise lav./séc., libre. **457-1964.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, SECTEUR MONT-LUC

stationnement, prises lav.séc., près de l'école primaire Au Vallon, à partir de $560/mois. 778-9853, 720-3329.

2 CHAMBRES, secteur Labrosse/ LaVérendrye, neuf, prises lav./séc., 1er juillet, $585. 643-3857.

2 CHAMBRES, spacieux, paisible, eau chaude, chauffé, $465 +. **731-7083**

2 CHAMBRES: SPECIAL $530
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, très propre, $480 pas chauffé, ni éclairé, stationnement. 595-1745.

2 CHAMBRES (Templeton), libre, prises lav/séc., 246-9796 après 16h.

2 CHAMBRES, triplex jumelé, entrée privée, mai-juin. 568-1579.

2 CHAMBRES, triplex, entrée privée, 46 # 3 bl. Lorrain, $485. **762-3167.**

2 CHAMBRES, très grand, prise lav./séc. 669-7312.

2 CHAMBRES, triplex, libre, prises lav./séc., stationnement, secteur tranquille, $560/mois. 762-0425

2 CHAMBRES, Templeton, prise lav./séc., 1er juin. 669-7342.

2 ET 1 CHAMBRES

Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, à l'épreuve du feu, tranquille, 410 Greber. **568-8679.**

2 ET 3 CHAMBRES, eau chaude, à partir de $500, 1er avril-mai. **778-3591.**

2 ET 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-0454.

2 ET 3 CHAMBRES, 1er juillet, prise lav./séc., remise, $450 et $560. **663-5297.**

2 ET 4 chambres, $365, $495, grande cour, Templeton. 663-7080.

** 343 JEANNE MANCE **
PRÈS DU PARC ST-RENÉ

2 chambres, dans 6 logis, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, très propre, $490 et $545. 643-1920.

350 LAVIOLETTE, 1 chambre, grand et ensoleillé, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. **824-6989.**

380-382 NOTRE-DAME, condo de luxe, 2 chambres, à partir de $595. 669-9926, pagette: 786-6759.

3 CHAMBRES, 1er juillet, neuf, grand, prise lav./séc., remise ext., $650. 643-6427, 996-6514.

3 CHAMBRES, 1er juin, **grande cuisine,** porte patio, **patio ext.,** prises lav./séc., tapis, stationnement, ni chauffé ni éclairé, $700 (bail). **777-2298, 748-0184**

3 CHAMBRES, 1er juin, 211 Labine, secteur tranquille, $595. **234-3183.**

3 CHAMBRES, 1er mai ou juin, chauffé, éclairé, $600. **243-5699.**

3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/ éclairé. **643-2015, 986-8833.**

3 CHAMBRES, 1er juin, moderne, prises lav./séc., remise, $580. **669-4084.**

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca., libre, remise, $575. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, 1er mai, grand, rue Campeau, 2 ans. **643-3034, 669-8854.**

3 CHAMBRES, 1er juillet, propre et spacieux, prise lav./séc., remise, $580, 225 Rollin. 827-2018.

3 CHAMBRES, 1,250 pi. car., foyer, bl. La Vérendrye, libre. Marc **243-1234,** soir + fin de sem. **663-9953.**

3 CHAMBRES, 1er mai, triplex neuf, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, triplex, **foyer,** cour, 2 stationnements, peint, tapis neufs, $645. **568-7436.**

3 CHAMBRES, 176 boul. Labrosse, $575, libre. **663-0952.**

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, grandes chambres, neuf, tranquille. 663-7557.

3 CHAMBRES, 1,300 pi ca, neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./séc., tranquille, $675, 299 de Malartic. **643-4682.**

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, neuf, pas chauffé/éclairé, $600. 246-1260.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rue De Charny, 2 stationnements, 1er juillet, $595 pas chauffé ni éclairé. **669-6097.**

3 CHAMBRES, $495; 2 chambres, $395; 1 chambre, $320. 643-5151.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, refrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

3 CHAMBRES, $600, moderne, 2 stationnements, remise, prise lav./séc., secteur recherché. **246-0658, 595-7002.**

Les Immeubles
E. TASSE *Ltée*

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . 425 $
2 chambres à partir de . . 465 $
3 chambres à partir de . . 580 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 243-7548

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

3 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

3 CHAMBRES, concept unique, foyer, remise, cour arrière, stationnement, près des Promenades, $640 (s.v.p. pas d'animaux). **Disponibles juin/juillet.** 663-5648, 566-1376.

3 CHAMBRES, duplex moderne, 1er juin, $620. **747-0870.**

3 CHAMBRES, disponible, triplex, $600. 669-0973 après 18h.

3 CHAMBRES, grand, tranquille, 2 stationnements, rue de Milan. 799-1297.

3 CHAMBRES, grand, libre juin, cour, stationnement, remise, prises lav./séc., $585. **643-4719, 794-9316.**

3 CHAMBRES, grand triplex jumelé, étage supérieur, près services. **Gros rabais, gros problème!** Prix réaliste, aucun problème, $620. **669-1462.**

3 CHAMBRES, grand, spacieux, $600. **669-3368** ou **643-3704.**

3 CHAMBRES, haut de duplex, remise, 2 stationnements déneigés, 179 Charlevoix Est, $595. 643-9011.

3 CHAMBRES, juin, av. du Golf, très propre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise ext., $595. **595-4721.**

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, prises lav./séc., balcon, $635, juin. **643-1459.**

3 CHAMBRES, libre, très propre, haut triplex, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $560. Après 17h, **669-7694.**

3 CHAMBRES, libre, Labrosse, neuf, lav./séc., poêle et réfrigérateur fournis, $600/mois. 643-3319.

3 CHAMBRES, libre, boul. Maloney Est, $585. 643-1827.

3 CHAMBRES, le voir c'est l'adopter. 671-0163, 669-3839.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neufs, de Malartic, foyer, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, dernier mois gratuit, $575/$595/$625. 595-4721.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., prise lave-vaisselle, 1,300 pi. ca., remises ext. et int., 2 stationnement, alarme, $660 ni chauffé ni éclairé. 663-5886

3 CHAMBRES, près de La Vérendrye et Labrosse, triplex neuf, foyer au gaz, $675. **771-LOGE(5643).**

3 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, central, spacieux, plusieurs extra, 1er juillet. 643-4554.

3 CHAMBRES, rue Main, grand, face au parc, 1er juin, $595. **643-4773.**

3 CHAMBRES, secteur Templeton, s/sol, meublé, garage, grande cour clôturée, $700. 986-3551.

3 CHAMBRES, spacieux, rez de ch., pas chauffé ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $585, disponible 1er mai. 561-2839.

3 CHAMBRES, secteur St-René et Main, 1 stationnement, pas chauffé ni éclairé, libre, $515. 595-0313.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, superbe! très grand, très propre, endroit tranquille, **près d'un parc,** mai. 643-9453, 643-1115.

3 CHAMBRES, triplex, face au parc, remise, chauffé, stationnement, rue Jeanne Mance, juin, $625. 771-9012.

3 ET 1 chambre, dans bungalow, propres, prise lav./séc., stationnement, remise, secteur tranquille, près auto bus, $620-$405. 663-0735.

3 ET 2 CHAMBRES, neufs, foyer au gaz, près Poly Nicolas Gatineau, tous les services et parc. 669-6812.

BAS d'un duplex, 1er juin, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $485. **669-9247.**

BOUL. LAVERENDRYE EST
Condo moderne, 3 chambres, prise lav./séc., bain romain, 1er mai. **663-5288.**

BOUL. ST-RENE OUEST
Libre, luxueux condo, 3 chambres, 4 appareils, $649 pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4481.

COOPÉRATIVE pour personnes âgées, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet. 771-1364 ou 770-2160, entre 10h et 19h.

COOPERATIVE DE LAVERENDRYE
1er juillet, 2 chambres, prise lav./séc., remise. Pagette: 231-1971.

COTE D'AZUR, 3 chambres, spacieux, 2 stationnements, libre, $645. Hélène: 787-8080.

LAVIOLETTE, 3 chambres, chauffé, 1er juillet. 669-1319.

LE MONT-JOYE
Logis 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 Des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achats, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

LUXUEUX condo, 4 1/2 pièces, r. de ch., unité de coin, foyer, libre 1er juillet, $600. 243-3822, 243-5602.

PLACE DU PROGRES
SPECIAL pour nouveaux locataires: garçonnière, 1,2,3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, **juin, juillet, août, à partir de $560,** bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre , près des autobus et services, $360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.

PTE-GATINEAU, libre, grand, 2 + 1 chambres, plus s/sol. **246-5374**

SEMI s/sol, 2-2 chambres et 3 chambres, $500 et $600, prise lav./séc. 246-9341, 246-1234, 643-1544.

SEMI s/sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $500. **246-5895, 773-2559.**

SUPERBE 2 chambres, neuf, non chauffé ni éclairé, 703 av. du Golf, app: 1. Imprimante laser à vendre. 243-9741 ou 568-9441.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

103 ST-JACQUES, grand 2 chambres, bois franc, $550. **243-9200, 827-4425.**

1 1/2 CHAMBRE, centre-ville, stationnement, avec ou sans appareils, $410. **669-3332.**

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 chambres, TOUT INCLUS, GARAGE disponible. **770-9700, 770-9720.**

1, 2 chambres et garçonnière: avril-mai-juin, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1-2 CHAMBRES, 1er mai/juin, rénovés, appareils, $325 à $435. **771-9214.**

1-2 CHAMBRES, avril, mai, juin, juillet, modernes, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stationnement, **Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.**

1-2 CHAMBRES, mai et juin, prises lav./séc., repeint. **720-0775, 777-3327.**

150 MONPETIT, 1er mai, 4 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, dame de préférence. 745-3201.

155 DANIEL Johnson, Mont-Bleu, 2 chambres, tapis, prises lav./séc., stationnement, $495, juin, pas chauffé, ni éclairé. **776-6299, 772-0807.**

158 RICHER, 1-2 chambres, calme, **mai-juin,** $479-$515, **appareil. 595-1237**

175 MUTCHMORE, GARÇONNIÈRES
1 chambre, juillet, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble. **778-3449, 568-4498.**

198 ARCHAMBAULT, 1 chambre, beau triplex, grande cour, s/sol bien éclairé, 4 appareils, pas chauffé, ni éclairé, secteur résidentiel, fin avril, $390. **243-5521.**

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $400. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $395, 59 Lanctôt. **770-6907, après 17h30: 776-2460.**

1 CHAMBRE, mai et juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $420 et $410, 65 Lanctôt. **770-6907, après 17h30: 827-0992.**

1 CHAMBRE, 104 Montclair, 2 appareils, stationnement, pas chauffé ni éclairé. 684-1473, 775-3142.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre/mai/juin/juillet, 2 appareils, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, à partir de $460. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

1 CHAMBRE, 16 Rouville, 2 appareils, pas chauffé, stationnement, $400, 1er mai ou 1er juin. **762-2306.**

1 CHAMBRE, 1er juin, Notre-Dame près Musée, personne seule, propre, tranquille, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $450. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

1 CHAMBRE, 1er mai-juin-juillet, Mont-Bleu, $480, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie. **770-3478.**

1 CHAMBRE, 1er avril, $395 chauffé, éclairé. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er juillet, non chauffé ni éclairé, $370. 770-6775, 595-3489.

1 CHAMBRE, 1er juin, neuf, Hautes Plaines, 2 appareils, plancher bois franc, $475. 770-3003.

1 CHAMBRE, 1er mai, près autobus, bois franc, balcon, rue St-Hyacinthe, demande personne sérieuse et tranquille car vos voisins locataires sont de qualité, $450 chauffé, éclairé. 777-9747.

1 CHAMBRE, **235 rue Champlain,** très propre, **2 appareils,** prises lav./séc., stationnement, **chauffé, $475. 827-4200**

1 CHAMBRE, $380, non chauffé, ni éclairé, 32 St-Hyacinthe. 595-9205.

1 CHAMBRE, $450, chauffé, poêle, frigo, 1er juin, plancher bois franc, rue Hôtel-de-Ville. 771-LOGE(5643).

1 CHAMBRE $510 TOUT INCLUS
Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

1 CHAMBRE, 86 Delorimier, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $415. 246-1919, 243-4076.

1 CHAMBRE, bas de duplex, $360, pas chauffé ni éclairé, propre, stationnement, poêle, frigo, 1er mai. **771-9714.**

1 CHAMBRE, beau, appareils, r. de ch., cour, $425. 770-8796 soir.

1 CHAMBRE, boul. Gamelin, poêle, réfrigérateur, stationnement, propre et tranquille, $410. 776-5072.

1 CHAMBRE, centre-ville, libre immédiatement. Lise, 770-1441.

1 CHAMBRE, central, 3 appareils, chauffé, éclairé, **595-9067, 772-2422.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stationnement, tapis, **$491, mai. 777-6653 ou 457-2154.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, $400. (819)766-2733.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., très propre, $450. **669-0414, 643-4838.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 15e étage, $516, avant ou le 1er juin. Après 16h30: **777-7354.**

1 CHAMBRE chauffé, 2 appareils, près des Galeries, $475. 771-4995

1 CHAMBRE, chauffé, $370, 2 appareils, propre, stationnement. **771-9905.**

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, stationnement, mai/juin, $515. **682-6521.**

1 CHAMBRE, dans un triplex, vaut une visite, pas chauffé, ni éclairé, pas de stationnement, $335. 568-5105 après 16h.

1 CHAMBRE, dans duplex, rénové, près UQAH, chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er mai. **771-6411.**

1 CHAMBRE, grand, propre, tranquille, chauffé, éclairé, 1er mai. 771-0641.

1 CHAMBRE, grand, 108 Montclair, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, 1er mai/juillet, $385/$410. **737-0672.**

1 CHAMBRE, grand semi s/sol (4 Lucien-Brault), tapis, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, stationnement, juin: avec poêle, réfrigérateur, $420, juillet: $410. **777-6698, 820-3265.**

1 CHAMBRE, juillet, Mont-Bleu, semi s/sol, prises lav./séc., pas chauffé/ éclairé, $380, références. **663-5868.**

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, Le Piedmont, chauffé, eau chaude. 771-7206.

1 CHAMBRE, mai, $405; 2 chambres, grand, libre immédiatement, $485. Poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé. 748-7016.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, cuisinière, réfrigérateur et câble inclus, chauffé pas éclairé, 1er mai, $450. 770-2540.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, demi s/sol maison, 4 appareils, stationnement, $475, 1er juin. 771-7651

1 CHAMBRE, pas chauffé, secteur tranquille. 777-5577, 772-1890.

1 **CHAMBRE,** petit salon, chauffé, éclairé, non-fumeur, $410. **772-9822**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $495, près Place Portage. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, $350, 1er mai. **770-2686**

1 CHAMBRE, reherche jeune couple ou célibataire, $450 chauffé, 80 Scott. 778-7812.

1 CHAMBRE, rue Eddy, **$375** ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, libre. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue Binet, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, $425, mai. 770-8791

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il flottera un peu de jalousie dans l'air sentimental. Si des disputes éclatent, ne les laissez pas s'envenimer; ne craignez pas l'emploi de mots aimables et les explications franches, et tout rentrera dans l'ordre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne vous permettez pas de porter des jugements sévères et ne prenez pas de décision draconienne. Votre susceptibilité peut créer quelques heurts sur le plan sentimental. Vous utiliserez vos arguments avec brio.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Votre sensivilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez, ce qui lui ira droit au coeur. Soyez confiant et ne faites aucun reproche.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous devez tenter de prévoir les réactions de la personne qui vous aime. En effet, une certaine nervosité, un sentiment d'inquiétude, pourraient la pousser à agir avec brusquerie. Ne vous en formalisez pas. Au travail, une décision sera prise.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Exigez la franchise de la part de la personne qui vous aime mais essayez d'éviter les querelles. Usez de modération; influencez, suggérez et apaisez. Vous manifesterez une jalousie non fondée.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne laissez pas un être sincère rêver si votre coeur est occupé par quelqu'un d'autre. Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives et vous serez plus lucide, ce qui vous assurera des rapports sentimentaux harmonieux.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devenez juste. Il faut arriver à temps.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues, aux jeux légers, à l'ironie.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous semblerez vouloir fuir la personne qui vous aime mais celle-ci s'appliquera à la recherche de ce qui pourrait vous plaire, vous intéresser; sa ténacité sera récompensée et vous en serez touché. Au travail, soyez philosophe.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous. Vous prenez plaisir là où vous le trouvez.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, stationnement, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, $390, mai. 777-1942

1 CHAMBRE, spacieux, **libre,** frais peint, bois franc salon, chauffé, eau chaude. **770-1699, 746-5643.**

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $475, libre 1er mai. 771-2260.

1 CHAMBRE, s/sol, $425, ni chauffé, ni éclairé, 16 Charron. **776-2545 ou 777-8689.**

1 CHAMBRE, St-Joseph/Delorimier, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Claudette, 770-1982.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, près UQAH, stationnement, haut de maison, cour, $470, 1er mai. 595-3576.

1ER AVRIL, MAI, JUIN, JUILLET.
2 chambres, triplex 1994, très spacieux, s/manger, remise, secteur paisible, à partir de $600. Pagette directe, Gilbert: 787-7125.

1ER AVRIL ou plus tard, 2 chambres, ensoleillé, condominium moderne. 462 Taché, autobus à la porte, $620, inclus stationnement avec prise et 4 appareils. Ouvert jusqu'à 21h, Marcel, 595-9044.

1ER juillet, 1 chambre, stationnement, balcon, $375 pas chauffé, pas éclairé, bien situé, près des autobus.
2 CHAMBRES, logis du propriétaire, stationnement, balcon, $525 pas chauffé, pas éclairé. 777-2169.

1ER juillet, 2 chambres, moderne, spacieux, prise lav./séc., $575. **684-5573.**

1ER JUIN, 3 1/2 chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $470. 772-9385.

1ER mai, 1 chambre, près de tout, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $455. 778-0161.

1er MAI, $425, 2 CHAMBRES, prises lav./séc., tranquille, propre. **776-5645.**

1ER mai, grande chambre, chauffé, éclairé, stationnement. 778-7003.

1ER MAI - SECTEUR HAUTES-PLAINES, 2 chambres, condo luxueux, $750, pagette directe: Gilbert, 787-7125.

1 ET 2 CHAMBRES, mai, juin, poêle, frigo, $430-$535, non chauffé non éclairé, buanderie. 568-7849.

1 ET 2 chambres, très grand, près parc Gatineau, chauffé, eau chaude, $500-$635, mai-juin. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, 4 appareils, propre, 1er mai. 16h et 18h: **776-4228.**

1 MOIS GRATUIT
1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495. 770-2757.

1 OCCASION UNIQUE
Un endroit où il fait bon vivre, près des Galeries et de l'hôpital. 1 chambre, ensoleillé, $474 et garçonnière, confortable, $422, dans un édifice propre et tranquille. M. Pilon: 770-5530.

1 OU 2 CHAMBRES, rue Montcalm, pour 50 ans et plus, ascenseur, moderne. **771-LOGE(5643).**

2-3 CHAMBRES, modernes, près du Casino, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur inclus. À partir de $549. **776-6437.**

2-3 CHAMBRES, modernes, près lac Lemay, chauffés, éclairés, appareils. À partir de $549. **771-0545.**

29 DANIEL-JOHNSON
2 chambres, mai, juillet, spacieux, tapis, prises lav./séc., stationnement, $470 non chauffé, ni éclairé. **771-8614.**

2-, AGREABLE, près St-Joseph, chauffé, éclairé. 663-0474

2 APPARTEMENTS 3 1/2 près UQAH, 1er avril, chauffés, poêle, réfrigérateur, $430. 770-9726

2 CHAMBRES, libre, juin et juillet, stationnement, buanderie, à partir de $495, 84 Richard. **770-6907,** après 17h30: **772-1992.**

2 CHAMBRES, libre, mai et juin, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, à partir de $435. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, $485. 82 Richard. **770-6907, soir 772-1992.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, 2 appareils, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, $575, 230 mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

2 CHAMBRE, chauffé, haut, près Galeries de Hull, libre immédiatement, $490. Entre midi et 20h: 778-2035.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, idéal pour jeune couple sérieux, prises lav./séc., balcon, stationnement, 5 min. Galeries de Hull. Après 18h: **682-4593.**

2 CHAMBRES, **1er mai-juin,** béton, 3 appareils, place du Portage. **685-9014.**

2 CHAMBRES, 17 Richelieu, stationnement, $462. 745-2204, 563-0350.

2 CHAMBRES, 1er juillet, triplex, Plateau de la Capitale, spacieu.., propre, prises lav./séc, remise. **568-4244.**

2 CHAMBRES, 14 Morin, $525/mois chauffé, éclairé, avril. **568-3654.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé ni éclairé, $395. 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, 10 Des Prés, cuisinière, réfrigérateur, câble, stationnement, $495. 595-3156.

2 CHAMBRES, 1er mai, St-Raymond, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, eau chaude, plancher bois franc, $515. 770-3003.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé ni éclairé, $600, 1er mai. **EXEC LTEE, 771-7177.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

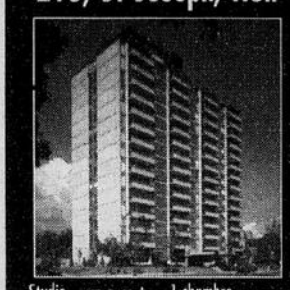
2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, frigo, $475. 778-7680

2 CHAMBRES, 1er mai, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnement int., prise lav./séc., $775. **771-7177. EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES: 1er juin. 3 CHAMBRES: 1er juillet. 595-5704

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, Mont-Bleu, prises lav./séc., $490, **770-3478**

LE BLACKBURN
295, St-Joseph, Hull



Studio à partir de **525$** 1 chambre à partir de **725$**
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, câblevision, stationnement intérieur inclus. • Bail à court terme disponible.
771-2787

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, câble, $530. Aussi garçonnière, 1er juillet, chauffée, câble, poêle, réfrigérateur, $350. Christine: 772-4683.

2 CHAMBRES, 1er mai, G.-Bilodeau, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $465, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $450 chauffé, stationnement, 1er mai, près services. Après 17h: **684-0794.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $505-$595. Après 16h 770-2344, 241-1709.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du IGA Mont-Bleu, balcon, $470. **246-3560.**

2 CHAMBRES, $425, près du boul. St-Joseph et boul. Taché, pas chauffé, pas éclairé. **456-1069, 771-2286.**

2 CHAMBRES, $450, comme neuf, prises lav./séc., bl. St-Joseph. **561-2614**

2 CHAMBRES $565 TOUT INCLUS
1ER MAI-JUIN-JUILLET. Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

2 CHAMBRES, **$530,** Mont-Bleu, chauffé, câble, stationnement, piscine, propre, près des Cégeps. **JACQUELINE: 235-4048(b), 778-0346.**

2 CHAMBRES, 62 Lucien Brault, prises lav./séc., balcon, stationnement, mai et juin, $475. **777-6252.**

2 CHAMBRES, **65 LESAGE,** chauffé, éclairé, balcon, $560 (escompte pour les 2 premiers mois), libre. 776-2394.

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, $525, tranquille, chauffé/éclairé, **733-0620.**

2 CHAMBRES, Boul. Taché, haut duplex, $500, 1er juillet. **771-LOGE(5643).**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $550, 58 Papineau. 720-2752.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., stationnement, $545, libre 1er juin. 771-2260.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rénové, propre, $550, 1er mai. 595-0379, 772-5557.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 776-6379.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, près Cégep, prises lav./séc., stationnement. Après 18h, 749-8810.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $580/mois, dernier mois gratuit, 83 Lucien Brault. 233-3719.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, juin/juillet, $665. **682-6521.**

2 CHAMBRES, centre-ville, 86A Wright, 1er mai, $395 chauffé. Jour: 777-3583, 777-2853.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournie, 1er mai. 776-4935.

2 CHAMBRES, chauffé, grand balcon, pas de stationnement, 73 Laval, $540/mois. 749-3333

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi ca, foyer, solarium, 5 appareils, rue De l'Épervier, $710, 1er juin ou 1er juillet, références. **568-6084.**

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, $525. 771-0419.

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 775-6450.

2 CHAMBRES, demi s/sol, prises lav./séc., $455 chauffé. 771-1077.

2 CHAMBRES, en haut du proprio, personne tranquille, $550 pas chauffé ni éclairé, 145 Kent. 771-5697.

2 CHAMBRES, grande cuisine et salon, balcon, tapis neuf, 2 appareils, 1er juin, $565. **771-7637, 744-6527.**

2 CHAMBRES, gratuit jusqu'au 1er mai, poêle, réfrigérateur, stationnement, $470. 778-1957.

2 CHAMBRES, grande pièce, chauffé, éclairé, 1er juin, $550. **771-8244**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand, $475, pas chauffé, ni éclairé, 1er mai. 772-1173.

2 CHAMBRES, grandes, **Mont-Bleu, face Parc Gatineau,** petit immeuble récent, près forêt, ensoleillé, rangement abondant, prises, entrée directe, appareils. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, juillet, Mont-Bleu, balcon, clôturé, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, prise lav./séc. 777-1243

2 CHAMBRES, libre, 285 Laramée, $425/mois. 827-4445

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÉS,** près Parc de la Gatineau, $575 (escompte pour les 2 premiers mois). 595-9106.

2 CHAMBRES
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
mai et juillet, chauffés, éclairés, 2 appareils inclus, buanderie, stationnement, $565. **682-4767, 243-3740.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, peinture fraîche, tapis, balcon, stationnement, avec appareil: $470 sans appareil: $450, 1er mai ou juin. 770-6428.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., stationnement, 1er mars. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er avril/mai/juin, très propre, prises lav./séc., $460/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, meublé ou non, buanderie, $425. 771-2462, 457-2425.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, $450. **772-0274.**

2 CHAMBRES, Mont Bleu, demi s/sol, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stationnement, $525, 1er mai. 771-6230.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juin-juillet, chauffé, 2 appareils, spacieux, bois franc, 6 logis, $585. **595-9362.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Jolicoeur, environ 5 min. d'Ottawa et Cégep, super grand et propre, chauffé et piscine, mai-juin, $535/mois. 724-4122 poste 6318 ou 595-8746.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement
• Câblovision (certain logis)
• Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, non chauffé, balcon, buanderie, $475. 771-6826.

★ 2 CHAMBRES ★ -- Manoir Trembles, 1er étage, solarium + marbre, face arrêt bus, à côté parc, piscine et tennis, juillet, $700. 595-1575 après 18h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juillet. 828-2133, 771-6706.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $455, (libre immédiatement, avril gratuit, poêle, réfrigérateur) et $525 (1er juin). Pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie, très propre. 771-3753.

2 CHAMBRES, mai et juillet, poêle, réfrigérateur, câblevision, stationnement. 778-1904.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 1er juin, 2 appareils, $450. **770-2526.**

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, non-fumeur, 1er juin, $445. **772-9822.**

2 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

2 CHAMBRES, poêle, refrigérateur, lav., séc., stationnement, 221 Kent, $500, 1er mai. **776-1228, 827-1536.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., repeint, juin/août, près Musée. 246-0685.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, rénové, $580. **246-1144.**

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, pas chauffé, ni éclairé, $665, foyer au gaz, très propre. 595-4786.

2 CHAMBRES, près Boul. Taché, 2 appareils, chauffé, $520. **595-3775.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, remise. $360/mois. 827-2172

2 CHAMBRES, petit, $360/mois, propre, **5 min. de Place du Portage. 770-2794**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, $400. 595-9067, 772-2422.

2 CHAMBRES, près de polyvalente de L'Ile, 1er mai ou 1er juin, $525, pas chauffé ni éclairé. 742-7570.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tapis neuf, 2 appareils, très propre, stationnement, 1er juin. **777-5545, 744-6527.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, grand logis, bien décoré, juin, $565. **772-8136, 744-6527.**

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, 1er mai-juin ou juillet, stationnement, remise, $495. 777-0431.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, $445, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES rénovées, disponible, près parc et services. 682-9120.

2 CHAMBRES, Riel, chauffé, câble, stationnement, $540. 778-1122

2 CHAMBRES, rue Frontenac, $435, poêle, refrigérateur. **771-LOGE(5643).**

2 CHAMBRES, rue Freeman, spacieux, libre immédiatement. **773-2174.**

2 CHAMBRES, spacieux, lave-vaisselle, poêle, frigo, rénové, $590, chauffé, eau chaude, libre. **770-1914**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, non éclairé, tranquille, près Casino et pistes cyclables, $475. 777-5868.

2 CHAMBRES, sur Cité des Jeunes, $600. Pagette numérique 782-1667.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, prise lav./séc., tranquille, balcon, 1er mai. 772-0219.

2 CHAMBRES, triplex, près du centre-ville, spacieux, cour clôturée, garage, $700 chauffé. 777-8918

2 ET 1 CHAMBRES - CITE DES JEUNES immédiatement et juillet, pas chauffés ni éclairés. **776-9794, 568-4498.**

2 ET 1 chambres, près Place Cartier, $440-$500, chauffés, poêles, frigos, libres. 246-6495 ou soir: 776-1981.

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, semi s/sol: $405/$455; avec balcon: $485, avril, mai, juin, juillet, août, sept. **776-4351, 825-0467.**

2 ET 1 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 243-8597.

2 ET 3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635 et $680. **778-3561.**

309 ST-JOSEPH, rénové, chauffé, 2 chambres, grande cuisine, stationnement, immédiatement. **770-4389.**

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, $375. **770-1871.**

3 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, stationnement, prises lav./séc., $700, 85 Richard. **770-6907,** soir: **772-1992.**

3 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN
piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé ni éclairé, $640. 770-6775, 595-3489.

3 CHAMBRES, 1er juin, Plateau de la Capitale, neuf, foyer, $650. **778-3516**

3 CHAMBRES, 1er mai, Vieux Hull, chauffé, éclairé, $500. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., $650 chauffé, éclairé. 771-5089.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, $690. 778-0811.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., propre, $550. **669-0414, 643-4838.**

3 CHAMBRES, chauffé, propre, prises lav./séc, câble, $575. **Michel, 595-0825.**

3 CHAMBRES, chauffé, rue Galipeau. Après 17h30: **770-6559.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, $640, entrée privée, remise. **521-2408.**

3 CHAMBRES (haut triplex), prises lav./séc., 2 stationnements, 1er juillet-août. **777-8384.**

3 CHAMBRES, rue St-Etienne, prises lav./séc., $495. 613-746-5471.

3 CHAMBRES, rénové, cour arrière, appareils, $540, pas chauffé, pas éclairé, rue Laramée. 246-3880.

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, prise lav./séc., stationnement, libre immédiatement. Marcel Routhier, 243-6497, 685-1717.

3 CHAMBRES, très propre, rénové, $700/mois, chauffé, pas éclairé, libre. 775-3452, 775-3094.

420 CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299.

BOUL. GAMELIN, idéal pour étudiant(e), 5 pièces, $385 chauffé, éclairé. 771-9550, après 17h: 595-3660.

CONDO 2 chambres, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $560, 1er juin. 778-1904, 595-1894.

ÉTUDIANTS, bail à court terme, près des services. 775-3610.

GARÇONNIÈRE/1 chambre, beaux, modernes, pas d'animaux, références, $450. 770-2835.

HAUTES PLAINES, rue du Cyclisme, 2 chambres, $785. **595-8737.**

HULL, garçonnière, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. **771-5643.**

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 chambres: $585; 1 chambre: $450. Appareils, immédiatement, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propres, sécuritaires, complètement rénovés, spécialement cuisines et s/bains, concierge consciencieux sur place.
777-8857

LIBRE 1er mai, 3 chambres, chauffé, $600, 57A Lessard, Hull. 777-9781, jour: 770-6355.

LIBRE immédiatement ou 1er juin. 2 chambres grand et clair, équipé, $540 incluant câblevision et stationnement. Hull central. Hydro en sus. M. Larabie, 778-7870.

MONT-BLEU, 2 chambres, 4 appareils, stationnement, mai, $495. **241-0516.**

MONT-ROUGE
1 ET 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, à partir de $405 à $575. 777-5444.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. **1 mois gratuit. 595-3332** ou **778-3440.**

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

3 CHAMBRES, plancher de bois franc, s/dîner, grand salon, chauffé, 2 appareils, stationnement, pas d'animaux, $870. 746-1310.

3 CHAMBRES, Rockland, **pas d'animaux,** libre, $700. **446-4112.**

CÔTE-DE-SABLE, 1 chambre, s/sol, chauffé, non éclairé, pas de stationnement, libre, $515. Sem.: **789-4140.**

TAPIS NEUFS-PRIX D'ANTAN
Grand 1 chambre, fraîchement repeint, appareils inclus, grand stationnement, près écoles, centres d'achat et parc, sud'est d'Ottawa, $499. Demander Guy au 738-0240.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, personne tranquille, $550. **613-749-2495.**

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffage électrique, $555. **Visites entre 17h et 19h.** S'adresser au 400 Levis, app. 1.

2 CHAMBRES, équipé, chauffé, stationnement extra, $700. 830-3411.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, pas d'animaux, $575. 746-1310.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, $445, chauffé, éclairé, spacieux, appareils, 10 min. de la 50, Perkins, mai. **671-4849, 827-3829.**

1 CHAMBRE, Vars, 15 min. à l'est Ottawa, comme neuf, chauffé, éclairé, meublé, $575. **613-443-0479.**

2 CHAMBRES, 9 Latour, Buckingham, redécoré à neuf, stationnement et remise inclus, 1er mai, $420. 613-445-5772.

2 CHAMBRES, Angers, pas chauffé, pas éclairé, $450, 1er juin. **643-5800.**

2 CHAMBRES, Buckingham, rue Pierre-Laporte, prises lav./séc., stationnement, 1er juin, $350. 738-7707.

2 CHAMBRES, ch. Denis, Cantley, $450, pas hchuffé, ni éclairé, 1er mai-juin-juillet. 827-1856.

À 5 MIN. d'Embrun, appartement neuf, 1 chambre, 4 appareils, grand stationnement, chauffé, éclairé, $550, libre, pas d'animaux. **Après 19h: 987-2417.**

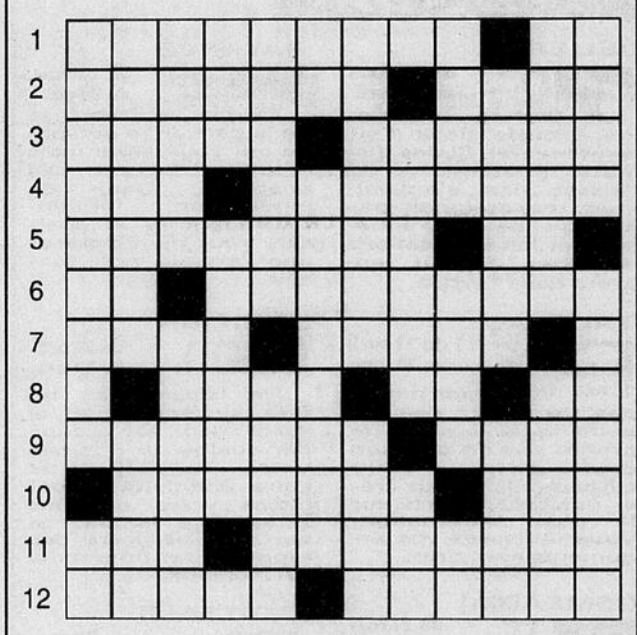
À LA campagne, 1 chambre, chauffé, éclairé, tourbillon. 986-2681.

ANGERS, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $375/mois. 281-5088.

BUCKINGHAM, semi, 2 chambres, très paisible, 1er juillet, $500. **561-7225**

MOTS CROISÉS

NO 2894 © Édimédia Inc.



LILIANE CHRÉTIEN

SOLUTION DU PROBLÈME D-2893

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	R	V	I	L	E	S	■	R	A	S
2	A	P	E	R	C	U	■	O	S	A	N	T
3	N	A	■	A	T	E	R	M	O	Y	E	R
4	S	U	B	I	E	■	E	M	B	E	T	A
5	O	L	E	■	R	I	P	E	R	■	■	B
6	N	A	R	R	E	N	T	■	E	T	A	I
7	N	I	C	E	■	S	I	L	■	E	R	S
8	E	■	A	C	A	U	L	E	S	■	T	M
9	T	R	I	A	L	L	E	■	E	P	I	E
10	■	A	L	L	I	A	■	A	R	U	M	■
11	I	V	■	E	N	■	P	I	G	N	O	N
12	L	I	B	R	E	■	P	L	E	I	N	E

HORIZONTALEMENT

1 - Affranchis de toute contrainte - Eu égard à.
2 - Il y a quelque temps - Nom commun à la badiane.
3 - Explicite - S'enfuit.
4 - Loch - Eus l'idée de.
5 - Enzyme du suc intestinal - Titane.
6 - Nickel - Limité.
7 - Argot espagnol moderne - Mouche velue qui capture ses proies en vol.
8 - Dieu égyptien de Thèbes - Obtenu - Gallium.
9 - Perçois par l'ouïe - En Inde, costume féminin.
10 - Vaisseaux du coeur - Dialecte chinois parlé au Jiangxi.
11 - Ceinture japonaise - Extermination systématique d'un groupe humain.
12 - Rejettera comme faux - Kyrielles.

VERTICALEMENT

1 - Commence - Pron. indéfini.
2 - Paludisme - Prophète hébreu.
3 - Pie - C'est un culte.
4 - Causé un dommage - Jure.
5 - Griotte - Lac du nord-ouest de la Russie.
6 - Iridium - Qui éprouve du mépris pour les hommes.
7 - Cuistres - Direction.
8 - Inspiratrice d'un artiste - Monnaie.
9 - Coutume hindoue selon laquelle une veuve devait se faire brûler sur le bûcher funéraire de son mari - Choisis - Curie.
10 - Pourvue - Bouge.
11 - Désagréable à voir - Échelon d'une hiérarchie.
12 - Érodés - Flânes.

LES PETITES ANNONCES

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise. **281-5050**

BUCKINGHAM, premier étage de maison, grandes pièces, cour, remise, chauffé, 1er mai, $550. 281-9967.

BUCKINGHAM, grand 1 chambre, très privé, propre, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc., 1er mai, $370. 986-7130.

CHELSEA, 2 chambres, grand terrain, très calme. 827-5179, 737-5788.

FARM POINT, 15 min. au nord de Hull, 1er juillet. Après 18h: 459-3751.

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, $650. 523-6373.

LAC SINCLAIR, aubaine, 2 chambres, $300; 3 chambres, prise lav./séc., $375. Grand terrain. **456-3063.**

LIMBOUR, 2 chambres, 940-B Principale, haut, $495, libre. **777-2009, 682-8454.**

LUSKVILLE, 1-2-3 chambres, construction récente. Jour: 455-2444, soir: 455-2722.

MASHAM, 1 et 2 chambres, prises lav./séc., à partir de $300. **456-2488.**

MASSON, 1 chambre, 1er mai, prise lav./séc., duplex neuf, projet Le Coteau, $390. 281-2903.

MASSON, 1 chambre, semi s/sol, 1er juillet-août, $350. 595-9582.

MASSON, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, service buanderie gratuit, paisible, $440. 246-9787.

MASSON, duplex neuf, 1-2-3 chambres, mai-juin-juillet, $395 à $595. Projet le Coteau. 776-0147.

ORLÉANS, 3 chambres, à prox. Orléans, prises lav./séc., stationnement. 673-5544, 824-2419.

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, 5 appareils, $475. **457-9178, 457-2625**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ST-PIERRE, 2 chambres, s/manger, prises lav./séc., $425, pas chauffé ni éclairé. 457-4807.

THURSO, 3 chambres, prises lav./séc., remise, 1er mai, $375. Après 18h: **985-2986.**

VAL-DES-BOIS, centre du village, très grand app. 2 chambres, idéal pour rentiers ou gens aimant la tranquilité, libre immédiatement, $400/mois, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, s/lavage, stationnement privé. 613-241-7964.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $450, 1er mai. 671-2529.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, chauffé, éclairé, $350, 1er juin. **671-6049.**

WENDOVER, bord de l'eau, neuf, 1 chambre, 2 appareils, personne seule ou couple, 1er juin. **613-673-5036.**

WILSON'S Corner, petite maison 2 chambres, $400, 1er juillet. **457-9277**

406 GARCONNIERES

146 ARCHAMBAULT, Hull, stationnement. Charles, 830-2757.

15 MAI, Hull, Richer, **4 pièces, s/lavage,** (meublée), calme, $410. **595-1237.**

1ER mai, câble, chauffée, éclairée, 65 Jogues, Hull, $350. 643-9736

1ER mai, Hull, près de tout, impeccable, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée, r. de ch., 1 personne, $375. 778-0161.

2 1/2, HULL rue Richer, chauffée, eau chaude, stationnement, juil. **771-9096**

2 1/2 PIECES, meublée, chauffée, éclairée, secteur Templeton, $325, 1er mai. 669-8295.

406 GARCONNIERES

$375 ET $400, chauffées, éclairées, 2 appareils, personne seule, stationnement, 37 Brodeur, Hull. **770-5280.**

A HULL, près U.Q.A.H., meublée, chauffée, éclairée, micro-ondes, câble, téléphone, s/lavage, non-fumeur(se), $400, 1er mai. **771-6885.**

CENTRE-HULL, musée, 2 1/2 pièces, 2 appareils, $310 non chauffé. **777-0087**

CHAUFFÉE, éclairée, personne seule, travaillant/étudiant, stationnement, $340, **Montée Paiement. 669-7591.**

CHAUFFEE, éclairée, meublée, r. de ch., $390, 1er mai. Après 16h: **568-8294**

ENTREE privée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, lav./séc., stationnement, près autobus, 1er mai, $355. **643-2172,** si occupé: **568-0246.**

GATINEAU, 1er mai, **meublée, chauffée, éclairée, rénovée,** stationnement, $375 (bail). 777-2298, 748-0184.

GATINEAU, 1er mai, $390 chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, remise int., buanderie. **246-8395, 770-3478.**

GATINEAU, appareils, eau chaude, stationnement, $325. **663-4054**

GATINEAU, bien située, équipée, chauffée, entrée privée, tapis, stationnement, $320. 830-1977.

GATINEAU, boul. **Maloney,** libre, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, $300. Après 17h, 663-2996.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $380. 643-2522

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble fourni, non-fumeur, pas d'animaux, libre, $395. **663-7183.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement, $320. 663-1560.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, remise int., stationnement, buanderie, $375. **246-1236, 685-1743.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $315, non-fumeur. **643-3644.**

HULL, 175 Archambault, $325, meublé, 1er mai. 777-9108, 643-9736.

HULL, 1er mai, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, $300. 777-4212.

HULL, 1er mai, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. 776-1840

HULL (2 1/2), grande, chauffée, éclairée, meublée, $450. Soir: **776-0318,** jour: **682-8206.**

HULL, central, $365, tout compris, 1er mai. Après 17h, 595-8879.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, meublée si désiré, stationnement, $390, libre immédiatement, 55 Lesage. 778-6140 ou 566-6544.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1er mai, $395. 777-4114.

HULL, chauffée, éclairée, $320. 770-8198, après 18h: 243-4018.

HULL, face au musée, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $360. 663-2320.

HULL, libre, belle, très propre; près de tous services. $380/mois chauffée/éclairée + extra! 770-9700, 521-5699.

HULL, libre, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $400. **613-822-0524.**

HULL, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, près Galeries, 43 Sherbrooke, après 18h.

HULL, neuf, chauffée, éclairée, meublée, $395, mai. 778-2582.

HULL, permis de cuisson, entrée privée, meublée, 1er mai. 777-4478.

HULL, retraité, seul, non fumeur, meublée, chauffée, éclairée, câble, $420/mois. 775-3846.

HULL, rue Garneau, meublée, $300. Rue Papineau, prise lav./séc., grand, $350. Non chauffées, non éclairées, pas d'animaux. 778-2764.

HULL, rue Jogues, libre, meublée, $390. 684-3459.

HULL, rue Leduc, $290, meublée, éclairée, eau chaude, libre. **771-5643.**

HULL, tout inclus, $475/mois. 770-0555.

LIBRE, 5 Fortin, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $350. 246-5374.

LIBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. **663-2035 ou soir 663-5008.**

LIBRE/MAI/JUIN, **sem.:** $160, **mois:** $450, meublée ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, après 17:30 777-2651**

LIBRE, près du musée, 2 appareils, stationnement, chauffée, éclairée, $395. 246-0685.

MASSON, chauffée, éclairée. 986-8707.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, libre immédiatement, $400. 771-2720.

OTTAWA, Côte de Sable, chauffée, éclairée, meublée, $500, immédiatement. 789-4140 sur semaine.

PRES Cité des Jeunes, chauffée, éclairée, meublée, câble. 770-0641.

PTE-GATINEAU, 2 1/2, chauffée, éclairée, $350. 243-5755.

SECTEUR St-Raymond, stationnement, 1er mai, $385. 777-9980.

TEMPLETON, chauffée, éclairée, meublée, $400, 1er mai. 669-5078.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 BELLE garçonnière, libre, Touraine, s/sol maison, femme non-fumeuse, $360 chauffée/éclairée. **561-5164.**

1 CHAMBRE, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai, $485. 243-5757 après 18h.

1 CHAMBRE, lav., séc., air cli., R. de ch., près de Cégep, pas chauffé, ni éclairé, libre. 770-6511.

1 CHAMBRE, près C.H.R.O., rénové à neuf, personne tranquille, chauffé, 1er mai, $450. **776-0532.**

1 CHAMBRE, Touraine, 206 Principale, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai, $450. 778-1714.

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, $385. Après 17h, 770-0377.

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, lingerie, vaisselle, gens d'affaires, stagiaires. 246-3018.

2 CHAMBRES, semi-meublé, chauffé, éclairé, 1er juin. **643-2838.**

$350, chauffé, éclairé, personne seule, près des services. **778-1208**

AVRIL, **Parc de la Montagne,** s/sol, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, **$465. 771-6703**

BL TACHÉ, 1 chambre, chauffé, éclairé $500 + stationnement. 778-6780.

GARCONNIERE, libre/mai/juin/juillet, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $400 (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30 777-2651**

HULL, central, 2 chambres, entièrement meublé, 7 appareils, chauffé, stationnement, etc., $690. 770-2031.

HULL, garçonnière, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. **771-5643.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234

Gatineau, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses avec foyer, bain tourbillon, garçonnière, 2 chambres. Tout inclus, durée flexible, sem./mois.

MIEUX QUE LE MOTEL

1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 246-3705.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison ou app., meublés, équipés, tout inclus, durée flexible, près Place Cartier. 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

PTE-GATINEAU, meublée, 1 chambre, lav./séc., lingerie, vaisselle, micro-ondes, libre. **561-0603.**

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$200/MOIS. Accès à tout. Buckingham. 986-1442.

A VOIR! Côte d'Azur, stagiaire/travailleur, $325 tout inclus. 243-4795

GATINEAU, ch. de la Savane, 2 chambres, personne responsable, $300. 561-8927.

HAUT de duplex, stationnement, personne non-fumeuse, $350. 595-8942

HULL, grand app., près Cegep, chambre privée, $300 tout inclus. **770-5358.**

LOGIS (quadrex), Mont-Bleu, chauffé, éclairé, foyer, lav./séc., etc., $335. Michel, entre 12h et 15h: **776-6079.**

OTTAWA, 2 chambres à partager, sur 3 étages, spacieux, 5 appareils, situé au coeur du Marché, pour professionnel responsable, $500. 562-2552.

OTTAWA, Sandy Hill, 2 chambres dans grand 5 1/2, $240/mois. **565-6961.**

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, édifice rénové, 1er mai, $300 chauffé. 776-1936

2 CHAMBRES, Hull, $470, 1er juin. Tini, 595-3630.

3 CHAMBRES, 1er juin, moderne, foyer, aspirateur central, $630, pas chauffé/éclairé. **246-0935, 243-2131.**

432 MAISONS A LOUER

1ER avril- mai, 151 Laval, **Hull,** 3 chambres, prises lav./séc, $545. **685-9014.**

1ER juillet, 162 Des Tulipes, Templeton, semi-dét. 3 chambres, très propre, pas chauffée ni éclairée, $695. **595-4721.**

1ER MAI, Gatineau, 359 Jules Bordet, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour, s/sol, option d'achat, $699. 737-3390.

27 **DE Laverdière,** semi, 3 chambres. 669-9926, pagette: 786-6759.

2 CHAMBRES, pas chauffée ni éclairée, 85 Carillon, Hull, $550. 643-9430

3 CHAMBRES, maison en rangée: **$610, Templeton,** semi-dét.: **$715. 669-1863**

3 CHAMBRES, Val-Tétreault, rue Ste-Thérèse, 1 1/2 s/bain, laisserait lave-vaisselle, $750. **772-0391**

AUBAINE: Gatineau, près des Promenades, maison-jardin, $700/mois, option d'achat disponible. **568-7754.**

AYLMER, jumelée récente, 1er juillet, clôture, remise, option d'achat, $775. Pierre Trottier: 247-6974.

AYLMER, maison prestigieuse, 3 chambres, garage double, chauffage au gaz, libre, $1,900/mois. 246-8007.

AYLMER, maison unifamiliale, 3 chambres, garage double, air cli., libre 1er juillet. 682-4807, 682-9613.

AYLMER, neuf, semi-dét. 3 chambres, 2 appareils, $750. 455-2525.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, secteur Deschenes, 1 chambre, prises lav./séc., cour clôturée, libre 1er mai, $475. **682-3203.**

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, aspirateur, 5 appareils, $750. **682-9515**

BUCKINGHAM, maison en rangée, à louer ou à vendre, 5 rue Cardinal. 663-5072 ou soir: 671-2392.

BUNGALOW, **secteur Angers,** 3 chambres, 1er mai. Après 17h30: 986-2991

DUPLEX, 2 chambres, rue Broad, Aylmer, grande cour arrière, libre 1er mai. 682-4807, 682-9613.

GATINEAU 4 chambres, 2 s/bains, stationnement, 1er mai, $675. **771-9099.**

GATINEAU

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles. à partir de **700$** par mois.

CONDO - 2 ch, salon, cuisine, salle à manger, foyer, garage. Disp. 1 juin. **675$** par mois.

HULL

MAISON DE VILLE, 3 ch, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain refaite à neuf. **735$** par mois.

MANOIR DES TREMBLES

Semi-détaché, 3 ch., salon avec foyer, cuisine, s. à manger, bois franc, garage s.-sol semi fini, disponible le 1 juillet. **875$** par mois.

CONDO - 2 ch., salon, cuisine s. à manger 5 appareils disponible 1 juin. **675$** par mois.

TRIPLEX - 2 & 3 ch., salon, cuisine, s. à manger disponible juillet. à partir de **675$** par mois.

Recherchons propriétés à gérer dans Hull - Aylmer - Gatineau. Plus de 7 ans d'expérience.

GIQ **243-5353** GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

GATINEAU, beau haut de maison, libre immédiatement, option d'achat, avec revenu. 669-9381.

GATINEAU, en rangées, 1er juillet, grand 3 chambres, $700. Pierre Trottier: 247-6974.

GATINEAU, location temporaire, sans bail, libre le 15 mai. 243-3002.

GATINEAU, maison de ville, près C.H.G., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $700. 243-7320.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, centre-ville, près d'école, moderne, pas chauffé, ni éclairé, $750, libre juin. Faut voir! 243-0563, 568-0615.

HULL, 1er mai-juin, semi, 3 chambres, 31 des Chênes, **$800. 778-1790.**

HULL, haut de maison, 2 chambres, chauffée, éclairée, prises lav./séc. **777-4478.**

HULL, semi, **25 Morin,** grand 2 chambres, $550, 1er juillet, **243-9200, 827-4425.**

LAC McGREGOR, face au lac, chalet-maison hivernisé, 3 chambres, non meublée, 1er juin, $800. **236-0271.**

MAISON de 1,500 pi ca., 4 chambres, située près des écoles, secteur Mont-Bleu, à vendre ou à louer. 465-5005.

MANOIR des Trembles, semi-dét., **3 chambres,** cour boisée, $780. **741-2828**

MONTPELLIER, 2 chambres, disponible juin, meublée. **(613) 837-2418.**

OTTAWA Côte de Sable, maison en rangée 3 chambres, salon, s/manger, s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, $800. **789-4140 sur sem.**

PERKINS, quadrex, rue Lesage, 3 chambres, 1er mai. 568-0648.

QUADREX, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, foyer, 1er juin, $625. 561-8900.

SECTEUR du Dôme, semi, 2 chambres, s/sol semi fini, abri d'auto, cour privée et paysager, à louer ou à vendre. Laissez message au 595-5930.

SEMI-DET. 3 chambres, 1603, boul. Maloney, pas chauffé ni éclairé. Maintenant ou 1er juillet, $700. **669-1514.**

SEMI-DETACHÉ, secteur Masson, $445/mois, 1er mai. Robert, 986-7465, pagette: 772-5897.

SEMI-DÉTACHÉ, 1er juin, $750, pas chauffé ni éclairé. **669-5094, 663-8774.**

433 MAISON A PARTAGER

1 CHAMBRE dans maison de 4 chambres + 2 chambres privées dans semi-s/sol, avantageux pour stagiaires, tout est fourni, non-fumeurs, 1er mai, $250. 778-3343.

A VOIR: Gatineau, Côte d'Azur, non-fumeur(se). **243-2023.**

BELLE maison neuve, à Gatineau, avec jeune professionnelle, non fumeuse, $400 +. 669-1793, 953-4704.

ERNEST Gaboury, meublée, 2 min. G.H.G. stationnement, s/sol fini, lave-vaisselle. Pour travailleuse, non fumeuse, références. soir: 243-4704.

GATINEAU, accès à tout, non-fumeur(se), stationnement, libre, $300. Après 17h: **669-5111.**

GATINEAU, grande maison, voudrait femme sans enfant, $350. 663-0878.

H.ou F. non fumeur, près Lac McGregor, accès au lac, $300. 671-5276.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout compris, $325, 1er mai. **777-2219.**

JARDINS du Château, grande maison, 3 chambres, salon, foyer, cuisine, s/manger, buanderie, $350. **776-1446**

440 CHAMBRES A LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, impeccable, près Promenades, $60/sem. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

128 MUTCHMORE, Hull, $250, non fumeur, accès à tout. 771-9415.

14 X 15 PI, commodités, très tranquille, non-fumeur(se), $275, Hull. **778-2626**

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble. 643-3420.

1-A GRÉBER, près rivière, propre, tranquille, tout inclus, $260. **246-0850.**

1 CHAMBRE, $70/sem., près hôpital de Gatineau, stationnement. 246-3898.

1 CHAMBRE, meublée, accès maison/autobus, tout inclus, appareils, stationnement, foyer, bois franc, non fumeur, personne tranquille, $325/mois, 1er mai. 595-6978.

1ER MAI, près Promenades, avec cuisine, câble, $265. 561-0922.

1ER MAI, Riel/St-Joseph, meublée, entrée privée, câble, $260. 778-0971.

$240/MOIS, Hull, pour homme qui travaille, non-fumeur. 595-4865.

$70/SEMAINE, accès cuisine, Hull. 777-0236 après 17h.

70$/SEMAINE, tout compris, tranquille, propre, non fumeur. 772-0937.

CENTRE-VILLE, accès à tout, tranquille, très propre, non fumeur, cuisine communautaire, $275. **770-9622.**

DROIT DE CUISSON, $65/$90/sem., literie fournie, 3 1/2 + 4 1/2. **776-4514**

ENTREE et s/bains privées, $50/sem. 771-5688, entre 9h et midi.

ENTREE privée, cuisinette, salon, $85 pour 5 jours. Secteur Angers. 986-1166, soir: 986-8075.

GATINEAU, meublée, salon et s/bains privés, non-fumeur, **stationnement. 561-2786 après 18h.**

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $65/sem, travailleur seulement. Le jour: 243-3293.

GRAND 3 1/2, meublée avec petit poêle et réfrigérateur, câble, stationnement, buanderie à partager, chauffée, éclairée, $400, pour personne seule. Après 17h30, 669-8595.

HULL, 5 min. du Musée des Civilisations, câble, $300. 772-1449.

HULL, belle grande chambre, propre, accès cuisine et salon, buanderie, entrée privée, $300. 777-2219.

HULL, centre-ville, concierge à tous les jours, accès à une cuisine, **réfrigérateur personnel,** meublée, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 776-4947.**

HULL, centre-ville, à partir de $250 meublée, stationnement. 568-1035

HULL, Gamelin, **meublée,** chauffée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, **$260/$285.** 777-0524, 775-1524.

HULL, permis de cuisson, entrée privée. Après 17h, 777-9580.

HULL, poêle, réfrigérateur dans chambre, stationnement, homme, $55/sem., 99 Fontaine. 777-8722.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

HULL, près de UQAH, meublée, non fumeur, cuisinette, lav./séc., propre, $275. 771-4567.

HULL, près UQAH, tout inclus, non-fumeur(se), $250/mois. **775-3551.**

HULL, secteur résidentiel, à la sem., ou au mois. 953-2081, 776-6133.

LAC DES FEES, entrée privée, câble, doit partager s/bains et cuisine, libre, $230. **778-1822.**

MEUBLÉE, femme non-fumeuse, $220/mois. Après 17h30: **770-6559.**

MONT-BLEU, près Cegep, idéal pour étudiant(e), s/sol (app.), meublée, chauffée, éclairée, $250, avril 1/2 prix, non-fumeur, tranquille. **772-1604.**

PTE-Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, câble, stationnement, permis de cuisson, $60/sem. 568-8939.

VAL-TÉTREAULT, près UQAH et rivière, tout inclus, $250, tranquille. **771-4873**

BRIDGE

NO 90

EXERCICES À LA KANTAR (2)

Nous avons vu hier que, malgré sa réputation d'esprit logique et clair, Eddie Kantar pouvait proposer des exercices dont la solution n'était pas toujours évidente. Voyons s'il se fait plus aisément abordable dans le problème suivant.

Donneur: Sud
Vulnérables: Aucun

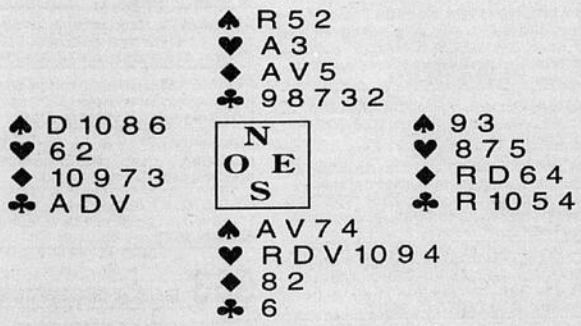
NORD
♠ R 5 2
♥ A 3
♦ A V 5
♣ 9 8 7 3 2

SUD
♠ A V 7 4
♥ R D V 10 9 4
♦ 8 2
♣ 6

SUD	OUEST	NORD	OUEST
1 ♥	Passe	2 ♣	Passe
2 ♥	Passe	2 SA	Passe
4 ♥	Passe	Passe	Passe

ENTAME: DIX DE CARREAU

Quel doit être votre plan de jeu pour réussir ce contrat compte tenu des jeux suivants.



À première vue, l'équipe N/S a neuf plis assurés. Il s'agit d'en dénicher un dixième, qui peut se concrétiser en coupant le quatrième Pique de l'As de Coeur du mort. Pour ce faire, le déclarant doit gagner l'Entame de l'As de Carreau du mort - sinon des adversaires futés pourraient retourner atout - et ensuite encaisser les Roi et As de Pique et insister à la couleur. Ouest devra prendre au troisième tour et jouera vraisemblablement petit Carreau pour le Roi d'Est. De sorte que les pertes du déclarant se limiteront à un Carreau, un Trèfle et un Pique. Comme vous voyez Kantar sait aussi justifier sa réputation d'expert facile de «comprenure».

MARC SAMSON

LES PETITES ANNONCES

466 CHAMBRES ET PENSIONS

MANIWAKI
PENSION NOTRE-DAME
PERSONNES AGEES AUTONOMES
Hommes ou femmes. Inf.: Johanne, **819-449-3635.**

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1,000 pi car., luxueux, 2 chambres, foyer, verticaux, patio, $675. **775-3815.**

110 DOLLARD, Hull, près Place du Portage, luxueux 2 chambres, impeccable, 7 appareils, jardin, sécurité, $725, libre. 777-3271.

1-2-3 CHAMBRES, libre et 1er juillet, 5 appareils ménagers, stationnement int., $565-$655-$955. 561-3951.

1 CHAMBRE, Gatineau, $450, 1er mai, 669-2641, 561-5234.

HAUTES PLAINES
Condos luxueux
2 c.c., foyer, salle à manger
750 $ par mois.
Disponible 1er mai.....
Gilbert 787-7125
(pagette directe)

1ER MAI - SECTEUR HAUTES-PLAINES, 2 chambres, luxueux, $750, pagette directe: Gilbert, 787-7125.

2 CHAMBRES, condo luxueux, Aylmer rue Des Conifères, foyer, air clim., alarme, libre, $900. **Jour: 778-1313, soir: 776-3671.**

2 CHAMBRES, garçonnière, Boul. hôpital, Gatineau, plancher béton, **ascenseurs,** abri d'auto. **243-3063.**

2 CHAMBRES, Hull, très grand, moderne, bien divisé, secteur recherché, $650. **778-3800, 231-1871.**

2 CHAMBRES, neuf, 1er mai ou juin, Gatineau, $675. Pierre, 247-6974.

2 CHAMBRES, près des Promenades, prises lav./séc., $600/mois ni chauffé ni éclairé, libre. 561-6492

2 CHAMBRES, vue panoramique, 5 appareils, Place du Portage, air cli., stationnement int., sauna, etc., immédiatement, $750. 682-7664.

3 CHAMBRES, Hull, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, accès piscine et tennis, $725/mois, libre 1er mai. **778-3768.**

AYLMER, 2 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, foyer, garage, balcon, 1er juin, $700. **233-3202.**

CONDO À LOUER OU À VENDRE
Spacieux avec foyer, 2 ou 3 chambres
59 900$
561-3325

BOUL. des Hautes-Plaines, à louer ou à vendre, 2 chambres, foyer, puits de lumière, balcon, stationnement privé avec prise, rangement ext., 1er juin ou 1er juillet, $705/mois, électricité en +. Après 18h et fin de sem.: 682-0347.

CONDO DE LUXE
GATINEAU, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO de luxe à vendre ou à louer, Château Champlain, 2 chambres, 5 appareils, libre, $795. 669-8416.

GATINEAU, 2 chambres, très grand, propre, $650. Après 17h 643-2242.

GATINEAU, Boul. de l'hôpital, neuf, 2 chambres, très grand, $625, 1er mai. 663-4542.

GATINEAU central, 1, 2 chambres et studio, **MODÈLE SPLIT. 243-7418.**

GATINEAU, choix de plusieurs modèles, 2 chambres, foyer, occupation négociable. Michel, 773-0235.

GATINEAU, Cote d'Azur, 1,200 pi car., 3 chambres, sorties lave-vaiselle, sécheuse et laveuse, à partir de $600/mois. 246-0149.

GATINEAU, face hôpital, 2 chambres, foyer, garage, $625. 771-1273.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL (à l'entrée Golf du Dôme), 2 chambres, foyer, balcon, entrée privée, $825. 772-0732.

HULL, condo 2 étages, 2 chambres, $700, pas chauffé, pas éclairé. Doreen Bavay, Progrès courtier, 776-3435.

HULL, Mont-Bleu, spacieux 3 chambres, 2 étages, deck grand, unité de coin, vue du parc, $765. 595-0602.

HULL, Tourelle sur le Parc, condo de luxe, 4 1/2, tout équipé, 418-658-6253.

HULL, Village du Manoir des Trembles, 2 chambres, 5 appareils, solarium, très propre, 1er juin, $730. 684-8116.

LUXUEUX, 2 chambres, très grand, 10 min. Hull/Ottawa, $655. 246-9562.

OU à vendre, Hull, 2 chambres, 50 Dussault, ensoleillé, face parc, $685, 1er juin. **Laissez message: 514-384-1756.**

★SUPERBE, SPACIEUX ET LUXUEUX★
★★★★ à vendre ou à louer ★★★★
★★ Aylmer, 682-4865 ★★

TOURAINE, 2 chambres, luxueux, foyer, bain tourbillon, face à la rivière, $695. 243-0546, 827-3197.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

10 FONDRIERE #7, HULL
Bien situé, 1987, 3 chambres, foyer, évaluation: $81,500, demande $69,000. Financement facile. **Michel Asselin, Re/Max Vision, 243-3111.**

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, $49,000 négociable. **799-3725**

208#6 Manoir des Trembles, Hull, 1340 pi ca., 2 chambres, foyer, solarium, 5 appareils. Financement disponible. G. Fournier: 776-3012, 775-5649.

2 CHAMBRES, rez-de-c., Mont-Bleu, près Parc Gatineau, 5 appareils, $60,000. Marc ou Carole: **777-5841.**

AUBAINE À $57,500
Joli condo, 2 chambres, secteur Hautes-Plaines, Hull. 561-6865.

CHÂTEAU Vanier, 2 chambres, aubaine, acheteur sérieux. Laisser message, 241-4866.

CONDO 2 chambres, rénové, $105,000. **LE BLACKBURN,** 777-4210.

CONDO neuf en coin, 2 chambres, ascenseur, boul. de l'Hôpital, $82,900, avec abri auto. Après 16h 243-0621.

GATINEAU, 2 chambres, 1200 pi ca., foyer, stores, $65,000. 663-2606.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, très propre, $73,500. 243-9315.

HULL, luxueux, foyer, balcon, 2 chambres, frais condo minimes, très bien situé, $68,900 négociable. Béatrice ou Michel: 281-8110, 953-0180.

MANOIR des Trembles, joli 2 chambres, ensoleillé, secteur calme. À vendre ou à revenu, $75,500. Soir **613-446-4971.**

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CLARENCE CREEK, 2 chambres, grand lot, $59,500. **613-837-5225.**

CLARENCE Creek, 3 acres avec duplex rénové, de 2 et 1 chambres, abri d'auto, étable, remise, $110,000. Jour 734-6237, soir 446-4647.

ORLÉANS, bungalow, **$250,000 réduit à $175,000** ou meilleure offre. **824-4862**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

0$ COMPTANT! ACHETEZ SANS DEPOT
FAITES VITE! Facilité de financement. Nicole, 663-6682, pagette numérique: 782-5029.

100,000$, AYLMER, Ch. Vanier, 1 acre, garage, remise, repeint, 3 chambres. **997-0407, 568-9016.**

$114,900, Aylmer, grand bungalow de qualité, garage double. 685-9307.

1 ACRE et +, plusieurs modèles de maisons dans nouveaux projets à Cantley et Val-des-Monts. Bungalow de 1,200 pi ca à partir de $84,900 à Val-des-Monts. **243-5373 ou 281-5215.**

73,000$, Gatineau, maison de ville, 5 min. pont Cartier McDonald, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. **663-2300.**

73 LOTBINIERE/TRANSFERT
La tranquillité, le confort à 10 min. du centre-ville, superbe bungalow, 2,122 pi car., 5 chambres, bois franc, foyer, garage, $139,000. Doit vendre.

COTE D'AZUR/REPRISE
Bungalow 2 étages de 1,758 pi car., 4 chambres, garage double, 31 de Salerne, évaluation: $158,400, demande $149,000. Faites une offre. **Michel Asselin, Re/Max Vision, 243-3111.**

$89,900 NEGOCIABLE, semi, 3 chambres, 2 1/2 s/bain, s/sol partiellement fini, clôturé, remise, air clim., près autoroute. 669-0425.

90,500$, AUBAINE, DUPLEX brique, bois franc, 463 Main, Gatineau. 770-0834.

$92,000. DUPLEX, vieux Hull, 92-94 St-Jacques. Revenus: $11,300/an. Taxes: $1,900/an. App. 7 1/2, juin, propre. Mtl.: **(514)961-1567.**

AUCUN comptant requis, bungalow, 4 chambres, s/familiale, s/manger, bois franc, très propre, $99,900. **Claude Gagnon, Countrywide, agent affilié, 566-1355.**

A VENDRE: Semi-détachés, 3 chambres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

CÔTE D'AZUR, maison à vendre. 568-9451.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ATTENTION
$76,000. COQUET 2 étages, le tout rénové, vaste terrain, à 2 pas des services. $600/mois, c.i. 9% 1 an.
$99,000. Superbe semi, idéal pour famille, secteur école l'Envolée. Décoration de choix, salon à paliers, chauffage au gaz. Possession, choix de l'acquéreur.
Diane Tremblay, agent affilié, Countrywide G.R. Lauzon Inc, 663-5648, 566-1376.

AYLMER, 226 Edey, face au golf, bungalow 1,050 pi ca., **8 pièces,** foyer, 3 chambres, 2 s/bains, cour très privée, galerie 20x20, garage, **cause transfert 1er juin,** $109,900. **682-1222.**

AYLMER, grande maison 11 pièces, 2 s/bains, 2 foyers, garage double, terrain paysagé de 1 2/3 acre. 682-6503.

ZÉRO MISE DE FOND
Semi-détaché à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.
à partir de
83 900$
Taxes en sus
Frais notariés inclus
CHARTRO
669-4722

AYLMER, secteur Glenwood, maison de 4 chambres, plafonds cathédrale, planchers bois franc, loyer à revenu au s/sol, à quelques pas du centre-ville. 595-1527.

AYLMER, semi, 1,450 pi ca., impeccable, tout rénové, s/sol semi fini, face au parc, clôturé, $87,900. 682-1707.

BUCKINGHAM, split, construction 1994, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, four encastré, Jenn-Air, verticaux partout. 986-7046.

CANTLEY, jolie "québécoise", 1,600 pi ca., beau terrain boisé, 15 min. de la ville. De l'espace à revendre! $118,500. Yvon Germain, Countrywide courtiers, 561-5970.

CANTLEY, maisons neuves, 3 chambres, 1,000 pi car. et +, terrain 1 acre, à partir de $99,000. **827-3339.**

CANTLEY, maison 1,160 pi ca, idéale pour grosse famille, 2 cuisines, 2 s/bains sur 2 acres de terrain, libre immédiatement. Agents s'abstenir. 827-2535.

CHATEAU DU DOME, semi-détaché neuf, de luxe, 1,440 pi ca. et plus. **669-9926,** pagette: **786-6759.**

CONSIDÈRERAIS échange pour chalet 4 saisons avec grand terrain au bord de l'eau ou grande propriété au centre-ville, maison-bureau combinés. Grande canadienne, 4+1 chambres, s/sol fini, plusieurs bâtiments et garage 26x42, atelier chauffé, 1 acre paysagé professionnellement, $180,000. **682-4029.**

COTE D'AZUR, propriété neuve, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 1,835 pi car., s/sol entièrement fini, libre. **246-5097**

DOIT vendre avec perte, cause divorce, Gatineau, 95 Bocages, 3 chambres + 3 chambres au s/sol, 2 s/bains, possibilité de revenu au s/sol, frais peint, $92,000. 685-0851.

ENTRE Cantley et St-Pierre, (en pierres des champs), 2 étages, 3 chambres, foyers, garage. Unique dans superbe vallée, $109,000. 243-7726.

FAILLITE. Gatineau, semi-détaché, construction récente. Subventions, aucun comptant. $10,000 en bas du prix payé. Louis-Claude Thibault. Le Permanent **663-8287.**



AYLMER, Wychwood, 2 constructions neuves, 1578 pi.ca., High Ranch, 3 chambres, s/familiale, garage double, gaz, occupation immédiate. Moin de 140 000$. 682-7757.

GATINEAU, 2 étages, **3 chambres,** 2,500 pi car. + garage/s/sol fini, **100' X 300' boisés,** 716 St-Thomas. **663-3009.**

GATINEAU, 522 Lavigne, bungalow luxueux, garage. **663-1015, 561-6702.**

GATINEAU, à paliers, 2+1 chambres, foyer (Bis), aspirateur central, s/sol fini, $92,000. 643-2998, 663-6257

GATINEAU (boul. Lorrain - Templeton), style canadien, grand terrain. Prix négociable. **671-5052.**

GATINEAU, bung. 3 chambres, 829 Notre-Dame, grande cour clôturée, piscine, remise, $76,000. **663-7036.**

GATINEAU, bungalow, 2 + 1 chambres, aspirateur central. **669-2185.**

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, garage, terrain 100x50. 243-3884

GATINEAU, duplex tout brique, propriétaire occupant, 2 logis de 3 chambres, revenu de $590/mois, $119,500 négociable. **669-4226.**

GATINEAU. Faut vendre, semi-détaché, construction récente, 3 chambres, s/sol aménagé, prix raisonnable, bien située, près école et autoroute. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

GATINEAU, maison de ville, **vue panoramique,** extra, $85,900. 243-8386

GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 3 chambres, 2 étages, très propre, prix à négocier. 568-7584.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, maison paliers, secteur Labrosse, 3+1 chambres, foyer au salon, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, piscine cour privée, beaucoup d'extra, $119,500. 643-3246.

GATINEAU, rue St-Alexandre, Limbour. Bungalow, 2 logements, secteur recherché, air clim., cour clôturée, garage, $110,000. 827-1237.

GATINEAU, semi-dét., **3+1 chambres,** s/sol fini, 3 s/bains, **bain tourbillon,** remise, **cour clôturée,** $91,900. **669-6464**

GATINEAU, semi 3 chambres, bois franc, décoration professionnelle, s/sol partiellement aménagé, clôturé, asphalte, remise, aménagement paysager, construction 1991, près école L'Envolée, $95,000. 243-4429.

GATINEAU, semi-détaché, s/sol fini, piscine, remise, clôturé, patio, 1 1/2 s/bains, bois franc salon, beaucoup d'extra. 663-7225.

GATINEAU (Touraine), 3 chambres, idéal pour 1ère maison, rénovée 90%, $69,000. 561-9382 pagette 593-0085

HULL, 107 St-Onge, près de St-Joseph, abri d'auto, 3 chambres, 5 appareils, gaz naturel, + 2 garçonnières louées $665. $125,000. **682-5179**

HULL, 203 rue Doucet, semi-dét. 3 chambres, nouvellement rénové, $97,500. 772-0205.

HULL, 2 chambres, Wrightville, évaluation $76,800, financement 100% si qualifié. Faites une offre. 772-2994.

HULL, Plateau Capitale, semi, 3 chambres, paysager, clôturé. **595-2697.**

VENTE D'INVENTAIRE



"Le Louvre"
1,280 p.c.
VALEUR 90 000$
DEMANDE **79 900$**
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
(financement disponible)
561-3325

HULL, maison avec revenus, très bien située, près C.H.R.O. et centre d'achat. 771-4866.

HULL, Manoir des Trembles, semi 1990 impeccable, 3 chambres, garage, paysager, $119,000. 595-9349

HULL, rue Berline, unifamiliale, 3 chambres, s/sol aménagé professionnellement, terrain 6,757 pi ca. avec arbres fruitiers, échangeur d'air-récupérateur de chaleur. 595-0910.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow tout brique, entièrement fini, 5 chambres, revenu de chambre $440, piscine hors-terre, prix réduit. **776-4778**

HULL, secteur tranquille, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, foyer, garage, $85,000 négociable. **777-8286**

HULL, semi-dét., s/sol fini, garage, 83 Du Dôme, devant école. **775-3326.**

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $136,000. **778-2936**

HULL, super maison neuve, Plateau de la Capitale, 1800 pi ca. 595-2629.

HULL, triplex, pour proprio occupant, 47 Montpetit, $199,000. N. St-Cyr, Profesco courtier immobilier, **777-9800.**

HULL, unifamiliale, $59,900. 777-9382 soir, 770-5574 jour.

LAC Des Fées, rue Merlin Hull, maison paliers (1994), concept ouvert, 3 chambres, garage et s/sol fini. 778-1882. **Pas d'agents.**

MAISON de 10 pièces, tout meublée, terrain 106X148 pi., piscine creusée, vue sur le lac. 428-1500.

MAISON de 3 ans à vendre, 3 chambres, en bas de l'évaluation, située à 25 min. au nord de Hull, dans Phase I d'un nouveau développement. Après 18h, 456-2456, 456-4623.

PERKINS, canadienne 2,176'ca, foyer, 4 chambres, 3 s/bains, jenn-air, spa, sauna, piscine, $149,900. 671-1035.

REPRISE
LIMBOUR, 10 Place du Moulin, bungalow style "high ranch", tout brique, garage, 3 + 1 chambres, piscine, terrain 8,468 pi ca., vue riveraine, seulement $108,000. **Juanita Redondo courtier, 684-SOLD (7653).**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

ST-PIERRE de Wakefield, sur lac privé et ensemencé, 3 chambres, deck, lot d'un acre boisé. 457-1330.

STYLE VICTORIEN, 2 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, grand terrain, garage, rénové. 663-7658.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

REPRISE de finance, $64,000 négociable, Hull, 16 Vaudreuil, rénovée, bain tourbillon, bois franc, four encastré, jenn-air, lave-vaisselle, etc.
REPRISE de finance, aubaine, semi 1,580 pi ca., possession immédiate, près hôpital, possible à $94,000.
SPLIT 1990, 1,270 pi ca., impeccable, garage, s/sol fini, Gatineau, $97,000 possible.
SUPER AUBAINE, valeur $120,000 pour $108,000 négociable, bungalow 1994, bois franc, bain romain, aire ouverte, pas de voisins arrière et côtés, gaz, Gatineau, près Davidson/Labrosse.
TRANSFERT, libre, super aubaine, unifamiliale 2 étages, garage, gaz, clôturé, air cli. centrale, extras, $129,500 négociable, Gatineau, près hôpital.
M. Bouvier, Re/Max Vision courtier agréé, 568-5141.

SECTEUR St-Pierre de Wakefield, 8 Val-du-Lac, maison paliers, 50X39, terrain 94,000 pi car., paysager, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, garage, chauffage électrique et bois, ch. pavé, 546 pi de facade sur le lac, $135,000. 568-5151 du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

TEMPLETON, semi-dét., bon état, 2 chambres, $65,900. 669-8805.

TRANSFERT, Gatineau, semi, 2 étages, propre, réduit: $81,500. Gilles Allard, Gens d'Action courtiers, **561-5894**

VAL-DES-MONTS, Village Perkins, 1200 pi ca. 671-0411, 671-1420.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, rénové, $89,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

482 VISITE LIBRE QUEBEC

107 MONT-BLEU, bungalow, seulement $109,900! **Visite libre: mercredi, 19 avril, entre 17h et 20h. Jean-Claude Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

ACCÈS/vue lac St-Pierre, 3 chambres, presque neuve, 1 acre. **457-2110.**

GRACEFIELD, 3 chambres, s/sol fini. 463-2892, 671-5874, après 17h.

ST-PIERRE de Wakefield, bungalow rénové, 3 chambres, garage double. Faut vendre! $79,500. **457-1465**

VAL-DES-MONTS, 1993, 1460 pi², 2 étages, luxueux, terrain 85' X 150', $98,500, considérerait échange sur duplex ou triplex. **775-8272, 246-8811.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

AYLMER, Duplex, triplex neufs, $146,000
Bungalow triplex, $133,000
Hull, duplex, Chauveau, $105,000
Triplex brique, 3 chambres, $148,000
André Lefrançois, courtier agréé, Investar. 685-9014.

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, tout brique, garage double + remise, stationnements, secteur agréable, prix négociable. 776-4778.

GATINEAU, bungalow rénové, 2 logis au s/sol, piscine, revenus: $10,200, demande: $128,000. 669-2716.

GATINEAU, duplex 2-3 chambres. Soir. 457-2668.

HAUTES-Plaines, 6 logis, revenu + de $40,000, bien situé (autobus, auto route, dépanneur), $339,900. Agent s'abstenir. **Laissez message: 595-5930.**

HULL, 15 Guertin, triplex, revenu $19,800, prix $105,000.
111 Leduc, 4 logis, revenu $19,600, prix $105,000. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

HULL, choix de plusieurs appartements de 3, 6, 14, 24 logis et +. Les immeubles Brisson, Roger Prud'homme, 778-7500.

TRIPLEX, 3 logis de 3 chambres, Gatineau, très bons revenus. Doit vendre: $125,900. 837-0552.

560 CHALET A VENDRE

4 SAISONS (1993), bord de l'eau, Val-des-Monts, 1,460 pi², 2 étages, luxueux, terrain 85' X 150', $98,500, considérerait échange sur duplex ou triplex. **775-8272, 246-8811.**

AUBAINE: Val-des-Bois, meublé, 2 chambres, accès au lac, $30,000 négociable. **819-449-1453.**

BOWMAN, 29 ch. du Chevreuil Blanc, meublé, 4 saisons + chalet d'invités, bord de l'eau, quai flottant, $56,000 négociable, possibilité de location. 643-4955, 454-2289.

CHALET-SUISSE hiverisé, meublé, 300 pi de façade sur rivière du Sourd, Route 309, remise 24X16 et un quai flottant, $70,000. 643-3881.

LAC 31 MILLES, 3 chambres, s/sol fini, bain tourbillon, $100,000. 449-7790 (819).

LAC BATAILLE, 2 chambres, meublé, 42 km, $84,900. 569-0518.

LAC Cayamant, meublé, hivernisé, $62,000. 682-3235, 463-3704.

LAC CAYAMANT, 3 chambres, meublé, plafond cathédrale, hivernisé, garage double, 285 pi. de plage sablonneuse, deck, $118,000. **613-783-0302.**

LAC Cayamant, 5 chambres, hivernisé + lot vacant, $69,000 négociable. 643-1066 ou 246-6094, M. Boyer.

LAC Clair, $55,500, 30 min. de la Colline, 200 pi de la rive, 3 chambres, électricité, téléphone, poêle à bois, foyer Franklin, chaloupe. 565-8324.

LAC SINCLAIR, chalet 2 chambres, plage sablonneuse. 456-2086.

560 CHALET A VENDRE

LAC L'ORIGNAL, Val-des-Bois, bord du lac, foyer, 3 chambres, hivernisé. **568-2678.**

LAC LYTTON, 3 chambres, 28' X 32', très bien situé, au bord de l'eau, idéal pour chasse et pêche. **449-7715.**

POLTIMORE (Perkins), 2 chambres, meublé, s/bains, ruisseau Du Prêtre, bien paysager, $36,500. 663-8110.

POUR adeptes de la tranquilité, de l'eau et de la pêche, sur le bord de la rivière Outaouais, au bout du ch. de la Pointe, Masson-Angers, habitable à l'année, 1 km du plus proche voisin, $109,000. 819-281-3414.

SAND BAY, Shawville, route 303 Nord, 3 chambres, meublé, 50' X 100', $47,000 négociable. **243-1950.**

UNIQUE - PRÈS DU LAC SIMON
En bois rond, 5 chambres, immense foyer, lac paisible, 4 acres boisés, un petit domaine! $110,000. 561-6865.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, chaloupe, sem. ou fin de sem. **243-6417.**

5, 3 OU 2 CHAMBRES, belle place, pêche. A louer ou à vendre. **243-5101.**

À LA saison, bord de l'eau, Notre-Dame du Laus. 986-2154.

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

BORD de l'eau, lac Heney, près de Gracefield. 835-2391, 1-819-463-4829.

DOMAINE DU CHEVREUIL
GRAND GAGNANT du prix développement touristique 1995. Site par excellence pour la famille. Auberge et chalets neufs. 525$ semaine. Activités organisées.
Lac Roddick, Bouchette, Haute-Gatineau
1-800-465-5477
Association touristique de l'Outaouais

BORD du Lac du Prêtre, Poltimore, 30 milles de Hull, 3 chambres, de mai à sept.: $4,000. **819-457-2098.**

CHALETS, Montpellier, lac, tennis, piscine, $300/sem. et +. **(613) 837-2418.**

DOMAINE DENIS
Semaine et fin de semaine. **663-1343.**

HIVERISÉ, foyer, bain, pêche, belle plage, N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC des Plages, 2 chambres, saison/mois/semaine. 613-748-3255.

LAC Isabel, 45 min. de Hull, 2 chambres, à la saison: $2,200. **819-422-3821**

LAC O'Neil, foyer, privé, sem./fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

LAC Simon, pour la saison, 2 chambres, salon, s/bains complète, plage privée. 819-428-3344.

LAC SIMON, tout équipé, foyer, sauna, tourbillon, semaine ou fin de semaine. (819) 428-3142.

N.-D. du Laus, chalet suisse, 3 chambres, s/bains, sem./saison. **643-4517.**

N.D. du Laus, moderne, tout équipé, plage, bonne pêche. 819-767-2519.

SITE unique, superbe, rivière du Lièvre, Bowman. **454-2617, 454-2447**

VAL-DES-BOIS, Lac Vert, hivernisé, saison seulement. **454-2315.**

562 FERME

BUNGALOW, 3 chambres, brique, garage, 72 1/2 acres, clôturée, **$185,000,** Quyon. **458-3055** entre 18h et 21h.

FERME 115 acres, 12 milles de Maniwaki, grande maison 4 chambres. Prix à discuter. 819-449-4968.

MINI-FERME, 1 acre, $30,000, à 5 min. de Lachute. Financement par propriétaire. (514)562-7602

ST-SIXTE, 92 acres, bâtiments, coin tranquille. Prix à discuter. **819-985-2073.**

563 MAISON DE CAMPAGNE

A la campagne, maison centenaire rénovée, grande et chaleureuse, à 1 km de St-André Avellin, décor bucolique! 5 chambres, 2 s/bains (tourbillon), 1 acre, petite grange et poulailler, $90,000. 1-819-983-2998.

GRANDE maison, bois rond, sur rivière, 3 chambres, 2 s/bains, s/manger. 986-8871

NOTRE-DAME du Laus, bungalow, 2 chambres, s/sol, grand terrain, idéal pour résidence ou chalet. **819-671-3505, 613-762-7520.**

564 MAISON MOBILE

A LOUER, 230 Quevillon, dans les Jardins Templeton, $550, pas chauffé ni éclairé. Ben ou Lisette, 663-1215.

À LOUER, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, $575, 1er mai. **568-0461**

LES PETITES ANNONCES

564 MAISON MOBILE

À VENDRE, 1985, 16x66 pi, **Parc Riviera**, frais peint, 2 chambres, grande remise, une visite s'impose. **243-1404**

GATINEAU, 1992, luxueuse, 16X66, terrain: 175X50, ruisseau. **568-2165.**

570 TERRES

FORÊT de 100 acres, chênes et pins matures, adjacent au Parc Gatineau, $68,000. **771-6059** après 18h.

575 TERRAINS

1 ACRE, la campagne à 5 min. de l'autoroute 50 (Club Price). Prêt à construire. $21,500. 663-9614

1 ACRE ou +, acheterais terrain sur bord de la rivière ou lac, à Val-des-Bois. 568-4203.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de ville, $15,000. 457-2203.

3E PHASE, 1 acre et +, boisé, **Domaine des 4 saisons,** 640 ch. Forgaty, Val-Des-Monts (Perkins). 671-3260.

TERRAINS À VENDRE
Secteur de choix à Hull
Le carrefour des BRISES
TERRAIN UNIFAMILIALE
• Aucun comptant
• Financement sur les lieux
Bâtissez votre propre maison
778-6629
pagette 598-7290

3E PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-5113.**

50X100 avec services, versant Côte d'Azur, négociable. Après 17h, 1-418-832-7251.

75 Pl. de rivage, 1 1/4 acre, 10 milles du Parlement, Cantley. 827-2676

AVIS AUX FUTURS RETRAITÉS
lots résidentiels d'un acre sur rivière La Lièvre, paysager et tranquilité, à partir de $23,000. **281-5039, 281-6518.**

AYLMER, Jardins Lavigne, avec services, prêts à construire (unifamiliales 1 ou 2 étages). 682-6488.

AYLMER, rue Lacasse, terrain 60' X 110', travaux permanents, services à proximité. 771-9096.

BESOIN immédiat de terrains pour mes clients. Claude Beaudoin T.A.P.P, courtier immoblier. 771-7799.

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

TERRAINS À VENDRE
Projet Quatre Saisons
Aylmer, Secteur Wychwood
21 lots 60 X100
Avec service prêt à construire
Prix en bas du marché
Terme de contracteur
(819) 684-6919

CANTLEY, 1 acre boisé, prêt à bâtir, pente douce face au sud, dans un cul-de-sac, près de l'école. **456-3604**

CANTLEY, ch. St-Andrew, 10 acres, $15,500. 243-8048.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

CARTEL du Pontiac, site résidentiel unique en bordure du parc de la Gatineau, terrains d'un acre et plus, secteur Luskville. Informations, jour 455-2444, 455-2722, Louis.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre, superbe, Montée Paiement. **Financement disponible**. Bureau ouvert 7 jours sur 7. **568-5609, 663-5104.**

CHELSEA, ch. Bois Joli, 1 acre, champ d'épuration + fosse septique, évaluation municipale: $36,000. Faites une offre. 669-0950.

DÉBOISÉ, sur bord du lac Long à 10 min. de Blue Sea, 19,8000 pi. ca., $14,500 négociable. 613-487-3212.

GATINEAU, 50X100, services à venir, meilleure offre. 243-8386.

GATINEAU, 50x120 avec services, prêt à construire. 663-0960.

GATINEAU, 52'X100', pour unifamiliale, $30,000 pas de taxes. **246-8239.**

GATINEAU, Ferme Limbour, avec services, déboisé, 15,100 pi ca. Doit vendre! Meilleure offre. 561-7856

GATINEAU, rue des Jacinthes, beau terrain plat, prêt à construire 50x100 pour unifamiliale. Services sont payés. Réduit à $28,000. Marcel Joly, agent agréé, Le Permanent **776-3332.**

GATINEAU, terrains pour maison en rangée et pour triplex isolé, service inclus, prêt à construire, nouveau projet, phase 2. **643-2998, 663-6257.**

GRAND Poisson Blanc, 2 terrains au bord de l'eau, 2 roulottes, $15,000. 671-4029.

575 TERRAINS

LAC GIRARD, 1 acre boisé, 150 pi. de façade, 30 km d'Ottawa, $28,000. **746-0281.**

LAC McGREGOR
Val des Monts, Qué.
"LE GREGORIEN"
12 lots de 1 à 2 acres et 1 belle pointe de 6 acres sur le bord du Lac McGregor. **671-2449, 671-2080.**

LAC Mer Bleue, 3 acres boisés, vue fantastique, plage, 75 min. de la ville, $40,000. (819) 463-4446

LAC Rhéaume, terrain au bord de l'eau, cabanon, quai, prêt à construire, $30,000. 671-4029.

LOT en bordure de lac, aucun comptant, financement sur place, location avec option d'achat. 778-7533.

LUSKVILLE, terrain avenue des Plages, $14,000. 671-4029.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale du printemps. Terrains prêts à construire pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée. **238-4223**

PERKINS, 1 à 20 acres, droit de passage bord de l'eau, aucun comptant, financé par proprio. 819-767-2182.

PERKINS, 5 terrains boisés, 1 à 2 acres, arpentés, cadastrés, $13,000 à $16,000. 671-2989.

PERKINS, rang St-Pierre, 2 terrains plats, $14,500 chacun. 669-8458.

PERKINS, terrain prêt à construire avec puit artésien, $15,000. **671-3251**

PLUSIEURS terrains arpentés et cadastrés à Cantley. 827-3350.

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'hôpital de Gatineau, à partir de $29,900. **Daniel: 593-5407.**

ST-PIERRE de Wakefield, 1 acre +, boisé, privé, bord de l'eau. 457-1330

SUPERBE terrain avec permis et plan, **aubaine.** 663-5104, 568-5609.

TERRAIN 10 acres, résidentiel ou commercial, à Notre-Dame de la Salette, dans le village. 775-6296, 766-2396.

TERRAIN 1 acre à vendre, sur lac St-Clair. 819-827-4478, 613-762-8127.

TERRAIN 2.5 acres semi-boisé, Val-Des-Monts, Perkins, demande $12,900. 827-4697.

TERRAIN 60X100, rue St-Maurice, Aylmer, $36,900. 684-8173.

TERRAIN DE 100'X 185', rue Irène, 2 km de l'autoroute et de Club Price, $16,000 pas de taxe. Soir: **663-1948.**

TERRAINS prêts à construire, très grand terrain pour jumelé et 2 terrains pour unifamiliale. **663-4471, 669-5593.**

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. **281-3080.**

VERSANT Côte d'Azur, 5,890 pi ca, $33,000 négociable. 568-6895.

580 BUREAU A LOUER

151 ST-ANTOINE, Gatineau, 700 pi car., occupation: avril 1995, $600/mois, pas chauffé, pas éclairé. **568-0211.**

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

BUREAU très clair, 80 Crémazie, Hull, très propre, air cli. central, aménagé, pour professionnel, $550. **684-1056.**

GATINEAU, choix de bureaux privés, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, avec service de réception et secrétariat, à partir de $250/mois. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, idéal pour professionnel, accès rapide à l'autoroute 5, fax, photocopieur, s/conférence inclus, $400/mois. **778-3800, 231-1871.**

585 COMMERCES

A PARTIR DE $18,500!
Plusieurs commerces. **J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AUBAINE, Dépanneur Ti-Jean, $40,000 + inventaire. Ti-Jean, du lundi au vendredi, 10h à 14h, **777-6421.**

A VENDRE OU A LOUER: Quincaillerie, à Luskville. Logement disponible. **Jour: 819-455-2442, soir: 455-2722.**

A VENDRE, petite boulangerie de spécialités, bien équipée, très bonne rentabilité et vaste potentiel. Pour info.: écrire à B.P. 82042, 1100 boul. Maloney, Gatineau, Qc, J8T 8B0.

BAR Le Mosquito en opération, tout équipé, permis complet: restaurant, danse, spectacle, terrasse sur la rivière Gatineau. Un des plus beau site de l'Outaouais. **Marcel: (819) 561-6547 ou (819) 773-0933**

BAR Le Mosquito en opération, tout équipé, permis complet: restaurant, danse, spectacle, terrasse sur la rivière Gatineau. Un des plus beau site de l'Outaouais. **Marcel: (819) 561-6547 ou (819) 773-0933**

BAR-SALON, danse et spectacles, terrasse, capacité 221 personnes, 5 vidéos-pokers légaux, possibilité resto, $35,000. **643-4072.**

CASSE-CROÛTE achalandé, 12 mois, Alfred, Ont. (613) 679-4774.

DEPANNEUR, Hull, fonds de commerce, édifice de 65 logis. 595-4687.

585 COMMERCES

DÉPANNEUR Ti-Gris, $85,000 avec bâtisse. Jean, 777-6421.

MINI-GARDERIE bien équipée et maison à revenus. Ghislaine: **663-9813.**

PIZZERIA à vendre, opère depuis 2 mois, tout équipée avec 2 fours, bon chiffre d'affaires, prix à discuter. 281-5372, 986-8615.

RESTAURANT casse-croûte, 26X26 pi, construit en 1993, 24 places à l'intérieur, St-André Avellin. **819-983-2645.**

VITRERIE profitable, établie depuis 35 ans, bien positionnée dans le marché, stratégiquement située à Hull. C'est le temps de la retraite! 775-3535.

590 ENTREPOTS

31X80, 2,500 pi ca. porte 12x14' et 3x7', 150 ch. Freeman. 770-8911.

A VENDRE OU À LOUER
bâtisse industrielle de 3,600 ou 7,800 pi ca, 3 portes garage 14x14, 2 portes d'entrée avec bureau, hauteur: 24 pi libre, clôturé, très bien fini, Parc industriel, ch. Pink. Pour info., Gaetan, 771-8458 ou après 18h: 827-1307.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 943 pi.. 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca, 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

À VENDRE
entrepôt (garage)
2 000 p.c. avec toutes les licences possibles de A à Z.
771-3990

594 CONDOS INDUSTRIELS

CONDO avec porte de garage, environ 525 pi car., parc industriel Gréber, $39,900. **568-5433, 568-4948.**

595 LOCAUX

31X80, 2,500 pi ca. porte 12x14' et 3x7', 150 ch. Freeman. 770-8911.

35 GAMELIN, 1,550 pi car., rez-de-chaussée. **568-1827.**

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901. **Gilles.**

A LOUER: 2 locaux, environ 750 pi. car. chacun, bl. St-Joseph, Hull. **777-8417.**

A LOUER: Local commercial, 2,800 pi car., 307 Nord, Cantley. **827-8743.**

E. TASSÉ
À VENDRE OU À LOUER RESTAURANT CHINOIS Tout équipé Centre commercial Templeton 922, boul. Maloney est, Gatineau Téléphone: 568-5151

AUBAINE: local à louer plus ou moins 300 pi ca., bien aménager, parc Gréber. **Robert, 243-4093, Donald 243-4115.**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAL, 825 pi ca., au 1030 St-Joseph, Hull, idéal pour salon de coiffure, libre 1er juin. 770-3028.

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU, entrepôt, magasin ou atelier, à louer immédiatement. 663-8442.

GATINEAU, local à louer. **663-2035, 663-5008 soir.**

GATINEAU: PLACE ALLARD
Local avec chambre froide 20x10, 515 Notre-Dame, 1,000 pi ca., grand stationnement. **1 mois gratuit. 663-6592.**

INDUSTRIEL 40x50, porte 10x12, prêt pour atelier de menuiserie, 20x40, porte 12x12. 663-0320. Gatineau.

LOCAL 30X50, porte de garage, 10x12, 1085 Maloney est. 663-3735.

LOCAL commercial à louer, 65 boul. Lorrain, 38x38. 643-2078.

PARC Industriel, Gatineau, Boul. de l'aéroport, 1,200, 1400 et 3200 pi ca., porte de garage 12 pi., location court et long termes, prix compétitifs. Jour, Jos: 682-3176, soir, Pierre: 663-7276.

POUR casse-croûte, bl. Lorrain, Gatineau. **568-8528.**

595 LOCAUX

PRES du CHRO, 340, 675 et 1,200 pi ca., tout service inclus, aménagé ou non, prime de location. 777-0117

LOCAUX À LOUER
• Commerciaux
• Industriels
• Bureaux
CENTRE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, ÉREL Masson
986-9310

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE: équipement complet pour lignage de stationnements "Binks Road Runner", les patrons, 50 balises, très bon état. Après 18h: **827-5409, 684-3180.**

À VOTRE compte, possibilité de $80,000 et +/an, concept facile, aucune vente nécessaire, territoire exclusif, investissement requis, financement petites entreprises. 514-978-5080, 1-800-318-2003.

CAMION à frites, idéal pour terrain de camping ou station service. **561-7921**

CASSE-CROÛTE/DÉPANNEUR situé au camping Cantley, à louer du 15 mai au 15 septembre, $2200 taxes incluses, permis, assurances, propane et électricité en +. Lise, 819-827-1056.

CONCEPT NOUVEAU
MEUBLES EN VRAC a 7,000 pi car. à louer pour commerce de vente au détail, connexe aux meubles. Pour inf.: Gérard St-Amour, **778-7373.**

ÊTRE à votre compte vous intéresse, profitez de notre expertise, route de distribution établie. **(418) 836-6096.**

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, secteur commercial, garage double, idéal pour atelier avec résidence. Faites une offre. 776-4778.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

LAC SIMON, Outaouais, vue magnifique sur le lac, motel neuf 1994, 9 chambres, possibilités de 27. Infrastructure déjà installée et approuvée. Brasserie 1994, terrasse-restaurant. Tout ça sur 2 arpents carrés. À ne pas manquer pour jeune retraité ou homme d'affaires. (819)428-1990.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
Recherchons personnes dynamiques pour joindre une équipe de vente dans le domaine du voyage. Rémunération très intéressante. Travail d'équipe. Veuillez nous contacter au 595-2985.

PLUS DE SÉCURITÉ? PLUS D'ARGENT?
Soyez franchisé/magasin à 1$.
Clé en main 60 jours.
FRANCHISE: $10,000 + équipement et inventaire. Prêts disponibles.
(514) 664-1490.

ROULOTTE A PATATES, 1987, équipée, prête à partir, $15,000 ou meilleure offre. Financement disponible avec dépôt. 770-3346.

ROUTE DE DISTRIBUTRICES À BAS-CULOTTES. Concept unique. Profit immédiat. **(514) 848-9380.**

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

TOURAINE
Dépanneur, fonds de commerce, équipé, très bon chiffre d'affaires, $60,000 + inventaire. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël: 594-1509.**

VOUS voulez maigrir et faire de $2,000 à $3,000/mois? Life Style a la solution pour vous. 247-6104.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A VENDRE OU À LOUER
bâtisse industrielle de 3,600 ou 7,800 pi ca, 3 portes garage 14x14, 2 portes d'entrée avec bureau, hauteur: 24 pi libre, clôturé, très bien fini, Parc industriel, ch. Pink. Pour info., Gaetan, 771-8458 ou après 18h: 827-1307.

COEUR de Vanier, maison et entrepôt sur terrain commercial. Appelez Suzanne Robinson, Century 21 Suzanne Robinson Ltée, 837-3800.

GATINEAU, bâtisse de 3 commerces et 2 logis, tous loués, coin de rue, remis à neuf, particulier, 555 Maloney est. **(819) 326-6906.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●
●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1979 MALIBU Classic, 2 portes, telle quelle, $400. Stéphane, 771-9865.

1981 MERCEDES 300SD, pas de rouille, excellent état, $9,900 ou meilleure offre. Jour 685-9288, soir 568-4096.

1981 TOYOTA Celica, automatique, bon état, demande $800. **663-8720**

1981 VOLKSWAGEN Rabbit, $600 négociable. Jean-François après 18h, 663-2409.

1982 BUICK Electra, propre, certifiée, $1,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1983 CAMARO, V-6, automatique, très propre, 138,000 km, femme propriétaire, $1,700. Après 16h: **595-5993.**

1983 PLYMOUTH Reliant, automatique, 102,000 km, bon état, $600. **770-7102.**

1983 TOYOTA Tercel 4 X 4, familiale, manuelle, 4 portes, $800. **669-4297.**

1984 ACADIAN, $350 négociable ou échange. **986-6143, 986-1674.**

1984 CAPRI RS, 5 L., toit en T, $1,650 négociable. **771-8413, 787-2569.**

1984 FIERO, manuelle, en bon état, propre, $675. **986-7306.**

1984 **GRAND PRIX LE,** 174,000 km, **en forme!** $2,900. 771-1642.

1984 PONTIAC Acadien, $250, à vendre pour pièces. 568-9713

1984 PONTIAC Fiero, embrayage neuf, bon état, $2,300 négociable. **561-9050**

1984 THUNDERBIRD, 160,000 km, 5.0 L, **telle quelle $1000. 561-8751 (message)**

1985 CHRYSLER LeBaron, automatique, 4 portes, $1,250 négociable. 772-2400.

1985 CIERA Brougham, air cli., $1,499. **Autos Chelsea, Gatineau, 663-8288.**

1985 CUTLASS Salon, V-6, 4 portes $2,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FIFT Avenue Salon, très propre, $2,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 HONDA Accord, 4 portes, manuelle, certifiée, bien entretenue, 8 roues, demande $2,500. **730-5441.**

1985 HUYNDAY Pony, manuelle, $600 négociable. Après 15h: **770-4556.**

1985 HYUNDAI Stellar (2). 1 pour pièces et l'autre: mécanique A1. $700. 663-5384

1985 HYUNDAI, toute équipée, 126,000 km, 4 portes, 4 pneus et radiateur neufs, parfait état, très propre, $1,700 négociable. 643-1898.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1985 MERCURY Capri, gris, V-8, 60,000 km, tout équipée, toit ouvrant, certifiée, $4,250. 669-9246.

605 AUTOS A VENDRE

1985 PLYMOUTH Reliant, moteur 2.6, peinture neuve. $1,300 ou meilleure offre. 243-7963

1985 PONTIAC Sunbird, familiale, en très bon état, $900. **819-456-3459.**

1985 RELIANT, telle quelle, $450. 243-4781.

1986 CADILLAC Cimaron, certifiée, $5,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CAVALIER, automatique, 4 portes, en bon état, $950. **281-9800.**

1986 CORVETTE, certifiée. Faut voir! $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 GRAND Am, très propre. Entre 16h et 21h au 663-1817.

1986 MAZDA 626 LX, automatique, tout équipé, (excepté air. cli.), remis à neuf, $3,000. 773-2949.

1986 OLDSMOBILE Delta, 145 000 km, tout équipée, $2,500. **827-4346.**

1986 OLDSMOBILE Cutlass, 4 cyl., automatique, grise. **772-8356.**

1986 TEMPO diesel, certifiée, manuelle, 4 portes, $1,200 négociable. **827-2194.**

1987 CAMARO, 6 cyl., automatique, certifiée, $4,488. **Denis Auto 643-5262.**

1987 CAPRICE, 4 portes, air cli., vérifiée, $3,299. **Autos Chelsea, 663-8288.**

1987 CAVALIER, 5 vitesses, besoin réparations, $550. **246-7605.**

1987 HONDA CRX, propre, super achat, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 ISUZU I-Mark, 4 portes, certifiée, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 JETTA, automatique, 115,000 km, $3,988. **Denis Auto 643-5262.**

1987 NISSAN 200 SX, 5 vitesses, garantie, $4,250. **Autos Chelsea, 663-8288.**

1987 OLDSMOBILE Calais Surprême, 4 portes, 4 cyl., automatique, air cli., **vitres et portes électriques,** très propre, 89,000 km, $4,550. **684-4360, 457-4772**

1987 PONTIAC Grandam, excellent état, 140,000 km, $3,000 négociable, peinture neuve. 787-3032

1987 PONTIAC Firefly, 5 vitesses, couleur rouge, très propre, demande $2,200 négociable. **(819) 456-1019.**

ÉCONOMIQUES!

DODGE COLT 200E 1992
2 portes, aut., hayon, banquette arrière repliable à sections. Seul. 44 000 km. Une occasion en or!
N° de stock 954228-1
7 995 $

DODGE COLT ES 1994
2 portes, aut., AM/FM/cass., SD, SF, seul. 16 000 km, solde de garantie d'usine.
N° de stock 913485
10 495 $

TOYOTA COROLLA 1991
4 portes, AM/FM/cass., seul. 75 000 km.
N° de stock 913031-1
8 995 $

DODGE CARAVAN SE 1994
Familiale sport, 7 places, V6, aut., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass., vitres opaques et ens. sport.
N° de stock 953609-1
18 895 $

PLYMOUTH SUNDANCE 1992
4 portes, aut., clim., AM/FM/cass., bas km.
N° de stock 913540
7 995 $

DODGE NEON HIGHLINE 1995
4 portes, aut., clim., AM/FM/cass., bas km, solde de garantie d'usine.
N° de stock 913508
13 395 $

DODGE GRAND CARAVAN SE 1991
Aut., V6, clim., AM/FM/cass., 7 places, sièges cap.
N° de stock 954239-1
11 295 $

DODGE SPIRIT 1993
V6, aut., vitres, verr. et rétr. électr., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass., seul. 29 000 km, ext. vert émeraude.
N° de stock 913539
12 995 $

CHRYSLER DAYTONA 1992
2 portes, aut., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass., verr. électr., sac gonfl., seul. 24 000 km.
N° de stock 913401
9 995 $

DODGE NEON 1995
4 portes, seul. 192 km. Cette voiture d'occasion de première main possède une garantie pare-chocs à pare-chocs 3 ans/60 000 km.
N° de stock 954213-1
11 295 $

PONTIAC SUNBIRD LE 1993
4 portes, aut., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass., freins ABS, verr. électr., bas km. Bas prix exceptionnel!
N° de stock 953644-2
9 585 $

FORD AEROSTAR 1992
V6, aut., clim., rég. de vit., AM/FM/cass., seul. 46 000 km.
N° de stock 953659-1
10 595 $

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 18 h
731-1970

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1987 PONTIAC Firefly, automatique, 132,000 km, très propre, $1,700. 684-9050.

1987 RENAULT Alliance, bon état, 88,000 km, $1500. 837-5763.

1987 TEMPO, bon état, prêt à conduire, 117,000 km, $1,600. **771-0465**

1987 TOYOTA Camry LE, grise, propre, $5,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOYOTA Celica GTS, toute équipée, radio-cassette-compact disque, $3,400 négociable. **797-1843.**

1988 ACCORD Ltée, 4 portes, 5 vitesses, $4,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1988 CELEBRITY, 67,000 km, propre, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET Caprice Classic, équipé, 68,000 km, $7,300 négociable. **745-3798.**

1988 CHEVROLET Cavalier RS, automatique, très bon état, $2,175. 684-9050

1988 COLT Turbo, air cli., 5 vitesses, 120,000 km, $2,150. 771-5635

1988 CORSICA LT, 6 cyl., air, immaculée, $4,150. **Autos Chelsea 663-8288.**

1988 DODGE Diplomat, air clim., excellent, $3,200. 568-2642.

1988 ESCORT, 5 vitesses, bon état, $2,199. **Autos Chelsea 663-8288.**

1988 ESCORT GT automatique, 114,000 km, air cli., $2,600. 663-7774

1988 GRAND AM LE, 2 portes, sport, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 NISSAN Pulsar, 5 vitesses, toit en "T", $4,388. **Denis Auto 643-5262.**

1988 OLDSMOBILE Ciera, 6 cyl., 4 portes, $3,488. **Denis Auto 643-5262.**

1988 PONTIAC 6000, 4 portes. Pierre, **Cité Chrysler, 777-2611.**

1988 TEMPEST, automatique, 135,000 km, $3,500. 669-4107.

1988 TEMPO, automatique, peinture neuve, $2,800 ou meilleure offre. 456-3288, 456-3515.

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOYOTA Tercel DX, bleu, 2 portes, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TOYOTA Corolla familiale, $5,500. 663-8705.

1988 TOYOTA Celica GT, rouge, manuelle, très bon état, $4,800. **771-5243**

1988 VISTA, automatique, 4 portes, $1,999. **Autos Chelsea 663-8288.**

1988 VOLKSWAGEN Fox familiale, manuelle, 4 vitesses, 120,000 km, très bon état, $3,800. 986-2253.

1989 CORSICA LT, 6 cyl., équipée, $5,688. **Denis Auto, 643-5262.**

1989 DAYTONA, manuelle, toit en "T", vitres électriques, pneus Pirelli, 93,000 km, $5,000 négociable. **Rock, pagette: 595-6596.**

1989 DODGE Aries, air cli., 4 portes, $4,150. **Autos Chelsea, 663-8288.**

1989 DODGE Aries, 4 portes, automatique, $2,388. **Denis Auto 643-5262.**

1989 ESCORT LX, 130,000 km, excellent état, $2,700. 772-5372.

1989 GRAND AM, automatique, 2 portes. 685-9482, avant midi.

1989 JETTA Turbo, diesel, bleu marin, $5,995. Jour: **777-5538,** soir: **777-5914**

1989 SUNBIRD SE, blanche, manuelle, 2 portes, $5,400 négociable. **663-2436.**

1989 TEMPO, automatique, garantie, $3,950. **Autos Chelsea 663-8288.**

1990 ACURA Integra GS Hatchback, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, freins ABS, 109,000 km, $9,800. **684-1125.**

1990 CUTLASS Suprême SL, équipé, certifié, $10,688. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 EAGLE Vista LX, 103,000 km, automatique, air clim., $4200. 684-1125.

1990 GRAND AM LE, 4 portes, certifiée, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HONDA Accord EX, 4 portes, automatique, 1 proprio, #95304A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Michel Lyrette.**

1990 JETTA, 2 portes, 5 vitesses, 112,000 km, $6,500 ou meilleure offre. 671-1772.

1990 LUMINA Euro, 6 cyl., équipée, $7,688. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 MERCURY Topaz, 4 portes, air clim., $3,988. **Denis Auto 643-5262.**

1990 PLYMOUTH Sundance, 4 portes, $3,488, #7113. **Denis Auto 643-5262.**

1990 PROBE GL, 83,000 km, certifiée, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 PROBE LX, V6, automatique, tout équipé, bon état, 135,000 km, $9500. 772-2780 laissez message.

1990 SPRINT, 5 vitesses, propre, $1,899. **Autos Chelsea, 663-8288.**

1990 SUNDANCE, aqua, garantie, $5,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TEMPO, 4 portes, automatique, air cli., $4,888. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 TOYOTA Corolla, 4 portes, automatique, état A-1, #95493A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1991 CIVIC DX, 4 portes, 69,000 km, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 FORD Escort, 2 portes, automatique, 57,000 km, état A-1. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1991 MAZDA 626, 4 portes, 85,000 km. Pierre, **Cité Chrysler, 777-2611.**

605 AUTOS A VENDRE

1991 NISSAN Axxess, bon état, vitres teintées, $7,500. 663-2838.

1991 PASSAT GL, 4 portes, automatique, toit ouvrant, air clim., fenêtres électriques, 108,000 km, impeccable. Prix négociable. **685-0104.**

1991 SCOUPE LS, équipée, super achat, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SUBARU Jesty 4 X 4, manuelle, très bon état, $3,550. **561-3521.**

1991 SUNBIRD LE, 5 vitesses, 45,000 km, $5,888. **Denis Auto, 643-5262**

1992 CADILLAC Seville, complètement équipée, balance garantie, très propre, $28,500, accepterais échange. **243-9224.**

1992 CORSICA, noire, 4 portes, V-6, air cli., **très bon état,** pneus neufs, sac gonflable, $9,200. **643-1459.**

1992 JEEP YJ, automatique. Pierre, **Cité Chrysler, 777-2611.**

1992 JETTA, manuelle, air, 4 portes, 128,000 km, très propre, $9,900. Jour: **243-7977,** soir: **986-2642.**

1992 MAZDA Protégé, 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, #95375A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1992 PONTIAC Lemans, automatique, 52,000 km, $6,999. **246-1641.**

1993 COLT GL, 2 portes, automatique, servodirection, 50,000 km, #A2692A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, M. Lyrette.**

1993 PONTIAC Asuna, 28,300 km, automatique, garantie prolongée, $7,000. 775-3658 ou jour: 953-2297.

1993 PRECIDIA MX3, automatique, toute équipée, $14,500. **643-1273.**

1994 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, bleu, 35,000 km. 643-9439.

1994 GEO Métro, 4 portes, manuelle, 5,000 km, garantie 5 ans + extra, $9500. 246-1903.

1994 MUSTANG, 6 cyl., 30,500 km, manuelle, $15,800. **281-9604.**

1994 SUNBIRD, neuve, 6000 km, équipée, garantie, manuelle, $12,800. 956-4195, 595-8695.

1994 SUNBIRD, 2 portes, automatique, air cli., 22,000 km, #95497A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1995 NEON, 4 portes, automatique, air cli., #A2711A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Michel Lyrette.**

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1988 à 1994. **643-5262**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

ECONO-EXPERT, carrossier
Spécial d'avril
Peinture d'auto complète à $399
561-3453

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

SPÉCIAL DE PÂQUES

1990 EXPO, automatique, $2,499.
1985 SAFARI Van, $3,299.
1987 CAMARO, automatique, $3,499.
1990 COROLLA, 75,000 km, $6,999.
1987 CIVIC GL, certifiée, $3,899.
1982 OLDSMOBILE 98, $1,999.
1988 GRAND AM SE, $3,299.

AUTOS J.C. GALIPEAU 669-4004

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +, 986-7306. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

$100 ET +. ACHETONS et VENDONS autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETONS autos, camions, usagés et payons en **ARGENT COMPTANT. 685-1199, 775-8111.**

ACHETONS autos et camions, payons les meilleurs prix. 458-3492.

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VOUS voulez vendre votre voiture usagée. Norm ou Moe: 771-9493.

625 CAMIONS A VENDRE

1980 STEP VAN, très bon état, prix à discuter. 663-4500.

1981 CHEVROLET 1/2 tonne, bon état, $2,000. 613-723-6948.

1981 FORD F-150 avec cabine, moteur 6 cyl. automatique, très bon état, $1,000. 243-3048.

1981 FORD, rouge, automatique, (moteur, transmission, freins, refaits), toit ouvrant, très propre, $2,400. **243-5468.**

1981 GMC Van, moteur 305, automatique, $650. 669-9774.

1983 DODGE Van Cargo, $1,899. **Autos Chelsea, Gatineau, 663-8288.**

1983 FORD Van F-150, manuelle, moteur 302, $550.
1982 FORD Van F-150, moteur 302, automatique, $750. **455-9114.**

1984 PICK-UP GMC S-10, avec 2 sièges en arrière, V-6, manuelle, en bon état, échangerait contre voiture, négociable. **742-5901.**

1985 CHEVROLET Silverado, boîte courte, noire, $4,200. 561-7236

1985 SAFARI Van Cargo, 4.3 l., propre, $3,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

625 CAMIONS A VENDRE

1986 CUBE Van, moteur 350, en bon état, $4,500.
1979 FORD 600 3 tonnes, en bon état, $3,400.
Information, **643-5195, 777-8744.**

1987 VOYAGEUR LE, propre, certifié, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD Ranger, peinture neuve, équipé, $5,200 négociable. **669-3606.**

1988 VAN Ford Cargo, 1 tonne, moteur 7.3l. diesel, $6,500. 776-3602

1990 AEROSTAR, 7 places, 105,000 km, excellent état, $8,700. **986-1900.**

1990 CHEVROLET Cube Van, 101,000 km, boîte 14 pi Unicell, très bon état, $12,500. 281-2971.

1991 DAKOTA LE, garantie, propre, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 F-150 CAB +, immaculé, certifié, $11,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 AEROSTAR XL 7 places, air cli., $12,688. **Denis Autos 643-5262.**

1993 AEROSTAR (4 X 4), bourgogne/beige, V-6, 4.0 L., 30,000 km, air, $16,000. **243-7977,** soir: **243-3326.**

1993 GRAND Cherokee, 4 portes, automatique, 52,000 km, #A2712A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1993 VOYAGER SE, V-6, 7 passagers, air cli., 23,000 km, #95328A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Michel Lyrette.**

1994 DODGE Pick-up 1/2 tonne, 6 cyl., automatique, 18,000 km, #95422A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, M. Lyrette.**

1994 PICK UP Nissan, 24,000 km, boîte fibre de verre, $9,600. **669-0425**

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1984 FORD F-250 avec pelle à neige, meilleure offre. 568-8294.

1984 NISSAN KING CAB, 5 vitesses, 150,000 km, cabine, peinture refaite, devant neuf, bon état, $3,200. 457-4250

1985 BRONCO II, 6 cyl., manuelle, $2750. 663-1769.

1985 CHEVROLET, automatique, état A-1, $5,000. **778-9641,** soir: **561-2825.**

1985 JEEP CJ7, 3 toits, 4.2 L., peinture neuve, $2,700. 281-8791.

1986 TOYOTA 4X4 pour pièces. Richard, 459-2966.

1987 CHEVROLET camion, 1 tonne, $6,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 BLAZER, 4.3 L., très propre, $8,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 JEEP YJ, 44,000 km, 6 cyl., 5 vitesses, état A-1, #A2613A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Michel Lyrette.**

1990 JIMMY, V-6, 4.3 L., automatique, équipé, $10,988. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 SIDEKICK JA, toit dur, très propre, $5,300. Jean-Marc: **669-1722.**

1991 MAZDA MPV, 62,000 km, + extra, tout équipé, $18,500. 669-8994.

1991 SIDEKICK, automatique, 67,000 km, $8,688. **Denis Auto 643-5262.**

1992 FORD F-150, 4x4, automatique, 67,000 km, état A-1, #95443A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Gilles Germain.**

1992 JEEP YJ blanc, manuel, 4 cylindres. 772-9009.

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE commercial, pour réparations mécaniques et vente automobiles, 1,053 pi car., route 307 Nord, Cantley. **827-8743.**

663 MACHINERIE

RECHERCHE VR avec camion, région 7. Soir: 595-5977, jour pagette: 778-9363.

665 MOTOCYCLETTES

1985 HONDA Magna V65, excellent état, $2,100. 986-3475.

1985 HONDA XL 250, en bon état, $1,400. 986-7349.

1985 VENTURE ROYAL, 68,000 km, en parfait état. Après 18h: **243-0587.**

1986 CAVAL CADE, 1400 cc, 16,500 km, $6,300. Yves, 455-9303.

1986 CR125, pièces neuves, équipements, $1,150. 663-9125 après 16h.

1987 GSXR 1100, beaucoup de modifications, état A-1, $4,300. Eric, 243-4221, 669-9124.

1987 YAMAHA FZR 1000, 23,000 km, très propre, prix à discuter. **243-5897**

1989 YAMAHA F-ZR 600, bas millage, $3,900 négociable. Derek, après 17h, 281-9162.

1991 SCOOTER Suzuki, $750. **Denis Auto, 568-6885.**

JOG 1993, $1300 négociable, avec casque. 986-5388.

670 MOTONEIGE

1993 YAMAHA Exciter SX, comme neuf, $4,800. 281-7342.

KAWAZAKI 1978, 440 liquid, moteur refait à neuf, négociable. **770-0844**

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

4 JANTES chromées pour Ford Rangers ou Bronco II 15 po, comme neufs, $200. 643-4766.

4 "MAGS" de Trans-Am, 245/50/VR16, $500 négociable. **684-5555, entre 8h et 17h ou 669-3240.**

BOITE Fibrobec pour camion S-10, boîte longue. 772-1570

BOITE longue en fibre de verre pour petit camion, $300 ou meilleure offre. 827-2245.

MOTEURS 350 po cu. "4 bolt" avec têtes de camion, têtes 327 (fuel. 461); système de carburateur Holley 750; support et bateau aluminium 10' pour moto 3 ou 4 roues. 986-5075 soir.

PELLE à neige 7.5 pi, attelage complet, $1,500. 246-8994, 827-2992.

PIECES de Camaro Z28 à vendre de 1982 à 1988, voitures complètes. Appeler Carl au 281-2810.

TOIT rigide et portes pour Jeep 1982 à 1986 CJ7, et morceaux. 246-5754.

673 REMORQUES

5 1/2 X 10 pi, prix à discuter. 663-0588.

6X10, neuf, en métal, incluant support bateau/coffre outils, $1,800. **778-9648**

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

677 ROULOTTES

1974, 17', EXCELLENT état, électricité, plomberie et intérieur refaits à neuf, $3,950. 669-9811.

1977 APPALACHE, 23 pi, très propre, **Cantley,** patio, remise, **$5,800. 243-2829**

1978 TAURUS 24 pi, auvent, plateforme, chambre, $5,300. 746-9158.

1979 PROWLER, 27 pi, très propre, $9,500. 246-7773.

1981 PROWLER 21 pi., comme neuve, jamais roulé, + extras. **243-0593.**

1983 TAURUS, 28 pi, très propre, située au Camping Petit Lac Simon, lot 79, $8,500. 281-6289 ou 428-2533.

1985 PROWLER, 29 pi, avec extra, impeccable, $10,900. 778-0734

1986 ROULOTTE #1830 Bonair 18', très propre, $7,000. 246-0980.

1988 FIFTHWHEEL Sunline 19 pi., tout équipé, idéal pour petit camion, $9,900 négociable. **281-6236.**

1989 SPRINTER, 35', état immaculé, $15,000. Rolly, 741-8422.

1990 GITAN, "Fifth Wheel", 22 pi, air cli., auvent, etc, et Dodge Dakota "Club Cab" 1991, 67,000 km, v-8, automatique, sièges baquets, etc. Beaucoup d'extra, excellent état, ensemble $27,000. 568-4519.

1992 CAMPEUR Starcraft, "pop-up", **frigo, poêle,** fournaise, **$5,700. 243-9424**

1992 PROWLER, 24 pi, air cli., auvent, très propre. 776-4399.

1994 CHATEAU 26 pi. toute équipée, $18,000. Gilles 561-3024.

BONAIR 1993, 19 pi, tout équipée, auvent, prix à discuter. 682-1317

CAMPEUR 8.6 pi. tout équipé, $2,800. **778-9641,** soir: **561-2825.**

CAMPEUR 8 pi, tout équipé, bon état. 643-3831.

CAMPEUR pour petit camion, tout équipé, $2,650 négociable. **669-8936.**

CARAVAN à sellette (FifthWheel), fibre de verre, Prairie Shooner 1991, très luxueuse, 40', comme neuve, remplie d'extras, satellite, 3 auvents, lave/vaisselle, lav./séc., micro-ondes, système anti-vol, bain, avec ou sans camion Ford 250 1991, 460 gaz, garantie 6 mois, le tout valeur $103,000, $80,000 discutable, idéal pour couple retraité, non-fumeur. **281-8833.**

DAUPHINE 1979, 22 pi., rénovée, remise, deck, $5000. Marc ou Manon, 568-2071.

MOTORISE Royal Coach 1989, classe C 24 pi, 47,000 km, équipé, comme neuf, $33,500. 986-8739.

PROWLER Régal, 1984, 28 pi, super propre, $12,000 négociable. **986-2632.**

ROULOTTE 1993 modèle Park, 36.5 pi. + rallonge (tip out), 2 chambres, $14,500. 986-3799

ROULOTTE 31 pi avec deck, $9,850. 246-0776.

ROULOTTE Travelair 24', 1971, située sur terrain avec patio couvert, $4,200. 613-723-6948.

SANDPIPER de Cobra 1991, 38 pi, 2 chambres, air cli., auvent et autres, prix à discuter. 454-2652, 454-2272

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 8 places, fournaise, réfrigérateur, auvent, $1,800. 243-6928, 243-4429.

TENTE-roulotte Bonair 6 places, très propre. 663-5747.

TENTE-ROULOTTE, 1992 Bonair BA 700. Prix à discuter. 281-4559.

URGENT! Bellevue 21 pi., aménagée comme chalet, $4,500. 643-3814.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1990 YAMAHA Warrior, excellent état, $3,200. 243-1136, 780-8734.

POLARIS 1992, 4X4, 350 cc, excellent état. **Soirée, 455-2376, 455-9424.**

QUAD Racer 1992, 250 c.c., casque, valeur $3,000, très propre. 457-2604.

RÉPARATION, pneus, batterie, Polaris, Honda, Suzuki, Kawasaki. Quad Sport 230, 1986, A1, $1950. 2 Motos Marine Yamaha, 650 cc. 1 remorque double. **SportMoto Thurso, 985-2400.**

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

12 Pl aluminium, moteur Johnson 9.9, bon état, $1,500. Michel, 281-2550.

14', FIBRE de verre, 60 c.v. Johnson, remorque, le tout remis à neuf, extras, $3,000 négociable. 778-7354.

1979 JOHNSON 4 forces, en bon état: $350. Après 18h: **986-8316.**

1982 BOWRIDER, 16 pi., fibre de verre, Mercury 70 forces, remorque et toit, $4200 négocciable. 568-2389.

1986 JOHNSON 20 forces, en excellent état, $975. 682-0870.

1989 EVINRUDE 6 c.v., comme neuf, **$850. Marc, 776-3615, de 8h30 à 17h30.**

1989 SUNRAY Express, 90 forces Johnson, parfait état, $9,200. **643-4713.**

1994 JOHNSON 9.9, Princecraft, 12 pi (large) + remorque. 246-8636.

AUBAINE, faut voir! 14' Princecraft Alcan avec remorque, moteur 25 forces Mercury XD, démarreur électrique et support pour petit moteur, $3,000. 243-3048.

"BASS BOAT" Ranger Rawhide avec remorque et 90 c.v. 1987, excellent état, tout équipé, $10,500 ou meilleure offre. Doit vendre, jour 446-1153, soir 446-5091.

BATEAU 14 pi. en fibre de verre, Evinrude 9.9, remorque, $2,500. **246-7724.**

BATEAU "Bass boat" Astroglass, 18 pi, 2 moteurs (150 et 9.9 forces), remorque, le tout 1988 (achetés neuf 1989), 2 "down rigger" électriques, détecteur de poissons Cooden. Très bon état. $14,000. 463-4363, 449-6075 (819).

BATEAU fibre de verre, 14 pi., 70 forces Evinrude (1986), remorque, $3400. 827-0538, 772-5285 pagette.

BATEAU Grew, 15.5 pi, **moteur** 70 forces, **remorque:** $4,000. **663-3194.**

BATEAU Princecraft Pro Série 142 avec remorque, $2900, très bon état. 669-4732 après 17h.

CANOT aluminium 16', 1986 Terra-Jet et remorque, moteur ext., 5 forces, le tout comme neuf. 819-683-2527.

CHALOUPE 14 pi en fibre de verre, moteur Mercury 20 forces avec remorque, très propre, $2,250. **446-4584**

EXCEL de Wellcraft 1993, moteur 4.3 litres, 172 c.v., 20 pi, équipement de ski inclus, comme neuf, faut voir. 669-5520, après 17h, Jacques.

GROS 14 pi. Princecraft avec remorque, tout équipé, 246-9380.

SIDEWINDER 16', fibre de verre, intérieur refait à neuf, remorque, moteur 115 forces Mercury, $4,800. **457-9764**

SPECIAL MOTOMARINES USAGEES
Vaste choix. F. Constantineau et Fils Inc., Mont-Laurier, **819-623-1724.**

Faites le grand saut...



Devenez bénévole!

CENTRE D'ACTION
BÉNÉVOLE
DE GATINEAU

NÉCROLOGIE

DUMOUCHEL - M. Omer est décédé à l'Hôpital Pontiac, le 15 avril 1995, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Florentine Hamelin et fils de feu Adélard Dumouchel et de feu Marie Belland. Il laisse son frère Henri (Rhéa) de l'Ile-du-Grand-Calumet et plusieurs nièces et neveux. Prédécédé par 5 frères: Ernest, Rudolphe, Albert, Camille et Ovide et par 1 soeur Marie Ladouceur. Il repose au **SALON FUNERAIRE FRÈRES RINGROSE** de Campbell's Bay, dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 avril, en l'église St-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

LAMOUREUX - M. Henri, de Hawkesbury, est décédé le 14 avril 1995, à l'âge de 65 ans. Il laisse une amie très chère Fernande. Fils de feu Albert Lamoureux et de feu Emma Leblanc. Il laisse 1 fils: Gilles; 3 frères: Gérald (Cécile Larocque) de Lachute, Eugène (Nicole Ménard) de Lachute, Gérard Lamoureux de St-André Est. Prédécédé par 3 soeurs: Annette, Claudette et Fleurette. Il laisse 4 soeurs: Jeannette Larocque (Roméo) de Lachute, Yvette Lamoureux de Lachute, Juliette Lamoureux de Montréal, Dorina Légaré (Rolland) de Hawkesbury. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNERAIRE NOEL LTEE,** 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario). La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 et le service aura lieu à 11h, le jeudi 20 avril 1995, en la paroisse St-Alphonse. Inhumation au cimetière de St-Philippe d'Argenteuil. Pour plus d'informations, (613) 632-8511.

LAROCQUE-BRIERE - Mme Mathilda. Dans un hôpital le 14 avril 1995 est décédée Mathilda Lauzon, à l'âge de 94 ans, de Buckingham, épouse en premières noces de feu Abraham Larocque et en deuxièmes noces de feu Francis Brière. Elle laisse dans le deuil 4 filles: Céline (feu Gustave Labre), Yvonne (feu Yvon D'Aoust), Rita (Albert Durocher) et Annette Larocque, tous de Buckingham; 4 fils: Ovila (Geneviève Moncion) de Masson, Claude (Pierrette Plouffe) de L'Ange-Gardien, Gérard (Claudette Beaulne) de Buckingham et Gaston (Fernande Duval) de Cantley; 1 frère: Joseph Lauzon de Buckingham; 43 petits-enfants, 37 arrière-petits-enfants et 4 arrière-arrière-petits-enfants; 1 belle-fille: Marguerite Lamarche de Buckingham. Prédécédée par 1 fille: Cécille et 2 fils: Abraham et Henri. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille mardi le 18 avril en l'église St-Luc de Buckingham à compter de 10h30 où le service aura lieu à 11h suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Pour autres informations, MAISON FUNERAIRE CADIEUX, 986-3834.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
A.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
D.L.

NÉCROLOGIE



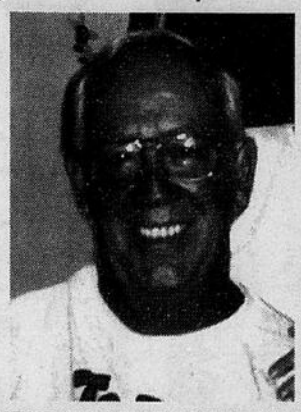
SMITH - M. Chandler de Gatineau, est décédé à l'Hôpital Général d'Ottawa, vendredi le 14 avril 1995, à l'âge de 65 ans. Epoux de feu Hilma Touchette, fils de feu Benjamin Smith et de feu Irène Nickolson. Il laisse une amie très chère Eileen Wyman. Cher père de Gail (Pierre), Kenneth (Vicki), Grace (Lucien), Ann, Patty-Ann; grand-père bien-aimé de Jean-Guy Jr, Jason, Terry, Geoffery, Vannessa-Anne, Jessy et Randy. Il laisse également 3 frères et 4 soeurs. Prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis. Un service aura lieu à 14h, en l'église Unie de Templeton, lundi le 17 avril, suivi de l'inhumation au cimetière Dunning. Heures de visites: lundi à compter de 9h. Des dons à la Société canadienne du cancer, 1745 prom. Woodward, Ottawa, Ont., K2C 0R4 ou à l'Association pulmonaire du Canada, 508-1900 prom. City Park, Gloucester, Ont., K1J 1A3, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

CHÈRE Maman, j'aimerais vous connaître. Je suis née à hôpital Montfort d'Ottawa, le 18 avril 1957. Vous avez dû me confier à l'Orphelinat Ste-Thérèse de Hull. **Frais virés: (613) 830-5500.**

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR EUGENE "GENE" MATHIEU

de Gatineau, décédé dans un centre hospitalier local le vendredi 14 avril 1995 à l'âge de 65 ans. Il était membre Chevaliers de Colomb, conseil 1693 de Hull. Prédécédé par ses parents: M. et Mme Adolphe Mathieu (Florence Goulet) et 2 soeurs: Cécile et Annette. Il laisse dans le deuil son épouse: Marie-Claire Martel; 3 filles: Anne-Marie et Julie Mathieu de Gatineau et Andrée (Christian Lemay) de Hull; 2 petits-enfants: Jean-Philippe et Marilou; 2 frères: Paul (Pierrette Deschamps) du Lac Schryer et Roméo Mathieu de Hull; 2 soeurs: Jacqueline Dubeau de Hull et Aurore Fournier (Maurice Marcil) de Hull. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs; son filleul: Denis, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis(es).

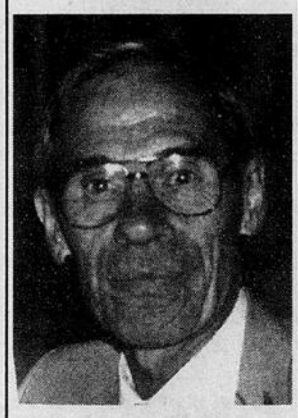
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-François de Sales de Pte-Gatineau, le lundi 17 avril 1995 à 14h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos consoléances après le service religieux.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

IN MEMORIAM



EDMOND GRAVEL

Déja un an que tu es parti. Ton départ a créé un vide immense en nous. Un jour on se retrouvera sans jamais se quitter. Tu étais pour nous un mari, un père et un grand-père remarquable.

Ton épouse Simone, ta fille Diane, Jean et tes deux petites-filles Mélissa et Kassandra

AVIS DE DÉCÈS

DUPUIS-FORGET - Mme Bernadette. À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 15 avril 1995, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Bernadette Dupuis, épouse de feu Jean-Marc Forget, autrefois de St-Sébastien. Elle laisse dans le deuil ses enfants André (Claire Coupal) de Venise-en-Québec, Yvette (Joseph Lanoue) d'Iberville, Serge (Monique Pellerin) de Gatineau, ses petits-enfants Sylvie Forget (Marco Frégeau), Jean-François, Frédéric et Geneviève Lanoue, Camille et Alexis Forget; 1 arrière-petite-fille Judith; 1 frère et ses soeurs Louis-Georges (Blandine Tremblay), Sr Marguerite Dupuis, S.G.M., Marie-Ange (Bruno Choquette), Rita, Jacqueline (Armand Lacaille), feu Armand (Françoise Poulin), feu Carmen (Serge Lemieux); ses beaux-frères et belles-soeurs Sr Yvette Forget, S.J.S.H., M. et Mme Aimé Forget, M. Rodrigue Forget, Mme Cécile Boudriau-Forget, ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis. Elle est exposée au Salon Funéraire:

F.& J.M. DÉSOURDY INC.
124 St-Georges
Henryville
Tél.: (514) 293-4474
Fax: (514) 293-8525

Les funérailles auront lieu lundi le 17 avril à 11h, en l'église paroissiale de St-Sébastien, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Lundi, le Salon sera ouvert à 9h. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu de St-Jean, 920 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-le-Richelieu, Qué., J3A 1B7 seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au Salon.

FUNÉRAILLES

MARDI

BOISSEAU - M. Robert
La messe en mémoire du défunt sera célébrée à 10h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

DUMOUCHEL - M. Omer
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet.

LANOIE - M. Gilles
Départ de la Salle de la Mairie, 4 rue du Bosquet, Montpellier pour funérailles à 11h, en l'église de Montpellier.

LAROCQUE-BRIERE -Mme Mathilda
Le service sera célébré à 11h, en l'église St-Luc de Buckingham.

LEBLANC - M. Lucien
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull, pour service religieux à 10h, en l'église St-Joseph.

PERRAS - Mme Rose-Alma
Départ de la Maison Funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame, Embrun, pour service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame de la Médaille Miraculeuse de Russell.

SAURIOL - Mme Berthe
Départ du Salon Urgel Bourgie Ltée, 3845 boul. St-Martin Ouest, Chomedey, pour funérailles à 11h, en l'église St-Martin.

7E ANNIVERSAIRE

RICHARD - À la douce mémoire de M. Hector Richard. Il y a déjà sept ans, tu nous as quittés avec beaucoup de courage et de sérénité, laissant derrière toi ce dont tu étais si fier. Pour toi, la mort était la seul chose qui était juste dans ce monde, et tu l'as affrontée avec calme et courage. Ton départ à mis fin à tes souffrances et tes larmes dissimulées, Dieu les as séchées. La mort nous as séparés seulement pour quelques instants, et un jour elle reformera notre famille, et ensemble nous pourrons parcourir le néant et cueillir l'amour qui nous attend.

Ton épouse Elaine, tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petites-filles qui t'aiment.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

A.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

B.J.

REMERCIEMENTS

LOFTUS ET RAYMOND

Nous désirons exprimer toute notre gratitude et nos sincères remerciements aux parents et amis de Gracia Goulet Loftus-Raymond, décédée à l'âge de 85 ans le 6 janvier 1995 et de son époux bien-aimé Joseph Jules Raymond, décédé à l'âge de 79 ans le 26 mars 1995 à Wendover, Ontario. Merci à chacun pour les fleurs, cartes et pour votre support dans cette difficile épreuve.

Les familles Raymond et Loftus.

IN MEMORIAM

HECTOR MOUGEOT

Papa, déjà 6 ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Jamais on n'oubliera tous les bons moments passés avec toi.

On t'aime beaucoup.
Fernande, les enfants et ton gendre Alain

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

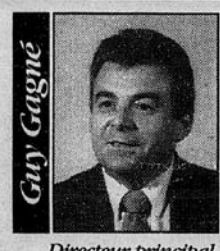
A.T.



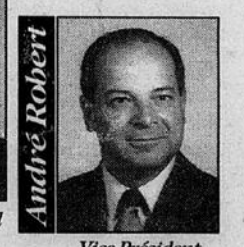
MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons funéraires Hulse, Playfaire & McGarry



eu importe le secteur de la région de la Capitale nationale dont vous habitiez, notre personnel peut répondre à vos attentes à l'un des quatre emplacements des maisons funéraires ***Hulse, Payfair & McGarry*** *soit à la* ***Chapelle St-Laurent,*** *1200 chemin Ogilvie, à la* ***Chapelle du Centre,*** *315 McLeod (angle O'Connor), à la* ***Chapelle de l'ouest,*** *150 Woodroffe (angle Byron) ou renseignez-vous sur notre "Plan Simplicité" à la* ***Maison funéraire Memorial,*** *584, rue Somerset ouest.*



Directeur principal
Gérant



Vice-Président
Directeur général

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 17 AVRIL 1995

Le Canada champion mondial

Kerry Burtnyk attendait depuis 14 ans une autre chance de remporter un titre mondial de curling. Il ne l'a pas ratée, hier après-midi, en menant l'équipe canadienne à une victoire de 4-2 contre l'Écosse. Le skip et son équipe de Winnipeg ont inscrit un point au huitième bout pour prendre les devants 3-2, puis un autre au neuvième. Les Canadiens s'étaient donné une avance de 2-0 au troisième bout mais avaient vu les Écossais créer l'égalité à la sixième reprise. «Je suis très chanceux d'obtenir cette seconde chance, a dit Burtnyk. Ça m'a pris 14 ans.» La victoire d'hier a fait oublier l'amer échec de l'équipe féminine, samedi, en finale contre la Suède.



Première victoire locale des Lynx, 8-4 contre les Knights

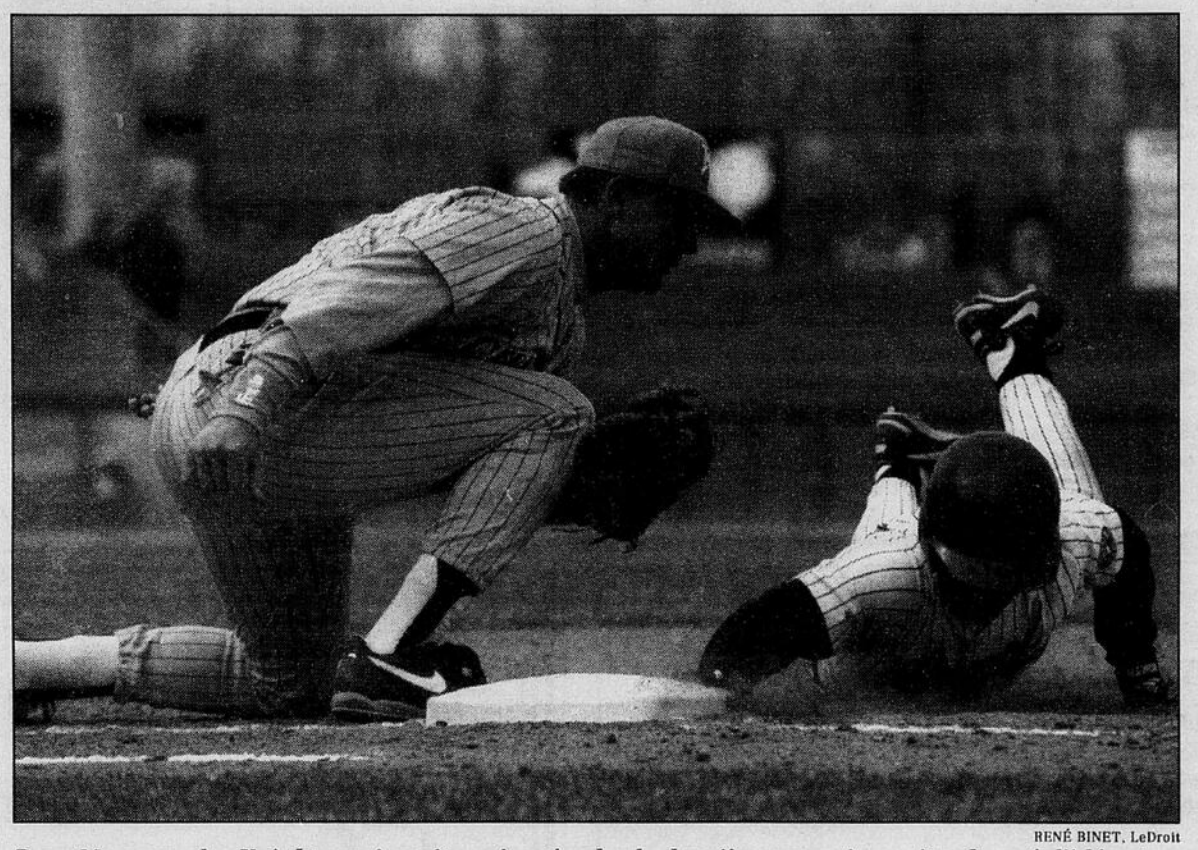
Poussée de quatre points à la 7e manche

Grâce à une poussée de quatre points en septième manche, les Lynx d'Ottawa ont finalement remporté leur première victoire locale, hier après-midi. Leur fiche est maintenant de 3-4 dans leur jeune troisième campagne et un peu tout le monde a contribué à la victoire, défensivement ou offensivement.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Ils ont pris la mesure des Knights de Charlotte 8-4 au Stade d'Ottawa après deux revers contre ces derniers dans leur série d'ouverture locale de la saison.



RENÉ BINET, LeDroit

Russ Merman, des Knights, qui avait envisagé voler le deuxième coussin, a vite changé d'idée et devancé le lancer à Kevin Castleberry, des Lynx, sur ce jeu en deuxième manche.

J.J. Thobe a remporté la victoire pour porter sa fiche à 1-1. Il a lancé deux manches et un tiers, en relève à Bob Baxter et John Mitchell, et il a retiré les sept frappeurs qu'il a affrontés. Baxter a quitté après cinq manches et en avant 4-3 dans le pointage. Mitchell a lancé une manche et deux tiers et donné le point égalisateur à 4-4.

Des problèmes

Marc Valdes avait entrepris la partie pour les Knights. Il a connu une première manche difficile en donnant trois points sur un coup sûr et quatre buts sur balles, et il en a donné un autre en deuxième sur trois coups sûrs.

C'est toutefois Chris Hancock qui a subi la défaite alors avoir donné quatre points aux Lynx dans la seule manche au cours de laquelle il a travaillé, la septième. Il a fait face à huit frappeurs.

Le receveur Joe Siddall, un des favoris de la foule de quelque 2000 personnes, même si l'assistance payante annoncée a été de 5318 personnes, a réussi ses deux premiers coups sûrs de la saison, un double et un simple, et il a produit un point.

Raul Pereztobar a été le plus productif en attaque avec deux points produits avec un seul coup sûr.

Chris Martin s'est aussi mis en évidence avec deux coups sûrs, deux points et un point produit.

Kevin Castleberry a réussi trois coups sûrs, dont un sur un coup retenu parfait. Jim Buccheri a été l'autre auteur de plus d'un coup sûr.

Défensivement Chris Martin, malgré une erreur à un autre moment, Rafael DeLima et Randy Wilstead ont réussi des bijoux.

Les locaux entreprennent une série de quatre parties à domicile contre Pawtucket.

Trop peu, trop tard

Samedi, les Lynx ont de nouveau manqué leur chance de remporter une première victoire à domicile lorsqu'ils se sont inclinés 6-5 face aux Knights de Charlotte malgré un ralliement de trois points en neuvième manche. Mais c'était trop peu trop tard.

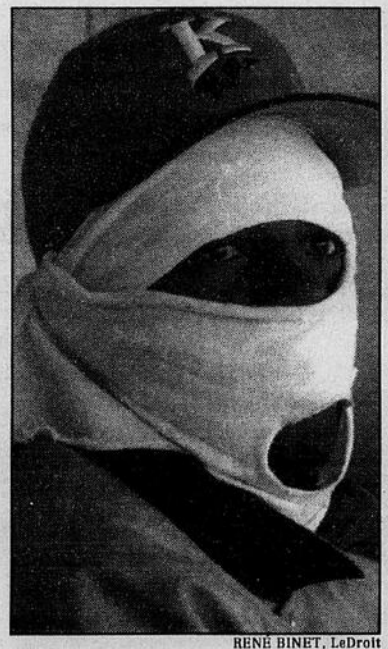
Les Knights s'étaient donné une priorité de 5-0 dès leur toute première présence au bâton. Et par la suite, le match a été interrompu pendant 92 minutes à cause de la neige, chassant les braves qui s'étaient présentés pour la partie.

Ils n'étaient plus qu'une cinquantaine à la toute fin pour assister à la tentative héroïque de remontée des Lynx.

Matt Rundels et Kevin Castleberry se sont malgré tout mis en évidence pour les Lynx, le premier cognant un triple et inscrivant trois points, et le second cognant trois simples et produisant trois points.

Les Knights ont enfilé leurs cinq points de la première manche sur deux buts sur balles et trois coups sûrs.

Baxter en a arraché, Thobe a excellé



RENÉ BINET, LeDroit

Ce n'était pas chaud, hier, au stade. Plusieurs joueurs des Knights se sont protégés le visage à l'aide d'une cagoule.

Deux lanceurs frais arrivés du AA ont aidé les Lynx d'Ottawa à remporter leur première victoire locale de la saison, hier, même s'ils ont connu des sorts un peu différent.

Le lanceur partant Bob Baxter a eu besoin d'une défensive alerte, surtout dans les deux premières manches, pour que les Lynx ne tombent pas en arrière dans le pointage dès le début, au lieu de prendre les devants comme ils l'ont fait 4-0.

Sa chance a finalement tourné en troisième quand il a donné trois points et il a tant bien que mal résisté deux autres manches.

Quant à J.J. Thobe, qui avait éprouvé toutes sortes de difficultés lors de ses sorties précédentes, il a beaucoup mieux fait pour retirer les sept frappeurs qu'il a affrontés et remporter sa toute première victoire dans le baseball AAA.

«C'est une question d'ajustement, de confiance de pouvoir jouer, lancer à ce niveau, exliquait le gérant Peter MacKanin. «Selon les joueurs il faut un jour, une semaine, un mois ou jamais pour y parvenir. Je me souviens quand je suis arrivé dans les majeures et que j'ai affronté pour la première fois Tom Seaver. Avant je me suis dit que ça ne faisait rien puisqu'il s'agissait de Seaver. Et, bien sûr, il m'a battu. Puis je me suis dit que c'était une bien mauvaise attitude si je voulais demeurer dans les majeures.»

Même raisonnement

Le même raisonnement s'applique à Baxter et Thobe.

«En général tous les éléments du jeu étaient là dans notre victoire d'aujourd'hui, sauf Baxter. Ce dernier peut dire merci à sa défensive. Sa mécanique de lancer n'est pas à point et sa confiance non plus. Il dit revenir sur terre.

«Par contre, Thobe a montré du progrès par rapport à ses sorties précédentes. Il a mieux lancé, forcé les frappeurs à frapper au sol. Il peut lancer encore mieux, mais ça s'en vient. Pour l'instant, il est notre lanceur pour préparer le terrain à notre finisseur, d'expliquer MacKanin.

«Lors de mes sorties précédentes ma mécanique, n'était pas très bonne. Aujourd'hui j'ai tenu mon bras plus haut et j'ai eu du succès à forcer les frappeurs à cogner au sol. Même si j'avais une avance de quatre points, je me suis appliqué à défier les frappeurs et à lancer comme si c'était 0-0 même si la pression était évidemment moins forte. Je me sens mieux comparativement à mes sorties précédentes.

Rende laconique

Du côté des Knights, le gérant Sal Rende était assez laconique: «Ce n'est pas vraiment plaisant de jouer au baseball par une température pareille. Aujourd'hui, l'histoire du match pour nous est simplement que nous n'avons pas bien lancé.»

Golf en bref

Tway remporte le MCI

HILTON HEAD ISLAND, CAROLINE DU SUD Bob Tway a remporté son premier tournoi depuis 1990 lorsqu'il a défait Nolan Henke au deuxième trou de la prolongation de la classique MCI.Tway, Henke et David Frost avaient terminé le tournoi à égalité à 275, moins neuf. Frost a commis un bogey au 18e, le premier trou supplémentaire, pour être exclu de la compétition.

Au 17e, une normale trois, Tway a placé son coup de départ à trois pieds de la coupe, tandis que Henke a raté le vert en route vers un bogey. Tway s'est contenté de la normale pour inscrire la victoire et empocher la somme de 234 000 $.

«Quand tu n'a pas gagné depuis si longtemps, tu commences à penser que tu n'y arriveras plus», a déclaré Tway, qui remis une dernière carte de 67, quatre sous la normale.

Le tableau des meneurs a changé à plusieurs reprises lors de la ronde finale. Pas moins de 10 joueurs, dont quatre à un moment, ont partagé la tête.

Henke, qui a aussi joué 67, a réussi des birdies sur trois des quatre derniers trous pour rejoindre Tway. Le duo a dû attendre près de deux heures, jusqu'à ce que Frost ne réussisse un birdie au 18e pour créer une triple égalité.

Rosie Jones gagne le Pinewild

PINEHURST, CAROLINE DU NORD Rosie Jones a réussi un birdie avec un roulé de 12 pieds au même trou sur lequel elle avait failli perdre le tournoi quelques instants plus tôt et elle a défait Dottie Mochrie en prolongation pour remporter le championnat Pinewild. Jones a remis une dernière carte de 69, moins trois, pour enlever la sixième victoire de sa carrière, mais sa première depuis 1991. Jones et Mochrie (70) ont terminé avec des fiches identiques de 211, cinq sous la normale.

«J'avais de la difficulté à sentir mon putter dans mes mains», a déclaré Jones après avoir réussi son roulé victorieux sur la normale cinq. Mochrie aurait pu forcer la suite de la prolongation, mais elle a raté son roulé de huit pieds.

10e titre pour Floyd

PALM BEACH GARDENS, FLORIDE Quand Ray Floyd s'empare d'une bonne avance, on peut considérer un tournoi de golf comme terminé. Fort d'une priorité de deux coups en début de journée, Floyd en a profité pour filer vers une victoire par cinq coups au Championnat sénior de la PGA, hier, prouvant encore qu'il était le vétéran le plus difficile à doubler dans les 18 derniers trous d'un tournoi.

Il s'agit d'ailleurs de la cinquième fois en six occasions que Floyd l'emporte après avoir mené ou partagé la tête à l'aube de la ronde finale d'un tournoi sénior. Floyd a devancé Lee Trevino, Larry Gilbert et John Paul Cain, ex aequo au deuxième rang. Il a ainsi remporté son 10e titre chez les séniors.

Une première en carrière pour le franc-tireur des Blues

Quatre buts pour Brett Hull

ST. LOUIS Brett Hull a marqué quatre buts pour la première fois de sa carrière et il a conduit les Blues de St. Louis à une victoire de 6-5 contre les Red Wings de Detroit, hier après-midi.

Hull en était au 23e tour du chapeau de sa carrière – le troisième plus haut total parmi les joueurs actifs derrière Wayne Gretzky (49) et Mario Lemieux (31).

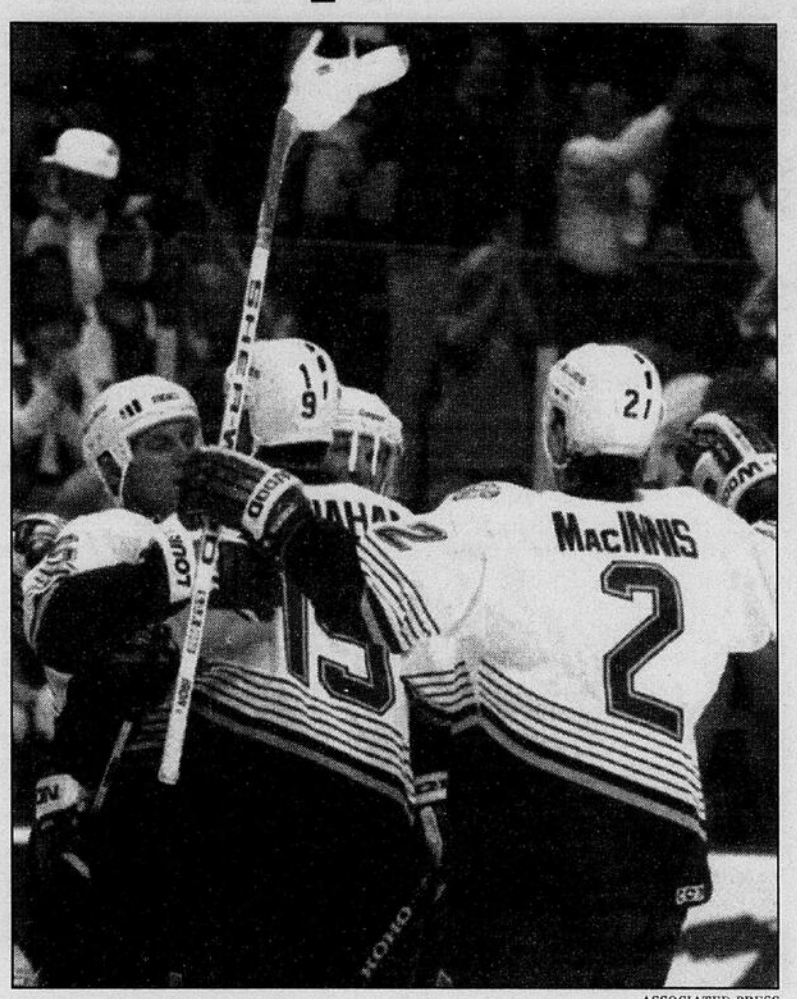
Mais c'est au défenseur Rick Zombo qui est revenu l'honneur d'inscrire le but victorieux au début de la troisième période. Zombo en était à son premier but en 16 mois.

Les Blues ont ainsi mis fin à la série de six victoires d'affilée des Red Wings qui présentaient une fiche de 10-0-1 à leurs 11 derniers matchs.

Hull totalise 28 buts cette saison. En première, l'attaquant des Blues a réussi son troisième but de la campagne en désavantage numérique, un sommet dans la ligue.

Zombo, qui n'avait disputé que 13 matchs cette saison en raison d'une blessure à une cheville, a procuré la victoire aux Blues, 43 secondes après que Keth Primeau eut créé l'égalité 5-5.

Bob Errey, Ray Sheppard, avec deux buts, et Viacheslav Fetisov ont marqué les autres buts des Red Wings. Ces derniers ont accordé plus de quatre buts pour la première fois de la saison.



ASSOCIATED PRESS

Brett Hull, à droite, est félicité par ses coéquipiers après avoir compté le troisième de ses quatre buts, hier, contre les Red Wings de Detroit. Il s'agit d'une première en carrière pour Hull.

Rangers 3, Islanders 2

UNIONDALE, N.Y. Sergei Zubov a inscrit deux buts en troisième période et les Rangers de New York en ont profité pour filer vers une victoire de 3-2 sur les Islanders, hier.

Les Rangers ont ainsi signé une troisième victoire d'affilée.

Kevin Lowe (1er) a marqué l'autre but des Rangers avec l'aide de Mark Messier et Adam Graves. Messier a également amassé une passe sur le cinquième but de Zubov en troisième.

Kirk Muller (9e) et Marty McInnis (7e) ont réussi à déjouer Mike Richter qui a fait face à 18 lancers.

Tommy Soderstrom, qui a encaissé sa première défaite en trois matches face aux Islanders cette saison, a repoussé 22 des 25 tirs dirigés contre lui.

Panthers 4, Lightning 1

MIAMI Brian Skrudland a marqué deux buts et récolté une passe pour mener les Panthers de la Floride à une victoire de 4-1 contre le Lightning de Tampa Bay, qui leur permet de devancer le Canadien au classement de la Conférence de l'Est.

Les Panthers présentent le même nombre de points que le Canadien, 35, mais avec un match de plus à disputer. Le Lightning vient ensuite, avec 33 points.

Il s'agissait pour Skrudland de ses quatrième et cinquième buts de la saison, lui qui n'avait pas marqué depuis le 14 mars. Il a de plus atteint le plateau des 100 buts en carrière. Les Panthers n'avaient remporté aucun de leurs quatre matches précédents (dossier de 0-3-1) et marqué en moyenne moins d'un but par rencontre au cours de cette période.

Flyers 4, Penguins 3

PHILADELPHIE Un but de Rob Brind'Amour à 1:30 de la prolongation a valu aux Flyers de Philadelphie une victoire de 4-3 contre les Penguins de Pittsburgh.

Les Flyers tiraient de l'arrière 3-2 à 48,3 secondes de la fin de la troisième période, quand Troy Murray, des Penguins, a écopé d'une pénalité pour avoir donné de la bande. Les Flyers ont donc pu évoluer à six contre quatre, puisque le gardien Ron Hextall avait été retiré, ce qui a permis à Mikael Renberg de créer l'égalité en faisant dévier un tir de la pointe d'Éric Desjardins, à 19,9 secondes de la fin de la période.

Puis avec une seconde au cadran, le défenseur Ulf Samuelsson a écopé d'une pénalité pour bâton élevé, ce qui donnait aux Flyers un avantage numérique à cinq contre trois en début de prolongation. Encore une fois, Desjardins a décoché un tir de la pointe qui a cette fois été dévié dans le filet par Brind'Amour.

Il s'agissait pour Brind'Amour de son 10e but de la saison. John LeClair, avec son 23e, et Brent Fedyk ont été les autres marqueurs des Flyers. LeClair a aussi récolté une passe sur le but victorieux. Eric Lindros a contribué une passe, pour porter à huit sa série de matches avec au moins un point.

Shawn McEachern, Larry Murphy et Joe Mullen ont marqué les buts des Penguins. Ron Hextall a récolté sa 200e victoire en carrière.

Sharks 2, Kings 0

SAN JOSE, CALIFORNIE Le gardien Arturs Irbe a blanchi les Kings de Los Angeles pour la deuxième fois cette saison, alors que les Sharks de San Jose l'ont emporté 2-0 pour prendre possession du huitième rang de la Conférence de l'Ouest, le dernier donnant accès aux séries éliminatoires.

Jeff Odgers et Sergei Makarov ont marqué les buts des Sharks, qui totalisent maintenant 34 points, deux de moins que les Stars de Dallas au septième rang. Les Kings sont tout juste derrière les Sharks, avec 33 points, suivis des Jets de Winnipeg à 32.

Les Sharks ont remporté quatre de leurs six dernières rencontres. Inversement, les Kings ont perdu quatre de leurs six derniers matches. Irbe a repoussé 22 tirs pour enregistrer son troisième blanchissage de la saison.

Stars 2, Blackhawks 0

DALLAS Mike Donnelly et Dave Gagner ont marqué en avantage numérique et le gardien Andy Moog a repoussé 24 lancers, hier, quand les Stars de Dallas ont disposé des Blackhawks de Chicago au compte de 2-0.

Pour Moog, il s'agissait d'un 21e jeu blanc en carrière.

Les Stars ont ainsi amélioré leurs chances de participer aux séries. Il occupent présentement le septième rang de la Conférence de l'Ouest avec 36 points, trois de moins que les Canucks de Vancouver contre qui ils jouent ce soir.

Chicago, qui est à égalité avec Toronto au quatrième rang (41 points), a subi une septième défaite consécutive. Les Blackhawks n'ont pas gagné à leurs neuf dernières sorties (0-8-1).

Chicago en arrache depuis que l'équipe a perdu les services de Jeremy Roenick, absent pour le reste de la saison en raison d'une blessure ligamentaire au genou.

Donnelly a réussi son 12e but de la saison à 3:11 de la deuxième période; Gagner, qui a aussi amassé une passe sur le but de Donnelly, a inscrit son 13e en avantage numérique à 4:58 du troisième engagement.

Par ailleurs, les Stars de Dallas seront privés des services du défenseur Grant Ledyard pour les trois ou quatre prochaines semaines, en raison d'une fracture de la cheville droite.

Ledyard s'est blessé lorsqu'il a reçu un tir sur la cheville à la troisième période du match d'hier contre les Blackhawks de Chicago. La cheville sera immobilisée dans un plâtre.

Finale de la Ligue centrale junior A

Les Colts prennent les devants

LeDroit

Dans une partie bizarre où huit des neufs buts ont été réussis par les unités spéciales les Colts de Cornwall ont pris les devants 3-0 dans leur série finale quatre de sept de la ligue de hockey centrale junior A d'Ottawa avec une victoire de 5-4 contre les Sénateurs d'Ottawa.

La quatrième rencontre est prévue pour mercredi soir à 19 h 30 à l'aréna Sandy Hill.

Les Colts ont inscrit quatre de leurs buts en avantages numériques et l'autre en désavantage, tandis que les Sénateurs en ont obtenu deux en avantages et un en désavantage.

Adam Morris, deux fois, Hugo Boisvert, Philippe Roy et Martin Leblanc ont touché la cible pour les locaux tandis que Jim Dube, Brandon Lafrance, Chris Lafrange et Randy Robitaille ont riposté pour les visiteurs qui ont pourtant dominé 35-23 dans les lancers.

Matt Carmichael a entrepris la rencontre pour les Sénateurs mais a été remplacé par Nolan MacDonald après quelques minutes au dernier tiers.

Yves Léger a été solide devant la cage des Colts.

Les Colts de Cornwall menaient 5-21 après deux périodes et les Sénateurs ont tenté une remontée au dernier tiers, remontée qui a manqué de temps.

Championnat provincial de hockey mineur

Lanthier fait gagner les Voisins en prolongation

LeDroit

Un but d'Éric Lanthier à 7:20 minutes de la première période de prolongation a permis aux Voisins de Papineau pee wee CC de remporter, hier, la médaille d'or du championnat provincial disputé dans la région du Richelieu. Les Voisins ont remporté la finale 3-2 contre Gaspésie-les-Iles.

La région de l'Outaouais renoue donc avec un titre provincial après les deux médailles d'argent de l'an dernier, quand les championnats avaient été présentés dans l'Outaouais.

Pour ce noyau de joueurs, il s'agit d'un deuxième titre après avoir remporté celui des atomes CC il y a deux ans.

C'est aussi la conclusion logique d'une saison exceptionnelle après la conquête, entre autres, du titre du tournoi de Québec. En fait, cette équipe n'a perdu aucune partie en lors de tournois cette saison. Tout ce qui lui manque est le titre des séries éliminatoires de la ligue de la capitale nationale, qu'elle a perdu en finale contre Cumberland.

Au Richelieu, l'équipe a remporté ses cinq parties. En finale, les autres compteurs ont été Dominic Bastien et Bruno Boileau.

Pour leur part, les Voisins de Papineau atomes CC ont raté une médaille de bronze de très peu. Ils ont laissé filer des avances de 2-0 et 3-1 et ils se sont inclinés 4-3 contre le Bas St-Laurent, qui a enfilé trois buts consécutifs au dernier tiers pour arracher la victoire.

Très heureux

Claude Allain, le président de la Fédération québécoise de hockey sur glace, région Outaouais, se disait très heureux de la tournure des événements: «Un titre, une formation demi-finaliste et sept équipes en quarts de finale, sur 12, il y a de quoi être satisfait. Et avec un peu de chance ça aurait été encore mieux, commentait-il.

Dans les autres catégories, cinq équipes de l'Outaouais se sont inclinées en quarts de finale. Ce sont les Ambassadeurs de Gatineau atomes AA 5-0 contre le Lac St-Louis, les Mariniers d'Aylmer 4-0 contre le Saguenay Lac-St-Jean chez les atomes BB, les Citoyens de Hull 9-3 contre Laval chez les pee wee AA, les Citoyens de Hull 2-1 contre le Collège français chez les bantams AA, et enfin les Citoyens de Hull 6-2 contre Varennes chez les midgets CC.

Les cinq autres équipes porte-couleurs de l'Outaouais ont été éliminées en préliminaires. Ce sont les Mariniers d'Aylmer pee wee BB, les Ambassadeurs de Gatineau bantams BB, les Voisins de Papineau bantams CC, les Ambassadeurs de Gatineau midgets AA et les Ambassadeurs de Gatineau midgets BB.

Championnats canadiens de ringuette

Des médailles d'argent pour les équipes de Nepean

Les équipes de Nepean, chez les juniors, et de Gloucester, chez les intermédiaires, ont remporté les médailles d'argent des Championnats canadiens de ringuette, qui ont pris fin samedi à Winnipeg.

Chez les intermédiaires (23 ans et plus), un but de Jeannette Cook, de Calgary après 8:59 minutes de prolongation, a valu à l'Alberta une victoire de 3-2 et le titre contre Gloucester.

Les Ontariennes menaient 2-1 après le premier tiers grâce aux deux buts de Judy Deschamps, de Carlsbad Springs.

Chez les juniors (14-15 ans), l'Alberta a encore une fois eu raison de l'Ontario, représentée par Nepean, cette fois au compte de 5-3. Jennifer Gaudet, deux fois, et Nickie Madsen ont compté pour Nepean.

Au niveau des honneurs individuels, Gaudet a été choisie dans la première équipe d'étoiles des juniors, tandis que Vicki Jimmo l'a été dans la seconde. Chez les intermédiaires, Brandy Leadbetter et Danielle Poirier ont été choisies respectivement dans la première et la deuxième équipes d'étoiles.

Honda réussit son retour au Mans

Reuter

LE MANS Pour son retour offciel dans le championnat du monde d'endurance après quatre années d'absence, Honda s'est offert une victoire aux 24 Heures du Mans, hier, grâce à l'équipage franco-britannique Alex Vieira-Rachel Nicotte-Brian Morrison.

La Honda numéro 7 s'est imposée avec un petit avantage de deux tours sur la Suzuki no 2 des Français Hervé Moineau-Christian Lavieille-Eric Gomez et 13 tours d'avance sur la Yamaha d'Adrien Morillas-Jean-Marc Delétang-Denis Bonoris.

Vieira, 38 ans, a enlevé son cinquième titre personnel après 1986, 1988, 1989 et 1990 et battre le record de victoires dans les 24 Heures du Mans.

Courier éclipse Agassi à Tokyo

Fraser détrône Date

Presse Canadienne

TOKYO L'Américain Jim Courier a remporté le tournoi de tennis de Tokyo, au Japon. Courier a triomphé en finale de son compatriote Andre Agassi, premier joueur mondial, en deux manches de 6-3 et 6-4.

Courier a maintenant gagné sept de ses 11 confrontations en carrière face à Agassi. Cependant, les deux joueurs ne s'étaient pas rencontrés depuis les Internationaux des États-Unis en 1992.

Par ailleurs, l'Américaine Amy Frazier a causé une certaine surprise en remportant la finale féminine de ce tournoi.

Deuxième favorite, Frazier a disposée de la Japonaise Kimiko Date en deux manches de 7-6 (7-5) et 7-5 dans une finale qui a duré une heure et 40 minutes.

Date avait remporté ce tournoi au cours des trois années précédentes.

Victoire de Graf à Houston

L'Allemande Steffi Graf, tête de série numéro un, a remporté hier le tournoi de tennis féminin de Houston en dominant en finale la Suédoise Asa Carlsson, battue en deux sets de 6-1, 6-1.

Graf qui n'a concédé que 12 jeux face à quatre adversaires au cours du tournoi, remporte ainsi son quatrième titre de l'année, dont le premier sur terre battue. Elle reste invaincue en 1995 avec 17 victoires en quatre tournois et aucune défaite.

«Je suis assez heureuse de la tournure que prennent les choses», a-t-elle déclaré à l'issue de la finale d'hier, qui a duré une heure huit minutes.

«Je suis le genre de personne qui aime les défis et il est clair que j'aurais espérer quelqu'un d'un peu plus acharné face à moi aujourd'hui, a ajouté Graf. Mais je me sens bien. Je vois qu'il faut que je travaille certaines choses mais dans l'ensemble, je suis assez contente de mon jeu sur terre battue.»

De son coté, Carlsson, âgée de 19 ans et classée 96e joueuse mondiale, disputait la deuxième finale de sa carrière.

«Je pense qu'elle a tout simplement joué trop bien pour moi, a-t-elle dit de son adversaire allemande. J'ai essayé de faire de mon mieux mais dès que je jouais bien elle arrivait avec un autre coup. A chaque jeu, j'ai bien joué pendant deux ou trois points, mais elle, elle jouait bien sur chaque point.»

La 11e fois fut la bonne

Après 10 tentatives infructueuses, l'Autrichien Thomas Muster, tête de série numéro 9, a fini par remporter, hier, le tournoi de tennis de Barcelone sur terre battue en battant en finale le Suédois Magnus Larsson 6-2, 6-1 et 6-4.

Fatigué et déconcentré, le Suédois, tête de série no 7, dont le point fort est d'ordinaire le service, a commis quatre doubles fautes, dont deux dans le septième jeu de la deuxième manche.

Par contraste, l'Autrichien est apparu très frais et a enregistré, dans la foulée de son succès au tournoi d'Estoril, au Portugal, une nouvelle victoire facile. Un avantage non négligeable à un peu plus d'un mois du début du tournoi de Roland-Garros.

«Cela représente beaucoup pour moi, a avoué l'Autrichien. Deux victoires d'affilée, cela met un joueur en confiance», a-t-il ajouté.



ASSOCIATED PRESS

Amy Fraser a de quoi sourire: sa victoire, hier, contre la favorite Kimiko Date, trois fois de suite tenante du titre, au tournoi de tennis de Tolyo.

Victoire de Popescu

La Montréalaise Cristina Popescu a enlevé la finale des championnats canadiens de tennis pour les moins de 16 ans disputés à Repentigny.

Elle a défait l'Albertaine Andrea Coulter en deux manches de 7-5, 6-1.

Chez les hommes, la victoire est allée à Mark Parsons, de Terre-Neuve, qui a disposé de l'Ontarien Aleks Popovic 6-4 et 6-3.

Il s'agit d'un doublé pour Popescu, déjà couronnée championne en doubles samedi avec sa partenaire Erica Biro, de Dollard-des-Ormeaux. «Je suis très contente de ma semaine, a-t-elle commenté après le match. J'ai atteint les deux objectifs que je m'étais fixée en venant ici. Je suis soulagée.»

Les Whalers défaits 3-2

Stevens fait la différence

Associated Press

EAST RUTHERFORD, N.J. Scott Stevens a marqué avec 1:03 à jouer à la troisième période pour procurer un gain de 3-2 aux Devils du New Jersey contre les Whalers de Hartford, hier soir.

Le tir de Stevens, juste à l'intérieur de la ligne bleue, a dévié sur le patin du défenseur Chris Pronger pour déjouer le gardien Sean Burke.

John MacLean et Claude Lemieux ont marqué les autres buts des Devils, alors que Pronger et Andre Nikolishin ont répliqué pour les Whalers.

Pronger a créé l'égalité 2-2 en deuxième lors d'un avantage numérique de deux joueurs.

Les Devils ont dominé 41-24 au chapitre des tirs au but, incluant 21-5 contre Martin Brodeur à la troisième période.

Le centre Jimmy Carson des Whalers a quitté la rencontre après la première période en raison d'une blessure à l'épaule.

Victoire de 4-3 en 10 manches des Expos sur les Dodgers

Grudzielanek fait la différence

VERO BEACH Il y avait encore un tas de dépisteurs dans les gradins et ce qu'ils ont vu est une histoire qui se répète depuis le début du camp d'entraînement.



MICHEL LAJEUNESSE
Presse canadienne

Oui, le jeune Mark Grudzielanek, celui-là même qui a été choisi le joueur par excellence dans la Ligue Eastern l'an dernier, est en train de devenir la révélation du printemps dans les ligues majeures.

Hier, Grudzielanek a claqué deux circuits pour produire trois points et permettre aux Expos d'arracher une victoire de 4-3 en 10 manches aux Dodgers de Los Angeles. Son coup de deux points en 10e a fait la différence.

Grudzielanek a déjà obtenu sept coups sûrs en 14 présences depuis le début du camp et il a produit sept points.

Il excelle en défensive que ce soit à l'inter ou aux deuxième et troisième coussins. «Il est le Mike Lansing de 1995, a répété Felipe Alou. Nous lui trouverons une place pour jouer, c'est sûr. Il devrait évoluer plus souvent au troisième sac. Nous avons Cordero à l'inter et Lansing au deuxième.

Plus rapide

«Il est plus rapide que Lansing et il semble plus habile en défensive, même si Lansing a un meilleur bras. On parle ici d'un des meilleurs joueurs de champ intérieur du baseball et on lui compare déjà le jeune homme. Cela ne fait qu'améliorer notre équipe.»

L'autre point des Expos a été marqué en neuvième manche à la suite d'un mauvais lancer de Rudy Seanez quand les buts étaient tous occupés.

Henry Rodriguez, contre le gaucher Carlos Perez, et Carey Ingram, face au jeune Scott Gentile, ont bouclé le circuit pour les Dodgers. Un simple de Jose Offerman a produit l'autre point.

Si Felipe Alou se réjouissait des succès de Grudzielanek, il a apprécié également le travail de ses deux premiers lanceurs, Jeff Fassero et Gil Heredia.

En trois manches de travail, Fassero n'a permis aucun coup sûr. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises et n'a donné qu'un but sur balles. Heredia n'a permis qu'un simple en deux manches.

«Ces deux-gars là semblaient en grande forme, a dit Alou. Il ne faut pas oublier que Fassero était notre lanceur partant lors du match inaugural l'an dernier.

«Il a trois excellents lancers. Sa glissante est devenue une arme importante. Sa balle-fronde est peut-être la meilleure de tout le baseball pour un gaucher et il lance à plus de 90 milles à l'heure. Il n'y a pas beaucoup de gauchers qui peuvent faire tout cela.»



PRESSE CANADIENNE

Mark Grudzielanek (52) est accueilli en héros par ses coéquipiers des Expos après avoir claqué un circuit de deux points à la 10e manche pour faire la différence contre les Dodgers.

Alou commence à craindre que Grudzielanek en fasse trop

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

VERO BEACH Le jeune homme tente tellement d'en mettre plein la vue que Felipe Alou commence à craindre qu'il en fasse trop.

«Je devrai peut-être prendre Mark Grudzielanek dans un coin et lui confirmer qu'il a mérité un poste avec l'équipe, qu'il sera avec nous à Pittsburgh, a dit Alou. Je vais lui expliquer qu'il n'est pas obligé de claquer deux circuits à tous les matches, qu'il nous a déjà passablement impressionnés.»

Mais Alou veut que Grudzielanek soit de tous les matches ou presque, à l'entraînement. Il veut au moins qu'il voit tout ce que les gars des ligues majeures font à tous les jours.

«Je sais qu'il fait très chaud et je ne veux pas qu'il s'épuise. Il a joué beaucoup l'an dernier. Les Senators de Harrisburg l'utilisaient à tous les jours, puis ensuite, il a joué dans la Ligue de l'Arizona.

«Mais je veux qu'il voit notre équipe à l'oeuvre le plus souvent possible. Aujourd'hui, on avait donné le signal du vol à Lou Frazier, même s'il y avait deux retraits en neuvième et cela a porté fruit quand nous avons égalé les chances. Nous avons expliqué tout cela à nos jeunes joueurs. Mais je veux que Grudzielanek le voit par lui-même, qu'il voit que nous jouons toujours de façon agressive.»

Alou ne s'inquiète pas pour le jeune homme. Il sait qu'il a énormément de talent.

«Nous savions qu'il était bon. Maintenant, nous voulons le ménager un peu. Il ne s'agit pas de nous inquiéter. Pour ce qui est de notre attaque et notre défensive, nous en tirerons très bien.»

Quant au jeune Grudzielanek, qui présente une drôle de posture à la plaque, il semble de plus en plus confiant à chaque jour.

«Je savais que je pouvais mériter un poste et aider l'équipe, a-t-il dit. J'essaye simplement de frapper la balle solidement.

«Lors de ma première présence, Chan Ho Park m'avait servi une glissante qui avait touché le sol à l'extérieur. Je m'attendais donc à une rapide à l'intérieur sur le tir suivant et c'est ce que j'ai obtenu. En 10e, je voulais pousser la balle dans la droite, mais le tir était encore à l'intérieur et j'ai pu l'expédier au centre.»

Grudzielanek aura donc fait le saut directement de la classe AA aux ligues majeures.

«Après la saison que j'ai connue l'an dernier, je savais que j'allais avoir une chance de mériter un poste ici. J'ai toujours eu l'impression que j'avais ma place.»

Contre les Marlins

Les Expos affronteront les Marlins de la Floride à Melbourne, aujourd'hui, et ils joueront pendant 11 manches. Ce sont les Marlins qui ont demandé aux Expos de disputer des manches supplémentaires parce que certains de leurs joueurs ont besoin de travailler un peu plus.

LE SUMMUM DE L'ÉCONOMIE!



SUMMIT COUPÉ 1995
• Deux coussins gonfl.
• 51 milles/gallon
• Suspension indépendante
• Freins à disques
• Intérieur en tissu
• 4 cyl. 1,5 l à multi-injection
• Assistance routière 24 heures
• Et la liste est encore longue!

10 695$*
et plus ou 199$/mois**

EAGLE

KAYDEE JEEP EAGLE
1075, CHEMIN RICHMOND 820-3131

*Transp., prép., options et taxes en sus; remise au concessionnaire.
**Contrat de 60 mois. Rachat optionnel. Transp., premier paiement, garantie de paiement, prép. et taxes en sus.



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
X-Québec	41	28	9	4	168	113	60	17	1	3	11	8	1	G 3
Pittsburgh	40	26	12	2	156	129	54	16	3	1	10	9	1	P 1
Boston	39	20	16	3	116	100	43	10	7	2	10	9	1	G 1
Buffalo	39	17	16	6	105	98	40	11	7	1	6	9	5	G 1
Hartford	40	17	18	5	110	115	39	12	8	2	5	10	3	P 1
Montréal	40	15	20	5	104	130	35	12	3	3	3	17	2	P 3
É-Ottawa	**39**	**4**	**30**	**5**	**84**	**143**	**13**	**3**	**14**	**3**	**1**	**16**	**2**	**P 4**

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Philadelphie	40	23	13	4	131	113	50	15	5	1	8	8	3	G 6
New Jersey	41	20	14	7	117	102	47	12	3	5	8	11	2	G 3
Washington	40	17	16	7	102	96	41	11	6	3	6	10	4	P 1
Rangers NY	40	18	19	3	109	105	39	8	8	3	10	11	0	G 3
Floride	39	15	19	5	93	105	35	7	11	2	8	8	3	G 1
Tampa Bay	40	15	22	3	101	114	33	8	12	0	7	10	3	P 2
Islanders NY	40	12	23	5	101	134	29	8	9	3	4	14	2	P 2

CONFÉRENCE OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
X-Detroit	40	29	8	3	153	89	61	15	3	2	14	5	1	P 1
St.Louis	38	23	12	3	145	110	49	14	5	1	9	7	2	G 1
Chicago	39	19	17	3	129	99	41	7	8	2	12	9	1	P 6
Toronto	40	17	16	7	110	119	41	13	7	2	4	9	5	P 1
Dallas	40	15	19	6	110	102	36	7	9	3	8	10	3	G 1
Winnipeg	39	13	20	6	128	146	32	9	7	4	4	13	2	G 2

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Calgary	41	21	15	5	141	116	47	13	7	1	8	8	4	G 1
Vancouver	39	15	15	9	125	122	39	7	8	5	8	7	4	G 1
San Jose	39	16	21	2	103	135	34	8	10	0	8	11	2	G 1
Los Angeles	39	13	19	7	125	150	33	5	11	4	8	8	3	P 4
Anaheim	39	13	22	4	99	139	30	8	7	4	5	15	0	P 1
Edmonton	39	13	23	3	107	148	29	9	10	1	4	13	2	P 1

X — Assuré d'une place dans les séries. É — Éliminé des séries.

En 1993-94...

Ottawa	39	8	28	3	111	184	19	3	15	1	5	13	2	P 4
Montréal	40	18	15	7	127	113	43	10	9	1	8	6	6	G 1
Québec	41	17	19	5	139	142	39	9	9	5	8	10	0	P 2
Toronto	40	21	13	6	136	118	48	9	6	1	12	7	5	P 4

CALENDRIER

Vendredi, 14 avril
Montréal 3 Hartford 4 (P)
Buffalo 2 Québec 5
Boston 3 Rangers NY 5
Islanders NY 3 New Jersey 6
Tampa Bay 2 Philadelphie 3
Dallas 1 Toronto 2
Floride 0 Washington 3
Detroit 3 Chicago 1

Samedi, 15 avril
Ottawa 2 Pittsburgh 5
Boston 3 Montréal 2
Toronto 1 Winnipeg 5
Calgary 4 Edmonton 2
Vancouver 3 Anaheim 1

Dimanche, 16 février
Rangers NY 3 Islanders NY 2
Pittsburgh 3 Philadelphie 4 (P)
Tampa Bay 1 Floride 4
Detroit 5 St. Louis 6
Chicago 0 Dallas 2
Los Angeles 0 San Jose 2
Ottawa 1 Buffalo 2
Washington 2 Québec 4
Hartford 2 New Jersey 3

Lundi, 17 avril
Washington à Montréal, 19h30 **RDS**
Toronto à Chicago, 20h30 **TSN**
Vancouver à Dallas, 20h30
Edmonton à Winnipeg, 20h30
Los Angeles à Calgary, 21h30
San Jose à Anaheim, 22h30

Mardi, 18 avril
Rangers NY à Pittsburgh, 19h30 **ESPN**
Québec à Islanders NY, 19h30 **RDS**
New Jersey à Tampa Bay, 19h30
Philadelphie en Floride, 19h30
Vancouver à St. Louis, 20h30

Mercredi, 19 avril
Buffalo à Boston, 19h30
Ottawa à Montréal, 19h30
Anaheim à Toronto, 19h30
Winnipeg à Detroit, 19h30
St. Louis à Chicago, 20h30
San Jose à Dallas, 20h30
Los Angeles à Edmonton, 21h30

Jeudi 20 avril
Boston à **Ottawa**, 19h30
Hartford à Rangers NY, 19h30
Islanders NY à Philadelphie, 19h30
Québec à Tampa Bay, 19h30
New Jersey en Floride, 19h30
Calgary à Vancouver, 22h30

MENEURS

	B	A	Pts
Eric Lindros, Phi	23	38	61
Jaromir Jagr, Pit	28	29	57
Alexeï Zhamnov, Win	27	29	56
Joe Sakic, Qué	16	37	53
Theoren Fleury, Cal	26	24	50
Mikael Renberg, Phi	23	26	49
John LeClair, Phi	22	26	48
Paul Coffey, Det	10	38	48
Brett Hull, Stl	28	19	47
Ron Francis, Pit	9	39	48
Owen Nolan, Qué	29	16	45
Bernie Nicholls, Chi	22	22	44
Joe Nieuwendyk, Cal	18	26	44
Peter Forsberg, Qué	12	32	44
Adam Oates, Bos	9	34	43
Sergeï Fedorov, Det	19	23	42
Keith Tkachuk, Win	19	23	42
Mark Messier, NYR	14	27	41
Wayne Gretzky, LA	10	31	41
Mats Sundin, Tor	20	20	40
Phil Housley, Cal	7	33	40
Tomas Sandstrom, Pit	18	21	39
Teemu Selanne, Win	16	23	39
Scott Young, Qué	17	21	38
Mark Recchi, Mon	12	26	38
Alexander Mogilny, Buf	13	24	37
Luc Robitaille, Pit	21	15	36
Pierre Turgeon, NYI	18	18	36
Dave Gagner, Dal	13	23	36
Joe Murphy, Pit	12	24	36
Steve Yzerman, Det	12	24	36
Raymond Bourque, Bos	9	27	36
Ray Sheppard, Det	13	22	35
Ray Ferraro, NYI	18	17	35

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE EST

	Mj	Pts
1. Québec*	41	60
2. Philadelphie*	40	50
3. Pittsburgh	40	54
4. New Jersey	41	47
5. Boston	39	43
6. Washington	40	41
7. Buffalo	39	40
8. Rangers N.Y.	40	39
9. Hartford	40	39
10. Floride	39	35
11. Montréal	40	35
12. Tampa Bay	40	33
13. Islanders N.Y.	40	29
14. Ottawa	**39**	**13**

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	Pts
1. Detroit*	40	61
2. Calgary*	41	47
3. St.Louis	38	49
4. Chicago	39	41
5. Toronto	40	41
6. Vancouver	39	39
7. Dallas	40	36
8. San Jose	39	34
9. Los Angeles	39	33
10. Winnipeg	39	32
11. Anaheim	39	30
12. Edmonton	38	29

**Les premiers de chaque division sont considérés premier et deuxième au classement général de leur conférence.*

SÉNATEURS d'Ottawa

	B	P	Pts	Pé
19. Alexeï Yashine	18	13	31	20
91. Alexandre Daigle	14	15	29	10
82. Martin Straka	5	13	18	16
10. Rob Gaudreau	5	9	14	8
49. Michel Picard	4	7	11	14
76. Radek Bonk	3	7	10	26
25. Pat Elynuik	3	7	10	51
3. Sean Hill	1	10	11	24
74. Steve Larouche	5	3	8	4
7. Randy Cunneyworth	4	4	8	46
61. Sylvain Turgeon	3	3	6	20
29. Phil Bourque	3	3	6	16
17. Dave McLlwain	2	4	6	12
5. Kerry Huffman	2	4	6	46
26. Scott Levins	2	4	6	27
6. Chris Dahlquist	0	5	5	34
15. Dave Archibald	2	2	4	19
94. Stanislav Neckar	1	2	3	20
78. Pavol Demitra	1	2	3	0
11. Troy Malette	1	1	2	21
21. Dennis Vial	0	2	2	48
56. Lance Pitlick	0	1	1	6
2. Jim Paek	0	1	1	28
24. Daniel Laperrière	0	0	0	15

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Don Beaupre	1760	100	1	3.41
30. Darrin Madeley	119	6	0	3.03
Totaux	**1879**	**106**	**1**	**3.38**

LIGUE INTERNATIONALE

QUARTS-DE-FINALE
(Séries 3-de-5)

CONFÉRENCE EST

PEORIA vs FORT WAYNE
Jeudi, 13 avril
Fort Wayne 10 Peoria 4
(Fort Wayne mène la série 1-0)
Lundi, 17 avril
Fort Wayne à Peoria

DETROIT vs KANSAS CITY
Jeudi, 13 avril
Kansas City 1 Detroit 3
(Detroit mène la série 1-0)
Lundi, 17 avril
Kansas City à Detroit

CINCINNATI vs CLEVELAND
Samedi, 15 avril
Cleveland 3 Cincinnati 2 (P)
(La série est égale 1-1)
Jeudi, 20 avril
Cincinnati à Cleveland

KALAMAZOO vs CHICAGO
Samedi, 15 avril
Chicago 2 Kalamazoo 3
(La série est égale 1-1)
Samedi, 22 avril
Kalamazoo à Chicago

CONFÉRENCE OUEST

DENVER vs MINNESOTA
Samedi, 15 avril
Minnesota 2 Denver 9
(Denver mène la série 2-0)
Vendredi, 21 avril
Denver au Minnesota

MILWAUKEE vs SAN DIEGO
Samedi, 15 avril
San Diego 2 Milwaukee 3
(La série est égale 1-1
Lundi, 16 avril
Milwaukee à San Diego

LAS VEGAS vs ATLANTA
Vendredi, 14 avril
Atlanta 2 Las Vegas 5
(Las Vegas mène la série 1-0)
Jeudi, 20 avril
Las Vegas à Atlanta

PHOENIX vs HOUSTON
Samedi, 15 avril
Houston 1 Phoenix 9
(Phoenix mène la série 2-0)
Vendredi, 21 avril
Phoenix à Houston

LIGUE AMÉRICAINE

DEMI-FINALES DE SECTION
(Séries 4-de-7)

SECTION ATLANTIQUE

I.P.E. vs SAINT-JEAN
Jeudi, 13 avril
Saint-Jean 2 **I.P.E.** 5
Samedi, 15 avril
Saint-Jean 4 **I.P.E.** 6
(I.P.E. mène la série 2-0)
Lundi, 17 avril
I.P.E. à Saint-Jean, 19h30

ST. JOHN'S vs FREDERICTON
Jeudi, 13 avril
Fredericton 4 St. John's 2
Samedi, 15 avril
Fredericton 1 St. John's 4
(La série est égale 1-1)
Lundi, 17 avril
St. John's à Fredericton, 19h30

SECTION NORD

ALBANY vs ADIRONDACK
Samedi, 15 avril
Adirondack 3 Albany 4
Dimanche, 16 avril
Albany 4 Adirondack 2
(Albany mène la série 3-0)
Mercredi, 19 avril
Albany à Adirondack, 19h30

PORTLAND vs PROVIDENCE
Vendredi, 14 avril
Providence 6 Portland 5
Samedi, 15 avril
Providence 1 Portland 4
(La série est égale 1-1)
Mercredi, 19 avril
Portland à Providence, 19h

SECTION SUD

BINGHAMTON vs ROCHESTER
Vendredi, 14 avril
Rochester 1 Binghamton 3
Samedi, 15 avril
Binghamton 2 Rochester 3
(Binghamton mène la série 2-1)
Mercredi, 19 avril
Binghamton à Rochester, 19h30

CORNWALL vs HERSHEY
Jeudi, 13 avril
Hershey 3 Cornwall 4
Samedi, 15 avril
Hershey 3 Cornwall 4
(Cornwall mène la série 2-0)
Mardi, 18 avril
Cornwall à Hershey, 19h30

LIGUE JUNIOR DE L'OUEST

DEMI-FINALES (4-DE-7)

PRINCE ALBERT vs BRANDON
Vendredi, 14 avril
Brandon 3 Prince Albert 2
(Brandon mène 1-0)
Dimanche, 16 avril
Prince Albert à Brandon
Mardi, 18 avril
Brandon à Prince Albert
Mercredi, 19 avril
Brandon à Prince Albert
Vendredi, 21 avril
x-Prince Albert à Brandon
Dimanche, 23 avril
x-Brandon à Prince Albert
Mardi, 25 avril
x-Prince Albert à Brandon

TRI-CITIES vs KAMLOOPS
Samedi, 15 avril
Tri-Cities 3 Kamloops 4
(Kamloops mène la série 1-0)
Dimanche, 16 avril
Tri-Cities à Kamloops
Mercredi, 19 avril
Kamloops à Tri-Cities
Jeudi, 20 avril
Kamloops à Tri-Cities
Samedi, 22 avril
x-Tri-Cities à Kamloops
Dimanche, 23 avril
x-Kamloops à Tri-Cities
Mardi, 25 avril
x-Tri-Cities à Kamloops

CENTRALE JUNIOR A

FINALE
(Série 4-de-7)

OTTAWA vs CORNWALL
Mercredi, 12 avril
Ottawa 3 Cornwall 4 (P)
Jeudi, 13 avril
Cornwall 6 Ottawa 2
Dimanche, 16 avril
Ottawa 4 Cornwall 5
(Cornwall mène la série 3-0)
Mercredi, 19 avril
Cornwall à Ottawa, 19h30
Jeudi, 20 avril
x-Ottawa à Cornwall, 19h30
Samedi, 22 avril
x-Cornwall à Ottawa, 14h
Dimanche, 23 avril
x-Ottawa à Cornwall, 19h30

JUNIOR A QUÉBEC

FINALE
(Série 4-de-7)

VALLEYFIELD vs JOLIETTE
Vendredi, 7 avril
Valleyfield 2 Joliette 6
Dimanche, 9 avril
Joliette 4 Valleyfield 6
Lundi, 10 avril
Valleyfield 5 Joliette 6
Mercredi, 12 avril
Joliette 5 Valleyfield 1
Vendredi, 14 avril
Valleyfield 4 Joliette 8
(Joliette gagne la série 4-1)

CANADIEN de Montréal

	B	A	Pts	Pé
8. Mark Recchi	12	26	38	24
77. Pierre Turgeon	18	18	36	12
25. V. Damphousse	9	23	32	34
22. Benoit Brunet	7	15	22	10
38. Vladimir Malakhov	4	15	19	40
12. Mike Keane	9	8	17	17
49. Brian Savage	9	6	15	23
23. Brian Bellows	8	7	15	4
43. Patrice Brisebois	4	7	11	26
24. Lyle Odelein	3	7	10	127
48. J.-J. Daigneault	3	5	8	36
29. Yves Racine	4	2	6	36
44. Brian Fogarty	4	2	6	34
6. Oleg Petrov	2	3	5	4
31. Ed Ronan	1	4	5	8
18. Valeri Bure	2	1	3	6
30. Turner Stevenson	2	1	3	70
17. Mark Lamb	1	2	3	18
34. Peter Popovic	0	3	3	6
35. Donald Brashear	1	1	2	58
26. Yves Sarault	0	1	1	0
36. Gerry Fleming	0	0	0	17
20. Pierre Sévigny	0	0	0	13
57. Chris Murray	0	0	0	4
33. Patrick Roy	0	0	0	6
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Patrick Roy	2080	109	1	3.14
1. Ron Tugnutt	346	18	0	3.12
Totaux	**2426**	**127**	**1**	**3.14**

NORDIQUES de Québec

	B	A	Pts	Pé
19. Joe Sakic	16	37	53	28
11. Owen Nolan	29	16	45	44
21. Peter Forsberg	12	32	44	12
48. Scott Young	17	21	38	14
9. Mike Ricci	13	20	33	34
13. Valeri Kamensky	10	18	28	18
17. Wendel Clark	12	15	27	35
28. Bob Bassen	11	14	25	25
4. Uwe Krupp	6	16	22	18
51. Andrei Kovalenko	11	10	21	14
18. Adam Deadmarsh	9	8	17	49
7. Curtis Leschyshyn	2	12	14	20
2. Sylvain Lefebvre	1	11	12	15
12. Chris Simon	2	9	11	81
47. Claude Lapointe	4	5	9	31
25. Martin Rucinsky	3	6	9	14
6. Craig Wolanin	3	5	8	36
15. Bill Huard	3	3	6	11
52. Adam Foote	0	5	5	46
23. Paul MacDermid	2	1	3	20
14. Dwayne Norris	1	2	3	2
5. Alexei Gusarov	1	2	3	6
29. Steven Finn	0	3	3	58
22. Janne Laukkanen	0	3	3	0
31. Aaron Miller	0	2	2	4
24. Jon Klemm	1	0	1	2

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Stéphane Fiset	1486	71	1	2.87
41. Jocelyn Thibault	867	31	1	2.15
1. Garth Snow	120	11	0	5.50
Totaux	**2473**	**113**	**2**	**2.74**

OLYMPIQUES de Hull

EN SÉRIES

	B	A	Pts	Pé
26. Séb. Bordeleau	7	13	20	12
93. Michael McKay	5	6	11	12
25. Martin Ménard	4	7	11	2
27. Jonathan Delisle	5	4	9	23
10. Harold Hersh	4	4	8	4
4. Jan Nemecek	3	5	8	8
15. Carl Beaudoin	4	5	9	18
24. L.-P. Charbonneau	5	2	7	50
20. Jean-Guy Trudel	1	5	6	6
6. Jason Groleau	0	6	6	23
19. Carl Charland	2	3	5	38
9. Jamie Bird	1	2	3	14
21. François Cloutier	1	2	3	16
5. Chris Hall	2	0	2	0
17. Gordie Dwyer	1	1	2	26
7. Alex Rodrigue	0	1	1	0
33. José Théodore	0	1	1	0
22. Roddie MacKenzie	0	1	1	8
18. Richard Safarik	0	0	0	10
28. Peter Worrell	0	0	0	52
2. Michael Coveny	0	0	0	12
29. Steve Gervais	0	0	0	0
14. Sean Farmer	0	0	0	0
24. Collin White	0	0	0	9

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	613	30	0	2.94
55. Neil Savary	0	0	0	0

JUNIOR QUÉBÉCOIS

DEMI-FINALES (4-DE-7)

SHAWINIGAN vs LAVAL
Lundi, 17 avril
Shawinigan à Laval
Mardi, 18 avril
Laval à Shawinigan
Jeudi, 20 avril
Shawinigan à Laval
Vendredi, 21 avril
Laval à Shawinigan
Dimanche, 23 avril
x-Shawinigan at Laval
Mardi, 25 avril
x-Laval à Shawinigan
Mercredi, 26 avril
ou
Jeudi, 27 avril
x-Shawinigan à Laval

HULL vs BEAUPORT
Dimanche, 16 avril
Hull 0 Beauport 3
(Beauport mène la série 1-0)
Mardi, 18 avril
Beauport à Hull
Jeudi, 20 avril
Hull à Beauport
Samedi, 23 avril
Beauport à Hull
Dimanche, 24 avril
x-Hull vs. Beauport
(Au Colisée de Québec)
Mardi, 25 avril
x-Beauport à Hull
Jeudi, 27 avril
x-Hull vs. Beauport
(Au Colisée de Québec)

MENEURS

	Mj	B	A	P
Serge Aubin, Gra	11	8	15	23
Séb. Bordeleau, Hul	**9**	**7**	**13**	**20**
Patrick Carignan, Sha	10	6	14	20
Christian Matte, Gra	13	11	7	18
Eric Dazé, Bea	12	8	9	17
Jason Boudrias, Lav	10	5	11	16
Benoit Gratton, Lav	10	2	14	16
Maxime Blouin, Lav	10	8	7	15
Yanick Evola, Sha	10	7	8	15
Dave Boudreault Lav	10	5	10	15
Stéphane Robidas, Sha	10	4	11	15
Patrick Côté, Bea	13	7	7	14
Eric Bélanger, Bea	14	5	9	14
Eric Montreuil, Bea	14	4	10	14
Alain Jr Savage, Sha	10	5	8	13

JUNIOR ONTARIEN

DEMI-FINALES (4-DE-7)

BELLEVILLE vs GUELPH
Vendredi, 14 avril
Belleville 2 Guelph 3 (P)
Dimanche, 16 avril
Guelph 3 Belleville 1
(Guelph mène la série 2-0)
Mardi, 18 avril
Belleville à Guelph
Jeudi, 20 avril
Guelph à Belleville
Samedi, 22 avril
x-Belleville à Guelph
Lundi, 24 avril
x-Guelph à Belleville
Mercredi, 26 avril
x-Belleville à Guelph

DETROIT vs SUDBURY
Samedi, 15 avril
Sudbury 4 Detroit 5 (P)
(Detroit mène la série 1-0)
Lundi, 17 avril
Sudbury à Detroit
Mercredi, 19 avril
Detroit à Sudbury
Jeudi, 20 avril
Detroit à Sudbury
Samedi, 22 avril
x-Sudbury à Detroit
Lundi, 24 avril
x-Detroit à Sudbury
Mercredi, 26 avril
x-Sudbury à Detroit

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

SÉNATEURS 1 SABRES 2
Première période
1. Ottawa, McLlwain 2 (Levins) 15:35
2. Buffalo, Bodger 3 (LaFontaine et Khmylev) 18:13

Pénalités — Bonk Ott 5:54, Zhitnik Buf 7:40, Huffman Ott (hooking) 10:11, May Buf 12:23, Levins Ott, Houda Buf 17:48.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités — Huffman Ott 2:53, Pearson Buf 6:57, Mallette Ott (maj.), Houda Buf (maj.) 9:55, Sweeney Buf 14:12, Vial Ott, Houda Buf 17:47.

Troisième période
3. Buffalo, LaFontaine 10 (Audette et Bodger) ..... 2:26 (an)

Pénalités — Dahlquist Ott (double min.), May Buf 1:59, Vial Ott (maj.), Ray Buf (maj.) 3:18, Neckar Ott, Pearson Buf 7:03, Bonk Ott, Galley Buf 17:59, Bodger Buf 20:00.

Tirs au but

Ottawa	10	10	5	—25
Buffalo	11	12	11	—34

Gardiens — Ottawa: Beaupre (P,4-22-3); Buffalo: Hasek (G,15-11-6).
Jeux de puissance — Ottawa: 0-4; Buffalo: 1-4.
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Leon Stickle.
Assistance — 14 273.

CAPITALS 2 NORDIQUES 4
Première période
1. Washington, Bondra 26 (Johansson et Pivonka) ..5:26 (an)
2. Québec, Ricci 13 (Huard) 9:48
3. Québec, Leschyshyn 2 (Kovalenko et Bassen) 14:02

Pénalités — Nolan Qué 3:23, Kamensky Qué 5:13, Klee Was 6:58, Jones Was 11:25, Miller Was 17:16.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités — Huard Qué 0:06, Tinordi Was, Wolanin Qué 0:24, Finn Qué 3:09, Gonchar Was Nolan Qué 5:54, Kaminski Was (maj.), MacDermid Qué (maj.) 11:36, Jones Was, Sakic Qué, Deadmarsh Qué 13:30.

Troisième période
4. Québec, Bassen 11 (Sakic et Deadmarsh) 7:44
5. Washington, Jones 10 (Hunter et Miller) ..... 10:15 (an)
6. Québec, Young 17 ..... 19:59 (fd)

Pénalités — Côté Was 0:14, Wolanin Qué 8:19, Johansson Was, Nolan Qué 17:40.

Tirs au but

Washington	8	6	12	—26
Québec	8	5	11	—24

Gardiens — Washington: Kolzig (P,1-7-2); Québec: Fiset (G,15-7-2).
Jeux de puissance — Washington: 2-6; Québec: 0-4.
Arbitre — Mike McGeough. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance — 15 325.

LHJMQ

OLYMPIQUES 0 HARFANGS 3
Première période
1. Beauport, Jimmy Provencher (4) (MacLean et Thériault) 2:29

Pénalités - Bélanger Bea 6:52, Coveny Hul 12:38, Tremblay Bea 15:14, McKay Hul, Ethier Bea 15:19, Biron Bea 15:46.

Deuxième période
2. Beauport, Joel Thériault (3) (Dazé et Tremblay) ..... 14:33 (an)

Pénalités - Côté Bea 0:53, Worrell Hul (maj.), Bédard Bea (maj.) 4:51, MacKenzie Hul 10:32, Charbonneau Hul 13:12, Provencher Bea 19:09, Bordeleau Hul, McKay Hul (inconduite) 20:00.

Troisième période
3. Beauport, Eric Bélanger (5) (McIntyre et Tremblay) 16:44 (an)

Pénalités - Madore Bea 0:33, Worrell Hul 2:43, Madore Bea 5:26, Worrell Hul, Thériault Bea 8:43, White Hul 13:25, Charbonneau Hul 15:45, Bédard Bea 16:54, Montreuil Bea 17:40.

Gardiens - Hull: José Théodore; Beauport: Martin Biron.

Tirs au but

Hull	12	7	14	-33
Beauport	11	8	6	-25

Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 1019.

Aujourd'hui

HOCKEY:

Washington à Montréal
19 h 30, RDS
(Émission d'avant-match à compter de 19 h)
Toronto à Chicago
20 h, TSN

à la télé

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 13 AVRIL 1995

HOCKEY

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2	TOTAL BUTS
27 Lun 17	19h30	Washington	Montréal	2,70	5,90	1,55	5,5
28	20h30	Edmonton	Winnipeg	2,30	6,15	1,70	6,5
29	20h30	Toronto	Chicago	2,35	5,85	1,70	5,5
30	20h30	Vancouver	Dallas	2,10	5,95	1,85	5,5
31	21h30	Los Angeles	Calgary	2,70	5,90	1,55	6,5
32	22h30	San Jose	Anaheim	1,90	5,85	2,05	6,5
33 Mar 18	19h30	Hartford	Buffalo	2,85	5,95	1,50	5,5
34	19h30	New Jersey	Tampa Bay	1,55	6,15	2,65	5,5
35	19h30	New York	Pittsburgh	2,70	5,90	1,55	6,5
36	19h30	Philadelphie	Floride	1,50	5,95	2,85	6,5
37	19h30	Québec	Long Island	1,50	5,95	2,85	6,5
38	20h30	Vancouver	Saint Louis	2,70	5,90	1,55	6,5
39 Mer 19	19h30	Anaheim	Toronto	4,50	6,15	1,25	6,5
40	19h30	Buffalo	Boston	2,25	5,90	1,75	5,5
41	19h30	Ottawa	Montréal	6,50	6,20	1,15	6,5
42	19h30	Winnipeg	Detroit	4,70	5,80	1,25	6,5
43	20h30	Los Angeles	Edmonton	1,85	5,95	2,10	6,5
44	20h30	San Jose	Dallas	2,70	5,90	1,55	5,5
45	20h30	Saint Louis	Chicago	2,05	5,85	1,90	6,5

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 =

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

PENGUINS 3 FLYERS 4 (P)
Première période
1. Pittsburgh, McEachern 11 (Mullen) 3:16
Pénalités — Aucune.
Deuxième période
2. Philadelphie, LeClair 23 (Therien et Lindros) 8:06
3. Philadelphie, Fedyk 8 (Brind'Amour) 9:09
4. Pittsburgh, Murphy 12 (Francis et Maciver) 15:56
Pénalités — Lindros Phi 1:37, Leroux Pit 9:54, LeClair Phi 11:08, Murphy Pit 12:04, K.Samuelsson Pit, Renberg Phi 14:37, Stevens Pit 17:26.
Troisième période
5. Pittsburgh, Mullen 15 (Maciver et Murphy) 9:01
6. Philadelphie, Renberg 23 (Desjardins et Svoboda) 19:40 (an)
Pénalités — U.Samuelsson Pit 11:27, Dineen Phi 14:36, Murray Pit (maj. et inconduite) 19:11, U.Samuelsson Pit 19:39.
Prolongation
7. Philadelphie, Brind'Amour 10 (Desjardins et LeClair) ....1:30 (an)
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Pittsburgh .....9 5 2 0—16
Philadelphie .....5 11 8 3—27
Gardiens — Pittsburgh: Wregget (P,22-6-2); Philadelphie: Hextall (G,14-7-4).
Jeux de puissance — Pittsburgh: 0-3; Philadelphie: 2-6.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Brian Murphy, Jean Morin.
Assistance — 17 380.

RED WINGS 5 BLUES 6
Première péridoe
1. Detroit, Sheppard 25 (Kozlov et Fetisov) .....1:07 (an)
2. St. Louis, Hull 25 .....4:49 (dn)
3. St. Louis, Hull 26 .....9:05 (an)
4. St. Louis, Hull 27 (Duchesne et Shanahan) 15:26 (an)
Pénalités — Duchesne StL 0:59, Carkner Det 2:00, Tikkanen StL 3:17, Lapointe Det 6:03, Errey Det 7:48, Chassé StL 10:33, Coffey Det (double min. et inconduite), Primeau Det, Duchesne StL, Shanahan StL, Norton StL 12:02, Grimson Det, Laperriere StL 14:02, Sheppard Det 14:36, Roberts StL 17:46, Fetisov Det, Errey Det 19:23.
Deuxième période
5. Detroit, Sheppard 26 (Primeau et Lapointe) 9:12
6. St. Louis, MacInnis 7 (Tikkanen et Carbonneau) ...10:52
7. Detroit, Errey 7 (Yzerman et Coffey) 11:15
8. Detroit, Fetisov 1 (Coffey et Primeau) .....13:13 (an)
9. St. Louis, Hull 28 (McRae et Norton) 14:14
Pénalités — Baron StL 4:42, Lapointe Det, Laperriere StL 10:15, MacInnis StL 11:39.
Troisième période
10. Detroit, Primeau 12 (Errey et Fetisov) 4:31
11. St. Louis, Zombo 1 (McRae et Carbonneau) 5:14
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Detroit .....10 15 8—33
St. Louis .....11 6 6—23
Gardiens — Detroit: Vernon (P,17-4-3); St. Louis: Joseph (10-9), Casey (G,4-4-2) (0:00 deuxième, 23-19).
Jeux de puissance — Detroit: 2-6; St. Louis: 2-5.
Arbitre — Rob Shick. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Mark Pare.
Assistance — 20 162.

RANGERS 3 ISLANDERS 2
Première période
1 New York, Lowe 1 (Messier et Graves) .....8:28 (an)
Pénalités — Chynoweth NYI 2:50, Lindros NYI (maj.) 5:30, Karpovtsev NYR 11:27, Matteau NYR, Pilon NYI 15:13.
Deuxième période
2. Long Island, Muller 9 (King et Schneider) .....4:08 (an)
3. Long Island, McInnis 7 (Ferraro) 12:02
Pénalités — Messier NYR 3:59, Graves NYR (maj.), Luongo NYI (maj.) 19:26.
Troisième période
4. New York, Zubov 5 (Messier) .....9:45 (an)
5. New York, Nedved 7 (Zubov) 11:46
Pénalités — Muller NYI 1:23, Marinucci NYI 8:50, Verbeek NYR 17:24.
Tirs au but
New York .....7 6 12—25
Long Island .....7 10 3—20
Gardiens — New York: Richter (G,13-15-2); Long Island: Soderstrom (P,6-11-3).
Jeux de puissance — New York: 2-5; Long Island: 1-3.
Arbitre — Andy Van Hellemond. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Ron Finn.
Assistance — 16 297.

BLACKHAWKS 0 STARS 2
Première période
Aucun but.
Pénalités — M.Donnelly Dal 5:54, Chelios Chi 7:12, Millen Dal 13:16, Smith Chi 16:03.
Deuxième période
1. Dallas, M.Donnelly 12 (Klatt et Gagner) .....3:11 (an)
Pénalités — Nicholls Chi 1:36, K.Hatcher Dal 4:44, Ludwig Dal 5:28, Diduck Chi 7:37, Weinrich Chi, Broten Dal, D.Hatcher Dal 11:24, Chelios Chi (double min.), Churla Dal (double min.), Murphy Chi, Ludwig Dal 16:28.
Troisième période
2. Dallas, Gagner 13 (Harvey et D.Hatcher) ....4:58 (an)
Pénalités — Nicholls Chi 2:45, Chelios Chi 4:01, Cummins Chi 6:02, Churla Dal 6:40, Sutter Chi (double min.) 9:43, Belfour Chi (purgée par Grieve), Amonte Chi, Chelios Chi (maj. et inconduite), Smith Chi (instigateur, maj. et inconduite), Emerson Dal, Moog Dal (purgée par Millen), Churla Dal (min., maj. et inconduite), D.Hatcher Dal (maj. et inconduite) 16:41, Sutter Chi (double min. et inconduite) 17:15.
Tirs au but
Chicago .....13 8 3—24
Dallas .....14 13 12—39
Gardiens — Chicago: Belfour (P,17-13-1); Dallas: Moog (G,10-11-6).
Jeux de puissance — Chicago: 0-6; Dallas: 2-10.
Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Andy McElman, Mark Vines.
Assistance — 16 924.

LIGHTNING 1 PANTHERS 4
Première période
Aucun but.
Pénalités — Smith Flo 1:15, Myhres TB 11:50, Poeschek TB, Laus Flo 14:56, Poeschek TB (maj.), Laus Flo (maj.) 17:00.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Bureau TB 1:14, Skrudland Flo 6:53, Myhres TB, Laus Flo, Smith Flo 16:28, Bergevin TB 19:41.
Troisième période
1. Floride, Skrudland 4 (Garpenlov et Belanger) 5:32
2. Floride, Hough 6 (Hull etSkrudland) 5:49
3. Floride, Lindsay 9 (Fitzgerald) 11:31
4. Floride, Skrudland 5 (Hough et Woolley) .....14:18 (an)
5. Tampa Bay, Zamuner 8 15:48 (dn)
Pénalités — Mellanby Flo 1:55, Semak TB, Woolley Flo 8:31, Myhres TB (maj. et inconduite) 11:49, Bergevin TB (min. et inconduite de partie) 14:18, Tucker TB (maj.), Mellanby Fla (double min. et maj.) 16:38.
Tirs au but
Tampa Bay .....6 12 7—25
Floride .....4 8 11—23
Gardiens — Tampa Bay: Bergeron (P,3-6-1); Floride: Vanbiesbrouck (G,11-12-3).
Jeux de puissance — Tampa Bay: 0-6; Floride: 1-5.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Kevin Collins.
Assistance — 13 232.

KINGS 0 SHARKS 2
Première période
1. San Jose, Odgers 3 (Miller et Cronin) 19:23
Pénalités — Tocchet LA, Kyte SJ (double min.) 9:18, Kurri LA 16:10.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Larionov SJ 2:55, Lacroix LA 14:30.
Troisième période
2. San Jose, Makarov 6 (Larionov et Nazarov) 7:00
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Los Angeles .....3 6 13—22
San Jose .....9 5 7—21
Gardiens — Los Angeles: Hrudey (P,12-11-5); San Jose: Irbe (G,11-15-1).
Jeux de puissance — Los Angeles: 0-2; San Jose: 0-2.
Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Brad Lazarowich.
Assistance — 17 190.

WHALERS 2 DEVILS 3
Première période
1. New Jersey, MacLean 15 (C.Lemieux, Albelin) 11:42
2. New Jersey, C.Lemieux 5 (MacLean) 18:26
3. Hartford, Nikolishin 8 (Smith) 19:38
Pénalités — Aucune.
Deuxième période
4. Hartford, Pronger 5 (Rice et Wesley) .....6:12 (an)
Pénalités — Wesley Har 3:25, Broten NJ 4:28, Stevens NJ 5:34, Nikolishin Har 13:53.
Troisième période
5. New Jersey, Stevens 2 (Chorske et Carpenter) 18:57
Pénalités — Rice Har (maj. et inconduite de partie) 3:48.
Tirs au but
Hartford .....12 7 5—24
New Jersey .....9 11 21—41
Gardiens — Hartford: Burke (P,15-13-4); New Jersey: Brodeur (G,17-9-5).
Jeux de puissance — Hartford: 1-2; New Jersey: 0-3.
Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Bob Hodges.
Assistance — 13 613.

SAMEDI

SÉNATEURS 2 PENGUINS 5
Première période
1. Ottawa, Picard 4 .....2:21
2. Pittsburgh, Mullen 14 (Murray) 12:19
3. Pittsburgh, Jagr 28 (Francis et Cullen) 18:46
Pénalités — Hill Ott 5:24, Larouche Ott 13:36, Paek Ott, Stevens Pit 14:36, Francis Pit 16:35, Picard Ott 17:07.
Deuxième période
4. Pittsburgh, Sandstrom 17 (Robitaille) 10:31
5. Ottawa, Turgeon 3 (Levins) 18:46
Pénalités — Pittsburgh banc (purgée par Stevens), Levins Ott 0:50, Picard Ott 2:26, Paek Ott, Barrie Pit 7:02.
Troisième période
6. Pittsburgh, Sandstrom 18 (Robitaille et Maciver) 10:40
7. Pittsburgh, Tamer 1 (Mullen et Murphy) 16:42
Pénalités — Levins Ott (maj.), Turgeon Ott, Leroux Pit (min. et maj.) 12:32, Dahlquist Ott 13:59.
Tirs au but
Ottawa .....9 7 11—27
Pittsburgh .....16 15 16—47
Gardiens — Ottawa: Madeley (P,0-2-0); Pittsburgh: Wregget (G,22-5-2).
Jeux de puissance — Ottawa: 0-3, Pittsburgh: 1-5.
Arbitre — Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Leon Stickle.
Assistance — 16 740.

BRUINS 3 CANADIEN 2
Première période
1. Boston, Shaw 3 (Smolinski et Bourque) .12:10 (an)
2. Montréal, Stevenson 2 (Savage et Recchi) 16:46
Pénalités — Murray Mon 10:30, Roy Mon (purgée par Lamb) 12:10.
Deuxième période
3. Boston, Smolinski 17 (Oates et Sweeney) .....15:56 (an)
4. Boston, Murray 4 .....18:17
Pénalités — Hughes Bos 5:19, Rohloff Bos, Ronan Mon 8:57, Murray Mon 15:48, Sweeney Bos 18:59.
Troisième période
5. Montréal, Recchi 12 (Turgeon et Damphousse) ...16:29
Pénalités — Murray Bos 9:03, Billington Bos (purgée par Heinze) 11:02.
Tirs au but
Boston .....15 10 6—31
Montréal .....9 9 9—27
Gardiens — Boston: Billington (G,2-1-0); Montréal: Roy (P,14-17-4).
Jeux de puissance — Boston: 2-2; Montréal: 0-4.
Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance — 17 955.

LEAFS 1 JETS 5
Première période
Aucun but.
Pénalités — Zhamnov Win 10:56, Zhamnov Win 19:07.
Deuxième période
1. Winnipeg, Drake 6 (Dl. Shannon et Zhamnov) 2:48
2. Winnipeg, Gilhen 3 (Eastwood) .....14:22 (dn)
3. Toronto, Gill 5 (Ridley et Wood) .....18:35 (dn)
Pénalités — Sundin Tor 6:29, Sundin Tor 8:49, Zhamnov Win (double min.) 10:40, Rychel Tor (maj.), Dl. Shannon Win (maj.) 14:40, Butcher Tor 17:33, Berg Tor 19:39.
Troisième période
4. Winnipeg, Tkachuk 19 (Numminen) 3:11
5. Winnipeg, Selanne 16 (Eastwood et Cheveldae) 11:00
6. Winnipeg, Numminen 2 (Murray) 12:05
Pénalités — Olczyk Win 6:56.
Tirs au but
Toronto .....16 14 15—45
Winnipeg .....5 9 10—24
Gardiens — Toronto: Potvin (P,11-12-6); Winnipeg: Cheveldae (G,7-12-2).
Jeux de puissance — Toronto: 0-5; Winnipeg: 0-4.
Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Mark Wheler.
Assistance — 15 261.

FLAMES 4 OILERS 2
Première période
1. Edmonton, Oliver 15 (Arnott et Kravchuk) ....13:12 (an)
2. Edmonton, Corson 10 (Kravchuk et Weight) ...19:24 (an)
Pénalités — Marchment Edm 2:22, Marchment Edm 4:29, McCarthy Cal, DeBrusk Edm majeure 7:00, Patrick Cal 9:02, Zalapski Cal 12:17, McCarthy Cal, DeBrusk Edm majeure 15:41, Calgary banc (purgée par Kruse) 17:14, Yawney Cal 18:14, Fleury Cal (min., inc.) 18:48.
Deuxième période
3. Calgary, Housley 7 (Reichel et Fleury) .....13:08 (an)
Pénalités — Marchant Edm 1:27, Chiasson Cal 6:04, Arnott Edm 12:06, Otto Cal, Arnott Edm 16:30, Fleury Cal 19:35, Otto Cal inconduite, Chiasson Cal, Weight Edm (inc.), Oliver Edm 20:00.
Troisième période
4. Calgary, Reichel 16 (May) 6:47
5. Calgary, Kruse 9 (Reichel et Stern) 18:46
6. Calgary, Fleury 26 ...19:18 (dn-fd)
Pénalités — Marchment Edm 8:26, Oliver Edm (double min.) 13:23, Nieuwendyk Cal, Maltby Edm 17:00, Otto Cal (min., inc.) 19:07, Zalapski Cal, Thornton Edm 19:54.
Tirs au but
Calgary .....6 14 9—29
Edmonton .....16 9 9—34
Gardiens — Calgary: Kidd (G,20-13-5); Edmonton: Ranford (P,11-19-2).
Jeux de puissance — Calgary: 1-7; Edmonton: 2-8.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Randy Mitton, Baron Parker.
Assistance — 16 121.

CANUCKS 3 DUCKS 1
Première période
Aucun but.
Pénalités — Peca Vcr 9:09, Valk Ana 11:22, Beranek Vcr 16:12.
Deuxième période
1. Vancouver, Hedican 2 (Oksiuta et Ronning) 1:25
2. Anaheim, Lebeau 8 (Corkum et Karpa) 6:43
Pénalités — Holan Ana 7:34, Hedican Vcr 10:27, Cullimore Vcr, Corkum Ana (maj) 12:17, Momesso Van, Ewen Ana 12:36, Walker Vcr, Karpa Ana (maj) 15:36, G.Courtnall Vcr 17:31, Ewen Ana 20:00.
Troisième période
3. Vancouver, Gélinas 13 (Peca et Beranek) .....1:58 (an)
4. Vancouver, Ruuttu 6 (Murzyn et Lumme) 9:26
Pénalités — Ruuttu Vcr 5:05, Linden Vcr 15:47.
Tirs au but
Vancouver .....14 13 11—38
Anaheim .....9 9 11—29
Gardiens — Vancouver: McLean (G,15-10-8); Anaheim: Hebert (P,10-17-3).
Jeux de puissance — Vancouver: 1-5; Anaheim: 0-6.
Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Mike Cvik.
Assistance — 17 174.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST
SECTION ATLANTIQUE

	G	P	Moy	Diff
x-Orlando	55	23	.705	—
x-New York	52	26	.667	3
Boston	34	44	.436	21
Miami	31	47	.397	24
New Jersey	28	50	.359	27
Philadelphie	23	55	.295	32
Washington	19	59	.244	36

SECTION CENTRALE

x-Indiana	50	29	.633	—
x-Charlotte	48	30	.615	1 ½
x-Chicago	44	34	.564	5 ½
x-Cleveland	41	37	.526	8 ½
x-Atlanta	40	39	.506	10
Milwaukee	31	47	.397	18 ½
Detroit	27	51	.346	22 ½

CONFÉRENCE OUEST
SECTION MID-OUEST

x-San Antonio	58	20	.744	—
x-Utah	56	22	.718	2
x-Houston	46	32	.590	12
Denver	38	40	.487	20
Dallas	35	42	.455	22 ½
Minnesota	21	57	.269	37

Section Pacifique

x-Seattle	55	22	.714	—
x-Phoenix	56	23	.707	½
x-Lakers L.A.	47	31	.603	8 ½
Portland	40	37	.519	15
Sacramento	37	41	.474	18 ½
Golden State	25	53	.321	30 ½
Clippers L.A.	16	62	.205	39 ½

x—assuré d'une place dans les séries

Vendredi, 14 avril
Atlanta 70 Cleveland 83
New York 88 Indiana 84
Charlotte 94 Detroit 86
Milwaukee 100 Minnesota 104 (P)
Sacramento 88 San Antonio 98
Phoenix 87 Denver 102
Samedi, 15 avril
Seattle 115 Golden State 99
Orlando 117 Miami 123
Detroit 104 Boston 129
Philadelphie 97 New Jersey 87
Milwaukee 110 Washington 114
Sacramento 84 Houston 98
Clippers L.A. 83 Utah 105
Lakers L.A. 114 Phoenix 119
Dallas 102 Portland 90
Dimanche, 16 avril
Atlanta 94 Charlotte 93
San Antonio 112 Denver 109 (P)
Minnesota 75 Indiana 114
New York 90 Chicago 111
Dallas à L.A. Lakers, 21h30
Lundi, 17 avril
New Jersey à Boston, 19h30
Milwaukee à New York, 19h30
Charlotte à Philadelphie, 19h30
Washington à Orlando, 19h30
Chicago à Miami, 19h30
Clippers L.A. à Houston, 20h30
Portland à Seattle, 22h
Mardi, 18 avril
Cleveland à Detroit, 19h30
Utah au Minnesota, 20h
Denver à San Antonio, 20h
Clippers L.A. à Dallas, 20h30
Sacramento à Phoenix, 21h
Seattle à Lakers L.A., 22h30
Portland à Golden State, 22h30

BASEBALL

LIGUE INTERNATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff
Rochester (Bal)	5	4	.556	—
Pawtucket (Bos)	4	5	.444	1
Ottawa (Mon)	**3**	**4**	**.429**	**1**
Scrntn-W-B (Phi)	3	4	.429	2
Syracuse (Tor)	2	5	.286	2

SECTION OUEST

Norfolk (MNY)	7	3	.700	—
Toledo (Det	4	3	.571	1 ½
Charlotte (Flo)	5	5	.500	2
Columbus (YNY)	5	5	.500	2
Richmond (Atl)	4	4	.500	2

Dimanche, 16 avril
Charlotte 4 **Ottawa 8**
Toledo 1 Pawtucket 2 (13 manches)
Syracuse 0 Scranton 16
Columbus 5 Richmond 6
Rochester 5 Norfolk 6
Lundi, 17 avril
Pawtucket à **Ottawa**
Syracuse à Richmond
Rochester à Charlotte
Tigers à Toledo
Columbus à Norfolk

SOMMAIRES

KNIGHTS 4 LYNX 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Mssrlli cd	3	1	0	0	Bcchri cc	5	2	2	0
Carter 2b	4	0	1	1	Martin ac	4	2	2	1
Capra cc	4	0	2	2	Cstlbrry 2b	3	1	3	0
Morman 1b	4	0	1	1	Prztrvar cd	4	2	1	2
Jrgnsen 3b	4	0	1	0	Wlstd 1b	1	0	0	1
Gregg cg	4	0	1	0	DeLima cg	2	0	1	1
Newlin l	0	0	0	0	Rundels fs	0	1	0	0
Pappas r	4	1	1	0	Mrtinez 3b	3	0	1	1
Millette ac	4	1	1	0	Siddall r	4	0	2	1
Valdes l	1	0	0	0	Baxter l	2	0	0	0
Castaldo fs	0	1	0	0	Mitchell l	1	0	0	0
Hancock l	0	0	0	0	Thobe l	1	0	0	0
Ford cg	1	0	0	0					
Totaux	**33**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**30**	**8**	**12**	**7**

Charlotte ....003 000 100—4
Ottawa .....310 000 40x—8
E-Martin (2). **DJ**-Charlotte 1. **LSB**-Charlotte 5, Ottawa 6. **2B**-Carter (4), Capra (1), Pappas (3), Martin (1), Siddall (1). **SH**-Valdes, Martinez. **BS**-Wilstead. **BV**-Rundels (1), Martinez (1).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Charlotte						
Valdes	6	7	4	4	4	3
Hancock P, 0-1	1	5	4	4	1	0
Newlin	1	0	0	0	0	1
Ottawa						
Baxter	5	7	3	3	1	2
Mitchell	1.2	1	1	1	1	1
Thobe G, 1-1	2.1	0	0	0	0	0

Atteint- Wilstead (par Valdes)
BP-Pappas.
Arbitres — Hickox, Potter et Dreckman.
Durée: 2:43 — **Assistance**: 5318.

SAMEDI

KNIGHTS 6 LYNX 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Carter cg	2	1	2	0	Bucchri cc	5	0	0	0
Brown l	1	0	0	0	Sntnglo cg	4	0	0	0
CVastldo fs	1	0	0	0	Prztrvar cd	3	1	0	0
Perigny l	0	0	0	0	Yan 1b	4	1	1	0
Mutis l	0	0	0	0	Martin ac	4	0	1	1
Ford cc	4	1	1	0	Rundels 2b	3	3	1	0
Gregg cg	5	2	2	1	Mrtinez 3b	1	0	0	0
Morman 1b	4	1	3	2	Kerley l	0	0	0	1
Jorgnsn 3b	4	0	0	0	Garcia l	0	0	0	0
Pappas r	3	1	1	2	DeLima fs	0	0	0	0
Millette 2b	3	0	1	1	Layana l	1	0	0	0
Schunk ac	4	0	1	0	Wlstead fs	1	0	0	0
Adamson l	2	0	0	0	Alvarez r	4	0	1	0
Mssrlli fs	2	0	0	0	Manuel l	0	0	0	0
					Cstlbrry 3b	4	0	3	3
Totaux	**35**	**6**	**11**	**6**	**Totaux**	**34**	**5**	**7**	**5**

Charlotte .....500 010 000—6
Ottawa .....000 010 013—5
E-Schunk 2 (2). **DJ**-Ottawa 2. **LSB**-Charlotte 6, Ottawa 5. **2B**-Carter (4), Gregg (5), Morman (4), Yan(3). **3B**-Pappas (1), Rundels (1). **BS**-Millette (1), Kerley (1). **AS**-Carter (1), Gregg (2), Morman (2).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Charlotte						
Adamson G 2-0	5	2	1	1	0	2
Brown	3	3	1	0	0	1
Perigny	0.1	0	1	0	0	0
Mutis VP, 2	0.2	1	0	0	0	1
Ottawa						
Manuel P, 1-1	2	4	5	5	2	1
Kerley	3	4	1	1	1	0
Garcia	3	2	0	0	0	1
Layana	1	1	0	0	0	1

Atteint- par Perigny (Rundels)
Arbitres — Hickox, Potter et Dreckman.
Durée: 2:36 — **Assistance**: 5375.

LIGUE des PAMPLEMOUSSES

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy
Cincinnati	4	0	1.000
Chicago	4	0	1.000
Los Angeles	3	1	.750
Montréal	**3**	**1**	**.750**
Philadelphie	3	1	.750
Colorado	2	1	.667
New York	2	2	.500
St. Louis	2	2	.500
San Diego	1	2	.333
Atlanta	1	3	.250
Floride	1	3	.250
Houston	1	3	.250
Pittsburgh	1	3	.250
San Francisco	1	3	.250

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy
Baltimore	3	1	.750
Minnesota	3	1	.750
Toronto	**3**	**1**	**.750**
Californie	2	1	.667
Oakland	2	1	.667
Chicago	2	2	.500
Kansas City	2	2	.500
New York	2	2	.500
Boston	1	2	.333
Seattle	1	2	.333
Texas	1	2	.333
Cleveland	1	3	.250
Detroit	1	3	.250
Milwaukee	0	3	.000

Samedi, 15 avril
Detroit 8 Kansas City 6
Minnesota 5 Boston 3
Cincinnati 7 Cleveland 5
Yankees 4 **Montréal 2**
Baltimore 7 Houston 6
White Sox 5 Texas 3
Los Angeles 8 Floride 2
Toronto 5 Philadelphie 4
Pittsburgh 3 St.Louis 2
Californie 5 San Francisco 4
Oakland 21 San Diego 6
Cubs 16 Milwaukee 7
Colorado 7 Seattle 4
Mets 6 Atlanta 5
Dimanche, 16 avril
Montréal 5 Los Angeles 3 (10 m)
Toronto 11 Pittsburgh 8
Mets 4 Floride 3
Kansas City 7 Cleveland 3
Minnesota 13 Chicago (L.A.) 2
St. Louis 5 Detroit 4 (10 m)
Philadelphie 6 Baltimore 5
Cincinnati 5 Houston 4
Atlanta 2 NY Yankees 1
Chicago (L.N.) 17 San Francisco 7
San Diego vs Colorado, 16h05
Oakland vs Californie, 16h05
Milwaukee vs Seattle, 17h05
Texas vs Boston, 20h05
Lundi, 17 avril
St. Louis vs. Detroit, 13h05
Los Angeles vs. Yankees, 13h05
Kansas City vs. Cincinnati, 13h05.
Baltimore vs. Boston, 13h05
Montréal vs. Floride, 13h05
Mets vs. Atlanta, 13h05
Philadelphie vs. **Toronto**, 13h05
Pittsburgh vs. White Sox, 13h05.
Texas vs. Minnesota, 13h05
Milwaukee vs. San Fran., 16h05.
Cubs vs. Colorado, 16h05
Oakland vs. San Diego 16h05
Seattle vs. Californie, 16h05
Houston vs. Cleveland, 19h05
Mardi, 18 avril
Pittsburgh vs. **Toronto**, 13h05
White Sox vs. Boston, 13h05
Floride vs. Atlanta, 13h05.
Baltimore vs. Philadelphie, 13h05
Texas vs. Minnesota, 13h05
Kansas City vs. St. Louis, 13h05
San Francisco vs. Seattle, 16h
Colorado vs. Oakland, 16h05
Californie vs. Cubs, 16h05
San Diego vs. Milwaukee, 16h05.
Cincinnati vs. Detroit, 19h05.
Montréal vs. Yankees, 19h05.
Los Angeles vs. Mets, 19h10
Cleveland vs. Houston, 19h35

SOMMAIRE

EXPOS 4 DODGERS 3 (10 m)

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Pride cg	3	0	0	0	DShilds 2b	3	1	1	0
White l	0	0	0	0	Cedeno cc	0	0	0	0
Spehr r	2	1	1	0	Hansen fs	1	0	1	0
Grdzlnk2b	5	2	2	3	Cairo cs	0	0	0	0
Tarasco cd	3	0	0	0	Offrman ac	3	0	1	1
Frazier cg	1	1	0	0	Brnigal ac	0	0	0	0
Alou cc	2	0	0	0	Piazza fs	1	0	0	0
Perez l	0	0	0	0	Castro cs	0	0	0	0
Stovall cd	1	0	1	0	Webster fs	1	0	0	0
Floyd 1b-cg	3	0	1	0	Mondesi cc	3	0	0	0
Benitez cc	0	0	0	0	Vosberg l	0	0	0	0
Cordero ac	2	0	0	0	Otanez 3b	1	0	0	0
Fonville 2b	1	0	0	0	Karros 1b	3	0	0	0
Andrws 3b	2	0	0	0	Hllndsw cd	1	0	0	0
Alcantra 3b	1	0	0	0	Ashley cg	3	0	0	0
Laker r	3	0	0	0	Willims cc	1	0	0	0
Eversgerd l	0	0	0	0	Rdrgz 1b	4	1	1	1
Eischen l	0	0	0	0	Coomer 3b	2	0	1	0
Fitzptrck fs	1	0	0	0	Seanez l	0	0	0	0
Gentile l	0	0	0	0	Williams l	0	0	0	0
Fassero l	1	0	0	0	Trdway fs	1	0	0	0
Heredia l	0	0	0	0	Hrnndz r	3	0	0	0
Velasqz 1b	3	0	0	0	Gwynn fs	1	0	0	0
Park l	1	0	0	0					
Valdes l	0	0	0	0					
Ingram 2b	3	1	1	1					
Totaux	**34**	**4**	**5**	**3**	**Totaux**	**36**	**3**	**6**	**3**

Montréal 100 000 001 2–4
Los Angeles 000 001 100 1–3
E–Bournigal, Alcantara. **DJ**–Montréal 1, Los Angeles 2. **LSB**–Montréal 5, Los Angeles 5. **2B**–DeShields, Hansen. **C**–Grudielanek 2 (2), Rodriguez (2), Ingram (1). **BV**–DeShields (3), Andrews (1).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Fassero	3	0	0	0	1	5
Heredia	2	1	0	0	0	2
White	1	2	1	1	0	1
Perez	1	1	1	1	0	1
Eversgerd	1	0	0	0	1	0
Eischen G,1-0	1	0	0	0	0	1
Gentile VP,1	1	2	1	1	0	0
Los Angeles						
Park	4	1	1	1	1	5
Valdes	2	0	0	0	0	2
Vosberg	1	0	0	0	0	1
Seanez	1.2	1	1	1	4	3
Williams P,0-1	1.1	2	2	2	0	0

ML–White, Seanez.
Durée–2:59. **Assistance**–2023.

GOLF

CLASSIQUE MCI

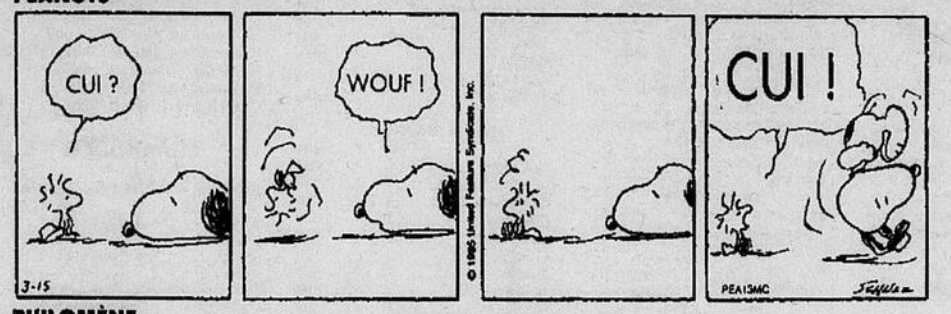
(234 000$)
x-Bob Tway 67-69-72-67–275
(114 400$)
Nolan Henk 66-72-70-67–275
David Frost 71-68-66-70–275
(53 733$)
W.Austin 71-72-69-64–276
Nick Faldo 74-64-70-68–276
Mark McCumber ...70-71-64-71–276
(36 508$)
Nick Price 69-72-71-65–277
Ernie Els .

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



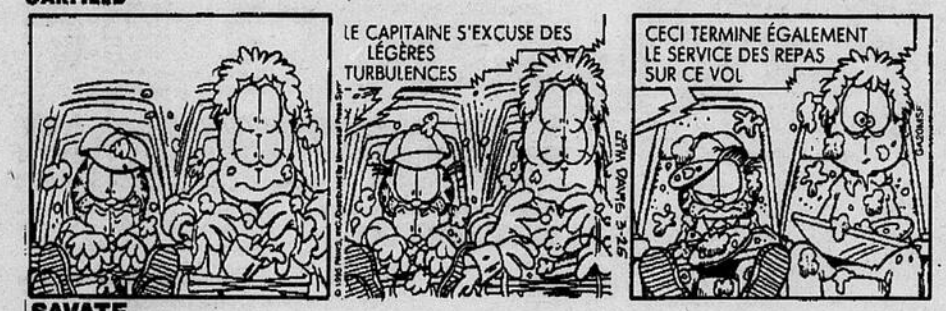
PHILOMÈNE



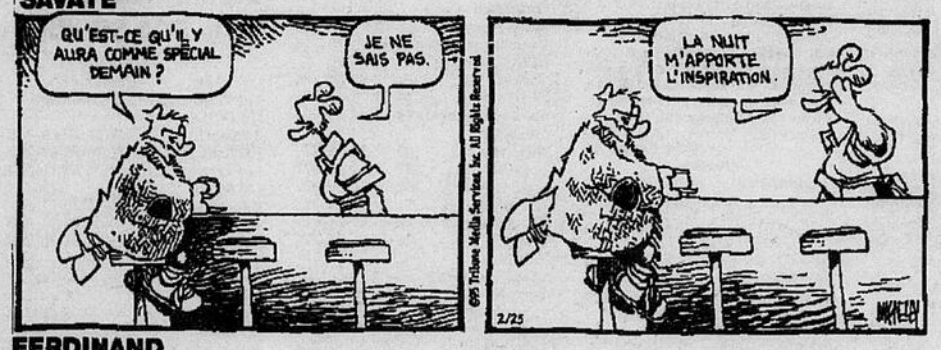
BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE

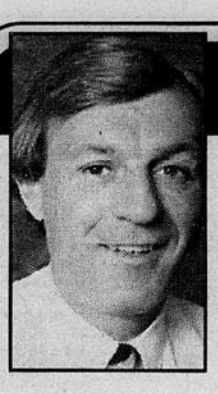


FERDINAND



LE FANTÔME





GUY LAFLEUR

Turgeon, un joueur brillant

À Montréal, après avoir sacrifié deux capitaines en quelques mois et éloigné deux bons défenseurs, on a peut-être réglé un problème qui a commencé le printemps dernier. Peut-être? Pour être franc, je ne suis pas certain qu'on ait extirpé toutes les racines de ces ennuis.

Ça a commencé à gronder dans le camp du Canadien quand Jacques Demers, porté par son exubérance, a acclamé Patrick Roy au point où les autres joueurs, à commencer par Guy Carbonneau, se sont sentis embarrassés. Ça ne s'est pas terminé là. C'est évident qu'il y a eu, en plus, quelques règlements de comptes dans le vestiaire, au point où Mathieu Schneider et Roy en sont venus aux coups dans un spectacle pas trop beau à voir.

On a procédé à plusieurs changements chez le Canadien. C'était le seul moyen de sortir l'air vicié et on ne peut pas dire que Serge Savard s'est croisé les bras. C'est très beau pour l'instant, mais il y a beaucoup de précautions à prendre pour que ça dure.

J'aime Pierre Turgeon. J'ai toujours eu un faible pour ce genre d'attaquant intelligent, capable de vous surprendre avec un jeu bien pensé.

Voilà un gars avec de l'imagination et ils ne sont pas très nombreux dans le hockey.

Il fallait s'y attendre au moment d'un tel marché. On a ressorti ces histoires où le joueur de Rouyn ne s'est jamais défoncé, ce qui a été alimenté par l'entraîneur Lorne Henning qui ne lui a pas fait de cadeau en le sortant de Long Island.

Sauf que Henning oublie le contexte de Montréal où un athlète ne peut se permettre de fonctionner au ralenti sans se faire sonner les cloches. Le Pierre Turgeon qu'il a cherché à démolir pourrait lui faire ravaler ses paroles, du moins dans les prochaines semaines.

❑ Turgeon: fort et brillant

Montréal n'est pas Long Island. Et le premier à le savoir, c'est Turgeon, un gars brillant et fort d'un avantage qu'il va exploiter.

Il remplace Kirk Muller dont le caractère était admirable, mais qui n'avançait plus sur la patinoire, comme s'il s'était vidé dans cet effort pour aller chercher la Coupe en 1993.

Le grand Pierre va tellement bien alimenter Mark Recchi et Vincent Damphousse, empêtrés dans un paquet de problèmes, qu'on ne reparlera plus de Muller pendant un bon bout de temps.

Ce qui m'inquiète, les amis, c'est ce qui va se passer plus tard. Porté par les bravos, inspiré par un nouveau défi, le joueur de centre de 25 ans est gonflé à bloc. Comme ses anciens entraîneurs auraient aimé le voir.

Mais tantôt, il va découvrir la pression du Forum dont l'intensité vous pénètre jusqu'à l'os. C'est un milieu où les exigences envers un joueur vedette vont à l'extrême.

❑ Attentes épouvantables

À un moment donné, les attentes sont épouvantables. On vous regarde comme *Superman*. Je l'ai vécu. Il faut s'habituer à ne pas perdre les pédales avec ça. Reste à savoir comment ça va se passer avec Pierre, un gars sensible qui réagit mal quand on se met à le bousculer, comme l'a découvert Henning.



PRESSE CANADIENNE

Pierre Turgeon lorsqu'il a remporté le trophé Lady Bing récompensant le joueur le plus gentilhomme de la Ligue nationale, en 1993. Un «gars brillant et fort» sur la patinoire.

Je sais que son frère Sylvain lui a recommandé de ne pas avoir le nez dans le journal, mais il y a toujours les échos. Par moments, avec ce que je sais du tempérament de Turgeon, il va trouver qu'il était bien dans l'anonymat de Long Island.

À New York, surtout quand vous êtes installé en banlieue comme je l'étais avec les Rangers, il n'y a pas beaucoup de secousses.

Vous arrivez à faire une petite vie tranquille. C'est impossible à Montréal, surtout quand le club traverse une mauvaise période.

❑ Si les nerfs tiennent...

Pour tout dire, je serai rassuré quand Turgeon passera avec succès la tourmente d'une baisse de régime au Forum. Si ses nerfs tiennent le coup dans ces épreuves qu'il va vivre plus tard, on sera rassuré.

À la fin, on n'aimait plus Schneider parce qu'il était le mouton noir du vestiaire, en plus de traîner ses affaires de contrat. Sauf que c'est une histoire se rapprochant de celle de Chris Chelios, un départ qui a fait mal.

Même si l'on parle beaucoup de Vladimir Malakhov, il ne faut pas oublier que Savard a laissé partir ses deux meilleurs défenseurs en Schneider et Desjardins.

Quand un malaise profond s'installe dans un vestiaire, il faut être naïf de penser qu'il va s'en aller comme par enchantement. Le sort de Carbonneau, qui avait parlé ce printemps, a été réglé. Mais ce n'était qu'un début. Et voilà que Demers a un club vraiment transformé entre les mains. Pour l'heure, il faut espérer qu'on a réglé le problème. Mais pour être franc, je ne suis pas convaincu qu'on l'a réglé une fois pour toutes.

LES SPORTS

En bref

Une veillée dans la Vieille Capitale

Mis au courant en fin d'avant-midi, samedi, que son équipe jouait, hier, à Beauport, l'entraîneur-chef Robert Mongrain a dirigé un bref entraînement sur l'heure du lunch avant de donner congé à ses joueurs. Ces derniers sont allés faire leurs valises et les Olympiques ont quitté Hull, en fin d'après-midi, pour Québec.

Les joueurs ont profité d'une soirée de repos dans un hôtel de Sainte-Foy avant de se rendre au Centre sportif Marcel-Bédard, où ils affrontaient les Harfangs à 14 h 30 hier.

Où, quand, comment?

La série quatre-de-sept opposant les Olympiques aux Harfangs reprendra demain à Hull. Les deux équipes s'affronteront, jeudi, à Beauport, et samedi soir prochain à Hull.

Si un cinquième match est nécessaire, il sera présenté au Colisée de Québec, dimanche soir.

Les deux équipes reviendraient ensuite à Hull, le mardi. Si la série doit couronner son maître en sept matches, c'est au Colisée de Québec, le jeudi 27 avril, que ce duel ultime se déroulerait.

Petit amphithéâtre où règne un hurluberlu

Le domicile des Harfangs de Beauport est le plus petit nid, et de loin, de la LHJMQ, avec un peu plus de 1700 sièges. Malgré leur petit nombre, les partisans de Beauport sont bruyants. L'un d'eux, muni, hier, d'un porte-voix, a insulté à qui mieux mieux les joueurs, entraîneurs et partisans des Olympiques. Pas trop futé, cet hurluberlu a tenu toutes sortes de propos racistes à l'endroit de Peter Worrell.

Peut-être que s'il avait été en mesure de lire le programme de la journée, il aurait su que Worrell, comme lui, est né au Québec et ne vient pas d'Afrique. «Aie! Mongrain t'as 22 jaunes et un Noir dans ton club», fut sa seule remarque publiable dans un quotidien familial.

Ce n'est pas à l'avantage de l'organisation des Harfangs d'avoir de telles insanités criées lors des matches, d'autant plus que Ian McIntyre, des Harfangs, est lui-même un joueur de couleur.

Avis aux intéressés, le gars au porte-voix a promis d'être du match de demain à l'aréna Guertin...

Étapes importantes

Le capitaine Sébastien Bordeleau, Harold Hersh et Carl Charland ont maintenant disputé 40 matches ou plus dans la LHJMQ. Bordeleau et et Hersh en étaient à une 42e rencontre hier. Le capitaine a accumulé 16 buts et 41 passes alors que son adjoint affiche un dossier de huit buts et neuf passes.

Charland, qui jouait une 41e partie hier, a marqué six buts et obtenu six passes. Jamie Bird, qui a marqué son premier but des séries vendredi, contre Granby, atteignait, lui aussi, hier, le plateau des 40 matches en éliminatoires avec les Olympiques.

Joël Thériault, des Harfangs, avertit les Olympiques

Si Hull cherche la bagarre...

François Gagnon
LeDroit

BEAUPORT «Si les Olympiques veulent jouer aux durs, ils vont frapper un mur. Il y a cinq ou six gars dans notre équipe qui peuvent jeter les gants et faire la *job*. Personne ne va nous brasser et si les gars de Hull veulent jouer ce jeu-là, ils vont payer le prix.»

Joël Thériault était tranchant dans la salle de presse des Harfangs quelques minutes seulement après la victoire de 3-0 des siens contre les Olympiques de Hull.

Assis à gauche de son entraîneur, Thériault savourait son moment de gloire — la station de radio locale lui a décerné la première étoile.

Quant à Jos Canale, il était heureux de la victoire mais ne mésestimait pas les Olympiques.



ARCHIVES

Jos Canale reste prudent dans la victoire et estime l'équipe de Hull. Il misera encore sur l'agressivité dans le futur.

«On leur a donné de grosses chances, deux attaques massives à cinq contre trois, c'est trop. On ne s'est pas fait brûler aujourd'hui mais faudrait pas pousser notre *luck* trop longtemps», analysait le coloré pilote des Harfangs de Beauport.

Bordeleau pas seul

«On a surveillé Bordeleau, mais il n'est pas seul dans ce club-là. N'oubliez pas qu'ils ont compté 340 buts. C'est pas l'affaire d'un seul gars», expliquait Canale pour justifier le jeu physique et les nombreuses mises en échec dirigées vers les attaquants des Olympiques.

Mêmes attentes

Quant au prochain match, disputé à Hull celui-là, Canale s'attend au même genre de performance de la part de ses joueurs.

«C'est pas vrai qu'on va jouer agressifs à la maison et être tranquilles sur la route. Chez eux, les Olympiques profiteront de l'avantage de la foule et il faudra être bien prêts. Aujourd'hui, on était chez nous et on a imposé notre rythme. Il faudra essayé de faire la même chose là-bas.»

Recrue de l'année dans le circuit Courteau, Martin Biron était particulièrement fier de ses cinq ou six arrêts réalisés aux dépens de Sébastien Bordeleau.

«Je me suis entraîné à ne pas donner mon jeu trop vite. C'est ce que j'ai fait aujourd'hui. Je sais que Bordeleau aime lancer dans le haut du filet alors je me concentrais pour rester debout pour attendre sa feinte. Il a tout un lancer, mais on voit assez vite les intentions de Bordeleau. J'ai eu des rondelles sur les épaules, qui autrement, auraient pu se retrouver dans les lucarnes. Mais ce ne sera pas facile contre Hull, je le sais», a conclu Martin Biron.

PLACE AUX DOMPTEURS
STRAKA, YASHIN, DAIGLE, BONK, NECKAR, BEAUPRÉ



LUNDI 24 AVRIL, 19 h 30

PROCHAINS MATCHES
20 AVRIL 19 H 30 BILLETS LIMITÉS
27 AVRIL, 19 H 30

Il reste d'excellents billets à partir de 21 $ (plus taxes)
TICKETMASTER
755-1111
Visitez la billetterie du Centre municipal d'Ottawa, les guichets TicketMaster ou la billetterie des Sénateurs au 301 promenade Moodie

Plus que huit matches pour sauver une saison de misère

Le Canadien: pas question d'abandonner

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Plus que huit matches. Huit matches pour sauver une saison de misère et éviter l'humiliation d'une première élimination depuis 1970.

C'est le défi qui attend les joueurs du Canadien de Montréal au cours des deux prochaines semaines. Durant cette quinzaine, le Tricolore livrera six de ces matches au Forum, un avantage si l'on tient compte du dossier de l'équipe (12-3-3) à domicile.

Le premier de ces matches sera présenté ce soir, face aux Capitals de Washington, une équipe en nette progression qui affrontait les Nordiques de Québec, hier soir, au Colisée. Puis le Canadien accueillera successivement Ottawa, Tampa Bay et Hartford avant de se rendre à Québec. Une série aller-retour contre Buffalo et un dernier match face au Boston pourraient ultimement décider du sort des Glorieux.

«C'est sans doute le plus grand défi que les joueurs auront à relever dans leur carrière», explique Patrick Roy, dont les performances auront un lien direct sur les chances de l'équipe d'accéder aux séries. «Heureusement, le calendrier est en notre faveur», a-t-il ajouté au lendemain de la défaite de 3-2 subie au Forum face aux Bruins de Boston.

Selon Roy, le Canadien se retrouve dans une situation difficile mais non désespérée. Pour lui, il n'est pas question de lâcher.

«Il y a de la frustration dans l'air. Les joueurs n'ont pas le goût de rire ou de faire des farces», a-t-il admis après l'entraînement qui s'est déroulé dans une ambiance presque monacale en ce dimanche de la Résurrection. «Les gars sont déçus. Ils sont amers en pensant aux deux derniers matches qui ont été marqués par des décisions controversées de l'arbitre. Dernièrement, les événements n'ont pas tourné en notre faveur. Mais ce n'est pas fini. Il faut prendre les matches un à la fois tout en espérant de l'aide des autres clubs.

«Il y a trois ou quatre jours, on avait encore le contrôle de notre destinée. Ce n'est plus le cas même si nous ne jouons pas du mauvais hockey», a rappelé 'Casseau' en faisant allusion aux trois défaites que l'équipe vient de subir contre Philadelphie, Hartford et Boston.

Le moral est touché

Mike Keane reconnaît que le moral du club est atteint. Le capitaine ne parle pas de panique. Mais il y a urgence en la demeure.

«Le moral de l'équipe est un peu bas, a-t-il convenu. Mais ce n'est pas le moment de s'apitoyer sur notre sort. Heureusement, les gars ont retrouvé leur entrain durant l'entraînement.»

Selon Keane, le Canadien doit s'atteler à la tâche sans se préoccuper des autres clubs.

«Il faut oublier les autres équipes. L'important, c'est de gagner nos matches. Tous nos matches», insiste Keane en soulignant que le Canadien y parviendra à la condition d'éliminer les erreurs mentales.

À son premier match dans la LNH, samedi

Rivet a vécu un rêve

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Craig Rivet n'est pas différent des autres recrues qui arrivent à Montréal. Ces jeunes joueurs sont généralement surpris d'avoir été rappelés de Fredericton et ils s'étonnent de partager le même vestiaire que Patrick Roy, Pierre Turgeon, Mark Recchi et autres Vincent Damphousse.

Samedi, Rivet a participé à son premier match dans la Ligue nationale. Une rencontre face aux Bruins de Boston qu'il n'est pas prêt d'oublier. «Ce fut très excitant. J'ai senti que je faisais partie de l'équipe en mettant les pieds dans le vestiaire. Les gars m'ont vraiment bien accueilli», raconte le jeune défenseur de 20 ans qui a été rappelé en raison des nombreux absents à la ligne bleue du Tricolore.

Rivet a appris son rappel samedi alors qu'il faisait sa sieste en vue du match que Fredericton devait livrer aux Maple Leafs de St. John's, à Terre-Neuve. «J'ai été réveillé par l'entraîneur Paulin Bordeleau. Il m'a dit de sauter dans le premier avion parce que je jouais le soir même.»

Pour Rivet, un rêve de jeunesse venait de se réaliser. Originaire de North Bay et ayant joué son hockey junior à Kingston, Rivet dit être un partisan du Canadien depuis toujours, comme son père.

«C'est un grand honneur que de porter le chandail du Canadien», a-t-il dit.

Le manque de production de Bellows y est pour beaucoup dans les insuccès du Canadien

Le corps à Montréal, l'esprit ailleurs...

François Lemenu
Presse Canadienne

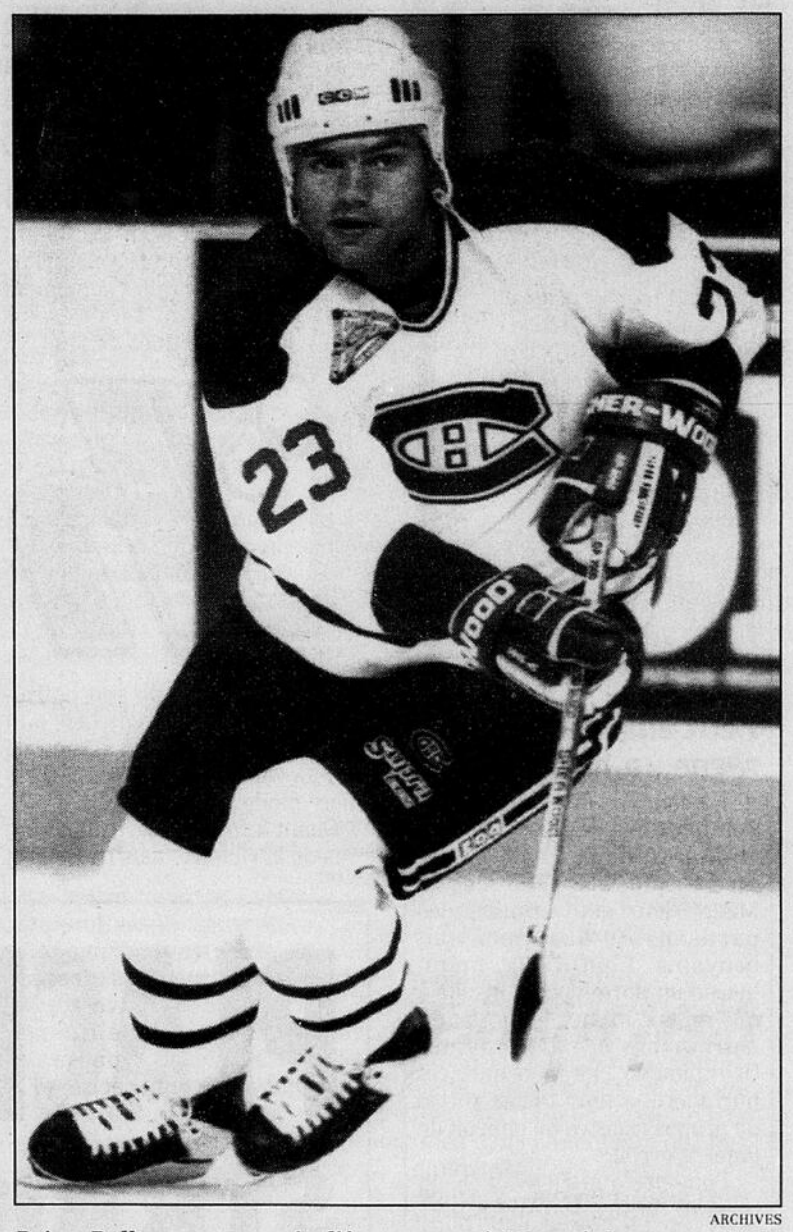
MONTRÉAL À ses 12 derniers matches, Brian Bellows a été limité à trois passes. Voilà qui explique pour une bonne part les problèmes du Canadien en attaque. Sans un deuxième trio productif, le Tricolore aura du mal à gagner des matches.

«J'ai des occasions de marquer. Malheureusement, la rondelle ne rentre pas dans le but», plaide Bellows dont le jeu semble révéler une certaine indifférence qui se vérifie jusque dans le vestiaire.

«Contre Boston, j'ai réussi un bon tir que Craig Billington a stoppé du talon. La marque était alors de 2-1 en faveur des Bruins. Au lieu de créer l'égalité, nous avons laissé les Bruins réussir un troisième but.»

Bellows raconte avoir traversé une période difficile. Il ne jouait plus avec le même aplomb et sa confiance en a souffert. Le style défensif de l'équipe et un temps de glace réduit auraient également contribué à ses problèmes.

«C'est maintenant du passé. Je joue avec plus d'agressivité, assure-t-il. J'ai retrouvé ma confiance même si les buts ne viennent pas. Mon pourcentage de réussite a d'ailleurs chuté à neuf pour cent (8,7), ce qui est bien endeçà de ma moyenne. Je suis d'ailleurs étonné de voir tant de bons jeunes joueurs présenter des moyennes inférieures à 10 pour cent», rappelle le vétéran qui a marqué huit buts en 34 matches.



ARCHIVES

Brian Bellows est surpris d'être encore à Montréal.

Un détachement

Les difficultés de l'équipe ne semblent pas l'émouvoir outre mesure. Bellows semble se situer au-dessus de la mêlée comme s'il n'était pas lié au sort du club. Cette impression est renforcée lorsque le vétéran parle de son avenir à Montréal.

«Je suis surpris d'être encore ici, dit-il avec détachement. Je croyais bien faire partie d'un échange, surtout après les départs de John LeClair, Kirk Muller et Mathieu Schneider. Il semble d'ailleurs y avoir une tendance dans cette organisation», laisse-t-il entendre comme si le Canadien désirait se débarrasser de ses éléments anglophones.

Bellows a encore deux ans à son contrat. Il est toutefois convaincu qu'il terminera sa carrière ailleurs qu'à Montréal.

Un boulet

«On ne prend pas sa retraite à Montréal», a-t-il dit sans détour avant de prendre congé des journalistes, qui auraient pourtant bien aimé poursuivre la conversation.

Il y a quelques semaines, une revue spécialisée écrivait de Bellows qu'il était de tous les joueurs de la ligue celui qui était le plus susceptible d'être échangé. Il faut croire que Serge Savard n'a pas trouvé preneur. Aussi, le directeur général doit-il traîner Bellows tel un boulet, son âge (30 ans) et son contrat (près de 1 million $) ayant fait fuir les autres équipes.

Quoi qu'il en soit, Bellows semble déjà parti. Son corps est encore à Montréal mais son esprit est ailleurs. En voilà un qui ne pleurera pas si jamais le Canadien devait être écarté des séries.

Revers de 3-2 contre les Bruins, samedi

Le Canadien y a pourtant mis l'effort

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les chances du Canadien de Montréal de participer aux séries éliminatoires ont subi un rude coup, samedi soir, au Forum.

En s'inclinant 3-2 face aux Bruins de Boston, les hommes de Jacques Demers n'ont plus que huit matches pour doubler un minimum de deux équipes. La tâche n'est pas impossible mais le temps risque de manquer.

Les partisans de la 'flanelle' s'attendaient à une meilleure performance de leurs favoris après les deux échecs subis à Philadelphie et Hartford.

On ne peut accuser le Canadien d'un manque d'effort, l'équipe ayant fait l'impossible pour combler son retard en troisième à la suite du but de Mark Recchi. L'arbitre Terry Gregson a même refusé un but à Pierre Turgeon qui avait involontairement fait dévier le disque de son patin avec 34 secondes à jouer dans la période. La reprise a pourtant montré que le bâton de Bourque a aussi touché au disque. Mais finalement, ce sont de petites erreurs qui ont coûté le match.

Brian Smolinski a marqué un but, en plus de préparer celui de David Shaw. Glen Murray a complété pour Boston.

Turner Stevenson a aussi déjoué Craig Billington dont le style laissait pourtant supposer une certaine vulnérabilité.

Les Nordiques égalent un record d'équipe en battant les Capitals 4-2

Dix de suite à Québec

QUÉBEC Ce ne fut peut-être pas le match le plus excitant de la saison mais les Nordiques ont profité de la visite des Capitals de Washington pour égaler un record d'équipe en remportant, hier soir, une dixième victoire d'affilée à domicile, par la marque de 4-2.



ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

Pour la troupe de Marc Crawford, il s'agissait aussi d'un cinquième match consécutif sans défaite. C'est en 1983-1984, à leur cinquième saison dans la Ligue nationale, que les Fleurdelisés avaient établi cette marque peu banale.

Cette saison, les Nordiques sont pratiquement invincibles à domicile où ils ont conservé jusqu'à maintenant une fiche de 16 victoires contre une seule défaite et quatre verdicts nuls en 21 rencontres.

Bien ordinaire

On dit souvent que les bonnes équipes finissent parfois par l'emporter même si elles ne disputent pas nécessairement un grand match. Ce fut le cas des Nordiques, hier soir.

Faisant preuve d'indiscipline en répliquant aux coups sournois des visiteurs qui échappaient généralement à l'oeil plus ou moins vigilant de l'officiel Mike McGeough, les troupiers de Marc Crawford ont écopé de plusieurs pénalités mineures du début à la fin du match.

Les Capitals ont d'ailleurs inscrit leurs deux filets alors qu'ils évoluaient avec un homme en plus sur la patinoire.

Les Nordiques ont connu leurs meilleurs moments en troisième période alors que les Capitals forçaient constamment le jeu en territoire adverse afin de revenir de l'arrière.

Occasions nombreuses

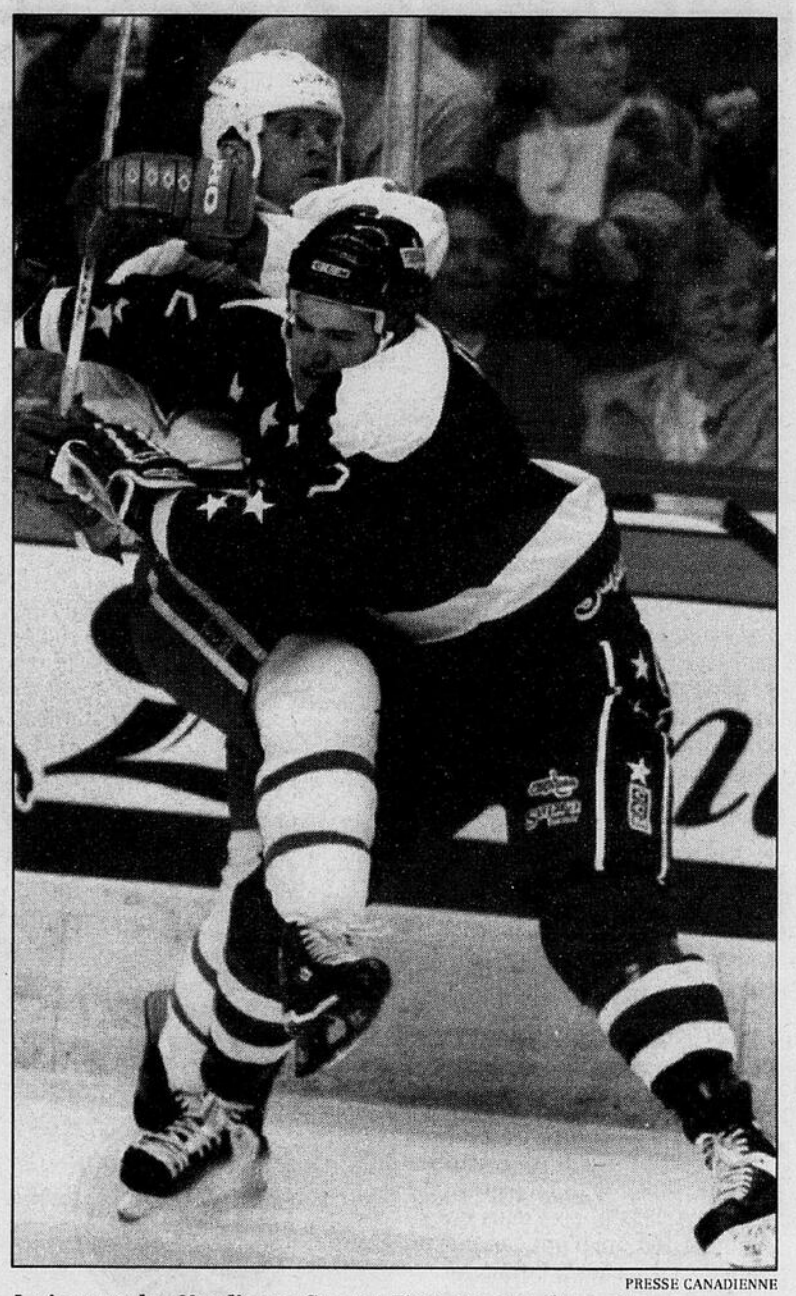
Même si les attaquants des Nordiques ont bousillé plusieurs chances de marquer résultant de nombreuses attaques en surnombre, Bob Bassen est malgré tout parvenu à inscrire le filet vainqueur à la suite d'un jeu orchestré par Joe Sakic.

Le capitaine des Nordiques a patienté pendant trois longues secondes avant de servir une passe précise à Bassen qui s'amenait en trombe en zone adverse. Le défenseur Sylvain Côté a tenté l'impossible mais la passe de Sakic était tellement précise qu'il n'a pu faire autrement que de constater les dommages.

Les autres filets des Nordiques ont été réussis par Mike Ricci et Curtis Leschyshyn.

Scott Young a complété la marque dans un filet désert avec moins d'une seconde à faire dans le match.

Petr Bondra et Keith Jones ont répliqué du côté des visiteurs.



PRESSE CANADIENNE

Le joueur des Nordiques Steven Finn et son adversaire des Capitals, Ken Klee, se rudoient mutuellement.

Peu occupés lors des deux premiers engagements, les gardiens Olaf Kolzig et Stéphane Fiset ont brillé au dernier engagement.

En l'emportant difficilement, hier, sur les Capitals, les Fleurdelisés terminent la saison avec un bilan de deux gains et autant de défaites contre la troupe de Jim Schoenfeld.

«C'est le genre de match que j'affectionne particulièrement»

Bassen savourait pleinement la victoire

François Ratté
Presse Canadienne

QUÉBEC Auteur du but vainqueur, le combatif Bob Bassen savourait pleinement la victoire chèrement acquise par les Fleurdelisés au compte de 4-2 contre les Capitals de Washington, hier soir, devant 15 325 spectateurs au Colisée.

Malgré sa petite taille, Bassen n'est pas du genre à reculer devant un adversaire plus imposant et il n'était pas question qu'il cède le moindre pouce aux porte-couleurs des Capitals, qui ont passé une bonne partie de la soirée à bousculer rondement les joueurs des Nordiques.

«Je peux affirmer que c'est le genre de match que j'affectionne particulièrement. D'autant plus si je parviens à marquer un but important», a commenté Bassen, qui n'a pas été surpris de l'opposition farouche fournie par la troupe de Jim Schoenfeld.

«Ce n'est pas pour rien si les Capitals nous ont vaincus deux fois cette saison. Nous savions fort bien à quoi nous attendre de leur part. Ils sont coriaces. Il nous a fallu faire preuve de beaucoup de caractère et attendre les opportunités afin de l'emporter.»

Encore une fois, les Nordiques se mesuraient à une des nombreuses formations de l'association de l'Est, qui lutte désespérément pour s'assurer d'une place dans les séries éliminatoires.

«Les Capitals n'ont jamais lancé la serviette. Je crois que l'on vient de disputer un match avec l'intensité que l'on retrouve habituellement lors des séries éliminatoires», a fait remarquer Bassen.

Des nombreuses occasions de marquer qu'ont obtenues les attaquants des Nordiques en troisième période, seul Bassen est parvenu à déjouer le gardien Olaf Kolzig.

«Joe Sakic m'a tout simplement servi une passe parfaite. Peter Forsberg avait fait de même en deuxième période mais je n'étais pas parvenu à toucher la cible.

«J'ai eu la chance de me reprendre et, heureusement, je n'ai pas manqué mon coup», a souligné Bassen.

Match difficile

L'entraîneur Marc Crawford a fort bien résumé le genre de performance qu'ont dû offrir, hier, ses protégés pour finalement venir à bout des visiteurs.

«Il nous fallait un effort de 60 minutes de la part de tous les joueurs et les gars ont fort bien répondu à l'appel.»

Crawford a bien aimé la facon dont quelques-uns de ses protégés ont réagi lorsqu'ils se sont portés à la défense de coéquipiers malmenés par quelques brutes des Capitals.

«C'est bon signe de voir quelqu'un faire comprendre à un joueur du clan ennemi qu'il n'a pas à s'en prendre à nos joueurs. C'est signe que l'esprit d'équipe prévaut sur tout le reste. Je crois que notre équipe vient encore une fois de faire preuve de beaucoup de caractère», a ajouté Crawford.

Cas douteux

Ebranlé après avoir reçu un solide coup de coude au visage gracieuseté de Owen Nolan, l'arrière Jim Johnson, des Capitals, a quitté le match en deuxième période et il n'est pas revenu au jeu par la suite.

Victime d'une légère commotion cérébrale, Johnson représente un cas douteux pour le match de ce soir face au Canadien de Montréal.

En bref

Carey a manqué son record

QUÉBEC Le gardien Jim Carey aurait égalé un record d'équipe chez les Capitals de Washington si l'entraîneur Jim Schoenfeld n'avait pas pris tout le monde par surprise en désignant Olaf Kolzig pour affronter les Nordiques, hier soir, au Colisée. Rappelé de Portland, le club-école des Capitals dans la Ligue américaine, le 3 avril dernier, Kolzig a participé à 11 rencontres avec Washington en 1995. Il présentait un piètre dossier de 1-6-2 avant le match d'hier malgré une excellente moyenne de buts accordés de 2,50. Ayant entrepris les 21 dernières rencontres devant le filet des Capitals, Carey n'était plus qu'à un match de record d'équipe établi par Wayne Stephenson pour le nombre de départs consécutifs lors de la saison 1979-1980.

Joueur du mois

Sélectionné joueur du mois de mars dans la Ligue nationale en raison d'un bilan fort impressionnant de 11 victoires en 15 sorties, dont trois jeux blancs, Jim Carey est devenu seulement le deuxième joueur des Capitals de Washington à recevoir pareil honneur. Seul l'attaquant Mike Gartner, en janvier 1987, avait mérité pareil honneur

Offensive en panne

Un simple coup d'oeil dans la colonne des statistiques suffit pour constater que les Capitals de Washington n'ont pas remporté beaucoup de victoires en raison de leur offensive plutôt déficiente.

Avec seulement 100 buts marqués après 39 matchs, l'attaque des Capitals figure parmi les enfants pauvres du circuit Bettman. L'attaquant Petr Bondra revendique à lui seul 25 % des buts marqués par les Capitals en 1995. Avec 10 buts, son coéquipier Dimitri Khristich vient au deuxième rang chez les franc-tireurs des Capitals.

Une déception

Même s'il occupe le deuxième rang chez les marqueurs des Capitals avec 28 points, l'attaquant Joé Juneau, qui n'a secoué les cordages qu'à quatre reprises depuis le début de la saison, constitue certainement une déception au sein de la troupe de Jim Schoenfeld. «J'obtiens mes chances de marquer mais on dirait que la rondelle refuse systématiquement d'entrer dans le filet. Il semble que je me trouve souvent en bonne position mais j'ai de la difficulté à compléter les jeux de mes coéquipiers», a souligné Juneau.

Deuxième en défensive

Joé Juneau ne tarit pas d'éloges à l'endroit de son jeune coéquipier Jim Carey dont le rendement a permis aux Capitals de se hisser en deuxième position du circuit Bettman, derrière les Red Wings de Detroit, pour la moyenne de buts accordés.

LES SPORTS

Les Sabres l'emportent 2-1 grâce au but de LaFontaine

La barque des Sénateurs coule un peu plus encore

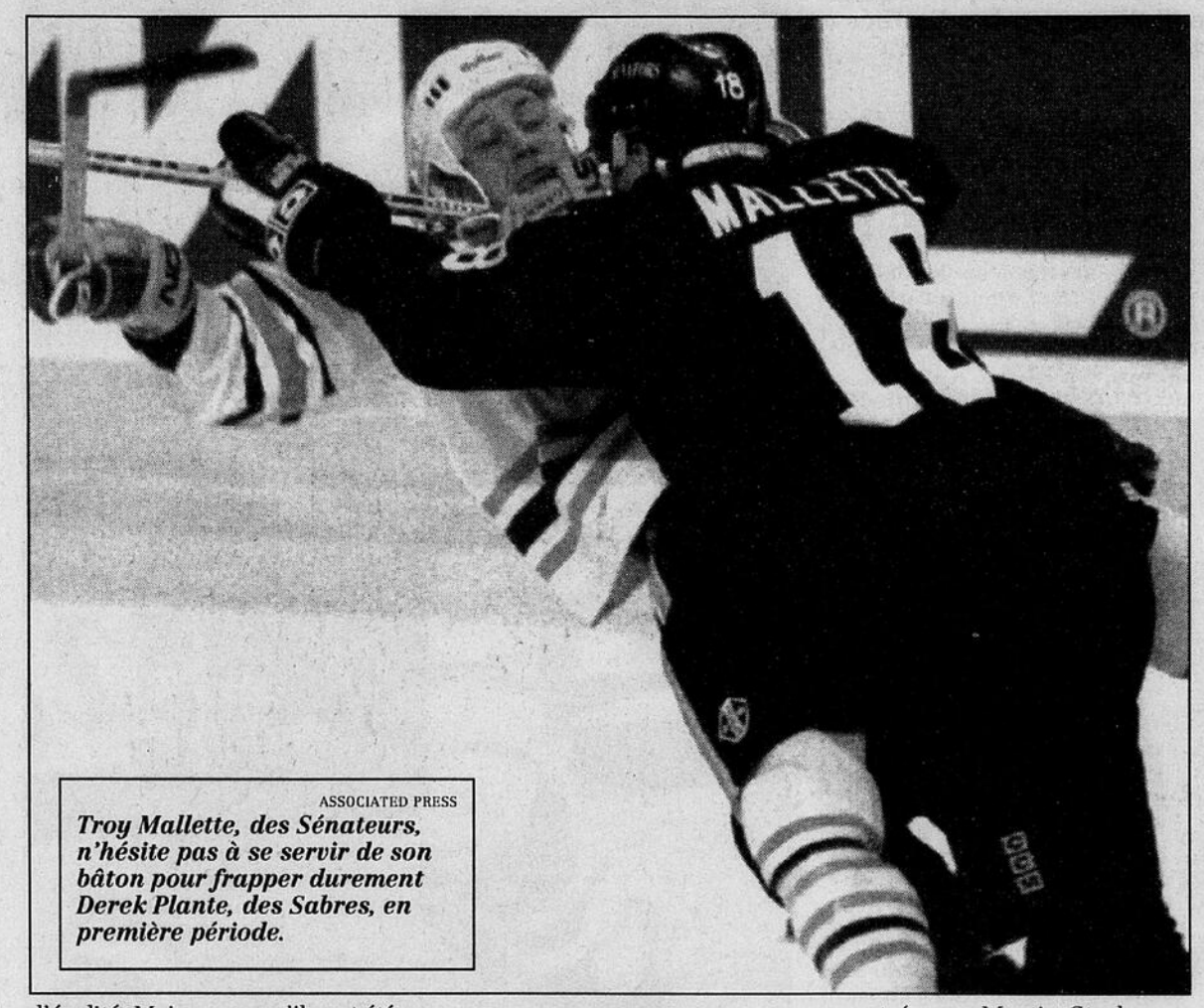
BUFFALO La barque des Sénateurs d'Ottawa a continué à couler vers les bas-fonds hier soir.



MARC BRASSARD
LeDroit

Sur les berges du lac Érié, les Sabres de Buffalo leur ont infligé un revers de 2-1 devant 14 273 spectateurs au vieil Auditorium, un 14e match consécutif sans victoire pour la troupe de Rick Bowness.

Au moins cette fois, contrairement à la veille à Pittsburgh, les joueurs ne semblaient pas prêts à abandonner une épave qui ne flotte presque plus, donnant à peu près tout ce qu'ils ont à offrir.



ASSOCIATED PRESS
Troy Mallette, des Sénateurs, n'hésite pas à se servir de son bâton pour frapper durement Derek Plante, des Sabres, en première période.

Mais le résultat final était quand même bien familier, Pat LaFontaine rompant l'égalité à 2:26 du début de la troisième reprise pour soulager les Sabres (17-16-6), qui avaient perdu leur cinq matches précédents pour se retrouver au beau milieu de la course pour la huitième place donnant accès aux séries éliminatoires.

C'était la 16e fois cette saison que les Sénateurs amorçaient la troisième période sur un pied d'égalité. Mais parce qu'ils ont été dominés 49-20 lors de ce tiers fatidique, ils n'ont toujours qu'une seule victoire (contre 11 revers et trois nulles) dans ces situations, eux qui n'ont aussi qu'un gain en 19 sorties à l'étranger.

Avec seulement neuf rencontres à disputer, leur pourcentage de victoires se chiffre maintenant à ,166 et ils s'approchent lentement mais sûrement de leur affreuse marque de ,143 établie lors de leur première saison, en 1992-93.

Les choses avaient pourtant bien commencé.

Leur unique filet est venu d'une source inattendue, Dave McLlwain enfilant son premier but — et deuxième de l'année, loin de ses 17 de l'an passé — après une disette de 26 matches. Il a profité de l'échec-avant des robustes Scott Levins et Troy Mallette, ce dernier bousculant un défenseur pour nuire au gardien Dominik Hacek. Mallette, qui s'est plus tard battu avec Doug Houda, était en uniforme de préférence à Steve Larouche, laissé de côté pour la première fois depuis son rappel.

Larouche absent, la *French Connection* d'Alexandre Daigle et Michel Picard a rapidement été démantelée, le 91 retrouvant un Alexeï Yashine qui n'avait rien montré avec Martin Straka sur son flanc la veille à Pittsburgh. Ce dernier est retourné au centre, où il est nettement plus à l'aise et où il parvient à donner vie à Radek Bonk, qui a obtenu de bonnes chances, hier.

La réplique des Sabres, trois minutes après que McLlwain ait ouvert le pointage, a été l'oeuvre de Doug Bodger, qui s'est faufilé entre Yashine et Stanislav Neckar avant de battre Don Beaupre, pas fort sur le jeu, d'un faible tir entre les jambières.

Le match a été marqué d'un peu de robustesse, en particulier quand Dennis Vial et Rob Ray se sont livrés un combat de poids lourds qui s'est plus ou moins soldé par un verdict nul.

Les Sénateurs ne peuvent même pas gagner aux poings.

Nos 3 étoiles

1. *Pat LaFontaine*
2. *Doug Bodger*
3. *Scott Levins*

Une journée de congé bien méritée

Marc Brassard
LeDroit

BUFFALO Ils ont beau avoir subi un 30e revers cette saison hier, les Sénateurs ont mérité une journée de congé pour aujourd'hui avec leur performance contre les Sabres.

«Je suis pas mal fier de mes hommes, a déclaré l'entraîneur-chef Rick Bowness après la défaite honorable de 2-1 des siens à l'Auditorium. On avait jasé (hier matin) de l'importance de rebondir après un mauvais match à Pittsburgh samedi et on l'a fait. S'ils jouent comme ça d'ici la fin de la saison, je n'aurai pas un mot à dire... C'est un de nos meilleurs matches de l'année.»

Avec un affreux dossier de 4-30-5, les Sénateurs cherchent toutes les victoires morales qu'ils peuvent trouver.

«On a montré qu'on n'allait pas prendre congé pour le reste de la saison, a dit le défenseur Dennis Vial, impliqué dans un bagarre pour hommes avec Rob Ray. Nous ne sommes pas du genre à abandonner, ça c'est certain. On se souvient toujours plus de son dernier match, ce qui fait qu'on peut oublier celui de Pittsburgh et être plus confiants avant d'aller affronter Montréal (mercredi), avec qui nous entretenons une bonne rivalité.»

Si les visiteurs étaient soulagés de ne pas être tombés en chute libre, que dire des Sabres, qui ne pouvaient pas se permettre de perdre. À Buffalo, les amateurs sont en furie parce que ce club à la masse salariale élevée (environ 20 millions $) court le risque de rater les séries.

«Si on avait perdu ce match, nous étions finis, affirmait Rob Ray. Peut-être pas mathématiquement, mais mentalement, il aurait été impossible de se remettre d'un revers contre Ottawa.»

«Nous avons bien réagi car nous avons su garder notre calme, a noté le pilote des gagnants John Muckler, que plusieurs lecteurs du quotidien *Buffalo News* critiquaient dans des lettres à l'éditeur hier. Les critiques à notre endroit sont acerbes et la pression était énorme sur nous, il fallait gagner.»

Les blessures

Les Sabres sont diminués par les blessures, Dale Hawerchuk (hanche) et Alexander Mogilny (cou) ayant manqué à l'appel hier, mais leur ancien grand blessé Pat LaFontaine a compté le gros but, son 10e en seulement 14 parties, quand il a fait dévier une belle passe de Donald Audette sous Don Beaupre.

En bref

Qu'un acte de présence...

Les Sénateurs n'ont fait qu'acte de présence, samedi après-midi à Pittsburgh, où les Penguins leur ont infligé un revers de 5-2 sans trop se forcer. Darrin Madeley a dû repousser 42 tirs pour empêcher la débandade, mais il a cédé devant Joey Mullen, Jaromir Jagr, Chris Tamer et Tomas Sandstrom deux fois.

La réplique d'Ottawa est venue de Michel Picard et Sylvain Turgeon, son troisième but de la saison et le premier qu'il marquait lui-même, mais ils ont profité du fait que Ken Wregget était rouillé après une absence de sept matches en raison d'une blessure à la cheville.

Bowness pas content

Hier matin, le pilote Rick Bowness fulminait encore contre l'effort déployé par les siens à l'Igloo: «Ce que je veux voir lors de nos 10 derniers matches, c'est exactement ce qu'on n'a pas vu (samedi), un désir de compétitionner avec l'adversaire. Mais je ne veux pas en parler plus que ça, je veux voir quelque chose sur la glace», a-t-il dit, ajoutant qu'il était difficile d'avoir la même motivation que des clubs qui sont dans la course aux séries «mais qu'on fait ce qu'on peut pour les forcer (les joueurs) à le faire».

Essayant de faire passer son message à ses ouailles, Bowness les a envoyés sur la patinoire de l'Auditorium pendant 10 minutes hier matin, sans entraîneurs, avant de les faire revenir dans le vestiaire pour une réunion.

Ça va mieux sur l'Î.-P.-É.

Si le grand club va plus mal que jamais, les petits Sénateurs continuent à bien aller à Charlottetown. Ils ont pris les devants 2-0 dans leur série contre les Flames de Saint-Jean avec un gain de 6-4 samedi. Une victoire coûteuse cependant car le centre Greg Pankewicz, le troisième meilleur compteur du club derrière Steve Larouche et Michel Picard, a été blessé à un oeil par un coup de bâton et ratera de quatre à six semaines.

Entre les lignes

Le défenseur Garry Galley, originaire d'Ottawa, a été très surpris de la transaction qui l'a amené à Buffalo pendant que Petr Svoboda allait à Philadelphie: «Ça me laisse perplexe, c'est sorti de nulle part car il n'y avait eu aucune rumeur... C'est plus difficile pour ma famille que pour moi, qui en suis à ma cinquième équipe. Si ma petite fille pouvait parler, elle me surnommerait *Suitcase* (valise)», a-t-il dit... Quand les manufacturiers de bâtons envoient leurs hockeys aux joueurs de la LNH, ils écrivent leurs noms au bout du manche. Dans le cas de Wayne Presley, des Sabres, son prénom a été remplacé par celui... d'Elvis, évidemment.



FRANÇOIS GAGNON

David et Goliath...

La Série Hull-Beauport c'est un peu un duel David contre Goliath. Pas en talent — les Olympiques n'avaient qu'un petit point de recul sur les Harfangs au terme de la saison régulière — mais en pouces et en livres.

Dix-huit joueurs affichent plus de 6' et de ce groupe, 12 ont plus de 6' 2". OK!, Martin Biron à 6' 2" — une donnée qui semble exagérée — et Éric Dazé dont les 6' 5" sont utilisés au hockey et pas à la lutte, ne sont pas des facteurs d'intimidation. Mais les autres. Ouf! Ils sont gros, pesants et forts. Pire, leur dur de dur, Ian McIntyre, que toute personne sensée ne voudrait pas croiser un soir de pleine lune dans une ruelle mal éclairée, fait figure de schtroumpf avec ses 6'.

Hier, Louis-Philippe Charbonneau a décliné les nombreuses invitations reçues. Pas des invitations pour un gentil souper de Pâques, des appels à la guerre. Peter Worrell est allé. Il s'est bien défendu, mais les Oiseaux lui ont tournoyé autour de la tête tout l'après-midi. François Cloutier, fidèle à son habitude, a donné de bons coups d'épaules. Carl Charland, Jonathan Delisle, Roddie MacKenzie aussi.

Mais à ce jeu là, les Olympiques ont tout un adversaire à renverser.

Vous vous souvenez de David?

Seul dans l'arène, face à ce géant. Personne ne donnait cher de sa peau, et pourtant. Futé, il s'est servi de sa meilleure arme, son tire-pierres, a visé juste et a gagné la guerre.

Les Olympiques peuvent aller à la guerre avec leur poids, demander à des joueurs de bardasser et de se faire bardasser.

Ils peuvent aussi imiter David dont le lance-pierres était l'arme de prédilection. Celle des Olympiques, c'est la vitesse, le patin, les passes, l'attaque. Leurs 340 buts, ils ne sont pas venus du ciel.

Alors, si David a allongé Goliath d'un pierre bien placée en plein front, les Olympiques peuvent allonger les Harfangs en leur tournant autour, et les forçant à l'accrochage, en les conduisant au banc des pénalités. La guigne du jeu de puissance finira par passer.

Pour ce que ça vaut, les Olympiques vont pousser la série à la limite de sept matches et vont passer en grande finale devant 10 000 personnes au Colisée de Québec.

Et après, ce sera au tour du Titan!

Les Harfangs gagnent le premier match 3-0

Les Olympiques se butent à Martin Biron

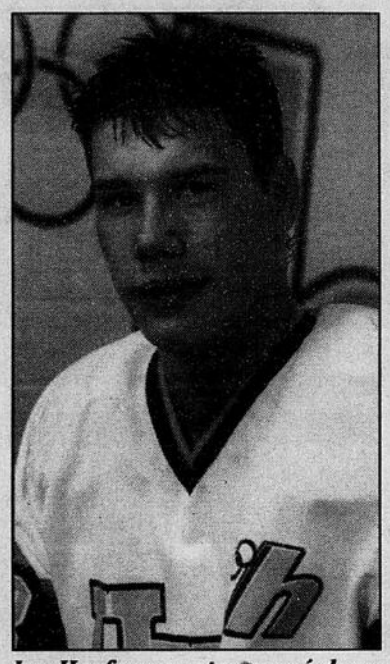
François Gagnon
LeDroit

BEAUPORT Les Olympiques de Hull se sont butés au gardien Martin Biron et à la meilleure défensive du circuit Courteau, hier après-midi, encaissant un revers de 3-0 face aux Harfangs de Beauport. Les *Oiseaux* ont ainsi pris les devants 1-0 dans cette série demi-finale quatre-de-sept.

Blanchis de la feuille de pointage, les Olympiques n'ont toutefois pas été balayés du revers de la main par les Harfangs. Les Olympiques ont dominé 33-25 au chapitre des tirs au but et, n'eut été de l'impuissance de l'attaque à cinq, les Hullois auraient pu quitter Beauport avec une victoire en poche.

Neuf fois — dont deux avantages à cinq contre trois — les Olympiques ont profité d'attaques à cinq. Neuf fois ils ont échoué dans leur quête de marquer un but.

Martin Biron a été fort devant son filet, mais les Olympiques n'y sont pas allés avec toute la finesse dont ils sont capables autour du but. Sébastien Bordeleau a dirigé toutes sortes de lancers pour tenter de déjouer Biron, qui n'a pas cédé. Le jeune gardien recrue y est même allé d'arrêts spectaculaires pour contrer une descente à deux contre un de Cloutier et Delisle et plus d'aller soutirer la rondelle à Jamie Bird qui se présentait seul devant lui. La performance de Biron lui a permis de porter à 188 minutes la période au cours de laquelle il n'a pas accordé de but à l'adversaire. Un nouveau record de la LHJMQ. José Théodore avait amélioré cette marque plus tôt cette saison avec 144 minutes.



Les Harfangs ont marqué deux fois quand Louis-Philippe Charbonneau était au cachot.

La match venait à peine de commencer que Jimmy Provencher a profité d'une erreur défensive des Olympiques pour déjouer Théodore avec son quatrième des séries.

Si les Olympiques souffraient d'inertie en avantage numérique, les Harfangs eux ont capitalisé deux fois en six occasions. Chacun de ces deux buts ont été inscrits, au deuxième et dernier tiers, alors que Louis-Philippe Charbonneau était au cachot. Ces buts ont été l'oeuvre de Joël Thériault — un défenseur appelé à contribuer d'avantage en raison des blessures à Christian Laflamme et Emmanuel Labranche — et par Éric Bélanger.

Malgré ces trois buts, contre lesquels il ne pouvait rien, José Théodore a fait plusieurs bons arrêts.

Le grand Éric Dazé s'est fait complice sur deux buts et a donné beaucoup de fil à retordre aux défenseurs Hullois, y allant de quelques poussées caractéristiques au cours desquelles il s'est présenté seul devant Théodore après avoir contourné un arrière des Olympiques.

Gaston Drapeau, l'entraîneur-chef des Saguenéens de Chicoutimi, qui assistait au match sur la galerie de la presse ne ménageait pas les épithètes pour complimenter le 24 du Beauport.

«Regardez-le aller. Si une équipe a le malheur de lui donner le centre, elle est faite! Il prend sa vitesse et c'est fini, avec sa force et son patin il peut contourner n'importe qui dans la ligue. Regardez-le, il fait ce qu'il veut sur la glace. Si ce gars là ne fait pas la grande ligue, il y en a plusieurs qui vont manquer leur coup», assurait le petit colonel.

Du jeu pour hommes

La match a donné lieu à du jeu très robuste. Sébastien Bordeleau s'est fait frappé de tout bord, tout côté, Martin Ménard a vu les baies vitrées de très près et les joueurs des Olympiques ont eu à essuyer bon nombre de mises en échec.

Louis-Philippe Charbonneau n'a pas jeté les gants, hier, malgré une bonne demi-douzaine d'invitations. Mais le grand Peter Worrell a valsé avec Louis Bédard, un petit bonhomme — ils sont plutôt rares dans le vestiaire des Harfangs — mais qui en a donné pour son argent au grand Peter.

Les Olympiques ont repris la route vers Hull immédiatement après le match et s'entraîneront aujourd'hui en vue du prochain duel: demain soir à l'aréna Robert-Guertin.

Autre texte et les Olympiques en bref
page 43

Nos 3 étoiles

1. *Martin Biron*
2. *Joël Thériault*
3. *Éric Dazé*

Charbonneau n'en menait pas large

«La pire journée de ma vie»

François Gagnon
LeDroit

BEAUPORT «C'est la pire journée de ma vie. Mes deux punitions ont conduit à des buts et j'ai fait perdre l'équipe.»

Louis-Philippe Charbonneau n'en menait pas large dans le vestiaire des Olympiques. Les deux mains sur la tête, le visage fixé vers le plancher, il revoyait les buts qui ont hanté ses présences au cachot.

«Les gars l'autre bord ne m'ont pas lâché de la *game*, une chance que

«Peter en a pris un, ça m'a enlevé un poids sur les épaules. Je ne me suis pas battu, pis, en plus j'ai écopé de punitions, sans compter que j'ai mangé une rondelle sur la bouche», marmonait Charbonneau dont l'enflure sur le côté gauche du visage témoignait du coup.

«Ça va être une autre affaire à la maison. Je vais être là, et tout là!»

Pas deux de suite

Robert Mongrain n'y est pas allé par quatre chemins pour expliquer la défaite: «Le jeu de puissance nous a tués. On a eu nos chances, mais on n'en a pas profité. Les lancers étaient là, mais pas toute la conviction. On a beaucoup trop respecté Martin Biron et les Harfangs en général. Je sors d'ici avec la conviction qu'on peut battre ce club-là. Je vous assure qu'ils ne gagneront pas deux parties de suite», a conclu Mongrain devant les journalistes qui l'entouraient après le match.

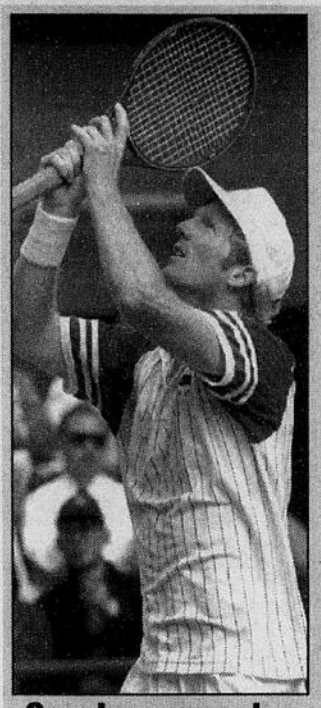
Sébastien Bordeleau était assis sur le trottoir près de l'autobus lorsque le représentant du *Droit* l'a rejoint. Des lancers, Bordeleau en a pris de nombreux sans réussir à déjouer Martin Biron.

«Je voulais lancer haut. De loin, il a fait les arrêts, mais je croyais l'avoir déjoué lorsque j'ai feinté avant de m'avancer vers le but. La rondelle l'a touché à l'épaule avant de passer au dessus du but. Mais c'est juste un match.

«C'est notre faute parce qu'on n'a pas su profiter des avantages numériques, mais on a juste à patiner, ils ne pourront pas nous suivre.

«Nous avons la meilleure attaque. Ils ont peut-être la meilleure défensive, mais on a le meilleur gardien», a conclu Bordeleau.

LeDroit SPORTS

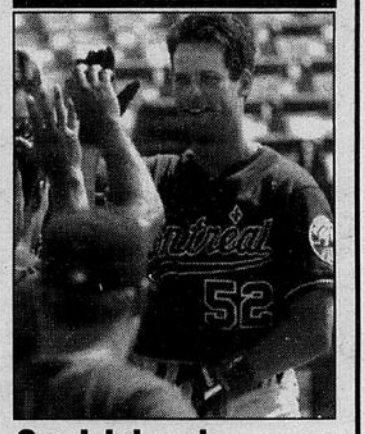


Courier gagne le tournoi de Tokyo

L'Américain Jim Courier a défait son compatriote Andre Agassi en finale du tournoi de tennis de Tokyo.

Page 38

baseball



Grudzielanek en met encore plein la vue dans la victoire des Expos

Page 39

hockey

Le Canadien n'a que huit matches pour sauver une saison de misère

Page 44

guy lafleur

Pierre Turgeon, un joueur brillant

Page 42

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le **562-7547**

SEARS

Attendez-vous à plus

C'est notre spectaculaire solde printanier de vêtements sport pour dames!

Ne manquez pas cette super sélection de vêtements sport en tailles ordinaires, V.I.Petites[MD] et Image, pour dames. Venez tôt pour profiter d'un meilleur choix. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

Groupe 1 **4.99** Chacun

Groupe 2 **9.99** Chacun

Groupe 3 **14.99** Chacun

Groupe 4 **19.99** Chacun

Prix en vigueur jusqu'au samedi 22 avril 1995, ou dimanche 23 avril 1995 dans les magasins Sears ouverts le dimanche, tant qu'il y en aura

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 23 avril 1995, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.